SONY

4-273-931-**51**(1)

DSC-S3000

Digital Still Camera / Instruction Manual	GB
Appareil photo numérique / Mode d’emploi	FR
Fotocamera digitale / Istruzioni per l’uso	IT
Cámara fotografía digital / Manual de instrucciones	ES
Câmara fotográfica digital / Manual de instruções	PT
Digitale Fotokamera / Gebrauchsanleitung	DE
Digitale camera / Gebruiksaanwijzing	NL
Cyfrowy aparat fotograficzny / Instrukcja obsługi	PL
Digitální fotoaparát / Návod k obsluze	CZ
Digitális fényképezőgép / Használati útmutató	HU
Digitálny fotoaparát / Návod na používanie	SK
Digital stillbildskamera / Handledning	SE
Digitaalikamera / Käyttöopas	FI
Digitalt stillkamera / Bruksanvisning	NO
Digitalt stillbilledkamera / Betjeningsvejledning	DK
Digitalni fotoaparat / Priručnik za upotrebu	HR
Aparat foto digital / Manual de instrucțiuni	RO
Dijital Fotoğraf Makinesi / Kullanma Kılavuzu	TR
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή / Εγχειρίδιο οδηγιών	GR

Cyber-shot

MEMORY STICK TM CLASS

 Printed in China

4273931510

DSC-S3000

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-S3000

Serial No. ______________________________

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

For Customers in the U.S.A.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669).
The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: DSC-S3000
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For Customers in Europe

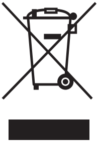
Notice for the customers in the countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention
The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice
If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.
Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Refer to "Cyber-shot User Guide" (HTML) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read "Cyber-shot User Guide" (HTML) on the CD-ROM (supplied) using a computer.



Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive.

For Windows users:

① Click [User Guide] → [Install].
② Start "User Guide" from the shortcut on the desktop.

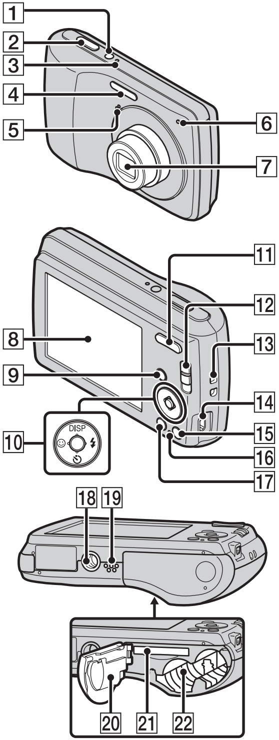
For Macintosh users:

① Select the [User Guide] and copy [eng] folder stored in the [User Guide] folder to your computer.
② After copying is complete, double-click "index.html" in the [eng] folder.

Checking the accessories supplied

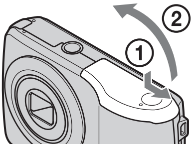
- LR6 (size AA) alkaline batteries (2)
- Dedicated USB cable (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
  – Cyber-shot application software
  – "Cyber-shot User Guide"
- Instruction Manual (this manual) (1)

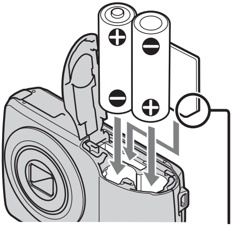
Identifying parts



1 ON/OFF (Power) button
2 Shutter button
3 ON/OFF (Power) lamp
4 Flash
5 Microphone
6 Self-timer lamp/Smile Shutter lamp
7 Lens
8 LCD screen
9 ▶ (Playback) button
10 Control button
Menu on: ▲/▼/◀/▶/●
Menu off: DISP/Self-timer/Smile/Flash
11 For shooting: W/T (Zoom) button
For viewing: 🔍 (Playback zoom) button/Index (Index) button
12 Mode switch
13 Hook for wrist strap
14 USB (USB) / A/V OUT jack
15 🗑 (Delete) button
16 Access lamp
17 MENU button
18 Tripod receptacle
- Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
19 Speaker
20 Battery/memory card cover
21 Memory card slot
22 Battery insertion slot

Inserting the batteries/a memory card (sold separately)





Ensure the notched corner faces correctly.

1 Open the cover.

2 Insert the memory card (sold separately).
- With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

3 Match +/– and insert the batteries.

4 Close the cover.

Memory cards that you can use

	Memory Card	For still images	For movies
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memory card	○	○
	SDHC memory card	○	○

- In this manual, products in A are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media.
- In this manual, products in B are collectively referred to as SD card.
- When recording movies, it is recommended that you use Class 2 or faster SD cards.

To remove the memory card/batteries

Memory card: Push the memory card in once.
Batteries: Be sure not to drop the batteries.

Note

- Never open the battery/memory card cover or remove the batteries/memory card when the access lamp (page 6) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

Batteries you can and cannot use with your camera

In the table below, ○ indicates the battery can be used, while — indicates the one cannot be used.

Battery type	Supplied	Supported	Rechargeable
LR6 (size AA) alkaline batteries	○	○	—
HR15/51: HR6 (size AA) Nickel-Metal Hydride batteries	—	○	○
ZR6 (size AA) Oxy Nickel Primary batteries	—	○	—
Lithium batteries*	—	—	—
Manganese batteries*	—	—	—
Ni-Cd batteries*	—	—	—

* Operating performance cannot be ensured if voltage drops or other problems are caused by the nature of the battery.

Battery life and number of images you can record/view

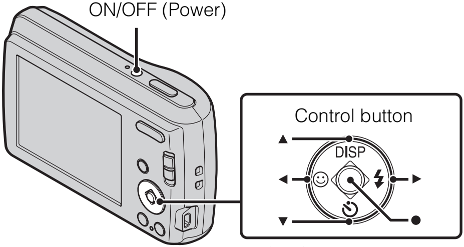
	Battery life (min.)	No. of Images
Shooting still images	Approx. 100	Approx. 200
Viewing still images	Approx. 350	Approx. 7000
Shooting movies	Approx. 160	—

Notes

- The number of images that can be recorded is an approximate number when shooting with new batteries. The number may be less depending on the circumstances.
- The number of images that can be recorded is when shooting under the following conditions:
  – Using Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) media (sold separately).
  – New batteries are used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] is set to [Off].
  – DISP (Screen Display Settings) is set to [Normal].
  – Shooting once every 30 seconds.
  – The zoom is switched alternately between the W and T ends.
  – The flash strobes once every two times.
  – The power turns on and off once every ten times.
- The battery life for movies is when shooting under the following conditions:
  – Recording mode: VGA
  – When continuous shooting ends because of set limits (page 16), press the shutter button down again and continue shooting. Shooting functions such as the zoom do not operate.
- The values shown for alkaline battery are based on commercial norms, and do not apply to all alkaline batteries in all conditions. The values may vary, depending on the battery manufacturer/type, environmental conditions, product setting, etc.

Setting the date and time

Date & Time setting is displayed when you press the ON/OFF (Power) button for the first time.



Select items: ▲/▼/◀/▶
Set: ●

1 Press the ON/OFF (Power) button.

Date & Time setting is displayed when you press the ON/OFF (Power) button for the first time.

- It may take time for the power to turn on and allow operation.

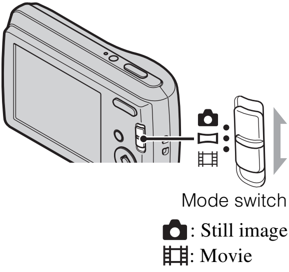
2 Set [Date & Time Format], [Daylight Savings] and [Date & Time], then press [OK].

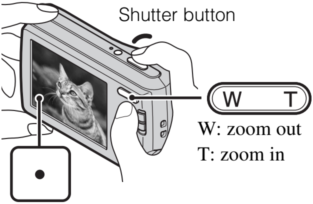
- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

3 Select the desired area following the instructions on the screen, then press ● → [OK].

4 Select the desired display color and display resolution mode, following the instructions on the screen.

Shooting still images/movies





Shooting still images:

1 Press the shutter button halfway down to focus.
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.

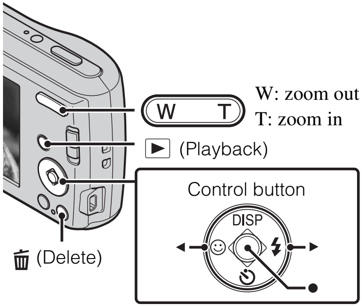
2 Press the shutter button fully down.

Shooting movies:

1 Press the shutter button fully down to start recording.
- You can zoom by pressing the W/T (zoom) button before shooting.

2 Press the shutter button fully down again to stop recording.

Viewing images



Select images: ▶ (next)/◀ (previous)
Set: ●

1 Press the ▶ (Playback) button.

Selecting next/previous image

Select an image with ▶ (next)/◀ (previous) on the control button. Press ● in the center of the control button to view movies.

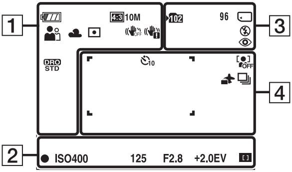
Deleting an image

① Press 🗑 (Delete) button.
② Select [This Image] with ▲ on the control button, then press ●.

Returning to shooting images

Press the shutter button halfway down.

List of icons displayed on the screen (When shooting still images)



1

Display	Indication
	Battery remaining
	Low battery warning
4:3 10M	Image size
	Scene Selection
	Shooting mode
	Scene Recognition icon
	White balance
	Metering Mode
OFF	SteadyShot
	Vibration warning
DRO STD	DRO
	Smile Detection Sensitivity indicator
W T ×1.4 S P	Zoom scaling

2

Display	Indication
●	AE/AF lock
ISO400	ISO number
125	Shutter speed
F2.8	Aperture value
+2.0EV	Exposure Value
[ ]	AF range finder frame indicator

3

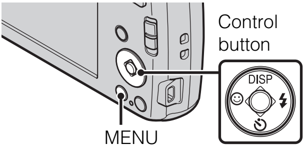
Display	Indication
102	Recording folder
96	Number of recordable images
	Recording/Playback Media (memory card, internal memory)
	Flash mode
	Red-eye reduction
	Flash charging

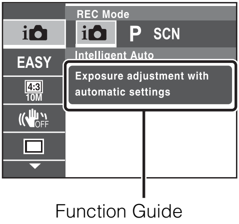
4

Display	Indication
10	Self-timer
OFF	Face Detection
	Destination
	Burst Settings
	AF range finder frame
+	Spot metering cross-hairs

Introduction of other functions

Other functions used when shooting or playing back can be operated using the Control button or MENU button on the camera. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, try the other functions.





Control button

DISP (Screen Display Settings): Allows you to change the screen display.

(Self-Timer): Allows you to use the self-timer.

(Smile Shutter): Allows you to use the Smile Shutter mode.

(Flash): Allows you to select a flash mode for still images.

Menu Items

Shooting

REC Mode	Select recording mode.
Scene Selection	Select pre-set settings to match various scene conditions.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Shooting Direction	Set the direction to pan the camera when shooting Sweep Panorama images.
Image Size	Select the image size for still images, panoramic images or movie files.
SteadyShot	Select the anti-blur mode.
Burst Settings	Select single-image mode or burst mode.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.

White Balance	Adjust color tones of an image.
Focus	Select the focus method.
Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	The camera detects faces and adjusts various settings automatically.
DRO	Set DRO function to correct the brightness and contrast and improve the image quality.

Viewing

Easy Mode	Set the text-size increases and all indicators become easier to see.
Slideshow	Select a method of continuous playback.
Retouch	Retouch an image using various effects.
Delete	Delete an image.
Protect	Protect the images.
DPOF	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.
Select Folder	Select a folder which contains the images you want to play back.

Setting items

If you press the MENU button while shooting or during playback, (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the (Settings) screen.

Shooting Settings	Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction
Main Settings	Beep/Language Setting/Function Guide/Display color/ Power Save/Initialize/Video Out/USB Connect/LUN Setting

Memory Card Tool*	Format/Create REC. Folder/Change REC. Folder/Delete REC. Folder/Copy/File Number
Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* If a memory card is not inserted, (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] and [File Number] can be selected.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

Still images

(Units: Images)

Capacity / Size	Internal memory	Memory card
	Approx. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. The recordable movie file size is up to approx. 2 GB for each file.

(Units: hour : minute : second)

Capacity / Size	Internal memory	Memory card
	Approx. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Notes on using the camera

GB

Changing the language setting

The screen language setting, press the MENU button, then select (Settings) → (Main Settings) → [Language Setting].

On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
  In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
  The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- In sandy or dusty places
  Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

On the battery

- Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping or stepping on the battery.
- Do not use a deformed or damaged battery.
- Do not mix a used battery together with a new battery or different types of batteries.
- Remove the batteries from the camera when you do not operate the camera for long periods, or when the batteries are dead.

Notes on the LCD screen and lens

The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.

On camera's temperature

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

– Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

Specifications

Camera

[System]

Image device:
6.14 mm (1/2.9 type) color CCD, Primary color filter

Total pixel number of camera:
Approx. 10.3 Megapixels

Effective pixel number of camera:
Approx. 10.1 Megapixels

Lens: 4× zoom lens
f = 4.0 mm – 16.0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm film equivalent))
F3.0 (W) – F5.7 (T)

Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (9 modes)

White balance: Automatic, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Flash

Recording interval for Burst mode:
Approx. 1.5 second

File format:
Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline) compliant, DPOF compatible
Movies: AVI (Motion JPEG)

Recording media: Internal Memory (approx. 6 MB), “Memory Stick Duo” media, SD card

Flash: Flash range (ISO sensitivity (Recommended exposure Index) set to Auto):
Approx. 0.5 m to 3.0 m (1 ft 7 3/4 inches to 9 ft 10 1/8 inches) (W)/ approx. 0.5 m to 1.5 m (1 ft 7 3/4 inches to 4 ft 11 1/8 inches) (T)

[Input and Output connectors]

(USB)/A/V OUT terminal:
Video output
Audio output (Monaural)
USB communication

USB communication: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD screen]

LCD panel:
6.7 cm (2.7 type) TFT drive
Total number of dots: 230 400 (960 × 240) dots

[Power, general]

Power: LR6 (size AA) alkaline batteries (2), 3 V
HR15/51: HR6 (size AA) Nickel-Metal Hydride batteries (2) (sold separately), 2.4 V
ZR6 (size AA) Oxy Nickel Primary batteries (2) (sold separately), 3 V

Power consumption (during shooting):
1.1 W

Operating temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Storage temperature: –20°C to +60°C (–4°F to +140°F)

Dimensions (CIPA compliant):
99.0 mm × 61.0 mm × 29.3 mm (4 inches × 2 1/2 inches × 1 3/16 inches) (W/H/D)

Mass (CIPA compliant): Approx. 167 g (5.9 oz) (including two batteries and “Memory Stick Duo” media)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:
Compatible

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.
  Cyber-shot, "Cyber-shot," "Memory Stick PRO Duo," "Memory Stick PRO-HG Duo," "Memory Stick Duo"
- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh is registered trademark of Apple Inc.
- SDHC logo is trademarks of SD-3C, LLC.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the ™ or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

http://www.sony.net/

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Français

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-S3000

No de série ______________________________

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

À l'intention des clients aux É.-U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).
Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY
No de modèle : DSC-S3000
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT
Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note
L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
– Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

FR

Note pour les clients européens

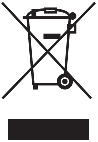
Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention
Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis
Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.
Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.
Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Reportez-vous au « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) qui figure sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez sur un ordinateur le « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) disponible sur le CD-ROM (fourni).



Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.

Pour les utilisateurs Windows :

① Cliquez sur [Guide de l'utilisateur] → [Installation].

② Démarrez le « Guide de l'utilisateur » depuis le raccourci se trouvant sur le bureau.

Pour les utilisateurs Macintosh :

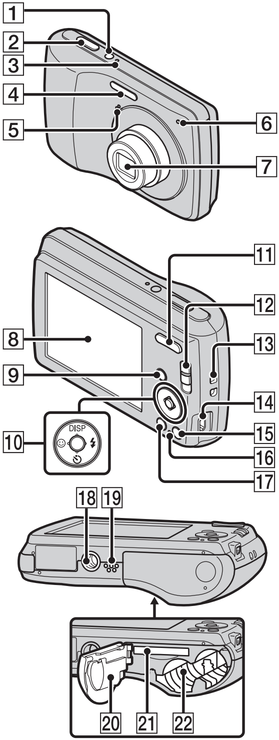
① Sélectionnez [Guide de l'utilisateur] et copiez le dossier [fr] stocké dans le dossier [Guide de l'utilisateur] sur votre ordinateur.

② Une fois la copie terminée, double-cliquez sur « index.html » dans le dossier [fr].

Vérification des accessoires fournis

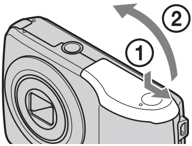
- Piles alcalines LR6 (taille AA) (2)
- Câble USB dédié (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
  - Logiciel d'application Cyber-shot
  - « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot »
- Mode d'emploi (le présent manuel) (1)

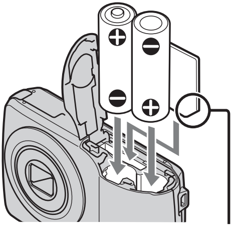
Identification des pièces



1 Touche ON/OFF (Marche/Arrêt)
2 Déclencheur
3 Témoin ON/OFF (Marche/Arrêt)
4 Flash
5 Micro
6 Témoin du retardateur/témoin de détection de sourire
7 Objectif
8 Ecran LCD
9 Touche ▶ (Lecture)
10 Touche de commande
Menu activé : ▲/▼/◀/▶/●
Menu désactivé : DISP/ 🕲/☺ /⚡
11 Pour la prise de vue : touche W/T (Zoom)
Pour l'affichage : touche 🔍 (Zoom de lecture)/touche ▦ (Index)
12 Commutateur de mode
13 Crochet pour dragonne
14 Prise ⭠ (USB) / A/V OUT
15 Touche 🗑 (Supprimer)
16 Témoin d'accès
17 Touche MENU
18 Douille de trépied
- Utilisez un trépied avec une vis de moins de 5,5 mm (7/32 pouce) de long. Dans le cas contraire vous ne pourrez pas fixer solidement l'appareil et vous risquez de l'endommager.
19 Haut-parleur
20 Couvercle du logement des piles/ carte mémoire
21 Logement pour carte mémoire
22 Logement d'insertion des piles

Insertion des piles/d'une carte mémoire (vendue séparément)





Assurez-vous que le coin biseauté est correctement orienté.

1 Ouvrez le couvercle.

2 Insérez la carte mémoire (vendue séparément).
- Le coin biseauté étant orienté de la manière illustrée, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'un déclic confirme qu'elle est bien en place.

3 Faites correspondre les pôles +/– et insérez les piles.

4 Fermez le couvercle.

Cartes mémoire que vous pouvez utiliser

	Carte mémoire	Pour les images fixes	Pour les films
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Carte mémoire SD	○	○
	Carte mémoire SDHC	○	○

- Dans le présent manuel, les produits A sont appelés collectivement « Memory Stick Duo ».
- Dans le présent manuel, les produits B sont appelés collectivement carte SD.
- Lors de l'enregistrement de films, il est recommandé d'utiliser des cartes SD de classe 2 ou supérieure.

Pour retirer les piles/carte mémoire

Carte mémoire : appuyez une fois sur la carte mémoire.
Piles : veillez à ne pas faire tomber les piles.

Remarque

- N'ouvrez jamais le couvercle du logement des piles/carte mémoire ou ne retirez jamais les piles/carte mémoire lorsque le témoin d'accès (page 6) est allumé. Cela risque d'endommager les données de la carte mémoire/mémoire interne.

Piles que vous pouvez utiliser avec votre appareil

Dans le tableau ci-dessous, ○ indique les piles que vous pouvez utiliser et — celles que vous ne pouvez pas utiliser.

Type de piles	Fournies	Compatibles	Rechargeables
Piles alcalines LR6 (taille AA)	○	○	—
HR15/51 : piles nickel-hydrure métallique HR6 (taille AA)	—	○	○
Piles primaires nickel-oxy ZR6 (taille AA)	—	○	—
Piles au lithium*	—	—	—
Piles au manganèse*	—	—	—
Piles Ni-Cd*	—	—	—

* Les performances de fonctionnement ne peuvent pas être garanties en cas de chute de tension ou d'autres problèmes dus à la nature de la pile.

Autonomie des piles et nombre d'images que vous pouvez enregistrer/visionner

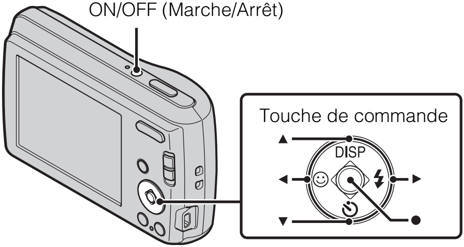
	Autonomie des piles (min.)	Nombre d'images
Prise de vue d'images fixes	Environ 100	Environ 200
Visualisation d'images fixes	Environ 350	Environ 7000
Enregistrement de films	Environ 160	—

Remarques

- Le nombre indiqué est le nombre approximatif d'images pouvant être enregistrées lors de la prise de vue avec des piles neuves. Selon les circonstances, il se peut que ce nombre soit réduit.
- Le nombre indiqué est le nombre d'images pouvant être enregistrées lors de la prise de vue dans les conditions suivantes :
  – Utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) Sony (vendu séparément).
  – Des piles neuves sont utilisées à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées se base sur la norme CIPA et s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] est réglé sur [Désact].
  – DISP (Réglages affichage sur écran) est réglé sur [Normal].
  – Une prise de vue toutes les 30 secondes.
  – Le zoom bascule alternativement entre les positions W et T.
  – Le flash se déclenche une fois sur deux.
  – L'appareil est mis sous et hors tension une fois sur dix.
- La valeur affichée indique l'autonomie des piles pour l'enregistrement des films dans les conditions suivantes :
  – Mode d'enregistrement : VGA
  – Lorsque la prise de vue en rafale prend fin en raison des limites définies (page 17), enfoncez à nouveau complètement le déclencheur et continuez la prise de vue. Des fonctions de prise de vue telles que le zoom ne sont pas opérationnelles.
- Les valeurs affichées pour des piles alcalines sont basées sur des normes commerciales et ne s'appliquent pas à toutes les piles alcalines dans toutes les conditions. Les valeurs peuvent varier en fonction du type/fabricant de piles, des conditions environnementales, de la configuration du produit, etc.

Réglage de la date et de l'heure

Le réglage Date&heure s'affiche lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).



Sélectionner des éléments : ▲/▼/◀/▶
Régler : ●

1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

Le réglage Date&heure s'affiche lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche ON/OFF (Marche/Arrêt).

- Cela peut prendre un peu de temps avant que l'appareil se mette sous tension et puisse être utilisé.

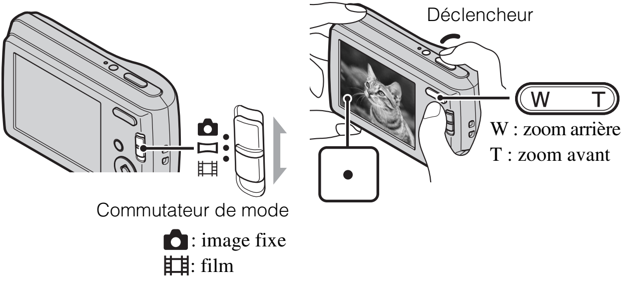
2 Sélectionnez [Format date&heure], [Heure d'été] et [Date&heure], puis appuyez sur [OK].

- Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

3 Sélectionnez la zone souhaitée en vous conformant aux instructions affichées, puis appuyez sur ● → [OK].

4 Sélectionnez la couleur d'affichage et le mode de résolution d'affichage souhaités, conformément aux instructions affichées.

Prise de vue d'images fixes/de films



Prise de vue d'images fixes :

1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour mettre au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip retentit et l'indicateur ● s'allume.

2 Enfoncez complètement le déclencheur.

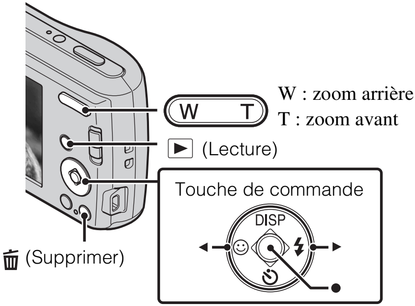
Enregistrement de films :

1 Enfoncez complètement le déclencheur pour démarrer l'enregistrement.

- Vous pouvez effectuer un zoom en appuyant sur la touche W/T (Zoom) avant la prise de vue.

2 Enfoncez à nouveau complètement le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.

Visualisation d'images



Sélectionner des images : ▶ (suivant)/◀ (précédent)
Régler : ●

1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

Sélection de l'image suivante/précédente

Sélectionnez une image avec ▶ (suivant)/◀ (précédent) sur la touche de commande. Appuyez sur ● au centre de la touche de commande pour visionner des films.

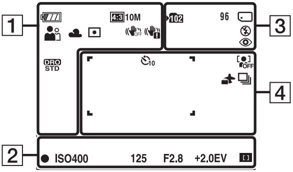
Suppression d'une image

① Appuyez sur la touche 🗑 (Supprimer).
② Sélectionnez [Cette img] avec ▲ sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Retour à la prise de vue d'images fixes

Enfoncez le déclencheur à mi-course.

Liste des icônes affichées à l'écran (Lors d'une prise de vue d'images fixes)



1

Affichage	Indication
	Charge restante
	Avertissement piles déchargées
4:3 10M	Taille d'image
	Sélection scène
	Mode de prise de vue
	Icône de reconnaissance de scène
	Balance des blancs
	Mode de mesure
	SteadyShot
	Avertissement vibration
DRO STD	DRO
	Indicateur Sensibilité sourire
W T ×1.4 sQ PQ	Facteur d'agrandissement

2

Affichage	Indication
●	Verrouillage AE/AF
ISO400	Sensibilité ISO
125	Vitesse d'obturation
F2.8	Valeur d'ouverture
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Indicateur du cadre du télémètre AF

3

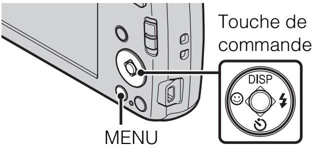
Affichage	Indication
102	Dossier d'enregistrement
96	Nombre d'images enregistrables
	Support d'enregistrement/lecture (carte mémoire, mémoire interne)
	Mode Flash
	Atténuation des yeux rouges
	Charge du flash

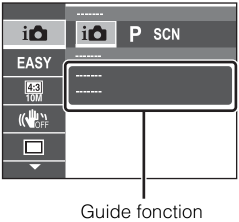
4

Affichage	Indication
	Retardateur
	Détection de visage
	Destination
	Réglages Rafale
	Cadre du télémètre AF
+	Réticule de mesure spot

Présentation d'autres fonctions

Vous pouvez utiliser d'autres fonctions disponibles lors de la prise de vue ou de la lecture à l'aide de la touche de commande ou de la touche MENU de l'appareil. Cet appareil est doté d'un guide fonction permettant d'effectuer aisément votre choix parmi les différentes fonctions. Lors de l'affichage du guide, essayez les autres fonctions.





Touche de commande

DISP (Réglages affichage sur écran) : permet de modifier l'affichage à l'écran.

(Retardateur) : permet d'utiliser le retardateur.

(Détection de sourire) : permet d'utiliser le mode Détection de sourire.

(Flash) : permet de sélectionner un mode flash pour les images fixes.

Eléments de menu

Prise de vue

Mode ENR	Pour sélectionner le mode d'enregistrement.
Sélection scène	Pour sélectionner les paramètres prédéfinis en fonction des différentes conditions de la scène.
Mode Facile	Pour prendre des photos en n'utilisant que les fonctions minimales.
Orientation de prise de vue	Pour sélectionner le sens dans lequel tourner l'appareil lors d'une prise de vue en mode Panorama par balayage.
Taille Img	Pour sélectionner la taille d'image à utiliser pour les images fixes, les images panoramiques ou les fichiers vidéo.
SteadyShot	Pour sélectionner le mode anti-flou.

Réglages Rafale	Pour sélectionner le mode d'affichage d'une seule image ou le mode rafale.
EV	Pour ajuster l'exposition manuellement.
ISO	Pour ajuster la sensibilité lumineuse.
Bal blanc	Pour ajuster les tonalités de couleur de l'image.
Mise au P	Pour sélectionner la méthode de mise au point.
Mode de mesure	Pour sélectionner le mode de mesure qui définit la partie du sujet à mesurer afin de déterminer l'exposition.
Sensibilité sourire	Pour définir la sensibilité de la fonction Détection de sourire.
Détection de visage	L'appareil détecte les visages et modifie automatiquement différents paramètres.
DRO	Sélectionnez la fonction DRO pour corriger la luminosité et le contraste, ainsi que pour améliorer la qualité d'image.

Affichage

Mode Facile	Pour augmenter la taille du texte et rendre tous les indicateurs plus visibles.
Diaporama	Pour sélectionner une méthode de lecture continue.
Retoucher	Pour retoucher une image à l'aide de différents effets.
Supprimer	Pour supprimer une image.
Protéger	Pour protéger les images.
DPOF	Pour ajouter un repère de demande d'impression à une image fixe.
Pivoter	Pour faire pivoter une image fixe vers la gauche ou vers la droite.
Sélect. dossier	Pour sélectionner le dossier contenant les images à lire.

Paramètres

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant la prise de vue ou la lecture, (Réglages) s'affiche comme sélection finale. Vous pouvez modifier les paramètres par défaut dans l'écran (Réglages).

Réglages Pr de vue	Quadrillage/Résolut. affichage/Zoom numérique/Attén. yeux roug
Paramètres princip.	Bip/Language Setting/Guide fonct/Couleur d'affichage/ Économie d'énergie/Initialiser/Sortie Vidéo/Connexion USB/Réglages LUN
Outil carte mémoire*	Formater/Créer dos ENR./Chg doss ENR./Supprim. doss ENR/Copier/Numéro de fichier
Réglages horloge	Réglage zone/Régl. date&heure

* Si aucune carte mémoire n'est insérée, (Outil mémoire intern) s'affiche et seules les options [Formater] et [Numéro de fichier] peuvent être sélectionnées.

Nombre d'images fixes enregistrables et durée d'enregistrement des films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

Images fixes

(Unité : Images)

Capacité / Taille	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 6 Mo	2 Go
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

❚ Films

Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement maximales approximatives. Il s'agit des durées totales pour l'ensemble des fichiers vidéo. La taille d'enregistrement maximale d'un fichier vidéo est d'environ 2 Go.

(Unité : heure : minute : seconde)

Capacité / Taille	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 6 Mo	2 Go
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

FR

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Modification du réglage de la langue

Pour modifier le réglage de la langue d'affichage à l'écran, appuyez sur la touche MENU, puis sélectionnez (Réglages) → (Paramètres princip.) → [Language Setting].

A propos de l'utilisation et de l'entretien

Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification de l'appareil, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est étanche ni à la poussière, ni aux projections liquides, ni encore à l'eau.
- Evitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, un dysfonctionnement risque de se produire. Dans certains cas, l'appareil ne peut pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas de condensation d'humidité, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela risque de provoquer un dysfonctionnement et vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer d'images. En outre, le support d'enregistrement peut devenir inutilisable ou des données d'image peuvent être endommagées.

N’utilisez et ne rangez pas l’appareil dans les endroits suivants

- Endroit très chaud, froid ou humide
  Dans des endroits tels qu’un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l’appareil peut se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d’une source de chaleur
  Le boîtier de l’appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations, ou à proximité d’un champ magnétique puissant. Sinon, l’appareil risque de ne pas enregistrer ou afficher correctement des images.
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
  Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l’appareil. Ceci risquerait d’entraîner un dysfonctionnement de l’appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

A propos du transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou autre avec l’appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe, ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou endommager l’appareil.

A propos des piles

- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification des piles, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d’un marteau, ne laissez pas tomber les piles et ne les piétinez pas.
- N’utilisez pas de piles déformées ou endommagées.
- Ne mélangez pas une pile usagée et une neuve ou encore des piles de types différents.
- Retirez les piles de l’appareil photo lorsque vous ne l’utilisez pas pendant une période prolongée ou lorsque les piles sont épuisées.

Remarques sur l’écran LCD et l’objectif

L’écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Toutefois, de minuscules points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître sur l’écran LCD. Ces points sont une conséquence normale de ce procédé de fabrication et n’affectent aucunement l’enregistrement.

A propos de la température de l’appareil

Votre appareil et les piles peuvent devenir chauds en raison d’une utilisation continue, mais il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne peut octroyer aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou pour la perte ou la détérioration du contenu enregistré en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

– N'exposez pas l'appareil photo à des produits chimiques tels que diluants, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écran solaire ou insecticides.

Spécifications

Appareil

[Système]

Dispositif d'image :
CCD couleur 6,14 mm (type 1/2,9), filtre à couleurs primaires
Nombre total de pixels de l'appareil :
Environ 10,3 mégapixels
Nombre effectif de pixels de l'appareil :
Environ 10,1 mégapixels
Objectif : Objectif zoom 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (équivalent film 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Commande d'exposition : Exposition automatique, Sélection scène (9 modes)
Balance des blancs : Automatique, Lumière jour, Nuageux, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Flash
Intervalle d'enregistrement pour le mode Rafale : Environ 1,5 seconde
Format de fichier :
Images fixes : Compatible JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatible DPOF
Films : AVI (Motion JPEG)
Support d'enregistrement : Mémoire interne (environ 6 Mo), « Memory Stick Duo », carte SD
Flash : Portée du flash (sensibilité ISO (Indice de lumination recommandé) réglée sur Auto) :
Environ 0,5 m à 3,0 m (1 pieds 7 3/4 pouces à 9 pieds 10 1/8 pouces) (W)/
Environ 0,5 m à 1,5 m (1 pieds 7 3/4 pouces à 4 pieds 11 1/8 pouces) (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Borne ⭠ (USB)/A/V OUT :
Sortie vidéo
Sortie audio (mono)
Communication USB
Communication USB : Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecran LCD]

Ecran LCD :
Lecteur TFT 6,7 cm (type 2,7)
Nombre total de points : 230 400 (960 × 240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Piles alcalines LR6 (taille AA) (2), 3 V
HR15/51 : Piles nickel-hydrure métallique HR6 (taille AA) (2) (vendues séparément), 2,4 V
Piles primaires nickel-oxy ZR6 (taille AA) (2) (vendues séparément), 3 V
Consommation électrique (durant la prise de vue) : 1,1 W
Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Température de stockage : –20 °C à +60 °C (–4 °F à +140 °F)
Dimensions (selon CIPA) : 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (4 pouces × 2 1/2 pouces × 1 3/16 pouces) (L/H/P)
Poids (selon CIPA) : Environ 167 g (5,9 on.) (deux piles et un « Memory Stick Duo » inclus)
Micro : Mono
Haut-parleur : Mono
Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :
Compatible

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Marques

- Les marques suivantes sont des marques de Sony Corporation.
  Cyber-shot, « Cyber-shot » , « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo »
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- Le logo SDHC est une marque de SD-3C, LLC.
- En outre, les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles ™ ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

FR

Italiano

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

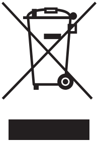
Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.
Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.

Consultare "Cyber-shot Manuale dell'utente" (HTML) sul CD-ROM in dotazione

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, leggere "Cyber-shot Manuale dell'utente" (HTML) sul CD-ROM (in dotazione) utilizzando un computer.



Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM.

Per gli utenti di Windows:

① Fare clic su [Manuale dell'utente] → [Installa].

② Avviare "Manuale dell'utente" dal collegamento sul desktop.

Per gli utenti di Macintosh:

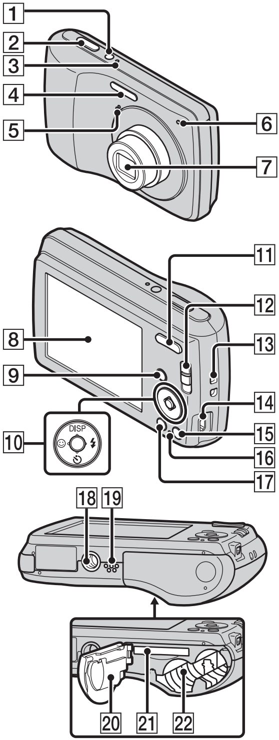
① Selezionare [Manuale dell'utente] e copiare la cartella [it] dalla cartella [Manuale dell'utente] al computer.

② Al termine della copia, fare doppio clic su "index.html" nella cartella [it].

Verifica degli accessori in dotazione

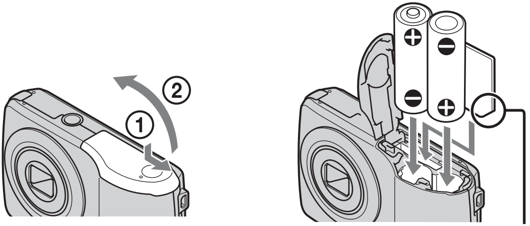
- Batterie alcaline LR6 (formato AA) (2)
- Cavo USB dedicato (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Cordino (1)
- CD-ROM (1)
  – Software applicativo Cyber-shot
  – "Cyber-shot Manuale dell'utente"
- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)

Identificazione delle parti



1. Tasto ON/OFF (Alimentazione)
2. Pulsante di scatto
3. Spia ON/OFF (Alimentazione)
4. Flash
5. Microfono
6. Spia dell'autoscatto / Spia Otturatore sorriso
7. Obiettivo
8. Schermo LCD
9. Tasto ▶ (Riproduzione)
10. Tasto di controllo
    Menu attivato: ▲/▼/◀/▶/●
    Menu disattivato: DISP/◷/☺ / ⚡
11. Per la ripresa: tasto W/T (Zoom)
    Per la visione: tasto 🔍 (Zoom di riproduzione)/tasto ▦ (Indice)
12. Interruttore della modalità
13. Gancio per cordino
14. Presa ⭠ (USB) / A/V OUT
15. Tasto 🗑 (Canc.)
16. Spia di accesso
17. Tasto MENU
18. Attacco per treppiede
    - Utilizzare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Diversamente, la fotocamera non può essere fissata saldamente al treppiede e la stessa potrebbe subire danni.
19. Altoparlante
20. Coperchio della batteria/scheda di memoria
21. Slot per scheda di memoria
22. Slot di inserimento della batteria

Inserimento delle batterie o di una scheda di memoria (in vendita separatamente)



Assicurarsi che l'angolo spuntato sia rivolto nella direzione corretta.

1 Aprire il coperchio.

2 Inserire la scheda di memoria (in vendita separatamente).
- Inserire la scheda di memoria con l'angolo spuntato rivolto nella direzione mostrata nella figura, fino a udire lo scatto in posizione.

3 Far corrispondere +/– e inserire le batterie.

4 Chiudere il coperchio.

Schede di memoria utilizzabili

	Scheda di memoria	Per i fermi immagine	Per i filmati
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Scheda di memoria SD	○	○
	Scheda di memoria SDHC	○	○

- Nel manuale i prodotti in A sono collettivamente definiti “Memory Stick Duo”.
- Nel manuale i prodotti in B sono collettivamente definiti schede SD.
- Durante la registrazione di filmati, si consiglia di utilizzare schede SD di classe 2 o superiori.

Per rimuovere la scheda di memoria o le batterie

Scheda di memoria: premere una volta la scheda di memoria.
Batterie: accertarsi di non fare cadere le batterie.

Nota

- Non aprire né rimuovere in nessun caso le batterie o la scheda di memoria se la spia di accesso (pagina 5) è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella scheda di memoria o nella memoria interna.

IT

Batterie che è possibile utilizzare o meno con la fotocamera

Nella tabella in basso, ○ indica la batteria che è possibile utilizzare mentre — indica quella che non è possibile utilizzare.

Tipo di batteria	In dotazione	Supportata	Ricaricabile
Batterie alcaline LR6 (formato AA)	○	○	—
HR15/51: batterie al nichel-metallo idruro HR6 (formato AA)	—	○	○
ZR6: batterie primarie all'ossido di nichel (formato AA)	—	○	—
Batterie al litio*	—	—	—
Batterie al manganese*	—	—	—
Batterie Ni-Cd*	—	—	—

* In caso di caduta della tensione o di altri problemi causati dalla natura della batteria, le prestazioni di funzionamento non possono essere garantite.

Durata della batteria e numero di immagini registrabili/visualizzabili

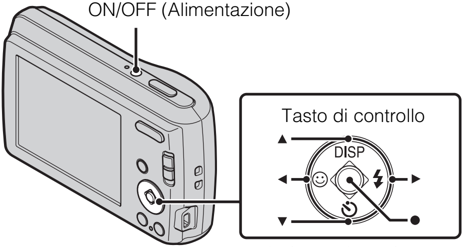
	Durata della batteria (min.)	N. di immagini
Ripresa di fermi immagine	Circa 100	Circa 200
Visualizzazione di fermi immagine	Circa 350	Circa 7000
Ripresa di filmati	Circa 160	—

Note

- Il numero di immagini che è possibile registrare è un numero approssimativo durante la ripresa con batterie nuove. Il numero potrebbe essere inferiore a seconda delle circostanze.
- Il numero di immagini che è possibile registrare fa riferimento alle seguenti condizioni di ripresa:
  – Uso di Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (in vendita separatamente).
  – Le batterie nuove vengono utilizzate a una temperatura ambiente di 25 °C.
- Il numero di fermi immagine registrabili è basato sullo standard CIPA ed è relativo alla ripresa nelle condizioni indicate di seguito.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] è impostato su [Spento].
  – DISP (Impost. display schermo) è impostato su [Normale].
  – Ripresa una volta ogni 30 secondi.
  – Lo zoom viene spostato alternatamente tra le estremità W e T.
  – Il flash viene attivato una volta ogni due.
  – L'alimentazione viene attivata e disattivata ogni dieci minuti.
- La durata della batteria per i filmati fa riferimento alle seguenti condizioni di ripresa:
  – Modalità di registrazione: VGA
  – Quando termina la ripresa continua a causa dei limiti impostati (pagina 16), premere nuovamente il pulsante di scatto e continuare la ripresa. Le funzioni di ripresa, come ad esempio lo zoom, non funzionano.
- I valori mostrati per la batteria alcalina si basano sulle norme commerciali e non si applicano a tutte le batterie alcaline in tutte le condizioni. I valori potrebbero cambiare, a seconda del tipo o del produttore della batteria, delle condizioni ambientali, delle impostazioni del prodotto e così via.

Impostazione di data e ora

L'impostazione della data e dell'ora viene visualizzata quando si preme il tasto ON/OFF (Alimentazione) per la prima volta.



Selezionare le voci: ▲/▼/◀/▶
Impostare: ●

1 Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).

L'impostazione della data e dell'ora viene visualizzata quando si preme il tasto ON/OFF (Alimentazione) per la prima volta.

- L'accensione e la preparazione all'operazione successiva potrebbero richiedere qualche istante.

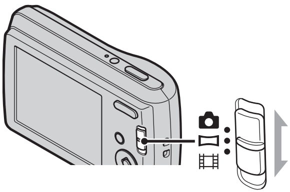
2 Impostare [Formato data & ora], [Risp. luce giorno] e [Data & ora], quindi premere [OK].

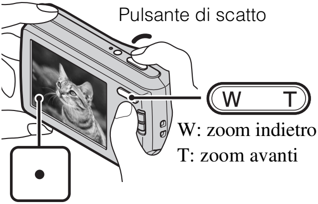
- La mezzanotte è indicata da 12:00 AM, mezzogiorno da 12:00 PM.

3 Selezionare l'area desiderata attenendosi alle istruzioni sullo schermo, quindi premere ● → [OK].

4 Selezionare il colore di visualizzazione e la modalità di risoluzione del display desiderati attenendosi alle istruzioni sullo schermo.

Ripresa di fermi immagine/filmati





Ripresa di fermi immagine:

1 Premere parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.

Quando l'immagine è a fuoco, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore ● si illumina.

2 Premere completamente il pulsante di scatto.

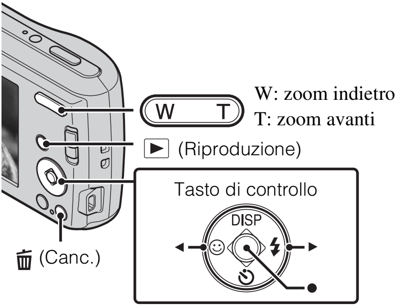
Ripresa di filmati:

1 Premere completamente il pulsante di scatto per iniziare la registrazione.

- È possibile eseguire lo zoom premendo il tasto W/T (zoom) prima della ripresa.

2 Premere di nuovo completamente il pulsante di scatto per fermare la registrazione.

Visualizzazione delle immagini



Selezionare le immagini: ▶ (successiva)/◀ (precedente)
Impostare: ●

1 Premere il tasto ▶ (Riproduzione).

Selezione dell'immagine precedente/successiva

Selezionare un'immagine mediante ▶ (successiva)/◀ (precedente) sul tasto di controllo. Premere ● al centro del tasto di controllo per visionare i filmati.

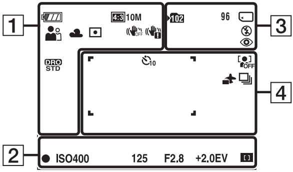
Eliminazione di un'immagine

① Premere il tasto 🗑 (Canc.).
② Selezionare [Qs. imm.] con ▲ sul tasto di controllo, quindi premere ●.

Ritorno alla ripresa di immagini

Premere parzialmente il pulsante di scatto.

Elenco delle icone visualizzate sullo schermo (durante la ripresa di fermi immagine)



1

Display	Indicazione
	Quantità residua della batteria
	Avviso relativo alla carica quasi esaurita della batteria
4:3 10M	Dimensioni dell’immagine
	Selezione scena
	Modalità di ripresa
	Icona Identificazione scena
	Bil. bianco
	Modo mis. esp.
	SteadyShot
	Avviso relativo alla vibrazione
DRO STD	DRO
	Indicatore Sensibilità rilevam. sorrisi
W T ×1.4	Percentuale di zoom

2

Display	Indicazione
●	Blocco AE/AF
ISO400	Numero ISO
125	Velocità dell’otturatore
F2.8	Valore di apertura
+2.0EV	Valore di esposizione
[ ]	Indicatore della cornice del telemetro AF

3

Display	Indicazione
102	Cartella di registrazione
96	Numero di immagini registrabili
	Supporto di registrazione/ riproduzione (scheda di memoria, memoria interna)
	Modo del flash
	Riduzione degli occhi rossi
	Carica del flash

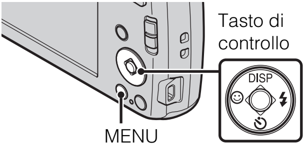
4

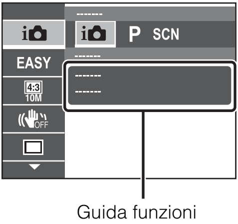
Display	Indicazione
	Autoscatto
	Rilevamento visi
	Destinazione
	Impostazioni raffica
	Cornice del telemetro AF

Display	Indicazione
+	Reticoli di misurazione esposimetrica spot

Introduzione alle altre funzioni

Le altre funzioni utilizzate durante la ripresa o la riproduzione possono essere attivate utilizzando il tasto di controllo oppure il tasto MENU sulla fotocamera. La fotocamera è dotata di una Guida funzioni che consente di selezionare facilmente le funzioni disponibili. Durante la visualizzazione della guida è possibile provare le diverse funzioni.





Tasto di controllo

DISP (Impost. display schermo): consente di cambiare la visualizzazione dello schermo.

(Autoscatto): consente di utilizzare l'autoscatto.

(Otturatore sorriso): consente di utilizzare la modalità Otturatore sorriso.

(Flash): consente di selezionare la modalità del flash per i fermi immagine.

Voci di menu

Ripresa

Modo REG	Selezionare la modalità di registrazione.
Selezione scena	Selezionare le impostazioni predefinite in base alle condizioni delle diverse scene.
Modo facile	Riprendere fermi immagine utilizzando funzioni minime.

IT

Direzione di ripresa	Impostare la direzione della panoramica della fotocamera durante la ripresa di immagini Panorama in movimento.
Dim. imm.	Selezionare le dimensioni dei fermi immagine, delle immagini panoramiche o dei file di filmato.
SteadyShot	Selezionare la funzione antisfocatura.
Impostazioni raffica	Selezionare la modalità a immagine singola o a raffica.
EV	Regolare manualmente l'esposizione.
ISO	Regolare la sensibilità alla luce.
Bil. bianco	Regolare i toni di colore di un'immagine.
Mes. fuoco	Selezionare il metodo di messa a fuoco.
Modo mis. esp.	Selezionare la modalità di misurazione esposimetrica, che stabilisce quale parte del soggetto misurare per determinare l'esposizione.
Sensibilità rilevam. sorrisi	Impostare la sensibilità della funzione Otturatore sorriso per il rilevamento dei sorrisi.
Rilevamento visi	La fotocamera rileva i volti e regola automaticamente le diverse impostazioni.
DRO	Impostare la funzione DRO per correggere la luminosità e il contrasto, migliorando la qualità dell'immagine.

Visione

Modo facile	Impostare l'aumento della dimensione del testo per facilitare la visione degli indicatori.
Diapo	Selezionare un metodo di riproduzione continua.
Ritocco	Ritoccare un'immagine utilizzando vari effetti.
Canc.	Eliminare un'immagine.
Proteggi	Proteggere l'immagine.
DPOF	Aggiungere un contrassegno dell'ordine di stampa a un fermo immagine.
Ruota	Ruotare un fermo immagine a sinistra o a destra.
Seleziona cartella	Selezionare una cartella contenente le immagini da riprodurre.

Impostazioni

Se si preme il tasto MENU durante la ripresa o la riproduzione, come selezione finale si ottiene (Impost.). È possibile modificare le impostazioni predefinite nella schermata (Impost.).

Impostazioni ripresa	Linea griglia/Risoluzione display/Zoom digitale/Rid. occhi rossi
Impostaz. principali	Segn. ac./Language Setting/Guida funz./Colore del display/Risparmio energia/Inizializza/Uscita video/Collegam. USB/Impostazioni LUN
Str. scheda memoria*	Formatta/Crea cart. REG./Camb. cart. REG./Cancella cart. REG./Copia/Numero file
Impostaz. orologio	Impost. fuso orario/Impost. data & ora

* Se non è inserita una scheda di memoria, viene visualizzato (Strum. memoria int.) ed è possibile selezionare solamente [Formatta] e [Numero file].

Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo di registrazione dipendono dalle condizioni di ripresa e dalla scheda di memoria.

Fermi immagine

(Unità: immagini)

Capacità / Formato	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

IT

Filmati

La seguente tabella indica i tempi di registrazione massimi approssimativi. Corrispondono ai tempi totali per tutti i file di filmato. La dimensione massima per i file di filmato registrabili è pari a circa 2 GB per ogni file.

(Unità: ore : minuti : secondi)

Capacità / Formato	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Note sull'uso della fotocamera

Modifica dell'impostazione della lingua

Per modificare l'impostazione della lingua utilizzata per le indicazioni a schermo, premere il tasto MENU, quindi selezionare (Impost.) → (Impostaz. principali) → [Language Setting].

Utilizzo e conservazione

Maneggiare il prodotto con cura; evitare di smontare o modificare il prodotto; non sottoporre il prodotto a urti o impatti quali colpi di martello o cadute; non calpestare il prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è a prova di polvere e spruzzi e non è impermeabile.
- Prestare attenzione a non bagnare la fotocamera. L'eventuale presenza di acqua nella fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento. Talvolta, tali problemi sono irreparabili.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. La fotocamera potrebbe avere problemi di funzionamento e non essere in grado di registrare le immagini. Ciò potrebbe inoltre rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare il danneggiamento dei dati di immagine.

Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi
  In luoghi come un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
  Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi in cui vengono generate forti onde radio, in cui vengono emesse radiazioni o in presenza di un forte campo magnetico, la fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- In luoghi polverosi o sabbiosi
  Prestare attenzione che sabbia o polvere non penetrino all'interno della fotocamera. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della fotocamera, in alcuni casi impossibili da riparare.

Trasporto

Non sedersi quando la fotocamera è riposta nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare problemi di funzionamento o danni alla fotocamera.

Batteria

- Maneggiare il prodotto con cura; evitare di smontare o modificare il prodotto; non sottoporre il prodotto a urti o impatti quali colpi di martello o cadute; non calpestare la batteria.
- Non utilizzare batterie deformate o danneggiate.
- Non utilizzare una batteria usata con una batteria nuova o tipi di batteria diversi.
- Rimuovere le batterie dalla fotocamera quando non viene utilizzata per lunghi periodi oppure quando le batterie sono esaurite.

Note sullo schermo LCD e sull'obiettivo

Lo schermo LCD è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili sullo schermo LCD. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce sulla registrazione.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e la batteria potrebbero divenire calde in seguito all'uso continuo; ad ogni modo, non si tratta di un problema di funzionamento.

Avvertenza sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

Nessun risarcimento per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può risarcire l'utente se la registrazione non è possibile o il contenuto registrato si è danneggiato a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Onde evitare di danneggiare la finitura o il rivestimento:

– Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi.

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo di immagine:
CCD a colori da 6,14 mm (tipo 1/2,9), filtro a colori primari

Numero totale di pixel della fotocamera:
circa 10,3 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:
circa 10,1 megapixel

Obiettivo: zoom 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (equivalente per pellicola 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)

Controllo dell'esposizione: esposizione automatica, Selezione scena (9 modalità)

Bilanciamento del bianco: Automatico, Luce giorno, Nuvoloso, A fluorescenza 1,2,3, Incandescente, Flash

Intervallo di registrazione per modalità Raffica:
circa 1,5 secondi

Formato di file:
Fermi immagine: comforme a JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibile con DPOF
Filmati: AVI (Motion JPEG)

Supporto di registrazione: memoria interna (circa 6 MB), "Memory Stick Duo", scheda SD

Flash: portata del flash (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.):
circa 0,5 m - 3,0 m (W)
circa 0,5 m - 1,5 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Terminale (USB)/A/V OUT:
Uscita video
Uscita audio (monofonica)
Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD:
Unità TFT da 6,7 cm (tipo 2,7)
Numero totale di punti: 230 400 (960 × 240) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: batterie alcaline LR6 (formato AA) (2), 3 V
HR15/51: batterie al nichel-metallo idruro HR6 (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 2,4 V
ZR6: batterie primarie all'ossido di nichel (formato AA) (2) (in vendita separatamente), 3 V

Consumo energetico (durante la ripresa): 1,1 W

Temperatura di utilizzo: da 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito: da –20 °C a +60 °C

Dimensioni (conformi con CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (L/A/P)

Peso (conformi con CIPA): circa 167 g (comprese due batterie e "Memory Stick Duo")

Microfono: monofonico

Altoparlante: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III: compatibile

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica

- I marchi riportati di seguito appartengono a Sony Corporation. Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Inc.
- Il logo SDHC è un marchio di SD-3C, LLC.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo ™ o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

http://www.sony.net/

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-S3000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Atención para los clientes en Europa

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

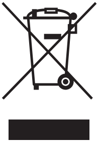
Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisíon de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.
Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Consulte la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM suministrado

Para obtener más información acerca de operaciones avanzadas, consulte la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM (suministrado) mediante un ordenador.



Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

Para usuarios de Windows:

① Haga clic en [Guía del usuario] → [Instalación].

② Inicie la “Guía del usuario” desde el acceso directo del escritorio.

Para usuarios de Macintosh:

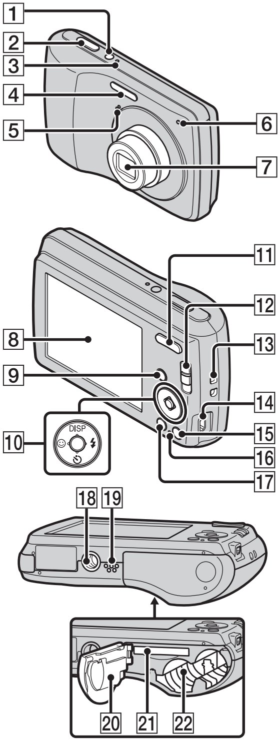
① Seleccione la [Guía del usuario] y copie la carpeta [es] almacenada en la carpeta [Guía del usuario] en el ordenador.

② Una vez finalizada la copia, haga doble clic en “index.html” de la carpeta [es].

Comprobación de los accesorios suministrados

- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (2)
- Cable USB exclusivo (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Correa para la muñeca (1)
- CD-ROM (1)
  – Software de aplicación Cyber-shot
  – “Guía del usuario de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

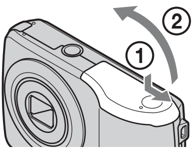
Identificación de las partes

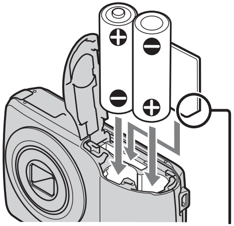


1 Botón ON/OFF (Alimentación)
2 Botón del disparador
3 Indicador ON/OFF (Alimentación)
4 Flash
5 Micrófono
6 Indicador luminoso del autodisparador/Indicador luminoso del captador de sonrisas
7 Objetivo
8 Pantalla LCD
9 Botón ▶ (Reproducción)
10 Botón de control
Menú activado: ▲/▼/◀/▶/●
Menú desactivado: DISP/⏲/☺/⚡
11 Para tomar imágenes: botón W/T (Zoom)
Para visualizar imágenes: botón 🔍 (Zoom de reproducción)/ botón ⊞ (Índice)
12 Interruptor de modo
13 Gancho de la correa para la muñeca
14 Toma ⭠ (USB)/A/V OUT
15 Botón 🗑 (Borrar)
16 Indicador luminoso de acceso
17 Botón MENU
18 Rosca para trípode
- Utilice un trípode que disponga de un tornillo con una longitud inferior a 5,5 mm de longitud. De lo contrario, no podrá fijar la cámara con seguridad, y es posible que se produzcan daños en esta.

19 Altavoz
20 Tapa de la batería y la tarjeta de memoria
21 Ranura para tarjetas de memoria
22 Ranura de inserción de la batería

Inserción de las pilas o de una tarjeta de memoria (se venden por separado)





Asegúrese de que la esquina sesgada está orientada correctamente.

1 Abra la tapa.

2 Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).

- Con la esquina sesgada orientada como se muestra en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta que encaje en su lugar.

3 Haga coincidir los polos +/– e inserte las pilas.

4 Cierre la tapa.

Tarjetas de memoria que es posible utilizar

	Tarjeta de memoria	Para imágenes fijas	Para películas
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Tarjeta de memoria SD	○	○
	Tarjeta de memoria SDHC	○	○

- En este manual, se refiere a los productos de A colectivamente como “Memory Stick Duo”.
- En este manual, se refiere a los productos de B colectivamente como tarjeta SD.
- Cuando grabe películas, se recomienda que utilice tarjetas SD de Clase 2 o superior.

Para extraer la tarjeta de memoria o las pilas

Tarjeta de memoria: empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez.
Pilas: no deje caer las pilas al suelo.

Nota

- Nunca abra la tapa de la batería y la tarjeta de memoria ni extraiga las pilas o la tarjeta de memoria cuando el indicador luminoso de acceso (página 5) esté encendido. Podría dañar los datos de la tarjeta de memoria/memoria interna.

Baterías y pilas que puede utilizar con su cámara

ES

En la tabla siguiente, ○ indica el tipo de batería que se puede utilizar, mientras que — indica el que no se puede utilizar.

Tipo de batería	Suministrada	Compatible	Recargable
Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)	○	○	—
HR15/51: pilas de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA)	—	○	○
Pilas con cátodo de óxido de níquel ZR6 (tamaño AA)	—	○	—
Pilas de litio*	—	—	—
Pilas de manganeso*	—	—	—
Pilas de níquel-cadmio*	—	—	—

* No se puede garantizar el rendimiento de funcionamiento de este dispositivo si se produce una caída de tensión o si surgen otros problemas derivados de la naturaleza de la batería.

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

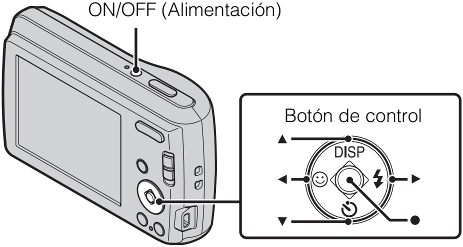
	Duración de la batería (min)	Nº de imágenes
Toma de imágenes fijas	Aprox. 100	Aprox. 200
Visualización de imágenes fijas	Aprox. 350	Aprox. 7000
Toma de películas	Aprox. 160	—

Notas

- El número de imágenes que se puede grabar será un número aproximado cuando se tomen imágenes con pilas nuevas. El número podría ser inferior, en función de las circunstancias.
- El número de imágenes que se pueden grabar corresponde a una toma de imágenes en las siguientes condiciones:
  - Utilización de un Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (se vende por separado).
  - Se utilizan baterías nuevas a una temperatura ambiente de 25 °C
- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está basado en el estándar CIPA y corresponde a una toma de imágenes en las siguientes condiciones.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [SteadyShot] está ajustado en [Desactivar].
  - DISP (Config. Visualización pantalla) está ajustado en [Normal].
  - Toma de una imagen cada 30 segundo.
  - El zoom cambia de forma alterna entre las terminaciones W y T.
  - El flash parpadea una de cada dos veces.
  - La alimentación se enciende y se apaga una de cada diez veces.
- La duración de la batería para películas corresponde a una toma de imágenes en las siguientes condiciones:
  - Modo de grabación: VGA
  - Cuando la toma continua de imágenes finaliza debido a los límites (página 16) establecidos, vuelva a pulsar el botón del disparador y siga con la toma de imágenes. Determinadas funciones de toma de imágenes, como el zoom, no funcionan.
- Los valores indicados para las pilas alcalinas se basan en normas comerciales y no son aplicables a todas las pilas alcalinas ni a todas las condiciones de uso. Los valores pueden variar en función del fabricante de la batería, el tipo de batería, las condiciones ambientales, la configuración del producto, etc.

Ajuste de la fecha y la hora

La configuración Fecha y hora aparece cuando se pulsa el botón ON/OFF (Alimentación) por primera vez.



Permite seleccionar opciones: ▲/▼/◀/▶
Permite establecer la selección: ●

1 Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).

La configuración Fecha y hora aparece cuando se pulsa el botón ON/OFF (Alimentación) por primera vez.

- Es posible que la alimentación tarde unos instantes en activarse y que puedan llevarse a cabo operaciones.

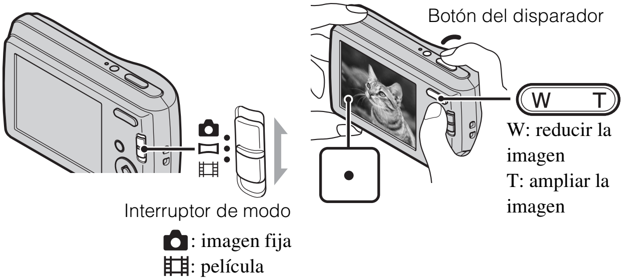
2 Establezca [Format fecha y hora], [Horario verano] y [Fecha y hora], a continuación, pulse [OK].

- La medianoche aparece indicada mediante 12:00 AM, y el mediodía, mediante 12:00 PM.

3 Seleccione la zona que desee siguiendo las instrucciones que aparecerán en la pantalla, a continuación, pulse ● → [OK].

4 Seleccione el color de la pantalla y el modo de resolución de pantalla que desee, siguiendo las instrucciones que aparecerán en pantalla.

Toma de imágenes fijas/películas



Toma de imágenes fijas:

1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.

Cuando se enfoca la imagen, se escucha un pitido y el indicador ● se ilumina.

2 Pulse el botón del disparador completamente.

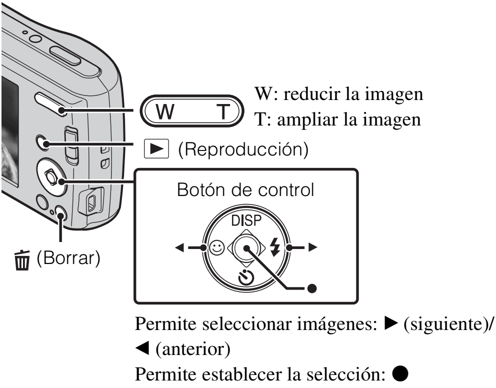
Toma de películas:

1 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.

- Pulse el botón W/T (zoom) antes de disparar para ampliar o reducir la imagen.

2 Pulse el botón del disparador a fondo de nuevo para detener la grabación.

Visualización de imágenes



1 Pulse el botón ▶ (Reproducción).

Selección de la imagen siguiente/anterior

Seleccione una imagen mediante ▶ (siguiente)/◀ (anterior) del botón de control. Pulse ● en el centro del botón de control para ver películas.

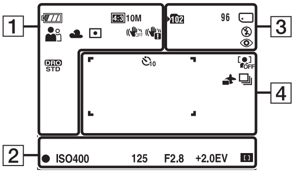
Eliminación de imágenes

① Pulse el botón 🗑 (Borrar).
② Seleccione [Esta ima] mediante ▲ del botón de control y, a continuación, pulse ●.

Regreso a la toma de imágenes

Pulse el botón del disparador hasta la mitad.

Lista de los iconos visualizados en la pantalla (Cuando se toman imágenes fijas)



1

Visualiza-ción	Indicación
	Batería restante
	Advertencia de poca batería
4:3 10M	Tamaño de imagen
	Selección de escena
	Modo de toma
	Icono de reconocimiento de escena
	Balance de blancos
	Modo medición
	SteadyShot
	Aviso de vibración
DRO STD	DRO
	Indicador de sensibilidad de detección de sonrisas
W T ×1,4 S P	Relación del zoom

2

Visualiza-ción	Indicación
●	Bloqueo AE/AF
ISO400	Número ISO
125	Velocidad de obturación
F2,8	Valor de abertura
+2,0EV	Valor de exposición
[ ]	Indicador de cuadro del visor de rango AF

3

Visualiza-ción	Indicación
102	Carpeta de grabación
96	Número de imágenes que se pueden grabar
	Soporte de grabación/ reproducción (tarjeta de memoria, memoria interna)
	Modo de flash
	Reducción del efecto de ojos rojos
	Carga de flash

4

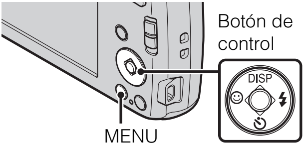
Visualiza-ción	Indicación
10	Autodisparador
OFF	Detección de caras
	Destino
	Ajustes de ráfaga

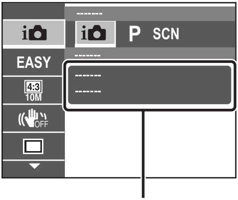
Visualización	Indicación
⌜ ⌝ ⌞ ⌟	Cuadro del visor de rango AF
+	Cruz filial de la medición de punto

Introducción de otras funciones

ES

Las otras funciones necesarias para la toma o reproducción de imágenes se pueden utilizar mediante el botón de Control o el botón MENU de la cámara. Esta cámara está equipada con una Guía de funciones que permite seleccionar fácilmente entre las distintas funciones. Mientras visualiza la guía, pruebe las otras funciones.





Botón de control

DISP (Config. Visualización pantalla): permite cambiar la visualización de la pantalla.

(Autodispar): permite utilizar el autodisparador.

(Captador de sonrisas): permite utilizar el modo Captador de sonrisas.

(Flash): permite seleccionar un modo de flash para las imágenes fijas.

Opciones de menú

Toma de imagen

Modo Grabación	Permite seleccionar el modo de grabación.
Selección escena	Permite seleccionar los ajustes predeterminados para que coincidan con diferentes condiciones de escena.

Modo fácil	Permite tomar imágenes fijas mediante el uso de un mínimo número de funciones.
Dirección de la toma	Permite establecer la dirección para realizar el desplazamiento panorámico de la cámara al tomar imágenes de Barrido panorámico.
Tam imagen	Permite seleccionar el tamaño de las imágenes fijas, panorámicas o de películas.
SteadyShot	Permite seleccionar el modo de reducción de desenfoque.
Ajustes de ráfaga	Permite seleccionar el modo de imagen única o el modo de ráfaga.
EV	Permite ajustar la exposición manualmente.
ISO	Permite ajustar la sensibilidad lumínica.
Balance Blanco	Permite ajustar los tonos de color de una imagen.
Enfoque	Permite seleccionar el método de enfoque.
Modo medición	Permite seleccionar el modo de medición que establece la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición.
Sensib detección sonrisas	Permite establecer la sensibilidad de la función Captador de sonrisas para detectar sonrisas.
Detección de cara	La cámara detecta caras y ajusta varias configuraciones automáticamente.
DRO	Permite establecer la función DRO para corregir el brillo y el contraste, así como para mejorar la calidad de imagen.

Visualización

Modo fácil	Permite establecer los incrementos de tamaño del texto y todos los indicadores se vuelven más fáciles de ver.
Diapositivas	Permite seleccionar un método de reproducción continua.
Retocar	Permite retocar una imagen mediante el uso de distintos efectos.
Borrar	Permite eliminar una imagen.
Proteger	Permite proteger las imágenes.

DPOF	Permite añadir una marca de impresión a una imagen fija.
Rotar	Permite girar un imagen fija hacia la izquierda o hacia la derecha.
Seleccionar carpeta	Permite seleccionar una carpeta que contenga las imágenes que desea reproducir.

Elementos de ajuste

Si pulsa el botón MENU mientras toma una imagen o durante su reproducción, (Ajustes) se ofrecerá como selección final. Es posible cambiar la configuración predeterminada en la pantalla (Ajustes).

Ajustes de toma	Cuadrícula/Resolución visualiz./Zoom digital/Reduc. ojos rojos
Ajustes principales	Pitido/Language Setting/Guía funciones/Color visualización/Ahorro de energía/Inicializar/Salida vídeo/ Conexión USB/Ajustes LUN
Her tarjeta memoria*	Formatear/Crear Carpeta Grab/Camb. Carp. Grab/ ElimCarpGrabación/Copiar/Número Archivo
Ajustes del reloj	Configuración área/Config. fecha y hora

* Si no se ha introducido ninguna tarjeta de memoria, (Herr. memoria interna) aparecerá en pantalla y solamente se podrán seleccionar las opciones [Formatear] y [Número Archivo].

ES

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes y de la tarjeta de memoria.

Imágenes fijas

(Unidades: imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Películas

En la tabla mostrada a continuación se muestran los tiempos de grabación máximos aproximados. Se trata de los tiempos totales correspondientes a todos los archivos de película. El tamaño de archivo de las películas grabables es de hasta 2 GB para cada archivo aprox.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Notas sobre la utilización de la cámara

Cambio de los ajustes de idioma

En la pantalla de selección de idioma, pulse el botón MENU y, a continuación, seleccione (Ajustes) → (Ajustes principales) → [Language Setting].

Uso y cuidados

Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar el producto y no lo exponga a golpes o impactos como martillazos, caídas ni pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Esta cámara no es resistente al polvo, a las salpicaduras ni al agua.
- Tenga cuidado de no dejar que la cámara se moje. Si entra agua en la cámara, puede ocasionar un fallo de funcionamiento y, en algunos casos, no se podrá reparar.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producirse fallos de funcionamiento en ésta.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.

No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos
  En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
  El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar que genere ondas de radio de gran intensidad, que emita radiación o que esté expuesto a potentes campos magnéticos. Es posible que la cámara no grabe o reproduzca las imágenes debidamente.
- En lugares arenosos o polvorientos
  Procure que no entre arena o polvo en la cámara. Esto podría ocasionar un fallo de funcionamiento en la cámara que, en algunos casos, no podría repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla, etc., con la cámara guardada en el bolsillo trasero de un pantalón o una falda, de lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento o daños en la cámara.

Acerca de la batería

- No manipule bruscamente, desmonte ni modifique la batería, ni la someta a golpes o impactos como, por ejemplo, martillazos, caídas o pisadas.
- No utilice baterías dañadas o que presenten deformaciones.
- No mezcle una batería usada con una nueva, ni distintos tipos de baterías.
- Extraiga las pilas de la cámara cuando no vaya a utilizar la cámara durante períodos de tiempo prolongados, o bien, cuando las pilas estén agotadas.

Notas sobre la pantalla LCD y el objetivo

La pantalla LCD está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.

Acerca de la temperatura de la cámara

Es posible que la cámara y la batería se calienten durante el uso continuado, pero no se trata de ningún fallo de funcionamiento.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación

Sony no ofrecerá compensación alguna por la imposibilidad de efectuar grabaciones o la pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la caja:

– No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen:
CCD de color de 6,14 mm (tipo 1/2,9), filtro de color primario
Número total de píxeles de la cámara:
aprox. 10,3 megapíxeles
Número efectivo de píxeles de la cámara:
aprox. 10,1 megapíxeles
Objetivo: objetivo zoom de 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (equivalente a una película de 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Control de exposición: exposición automática, selección escena (9 modos)
Balance de blancos: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash
Intervalo de grabación en el modo de ráfaga: aprox. 1,5 s
Formato de archivo:
Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF versión 2,0, Exif versión 2,3, línea de base MPF), compatible con DPOF
Películas: AVI (Motion JPEG)
Soporte de grabación: memoria interna (aprox. 6 MB) “Memory Stick Duo”, tarjeta SD
Flash: alcance de flash (Sensibilidad ISO (índice de exposición recomendado) ajustada en Automático):
aprox. 0,5 m a 3,0 m (W)/
aprox. 0,5 m a 1,5 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Terminal ⭠ (USB)/A/V OUT:
Salida de vídeo
Salida de audio (monoaural)
Comunicación USB
Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: unidad de TFT de 6,7 cm (tipo 2,7)
Número total de puntos: 230 400 (960 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (2), cc de 3 V
HR15/51: pilas de hidruro de metal de níquel HR6 (tamaño AA) (2) (se venden por separado), cc de 2,4 V
Pilas con cátodo de óxido de níquel ZR6 (tamaño AA) (2) (se vende por separado), cc de 3 V
Consumo de energía (durante la toma de imágenes): 1,1 W
Temperatura de funcionamiento:
de 0 °C a 40 °C
Temperatura de almacenamiento:
de –20 °C a +60 °C
Dimensiones (compatible con CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (an/al/prf)
Peso (compatible con CIPA): aprox. 167 g (incluye dos baterías y “Memory Stick Duo”)
Micrófono: monoaural
Altavoz: monoaural
Exif Print: compatible
PRINT Image Matching III:
compatible

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- A continuación se indican marcas comerciales de Sony Corporation: Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Inc.
- El logotipo de SDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

http://www.sony.net/

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Aviso para os clientes na Europa

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

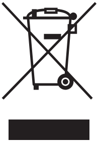
Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0.0005% em mercúrio ou 0.004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Consulte o "Manual do utilizador da Cyber-shot" (HTML) incluído no CD-ROM fornecido

Para mais informações sobre operações avançadas, leia o "Manual do utilizador da Cyber-shot" (HTML) incluído no CD-ROM (fornecido), utilizando um computador.



Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

Para utilizadores do Windows:

① Clique em [Manual do utilizador] → [Instalar].

② Inicie o "Manual do utilizador" a partir do atalho do ambiente de trabalho.

Para utilizadores do Macintosh:

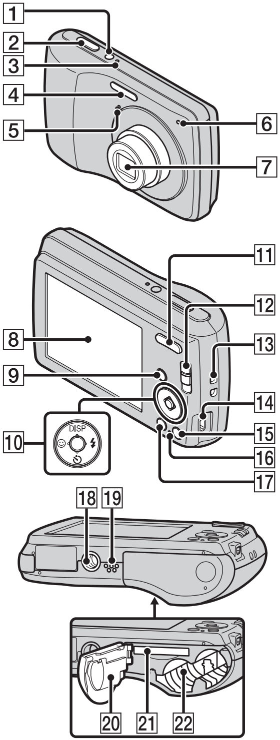
① Seleccione o [Manual do utilizador] e copie a pasta [pt] armazenada na pasta [Manual do utilizador] para o seu computador.

② Quando a cópia terminar, clique duas vezes em "index.html" na pasta [pt].

Verificar os acessórios fornecidos

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (2)
- Cabo USB dedicado (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (1)
  - Software de aplicação Cyber-shot
  - "Manual do utilizador da Cyber-shot"
- Manual de instruções (este manual) (1)

Identificação das peças



1 Botão ON/OFF (Alimentação)

2 Botão do obturador

3 Luz ON/OFF (Alimentação)

4 Flash

5 Microfone

6 Lâmpada do temporizador automático/Lâmpada do Obturador de Sorriso

7 Objectiva

8 Ecrã LCD

9 Botão ▶ (Reprodução)

10 Botão de controlo
Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/●
Menu desligado: DISP/Ü/☺ / ⚡

11 Para fotografar: Botão W/T (Zoom)
Para visualizar: Botão 🔍 (Zoom de reprodução)/Botão ▦ (Índice)

12 Comutador de modo

13 Gancho para a correia de pulso

14 Tomada ⭠ (USB)/A/V OUT

15 Botão 🗑 (Apagar)

16 Indicador de acesso

17 Botão MENU

18 Encaixe para o tripé
- Utilize um tripé com um parafuso de tamanho inferior a 5,5 mm. Caso contrário, não poderá fixar firmemente a câmara e poderá danificá-la.

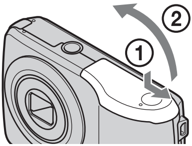
19 Altifalante

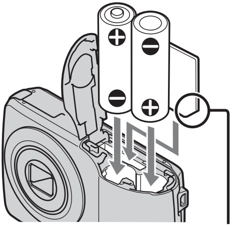
20 Tampa das pilhas/cartão de memória

21 Ranhura do cartão de memória

22 Ranhura de introdução das pilhas

Inserir as pilhas/um cartão de memória (vendido separadamente)





Certifique-se de que o canto cortado fica voltado para o lado correcto.

1 Abra a tampa.

2 Introduza o cartão de memória (vendido separadamente).

- Com o canto cortado voltado na direcção ilustrada, introduza o cartão de memória até este encaixar com um clique.

3 Faça corresponder as marcas +/– e introduza as pilhas.

4 Feche a tampa.

Cartões de memória que pode utilizar

	Cartão de memória	Para imagens fixas	Para filmes
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Cartão de memória SD	○	○
	Cartão de memória SDHC	○	○

- Neste manual, os produtos indicados em A são colectivamente referidos como "Memory Stick Duo".

- Neste manual, os produtos indicados em B são colectivamente referidos como cartão SD.
- Quando gravar filmes, recomenda-se que utilize cartões SD de Classe 2 ou mais rápidos.

Para retirar o cartão de memória/pilhas

Cartão de memória: pressione o cartão de memória uma vez.
Pilhas: tenha cuidado para não deixar cair as pilhas.

Nota

- Nunca abra a tampa das pilhas/cartão de memória nem retire as pilhas/cartão de memória enquanto o indicador de acesso (página 5) estiver aceso. Se o fizer, pode danificar os dados do cartão de memória/memória interna.

PT

Pilhas que pode e que não pode utilizar com a câmara

Na tabela abaixo, ○ indica uma pilha pode ser utilizada, ao passo que — indica uma pilha que não pode ser utilizada.

Tipo de pilha	Fornecida	Suportada	Recarregável
Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)	○	○	—
Pilhas de níquel-hidreto metálico HR15/51: HR6 (tamanho AA)	—	○	○
Pilhas primárias de óxido de níquel ZR6 (tamanho AA)	—	○	—
Pilhas de lítio*	—	—	—
Pilhas de manganês*	—	—	—
Pilhas Ni-Cd*	—	—	—

* Não é possível garantir o desempenho operacional se ocorrerem quedas de tensão ou outros problemas devido à natureza das pilhas.

Duração das pilhas e número de imagens que pode gravar/ver

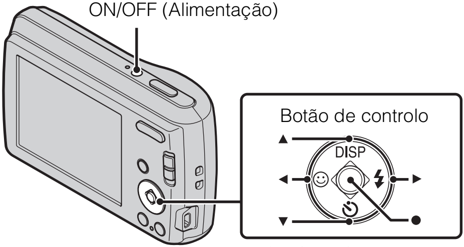
	Duração das pilhas (min.)	N.º de imagens
Fotografar imagens fixas	Aprox. 100	Aprox. 200
Ver imagens fixas	Aprox. 350	Aprox. 7000
Filmar filmes	Aprox. 160	—

Notas

- O número de imagens que podem ser gravadas é um número aproximado quando fotografar com pilhas novas. O número poderá ser inferior, consoante as circunstâncias.
- O número de imagens que podem ser gravadas aplica-se quando fotografar com as seguintes condições:
  - Utilizando o "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) Sony (vendido separadamente).
  - São utilizadas pilhas novas a uma temperatura ambiente de 25 °C.
- O número de imagens fixas que podem ser gravadas baseia-se na norma CIPA e aplica-se à gravação nas condições que se seguem.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [SteadyShot] está definido para [Deslig].
  - DISP (Defin. Visualização do Ecrã) está ajustado para [Normal].
  - Fotografa uma vez de 30 em 30 segundos.
  - O zoom é alternado entre as posições W e T.
  - O flash pisca uma em cada duas vezes.
  - A alimentação é ligada e desligada uma em cada dez vezes.
- A duração das pilhas para filmes aplica-se ao filmar com as seguintes condições:
  - Modo de gravação: VGA
  - Quando a filmagem contínua termina devido a limites estabelecidos (página 16), carregue novamente no botão do obturador e continue a filmar. As funções de fotografia, como o zoom, não funcionam.
- Os valores apresentados para pilhas alcalinas baseiam-se em normas comerciais e não se aplicam a todas as pilhas alcalinas em todas as situações. Os valores podem variar, consoante o tipo/fabricante da pilha, as condições ambientais, a definição do produto, etc.

Definir a data e a hora

A definição de Data e Hora é apresentada quando carrega no botão ON/OFF (Alimentação) pela primeira vez.



Seleccionar itens: ▲/▼/◀/▶
Definir: ●

1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).

A definição de Data e Hora é apresentada quando carrega no botão ON/OFF (Alimentação) pela primeira vez.

- Pode ser necessário algum tempo até a câmara ligar e ficar operacional.

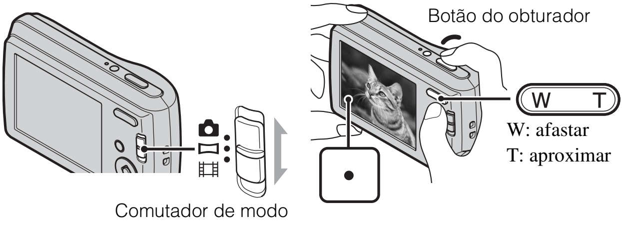
2 Defina [Format Data e Hora], [Hora de Verão] e [Data e Hora] e, em seguida, carregue em [OK].

- A meia-noite é indicada como 12:00 AM e o meio-dia como 12:00 PM.

3 Seleccione a área desejada, seguindo as instruções do ecrã e, em seguida, carregue em ● → [OK].

4 Seleccione a cor do visor e o modo de resolução do visor pretendidos, seguindo as instruções do ecrã.

Gravação de imagens fixas/filmes



: Imagem fixa
: Filme

Fotografar imagens fixas:

1 Carregue no botão do obturador até meio para focar.

Quando a imagem estiver focada, ouve-se um sinal sonoro e o indicador ● acende-se.

2 Carregue no botão do obturador até ao fim.

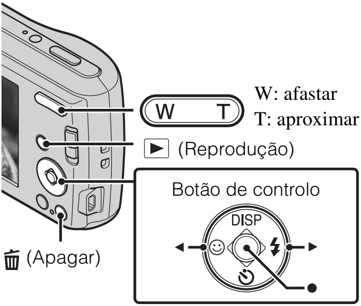
Filmar filmes:

1 Carregue no botão do obturador até ao fim para iniciar a gravação.

- Pode aplicar zoom, carregando no botão W/T (zoom) antes de começar a gravar.

2 Carregue novamente no botão do obturador até ao fim para parar a gravação.

Ver imagens



Seleccionar imagens: ▶ (seguinte)/◀ (anterior)
Definir: ●

1 Carregue no botão ▶ (Reprodução).

Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Seleccione uma imagem com ▶ (seguinte)/◀ (anterior) no botão de controlo. Carregue em ● no centro do botão de controlo para ver filmes.

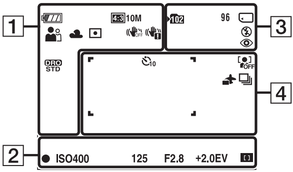
Apagar uma imagem

① Carregue no botão 🗑 (Apagar).
② Seleccione [Esta Imag] com ▲ no botão de controlo e carregue em ●.

Voltar a fotografar imagens

Carregue no botão do obturador até meio.

Lista de ícones apresentados no ecrã (Quando fotografa imagens fixas)



1

Símbolo	Indicação
	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
4:3 10M	Tamanho da imagem
	Selecção de Cena
	Modo de filmagem/ fotografia
	Ícone de Reconhecimento de Cena
	Equilíbrio de brancos
	Modo do Medidor
	SteadyShot
	Aviso de vibração
DRO STD	DRO
	Indicador de Sensibilidade de Detecção de Sorriso
W T ×1.4 S P	Escala de zoom

2

Símbolo	Indicação
●	Bloqueio AE/AF
ISO400	Número ISO
125	Velocidade do obturador
F2.8	Valor da abertura
+2.0EV	Valor de exposição
[ ]	Indicador do visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)

3

Símbolo	Indicação
102	Pasta de gravação
96	Número de imagens que podem ser gravadas
	Suporte de gravação/ reprodução (cartão de memória, memória interna)
	Modo de flash
	Redução dos olhos vermelhos
	Carregamento do flash

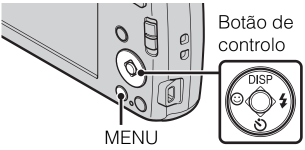
4

Símbolo	Indicação
10	Temporizador automático
OFF	Detecção de Cara
	Destino
	Definições Burst

Símbolo	Indicação
⌜ ⌝ ⌞ ⌟	Visor de enquadramento do intervalo de AF (focagem automática)
+	Reticulados do medidor de ponto

Apresentação de outras funções

Outras funções utilizadas durante a filmagem/fotografia ou reprodução podem ser operadas através do botão de controlo ou do botão MENU da câmara. Esta câmara está equipada com um Guia de função que lhe permite seleccionar facilmente as funções. Durante a apresentação do guia, experimente as outras funções.





Botão de controlo

DISP (Defin. Visualização do Ecrã): Permite-lhe alterar a visualização do ecrã.

(Temp. Auto): Permite-lhe utilizar o temporizador automático.

(Obturador de sorriso): Permite-lhe utilizar o modo de Obturador de Sorriso.

(Flash): Permite-lhe seleccionar um modo de flash para imagens fixas.

Opções do menu

Filmagem/fotografia

Modo GRAV	Selecciona o modo de gravação.
Selecção de cena	Selecciona predefinições para adequar a várias condições de cena.

PT

Modo Fácil	Fotografa imagens fixas, utilizando funções mínimas.
Direcção de Fotografia	Define a direcção de rodagem da câmara durante a gravação de imagens Varrer panorama.
Tam imagem	Selecciona o tamanho da imagem para imagens fixas, imagens panorâmicas ou ficheiros de filme.
SteadyShot	Selecciona o modo de antidesfocagem.
Definições Burst	Selecciona o modo de imagem única ou o modo burst.
EV	Ajusta a exposição manualmente.
ISO	Ajusta a sensibilidade luminosa.
Equil. br.	Ajusta os tons de cor de uma imagem.
Foco	Selecciona o modo de focagem.
Modo do Medidor	Selecciona o modo do medidor que define a parte do motivo a medir para determinar a exposição.
Sensib detecção sorriso	Define a sensibilidade da função Obturador de Sorriso para a detecção de sorrisos.
Detecção de Cara	A câmara detecta os rostos e ajusta automaticamente diversas definições.
DRO	Define a função DRO para corrigir a luminosidade e o contraste e melhorar a qualidade da imagem.

Visualizar

Modo Fácil	Define o aumento do tamanho do texto e a visibilidade dos indicadores é melhorada.
Ap. slide	Selecciona um método de reprodução contínua.
Retoque	Retoca a imagem, utilizando vários efeitos.
Apagar	Apaga uma imagem.
Proteger	Protege as imagens.
DPOF	Adiciona uma marca de ordem de impressão a uma imagem fixa.
Rodar	Roda uma imagem fixa para a esquerda ou para a direita.
Seleccione pasta	Selecciona uma pasta que contenha as imagens que pretende reproduzir.

Opções de definição

Se carregar no botão MENU durante a filmagem/fotografia ou a reprodução, (Definições) é fornecido como uma selecção final. Pode alterar as predefinições no ecrã (Definições).

Definições Filmag	Linha Grelha/Resolução do Visor/Zoom digital/Redução Olho Verm
Definiç Principais	Bip/Language Setting/Guia Função/Cor do visor/ Economia Energia/Inicializar/Saída video/Ligação USB/ Definições LUN
Fer. cartão memória*	Formatar/Crie pasta GRAV./Mude pasta GRAV./Apagar Pasta GRAV/Copiar/Núm. Arquivo
Definições Relógio	Definição de Área/Defin. Data e Hora

* Se não estiver inserido um cartão de memória, será apresentada a (Fer. memória interna) e apenas podem ser seleccionadas as opções [Formatar] e [Núm. Arquivo].

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e o tempo de gravação podem variar consoante as condições de fotografia/filmagem e o cartão de memória.

Imagens fixas

(Unidades: imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

PT

Filmes

A tabela abaixo indica os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os ficheiros de filme. O tamanho de gravação de um ficheiro de filme é de aprox. 2 GB por filme.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Notas sobre a utilização da câmara

Alterar a definição de idioma

No ecrã de definição de idioma, carregue no botão MENU e seleccione (Definições) → (Definiç Principais) → [Language Setting].

Utilização e cuidados

Utilize a câmara com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar. Tenha especial cuidado com a objectiva.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Antes de começar a gravar, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos de líquidos nem à prova de água.
- Evite molhar a câmara. Se entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não terá reparação.
- Não aponte a câmara para o sol ou para outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser possível gravar imagens. Para além disso, o suporte de gravação pode ficar inutilizado e poderão ser danificados os dados de imagem.

Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
  Em locais como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar uma avaria.

- Sob a luz solar directa ou próximo de um aquecedor
  O corpo da câmara pode ficar descolorido ou deformado, o que pode provocar uma avaria.
- Num local sujeito a vibrações
- Nas proximidades de um local que produza ondas de rádio fortes, emita radiações ou possua um forte magnetismo. Esta câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- Em locais com areia ou pó
  Tenha cuidado para não deixar entrar areia ou pó na câmara. Se isso acontecer, pode provocar uma avaria na câmara e, em certos casos, essa avaria pode não ser reparável.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou noutro local com a câmara no bolso de trás das calças ou da saia, pois pode provocar uma avaria ou danos na câmara.

As pilhas

- Utilize as pilhas com cuidado e não as desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar.
- Não utilize uma pilha deformada ou danificada.
- Não misture uma pilha usada com uma pilha nova ou tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas da câmara quando não utilizar a câmara durante longos períodos de tempo ou quando as pilhas estiverem gastas.

Notas sobre o ecrã LCD e a objectiva

O ecrã LCD foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer no ecrã LCD alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são um resultado normal do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.

Sobre a temperatura da câmara

A câmara e as pilhas podem aquecer devido uma utilização contínua, mas tal não se trata de uma avaria.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por leis de direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há compensação no caso de conteúdos de gravação danificados ou falha de gravação

A Sony não oferece qualquer compensação no caso de falha de gravação ou de perda ou danos dos conteúdos gravados devido a uma avaria da câmara ou do suporte de gravação, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente humedecido com água e, em seguida, seque-a com um pano seco. Para evitar danos no acabamento ou na caixa:

– Não exponha a câmara a produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem:
CCD a cores de 6,14 mm (tipo 1/2,9), Filtro de cor primária
Número total de pixels da câmara:
Aprox. 10,3 Megapixels
Número efectivo de pixels da câmara:
Aprox. 10,1 Megapixels
Objectiva: objectiva de zoom 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (equivalente a película de 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Controlo da exposição: Exposição automática, Selecção de Cena (9 modos)
Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash
Intervalo de gravação para o modo Burst: Aprox. 1,5 segundos
Formato de ficheiro:
Imagens fixas: compatível com JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatível com DPOF
Filmes: AVI (Motion JPEG)
Suporte de gravação: Memória interna (aprox. 6 MB), "Memory Stick Duo", cartão SD
Flash: Intervalo de flash (Sensibilidade ISO (Índice de Exposição Recomendado) definida para Automático):
Aprox. 0,5 m a 3,0 m (W)/ aprox. 0,5 m a 1,5 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Terminal ⭠ (USB)/A/V OUT:
Saída de vídeo
Saída de áudio (Mono)
Comunicação USB
Comunicação USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD:
Unidade TFT de 6,7 cm (tipo 2,7)
Número total de pontos: 230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação: pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) (2), 3 V
Pilhas de níquel-hidreto metálico HR15/51: HR6 (tamanho AA) (2) (vendidas em separado), 2,4 V
Pilhas primárias de óxido de níquel ZR6 (tamanho AA) (2) (vendidas em separado), 3 V
Consumo de energia (durante a gravação): 1,1 W
Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento: –20 °C a +60 °C
Dimensões (compatível com CIPA): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (L/A/P)
Peso (compatível com CIPA): aprox. 167 g (incluindo duas pilhas e um "Memory Stick Duo")
Microfone: Mono
Altifalante: Mono
Exif Print: Compatível
PRINT Image Matching III: Compatível

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As marcas seguintes são marcas comerciais da Sony Corporation.
  Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows é uma marca comercial registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Inc.
- O logótipo SDHC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

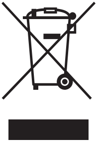
Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.
Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie.
Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.
Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Nachschlagen in der „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der mitgelieferten CD-ROM

Nähere Erläuterungen zu komplexeren Funktionen können Sie an einem Computer in der „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der CD-ROM (mitgeliefert) nachschlagen.



Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Für Benutzer von Windows:

① Klicken Sie auf [Benutzeranleitung] → [Installieren].

② Rufen Sie die „Benutzeranleitung“ über die Verknüpfung auf dem Desktop auf.

Für Benutzer von Macintosh:

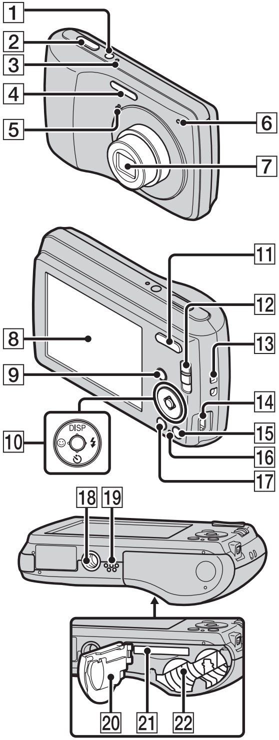
① Wählen Sie [Benutzeranleitung] und kopieren Sie den Ordner [de] im Ordner [Benutzeranleitung] auf den Computer.

② Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, doppelklicken Sie auf „index.html“ im Ordner [de].

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

- LR6-Alkalibatterien (Größe AA) (2)
- Dediziertes USB-Kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Handgelenksschlaufe (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot-Anwendungssoftware
  - „Cyber-shot Benutzeranleitung“
- Gebrauchsanleitung (diese Anleitung) (1)

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



1 Taste ON/OFF (Ein/Aus)

2 Auslöser

3 Anzeige ON/OFF (Ein/Aus)

4 Blitz

5 Mikrofon

6 Selbstauslöseranzeige/Anzeige für Auslösung bei Lächeln

7 Objektiv

8 LCD-Monitor

9 Taste ▶ (Wiedergabe)

10 Steuertaste
Menü ein: ▲/▼/◀/▶/●
Menü aus: DISP/⏲/☺ / ⚡

11 Beim Aufnehmen: Taste W/T (Zoom)
Bei der Wiedergabe: Taste 🔍 (Wiedergabezoom)/Taste ▦ (Index)

12 Moduswahlschalter

13 Öse für die Handgelenksschlaufe

14 Buchse •⭠ (USB)/A/V OUT

15 Taste 🗑 (Löschen)

16 Zugriffsanzeige

17 Taste MENU

18 Stativgewinde
- Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von weniger als 5,5 mm. Andernfalls lässt sich die Kamera nicht sicher befestigen und die Kamera kann beschädigt werden.

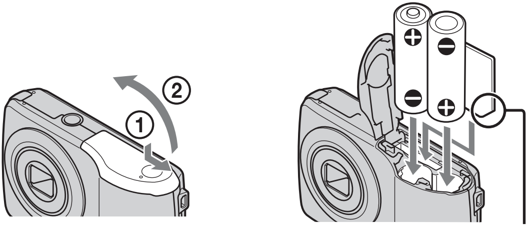
19 Lautsprecher

20 Batterie-/ Speicherkartenabdeckung

21 Speicherkarteneinschub

22 Batteriefach

Einsetzen der Batterien/einer Speicherkarte (gesondert erhältlich)



Achten Sie darauf, die schräge Ecke richtig auszurichten.

1 Öffnen Sie die Abdeckung.

2 Setzen Sie eine Speicherkarte (gesondert erhältlich) ein.

- Schieben Sie die Speicherkarte mit der schrägen Ecke wie in der Abbildung gezeigt hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

3 Legen Sie die Batterien polaritätsrichtig (+/–) ein.

4 Schließen Sie die Abdeckung.

Geeignete Speicherkarten

	Speicherkarte	Für Standbilder	Für Filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-Speicherkarte	○	○
	SDHC-Speicherkarte	○	○

- In dieser Anleitung werden die unter A aufgeführten Produkte alle als „Memory Stick Duo“ bezeichnet.
- In dieser Anleitung werden die unter B aufgeführten Produkte alle als SD-Karte bezeichnet.

• Beim Aufnehmen von Filmen empfiehlt es sich, SD-Karten der Klasse 2 oder schneller zu verwenden.

Herausnehmen der Speicherkarte/Batterien

Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal kurz hinein.
Batterien: Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht herunterfallen.

Hinweis

• Öffnen Sie auf keinen Fall die Batterie-/Speicherkartenabdeckung und nehmen Sie die Batterien/Speicherkarte nicht heraus, solange die Zugriffsanzeige (Seite 5) leuchtet. Andernfalls können die Daten auf der Speicherkarte bzw. im internen Speicher beschädigt werden.

Für die Kamera geeignete und ungeeignete Batterien

In der Tabelle unten sind geeignete Batterien mit ○ gekennzeichnet und ungeeignete Batterien mit —.

Batterietyp	Mitgeliefert	Unterstützt	Aufladbar
LR6-Alkalibatterien (Größe AA)	○	○	—
HR15/51: HR6-Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (Größe AA)	—	○	○
ZR6-Oxy-Nickel-Hydroxid-Primärbatterien (Größe AA)	—	○	—
Lithiumbatterien*	—	—	—
Manganbatterien*	—	—	—
Ni-Cd-Batterien*	—	—	—

* Die Leistung der Kamera kann nicht gewährleistet werden, wenn die Spannung abfällt oder aufgrund der spezifischen Eigenschaften der Batterien andere Probleme auftreten.

Batterielebensdauer und Anzahl der Bilder für Aufnahme/Wiedergabe

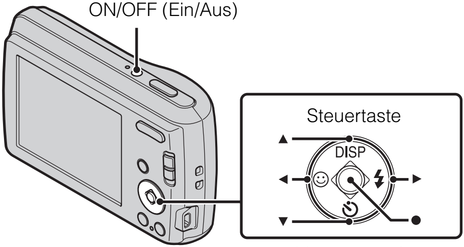
	Batterielebensdauer (Min.)	Anzahl der Bilder
Aufnehmen von Standbildern	ca. 100	ca. 200
Anzeigen von Standbildern	ca. 350	ca. 7000
Aufnehmen von Filmen	ca. 160	—

Hinweise

- Die Anzahl an aufnehmbaren Bildern ist ein ungefährer Wert beim Aufnehmen mit neuen Batterien. Die Anzahl kann je nach den Bedingungen geringer sein.
- Die Anzahl an aufnehmbaren Bildern gilt beim Aufnehmen unter folgenden Bedingungen:
  – Ein „Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (gesondert erhältlich) von Sony wird verwendet.
  – Neue Batterien werden verwendet und die Umgebungstemperatur beträgt 25 °C.
- Die Anzahl an aufnehmbaren Standbildern basiert auf dem CIPA-Standard und gilt bei folgenden Aufnahmebedingungen.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] ist auf [Aus] gesetzt.
  – DISP (Monitoranzeige-Einstlg.) ist auf [Normal] gesetzt.
  – Alle 30 Sekunden erfolgt eine Aufnahme.
  – Der Zoom wird abwechselnd auf die W- und T-Seite eingestellt.
  – Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme einmal ausgelöst.
  – Das Gerät wird bei jeder zehnten Aufnahme einmal aus- und eingeschaltet.
- Die Lebensdauer der Batterien bei Filmaufnahmen gilt bei folgenden Aufnahmebedingungen:
  – Aufnahmemodus: VGA
  – Wenn eine ununterbrochene Aufnahme aufgrund der gegebenen Einschränkungen endet (Seite 16), drücken Sie den Auslöser erneut und setzen die Aufnahme fort. Aufnahmefunktionen wie z. B. der Zoom stehen nicht zur Verfügung.
- Die für Alkalibatterien angegebenen Werte basieren auf handelsüblichen Normen und gelten nicht für alle Alkalibatterien in allen Situationen. Die Werte können je nach Hersteller/Typ der Batterien, Umgebungsbedingungen, Produkteinstellung usw. variieren.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

Die Datums- und Uhrzeiteinstellung wird angezeigt, wenn Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus) das erste Mal drücken.



Auswählen von Optionen: ▲/▼/◀/▶
Einstellen: ●

1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).

Die Datums- und Uhrzeiteinstellung wird angezeigt, wenn Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus) das erste Mal drücken.

- Es kann einige Zeit dauern, bis sich die Kamera einschaltet und in Betrieb genommen werden kann.

2 Stellen Sie [Datum/Zeitformat], [Sommerzeit] und [Datum/Zeit] ein und drücken Sie dann [OK].

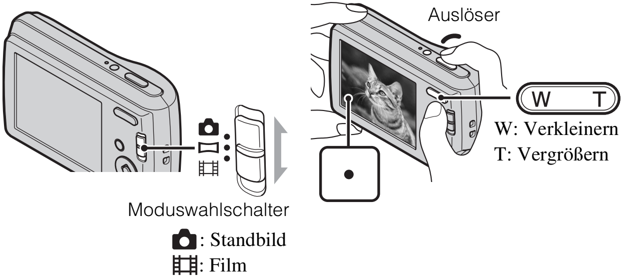
- Mitternacht wird als 12:00 AM angezeigt, Mittag als 12:00 PM.

3 Wählen Sie anhand der Anweisungen auf dem Monitor die gewünschte Region aus und drücken Sie dann ● → [OK].

4 Wählen Sie anhand der Anweisungen auf dem Monitor die gewünschte Anzeigefarbe und Anzeigeauflösung aus.

DE

Aufnehmen von Standbildern/Filmen



Aufnehmen von Standbildern:

1. Drücken Sie den Auslöser zum Fokussieren halb nach unten.
   Sobald das Bild scharfgestellt wurde, ist ein Signalton zu hören und die Anzeige ● leuchtet.

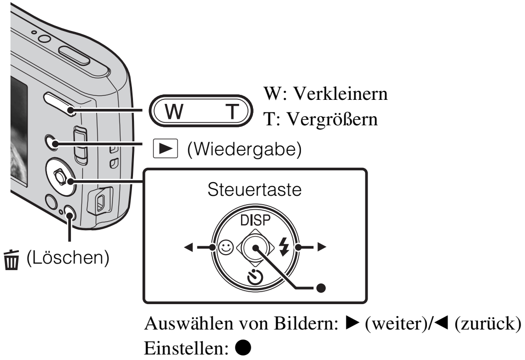
2. Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Aufnehmen von Filmen:

1. Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um die Aufnahme zu starten.
   - Drücken Sie zum Zoomen vor dem Aufnehmen die Taste W/T (Zoom).

2. Zum Stoppen der Aufnahme drücken Sie den Auslöser erneut ganz nach unten.

Anzeigen von Bildern



1 Drücken Sie die Taste ▶ (Wiedergabe).

Auswählen des nächsten/vorherigen Bildes

Wählen Sie mit ▶ (weiter)/◀ (zurück) der Steuertaste ein Bild aus. Drücken Sie ● in der Mitte der Steuertaste, um Filme anzuzeigen.

Löschen eines Bildes

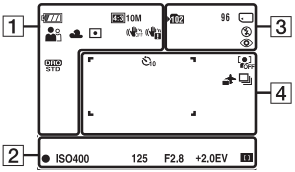
① Drücken Sie die Taste 🗑 (Löschen).
② Wählen Sie [Dieses Bild] mit ▲ der Steuertaste und drücken Sie dann ●.

Zurückschalten zum Aufnehmen von Bildern

Drücken Sie den Auslöser halb nach unten.

DE

Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole (Bei Standbildaufnahme)



1

Anzeige	Bedeutung
	Batterierestladung
	Warnung bei schwachen Batterien
4:3 10M	Bildgröße
	Szenenwahl
	Aufnahmemodus
	Szenenerkennungs-symbol
	Weißabgleich
	Messmodus
OFF	SteadyShot
	Verwacklungswarnung
DRO STD	DRO
	Anzeige für die Lächelerkennungs-empfindlichkeit
W T ×1.4 S P	Zoomfaktor

2

Anzeige	Bedeutung
●	AE/AF-Speicher
ISO400	ISO-Wert
125	Verschlusszeit
F2.8	Blendenwert
+2.0EV	Belichtungswert
[ ]	Anzeige für AF-Messzonensucher-rahmen

3

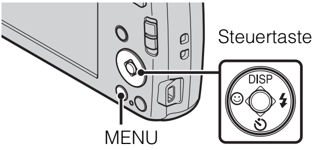
Anzeige	Bedeutung
102	Aufnahmeordner
96	Anzahl aufnehmbarer Bilder
	Aufnahme-/ Wiedergabemedium (Speicherkarte, interner Speicher)
	Blitzmodus
	Rote-Augen-Reduzierung
	Laden des Blitzes

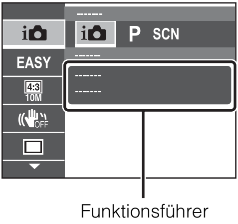
4

Anzeige	Bedeutung
	Selbstauslöser
	Gesichtserkennung
	Ziel
	Serienbild-Einstellungen
	AF-Messzonensucherrahmen
+	Spotmessungsfadenkreuz

Weitere Funktionen

Weitere Funktionen zum Aufnehmen oder Wiedergeben können Sie mithilfe der Steuertaste oder der Taste MENU an der Kamera ausführen. Diese Kamera ist mit einem Funktionsführer ausgestattet, mit dem Sie die Funktionen mühelos auswählen können. Lassen Sie den Funktionsführer anzeigen und probieren Sie dabei weitere Funktionen aus.





Steuertaste

DISP (Monitoranzeige-Einstlg.): Zum Ändern der Monitoranzeige.
(Selbstauslöser): Zum Verwenden des Selbstauslösers.
(Auslösung bei Lächeln): Zum Verwenden der Auslösung bei Lächeln.
(Blitz): Zum Auswählen eines Blitzmodus für Standbilder.

Menüoptionen

Aufnahme

AUFN-Modus	Auswählen des Aufnahmemodus.
Szenenwahl	Auswählen von Voreinstellungen für verschiedene Aufnahmesituationen.
Einfach-Modus	Aufnehmen von Standbildern mit minimal erforderlichen Funktionen.
Aufnahmerichtung	Einstellen der Richtung, in die die Kamera bei der Aufnahme von Schwenk-Panoramabildern geschwenkt werden soll.
Bildgröße	Auswählen der Bildgröße für Standbilder, Panoramabilder oder Filmdateien.
SteadyShot	Auswählen des Bildstabilisierungsmodus.
Serienbild-Einstellungen	Auswählen von Einzelbildmodus oder Serienmodus.
EV	Manuelles Einstellen der Belichtung.
ISO	Einstellen der Lichtempfindlichkeit.
Weißabgleich	Einstellen der Farbtöne eines Bildes.
Fokus	Auswählen der Fokussiermethode.
Messmodus	Auswählen des Messmodus, der festlegt, welcher Teil des Motivs gemessen wird, um die Belichtung zu ermitteln.
Lächelerkennungs-empfindlk	Einstellen der Empfindlichkeit bei der Lächelerkennung für die Auslösung bei Lächeln.
Gesichts-erkennung	Automatische Gesichtserkennung und automatisches Vornehmen verschiedener Einstellungen.
DRO	Einstellen der DRO-Funktion zum Korrigieren von Helligkeit und Kontrast sowie zum Verbessern der Bildqualität.

Wiedergabe

Einfach-Modus	Einstellen einer vergrößerten Textanzeige und besserer Lesbarkeit von Anzeigen.
Diaschau	Auswählen einer Methode für die kontinuierliche Wiedergabe von Bildern.
Retuschieren	Retuschieren eines Bildes mithilfe verschiedener Effekte.
Löschen	Löschen eines Bildes.
Schützen	Schützen von Bildern.
DPOF	Kennzeichnen eines Standbilds mit einer Druckauftragsmarkierung.
Drehen	Drehen eines Standbildes nach links oder rechts.
Ordner wählen	Auswählen des Ordners mit den wiederzugebenden Bildern.

DE

Einstelloptionen

Wenn Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe MENU drücken, wird (Einstellungen) als letzte Auswahl angeboten. Sie können die Standardeinstellungen auf dem Bildschirm (Einstellungen) ändern.

Aufn. -Einstellung	Gitterlinie/Display-Auflösung/Digitalzoom/Rote-Augen-Reduz.
Haupteinstellungen	Piepton/Language Setting/Funkt. führer/Anzeigenfarbe/Strom sparen/Initialisieren/Videoausgang/USB-Anschluss/LUN-Einstellungen
Speicherkarten-Tool*	Formatieren/AUFN. -Ordner anl./AUFN. -Ordner änd./REC. -Ordner lösch./Kopieren/Dateinummer
Uhreinstellungen	Gebietseinstellung/Datum/Zeiteinstlg.

* Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, wird (Int. Speicher-Tool) angezeigt und nur [Formatieren] und [Dateinummer] können ausgewählt werden.

Anzahl an aufnehmbaren Standbildern und Aufnahmedauer für Filme

Die Anzahl an aufnehmbaren Standbildern und die Aufnahmedauer hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

Standbilder

(Einheit: Bilder)

Kapazität / Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Filme

Die Zahlen in der Tabelle unten geben die ungefähre maximale Aufnahmedauer an. Die Angaben beziehen sich auf die Gesamtdauer aller Filmdateien. Die maximal aufnehmbare Filmdateigröße beträgt ca. 2 GB pro Datei.

(Einheit : Stunden : Minuten : Sekunden)

Kapazität / Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Hinweise zur Verwendung der Kamera

Wechseln der Sprache

Rufen Sie den Bildschirm zum Einstellen der Sprache auf, indem Sie die Taste MENU drücken und (Einstellungen) → (Haupteinstellungen) → [Language Setting] auswählen.

Hinweis zu Gebrauch und Pflege

Gehen Sie sorgsam mit dem Produkt um und zerlegen oder modifizieren Sie es nicht. Schützen Sie es vor heftigen Stößen und Erschütterungen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Achten Sie insbesondere auf das Objektiv.

Hinweise zur Aufnahme/Wiedergabe

- Bevor Sie die Aufnahme starten, sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht.
- Achten Sie darauf, dass die Kamera nicht nass wird. Wasser, das in das Innere der Kamera eindringt, kann Funktionsstörungen verursachen. In manchen Fällen lässt sich die Kamera nicht mehr reparieren.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, warten Sie vor der Benutzung der Kamera, bis die Feuchtigkeit wieder verdunstet ist.
- Schütteln oder stoßen Sie die Kamera nicht. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen und Sie können keine Aufnahmen machen. Außerdem können die Speichermedien unbrauchbar und Bilddaten beschädigt werden.

Verwenden bzw. lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
  An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
  Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe von Geräten, die starke Funkwellen erzeugen oder Strahlung abgeben, oder in der Nähe starker Magnetfelder. Andernfalls werden Bilder mit der Kamera möglicherweise nicht einwandfrei aufgenommen oder wiedergegeben.
- An sandigen oder staubigen Orten
  Achten Sie darauf, dass kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Es könnte sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen, die in manchen Fällen nicht reparierbar ist.

Transportieren der Kamera

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder eine andere Sitzgelegenheit, wenn Sie die Kamera in die Hosen- oder Rocktasche gesteckt haben, da es sonst zu Funktionsstörungen und Schäden an der Kamera kommen kann.

Hinweise zu Batterien

- Gehen Sie sorgsam mit den Batterien um und zerlegen und modifizieren Sie sie nicht. Schützen Sie sie vor heftigen Stößen und Erschütterungen, lassen Sie sie nicht fallen und treten Sie nicht darauf.
- Verwenden Sie keine verformten oder beschädigten Batterien.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen und verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Kamera, wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht verwenden wollen oder wenn die Batterien verbraucht sind.

Hinweise zum LCD-Monitor und Objektiv

Der LCD-Monitor wird unter Einsatz von Präzisionstechnologie hergestellt, weshalb über 99,99 % der Pixel für den effektiven Gebrauch funktionsfähig sind. Trotzdem sind möglicherweise einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem LCD-Monitor zu sehen. Dies ist durch den Herstellungsprozess bedingt und hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Hinweis zur Betriebstemperatur der Kamera

Bei längerem Gebrauch können sich die Kamera und die Batterien erwärmen, dies stellt jedoch keine Funktionsstörung dar.

Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Kein Schadenersatz für beschädigte Inhalte oder nicht erfolgte Aufnahmen

Sony übernimmt keine Haftung für nicht erfolgte Aufnahmen oder verloren gegangene oder beschädigte Aufnahmeinhalte, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und wischen Sie anschließend das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab. Beachten Sie Folgendes, um Schäden an der Oberfläche oder am Gehäuse zu verhindern:

– Schützen Sie die Kamera vor Chemikalien, wie z. B. Verdünner, Benzin, Alkohol, Feuchttüchern, Insektenbekämpfungs- oder -vernichtungsmitteln und Sonnenschutzmitteln.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler:
6,14-mm-Farb-CCD (Typ 1/2,9), Primärfarbenfilter
Gesamtpixelzahl der Kamera:
ca. 10,3 Megapixel
Effektive Pixelzahl der Kamera:
ca. 10,1 Megapixel
Objektiv: 4×-Zoomobjektiv
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm bei Umrechnung auf 35 mm-Kleinbildkamera)
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Belichtungsregelung: Automatische Belichtung, Szenenwahl (9 Modi)
Weißabgleich: Automatik, Tageslicht, Bewölkung, Leuchtstofflampe 1/2/3, Glühlampe, Blitz
Aufnahmeintervall für Serienmodus:
ca. 1,5 Sekunden
Dateiformat:
Standbilder: JPEG-konform (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), DPOF-kompatibel
Filme: AVI (Motion JPEG)
Speichermedium: Interner Speicher (ca. 6 MB), „Memory Stick Duo“, SD-Karte
Blitz: Reichweite (ISO-Empfindlichkeit (Index für empfohlene Belichtung) auf Auto):
ca. 0,5 m bis 3,0 m (W)/
ca. 0,5 m bis 1,5 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

Anschluss ⭠ (USB)/A/V OUT:
Videoausgang
Audioausgang (monaural)
USB-Kommunikation
USB-Kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-Monitor]

LCD-Bildschirm:
6,7 cm (2,7 Zoll), TFT-Ansteuerung
Gesamtzahl der Bildpunkte:
230 400 (960 × 240) Punkte

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: LR6-Alkalibatterien (Größe AA) (2), 3 V
HR15/51: HR6-Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (Größe AA) (2) (gesondert erhältlich), 2,4 V
ZR6-Oxy-Nickel-Hydroxid-Primärbatterien (Größe AA) (2) (gesondert erhältlich), 3 V
Leistungsaufnahme (bei Aufnahme):
1,1 W
Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur: –20 °C bis +60 °C
Abmessungen (CIPA-konform):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (B/H/T)
Gewicht (CIPA-konform): ca. 167 g (mit zwei Batterien und „Memory Stick Duo“)
Mikrofon: Monaural
Lautsprecher: Monaural
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Die folgenden Marken sind Markenzeichen der Sony Corporation. Cyber-shot, „Cyber-shot", „Memory Stick PRO Duo", „Memory Stick PRO-HG Duo", „Memory Stick Duo"
- Windows ist ein eingetragenes Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc.
- Das SDHC-Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen ™ oder ® werden in dieser Anleitung jedoch nicht in allen Fällen verwendet.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kundendienst-Website finden.

http://www.sony.net/

Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Nederlands

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Voor klanten in Europa

Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingskabel van minder dan 3 meter.

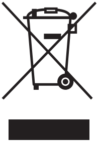
Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingskabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)



Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen.
Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Raadpleeg de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de bijgeleverde cd-rom

Raadpleeg met behulp van een computer de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de cd-rom (bijgeleverd) voor meer informatie over geavanceerde bewerkingen.



Plaats de cd-rom in het cd-rom-station.

Voor Windows-gebruikers:

① Klik op [Gebruikershandleiding] → [Installeren].
② Start de "Gebruikershandleiding" met de snelkoppeling op het bureaublad.

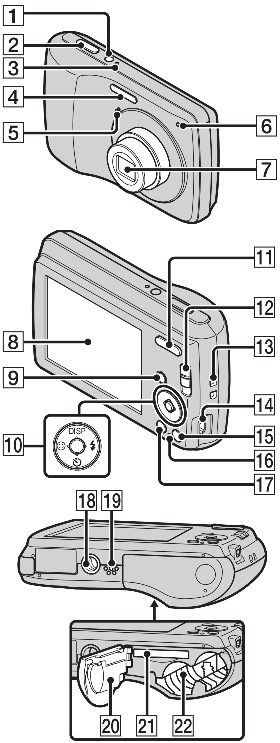
Voor Macintosh-gebruikers:

① Selecteer de [Gebruikershandleiding] en kopieer de map [nl] die is opgeslagen in de map [Gebruikershandleiding] naar uw computer.
② Als het kopiëren voltooid is, dubbelklikt u op "index.html" in de map [nl].

Bijgeleverde accessoires controleren

- LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat) (2)
- USB-kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Polsriem (1)
- Cd-rom (1)
  - Cyber-shot-toepassingssoftware
  - "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot"
- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)

Onderdelen en bedieningselementen



1 ON/OFF (aan/uit)-toets

2 Sluiterknop

3 ON/OFF (aan/uit)-lampje

4 Flitser

5 Microfoon

6 Zelfontspannerlampje/ lachsluiterlampje

7 Lens

8 LCD-scherm

9 ▶ (weergave)-toets

10 Regeltoets
Menu aan: ▲/▼/◀/▶/●
Menu uit: DISP/⏲/☺ / ⚡

11 Voor opnemen: W/T (zoom)-toets
Voor weergeven:
🔍 (weergavezoom)-toets/
▦ (index)-toets

12 Modusschakelaar

13 Oog voor de polsriem

14 ⭠ (USB) / A/V OUT-aansluiting

15 🗑 (wissen)-toets

16 Toegangslampje

17 MENU-toets

18 Bevestigingsopening voor statief
- Gebruik een statief met een schroef die minder dan 5,5 mm lang is, anders kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera beschadigd raken.

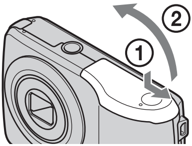
19 Luidspreker

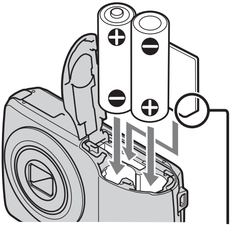
20 Klepje voor batterij/ geheugenkaart

21 Geheugenkaartsleuf

22 Batterijsleuf

De batterijen/geheugenkaart plaatsen (los verkrijgbaar)





Zorg ervoor dat de afgeplatte hoek juist georiënteerd is.

1 Open het klepje.

2 Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).
- Plaats de geheugenkaart tot deze vastklikt, met de afgeplatte hoek gericht zoals weergegeven.

3 Zorg ervoor dat de polen (+/–) overeenstemmen en plaats de batterijen.

4 Sluit het klepje.

Compatibele geheugenkaarten

	Geheugenkaart	Voor stilstaande beelden	Voor films
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-geheugenkaart	○	○
	SDHC-geheugenkaart	○	○

- In deze handleiding wordt naar de producten bij A verwezen met "Memory Stick Duo".
- In deze handleiding wordt naar de producten bij B verwezen met SD-kaart.

• Wij raden u aan om voor het opnemen van films SD-kaarten te gebruiken van klasse 2 of sneller.

De geheugenkaart/batterijen verwijderen

Geheugenkaart: druk op de geheugenkaart.
Batterijen: zorg ervoor dat u de batterijen niet laat vallen.

Opmerking

• Open het klepje voor de batterij/geheugenkaart nooit en verwijder de batterijen/geheugenkaart niet wanneer het toegangslampje (pagina 5) brandt. Hierdoor kunnen de gegevens op de geheugenkaart/in het interne geheugen worden beschadigd.

Batterijen die u wel en niet kunt gebruiken met uw camera

NL

In de onderstaande tabel wijst ○ op een batterij die kan worden gebruikt en — op een batterij die niet kan worden gebruikt.

Type batterij	Bijgeleverd	Ondersteund	Herlaadbaar
LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat)	○	○	—
HR15/51: HR6-nikkel-metaalhydridebatterijen (AA-formaat)	—	○	○
ZR6-oxy-nikkelbatterijen (AA-formaat)	—	○	—
Lithiumbatterijen*	—	—	—
Mangaanbatterijen*	—	—	—
Ni-Cd-batterijen*	—	—	—

* Een juiste werking kan niet worden gegarandeerd als het voltage plotseling daalt of als er problemen optreden ten gevolge van batterijkenmerken.

De levensduur van de batterij en het aantal beelden dat u kunt opnemen/weergeven

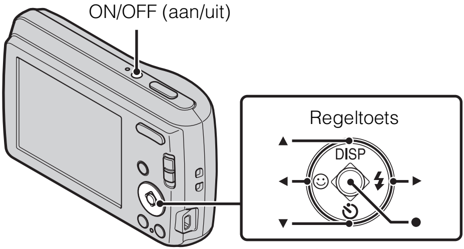
	Levensduur batterij (min)	Aantal beelden
Stilstaande beelden opnemen	Ong. 100	Ong. 200
Stilstaande beelden weergeven	Ong. 350	Ong. 7000
Films opnemen	Ong. 160	—

Opmerkingen

- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen is een geschat aantal bij opname met nieuwe batterijen. Dit aantal kan minder zijn, afhankelijk van de omstandigheden.
- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen, geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden:
  – Gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (los verkrijgbaar).
  – Nieuwe batterijen worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.
- Het aantal stilstaande beelden dat kan worden opgenomen is gebaseerd op de CIPA-norm, en geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] is ingesteld op [Uit].
  – DISP (Scherminstellingen) is ingesteld op [Normaal].
  – Er wordt elke 30 seconden één opname gemaakt.
  – De zoomfunctie wordt beurtelings tussen de uiterste W- en T-kant geschakeld.
  – De flitser gaat elke twee keer eenmaal af.
  – De stroom wordt elke tien keer eenmaal in- en uitgeschakeld.
- De levensduur van de batterij bij het opnemen van films geldt bij de volgende omstandigheden:
  – Opnamestand: VGA
  – Als een continue opname eindigt wegens ingestelde beperkingen (pagina 15), drukt u nogmaals op de sluiterknop om verder te gaan met opnemen. Opnamefuncties als de zoom werken niet.
- De waarden die voor alkalinebatterijen worden getoond, zijn gebaseerd op commerciële normen en zijn niet van toepassing op alle alkalinebatterijen in alle omstandigheden. De waarden kunnen verschillen afhankelijk van de fabrikant/het type van de batterij, de omstandigheden, productinstellingen enz.

De datum en tijd instellen

Datum/tijd instellen wordt weergegeven wanneer u voor het eerst drukt op de ON/OFF (aan/uit)-toets.



Items selecteren: ▲/▼/◀/▶
Instellen: ●

1 Druk op de ON/OFF (aan/uit)-toets.

Datum/tijd instellen wordt weergegeven wanneer u voor het eerst drukt op de ON/OFF (aan/uit)-toets.

- Het kan even duren voor het toestel wordt ingeschakeld en u bewerkingen kunt uitvoeren.

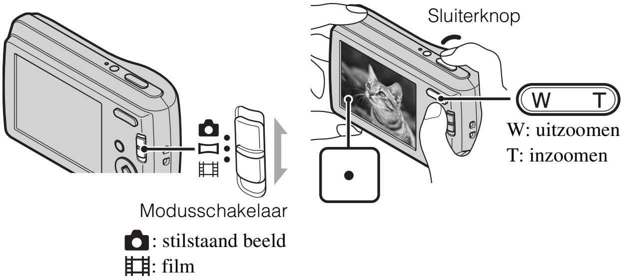
2 Stel [Datum/tijd-notatie], [Zomertijd] en [Datum en tijd] in en druk vervolgens op [OK].

- Middernacht wordt aangeduid als 12:00 AM en het middaguur als 12:00 PM.

3 Selecteer de gewenste regio met behulp van de instructies op het scherm en druk vervolgens op ● → [OK].

4 Selecteer de gewenste weergavekleur en resolutiemodus met behulp van de instructies op het scherm.

Stilstaande beelden/films opnemen



Stilstaande beelden opnemen:

1 Druk de sluiterknop half in om scherp te stellen.

Wanneer het beeld scherp wordt weergegeven, hoort u een pieptoon en licht de ●-aanduiding op.

2 Druk de sluiterknop volledig in.

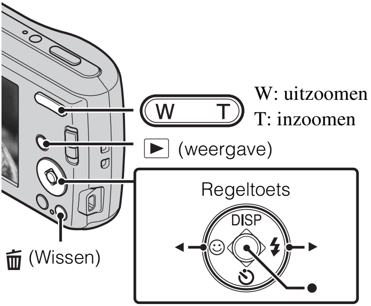
Films opnemen:

1 Druk de sluiterknop volledig in om de opname te starten.

- U kunt zoomen door vóór het opnemen te drukken op de W/T (zoom)-toets.

2 Druk de sluiterknop nogmaals volledig in om de opname te stoppen.

Beelden weergeven



Beelden selecteren: ▶ (volgende)/◀ (vorige)
Instellen: ●

1 Druk op de ▶ (weergave)-toets.

Het volgende/vorige beeld selecteren

Selecteer een beeld met ▶ (volgende)/◀ (vorige) op de regeltoets. Druk op ● in het midden van de regeltoets om films te bekijken.

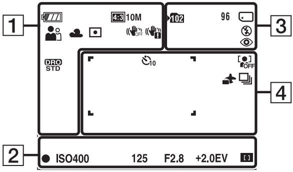
Een beeld wissen

① Druk op de 🗑 (Wissen)-toets.
② Selecteer [Dit beeld] met ▲ op de regeltoets en druk vervolgens op ●.

Verder gaan met het opnemen van beelden

Druk de sluiterknop half in.

Lijst met pictogrammen weergegeven op het scherm (Bij opname van stilstaande beelden)



1

Weergave	Aanduiding
	Resterende batterijlading
	Waarschuwing voor zwakke batterij
4:3 10M	Beeldformaat
	Scènekeuze
	Opnamestand
	Pictogram voor scèneherkenning
	Witbalans
	Lichtmeetfunctie
	SteadyShot
	Trillingswaarschuwing
DRO STD	DRO
	Aanduiding lachherkennings-gevoeligheid
W T ×1.4 S P	Zoomvergrotingsfactor

2

Weergave	Aanduiding
●	AE/AF-vergrendeling
ISO400	ISO-waarde
125	Sluitertijd
F2.8	Diafragmawaarde
+2.0EV	Belichtingswaarde
[ ]	Aanduiding voor AF-bereikzoekerframe

3

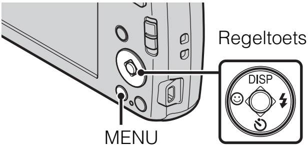
Weergave	Aanduiding
102	Opnamemap
96	Aantal opneembare beelden
	Opname-/ weergavemedium (geheugenkaart, intern geheugen)
	Flitsfunctie
	Rode-ogenvermindering
	Flitser wordt opgeladen

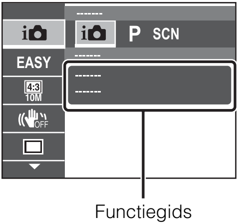
4

Weergave	Aanduiding
10	Zelfontspanner
OFF	Gezichtsherkenning
	Bestemming
	Burstinstellingen
	AF-bereikzoekerframe
+	Dradenkruis van de puntlichtmeting

Inleiding tot andere functies

Andere functies die u gebruikt tijdens het opnemen of weergeven, kunt u bedienen met behulp van de regeltoets of de MENU-toets op de camera. Deze camera is uitgerust met een functiegids waarmee u eenvoudig functies kunt selecteren. Geef de gids weer om deze functies uit te proberen.





NL

❚ Regeltoets

DISP (Scherminstellingen): voor het wijzigen van de schermweergave.
(Zelfontsp.): voor het gebruiken van de zelfontspanner.
(Lach-sluiter): voor het gebruiken van de functie Lach-sluiter.
(Flitser): voor het selecteren van een flitsfunctie voor stilstaande beelden.

❚ Menu-items

Opnemen

Opn. functie	De opnamestand selecteren.
Scènekeuze	Voorgeprogrammeerde instellingen selecteren die aansluiten bij de scèneomstandigheden.
Eenvoudig-functie	Stilstaande beelden opnemen met minimale functies.
Opnamerichting	De panrichting van de camera instellen voor het opnemen van beelden met Panorama door beweging.
Beeldformaat	Het beeldformaat selecteren voor stilstaande beelden, panoramische beelden of filmbestanden.
SteadyShot	De SteadyShot-functie selecteren.
Burstinstellingen	De functie voor enkelvoudige opname of de burstfunctie selecteren.
EV	De belichting handmatig instellen.

ISO	De lichtgevoeligheid aanpassen.
Witbalans	De kleurtinten van een beeld aanpassen.
Scherpstellen	De scherpstellingsmethode selecteren.
Lichtmeetfunctie	De lichtmeetfunctie selecteren die bepaalt welk gedeelte van het onderwerp wordt gemeten voor de berekening van de belichting.
Lach-herkenn. gevoeligheid	De gevoeligheid instellen van de functie Lach-sluiter voor het detecteren van glimlachen.
Gezichtsherken-ning	De camera detecteert gezichten en past automatisch verschillende instellingen aan.
DRO	Activeer de DRO-functie om de helderheid en het contrast te verbeteren en de beeldkwaliteit te verhogen.

Weergeven

Eenvoudig-functie	Het tekstformaat wordt groter en alle aanduidingen worden makkelijker zichtbaar.
Diavoorstelling	Een methode voor doorlopende weergave selecteren.
Bijwerken	Een beeld bijwerken met behulp van verschillende effecten.
Wissen	Een beeld wissen.
Beveiligen	Beelden beveiligen.
DPOF	Een afdrukmarkering toevoegen aan een stilstaand beeld.
Roteren	Een stilstaand beeld naar links of rechts roteren.
Map kiezen	Een map selecteren die de beelden bevat die u wilt weergeven.

Instelitems

Als u tijdens het opnemen of weergeven op de MENU-toets drukt, wordt (Instellingen) weergegeven om instellingen te wijzigen. U kunt de standaardinstellingen op het scherm (Instellingen) wijzigen.

Opname-instellingn	Stramienlijn/Displayresolutie/Digitale zoom/Rode-ogenvermind.

Hoofdinstellingen	Pieptoon/Language Setting/Functiegids/Kleur van infomatie/Stroombesparing/Initialiseren/Video-uit/USB-aansluiting/LUN-instellingen
Geheugenkaart-tool*	Formatteren/Opnamemap maken/Opnamemap wijz./Opn. map wissen/Kopiëren/Bestandsnummer
Klokinstellingen	Tijdzone instellen/Datum/tijd instellen

* Als er geen geheugenkaart geplaatst is, wordt (Intern geheugen-tool) weergegeven en kunt u alleen [Formatteren] en [Bestandsnummer] selecteren.

Aantal stilstaande beelden en opnameduur voor bewegende beelden

NL

Het aantal stilstaande beelden dat kan worden opgenomen en de opnameduur kunnen verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

Stilstaande beelden

(Eenheden: beelden)

Capaciteit / Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Films

De onderstaande tabel toont de maximale geschatte opnameduur. Dit is de totale duur voor alle filmbestanden. Het maximale formaat voor een filmbestand is ong. 2 GB per bestand.

(Eenheden: uur : minuten : seconden)

Capaciteit / Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Opmerkingen over het gebruik van de camera

De taalinstelling wijzigen

Druk op de MENU-toets en selecteer vervolgens (Instellingen) → (Hoofdinstellingen) → [Language Setting] om de schermtaal te selecteren.

Gebruik en onderhoud

Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op het toestel te slaan, het te laten vallen of erop te trappen. Wees vooral voorzichtig met de lens.

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Maak een proefopname om te controleren of de camera juist werkt voordat u start met opnemen.
- De camera is niet stofdicht, spatbestendig of waterdicht.
- Vermijd dat de camera in contact komt met water. Als er water in de camera terechtkomt, kunnen er storingen optreden. In bepaalde gevallen kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of een andere felle lichtbron. Dit kan storingen veroorzaken in de camera.
- Als er vocht op de camera condenseert, verwijdert u dit voordat u de camera gebruikt.
- Schud de camera niet en sla er niet tegen. Dit kan storingen veroorzaken waardoor u mogelijk geen beelden kunt opnemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden of kunnen beeldgegevens beschadigd raken.

Gebruik/bewaar de camera niet op de volgende plaatsen

- Op zeer warme, koude of vochtige plaatsen
  Op plaatsen zoals in een auto geparkeerd in de zon kan de behuizing van de camera door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- In direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsbron
  De behuizing van de camera kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen die worden blootgesteld aan trillingen
- In de buurt van sterke radiogolven, straling of sterke magnetische velden. Als u dit toch doet, is het mogelijk dat de camera beelden niet correct opneemt of weergeeft.
- Op zanderige of stoffige plaatsen
  Let op dat er geen zand of stof in de camera terechtkomt. Hierdoor kan in de camera een storing optreden en in bepaalde gevallen kan deze storing niet worden verholpen.

De camera meenemen

Ga niet neerzitten in een stoel of andere plaats met de camera in de achterzak van uw broek of rok. Dit kan een defect veroorzaken of de camera beschadigen.

De batterij

- Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op de batterij te slaan, deze te laten vallen of erop te trappen.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde batterijen.
- Combineer geen gebruikte batterij met een nieuwe batterij en gebruik geen verschillende types batterijen.
- Verwijder de batterijen uit de camera wanneer u deze gedurende een bepaalde periode niet zult gebruiken of wanneer de batterijen leeg zijn.

Opmerkingen over het LCD-scherm en de lens

Het LCD-scherm is vervaardigd met precisietechnologie, waardoor meer dan 99,99% van de pixels operationeel is. Soms kunnen er op het LCD-scherm zwarte en/of heldere stipjes (wit, rood, blauw of groen) zichtbaar zijn. Deze stipjes zijn een normaal resultaat van het productieproces en hebben geen invloed op het opgenomen beeld.

De temperatuur van de camera

De camera en de batterij kunnen warm worden bij langdurig gebruik. Dit duidt niet op een storing.

Waarschuwing betreffende auteursrechten

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal zijn mogelijk beschermd door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met de auteursrechtwetgeving.

Geen compensatie voor beschadigde inhoud of opnamefouten

Sony biedt geen compensatie voor het niet opnemen van beelden of verlies of beschadiging van opgenomen inhoud door een storing in de camera of het opnamemedium enz.

De buitenkant van de camera reinigen

Reinig de buitenkant van de camera met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak vervolgens droog met een droge doek. Beschadiging van de afwerking of behuizing voorkomen:

– Stel de camera niet bloot aan chemische producten, zoals thinner, wasbenzine, alcohol, reinigingsdoekjes, insectenspray, zonnebrandolie of insecticiden.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldapparaat:
6,14 mm (type 1/2,9) kleuren-CCD, primaire kleurenfilter
Totaal aantal pixels van de camera:
Ong. 10,3 megapixels
Effectief aantal pixels van de camera:
Ong. 10,1 megapixels
Lens: 4×-zoomlens
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (equivalent met 35 mm-film))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Belichtingsregeling: Automatische belichting, Scènekeuze (9 functies)
Witbalans: Automatisch, Daglicht, Bewolkt, Fluorescerend 1/2/3, Gloeilamp, Flitser
Opname-interval van burstfunctie:
Ong. 1,5 seconden
Bestandsindeling:
Stilstaande beelden: compatibel met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibel met DPOF
Films: AVI (Motion JPEG)
Opnamemedia: intern geheugen (ong. 6 MB), "Memory Stick Duo", SD-kaart
Flitser: flitsbereik (ISO-gevoeligheid (aanbevolen belichtingsindex) ingesteld op Auto):
Ong. 0,5 m tot 3,0 m (W)/
Ong. 0,5 m tot 1,5 m (T)

[Ingangen en uitgangen]

(USB)/A/V OUT-aansluiting:
Video-uitgang
Audio-uitgang (mono)
USB-communicatie
USB-communicatie: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-scherm]

LCD-scherm:
6,7 cm (type 2,7) TFT-aansturing
Totaal aantal beeldpunten: 230 400 (960 × 240) punten

[Voeding, algemeen]

Voeding: LR6-alkalinebatterijen (AA-formaat) (2), 3 V
HR15/51: HR6-nikkel-metaalhydridebatterijen (AA-formaat) (2) (los verkrijgbaar), 2,4 V
ZR6-oxy-nikkelbatterijen (AA-formaat) (2) (los verkrijgbaar), 3 V
Stroomverbruik (tijdens opnemen):
1,1 W
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur: –20 °C tot +60 °C
Afmetingen (compatibel met CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (B/H/D)
Gewicht (compatibel met CIPA): Ong. 167 g (inclusief twee batterijen en "Memory Stick Duo")
Microfoon: mono
Luidspreker: mono
Exif Print: compatibel
PRINT Image Matching III:
compatibel

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende merken zijn handelsmerken van Sony Corporation. Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Het SDHC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- Alle andere in deze handleiding vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. In deze handleiding worden de aanduidingen ™ en ® niet in alle gevallen gebruikt.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

http://www.sony.net/

Gedrukt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

Polski

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.

Uwaga dla klientów w Europie

Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

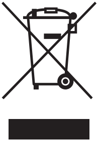
Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.
Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.
Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.
W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.
W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii.
Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.
W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Patrz „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na dostarczonej płycie CD-ROM

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zaawansowanej obsługi, przeczytaj „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na płycie CD-ROM (w zestawie), korzystając z komputera.



Włóż płytę CD-ROM do napędu CD-ROM.

Użytkownicy systemu Windows:

① Kliknij przycisk [Przewodnik użytkownika] → [Zainstaluj].
② Otwórz „Przewodnik użytkownika” za pomocą skrótu na pulpicie.

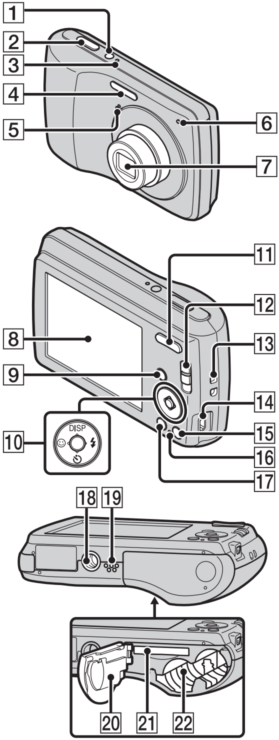
Użytkownicy systemu Macintosh:

① Wybierz folder [Przewodnik użytkownika] i skopiuj na komputer folder [pl] zapisany w folderze [Przewodnik użytkownika].
② Po zakończeniu kopiowania kliknij dwukrotnie ikonę „index.html” w folderze [pl].

Sprawdzanie dostarczonego wyposażenia

- Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA) (2)
- Specjalny kabel USB (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Pasek na rękę (1)
- CD-ROM (1)
  - Oprogramowanie aparatu Cyber-shot
  - „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”
- Instrukcja obsługi (ten podręcznik) (1)

Elementy aparatu



[1] Przycisk ON/OFF (Zasilanie)

[2] Spust migawki

[3] Dioda ON/OFF (Zasilanie)

[4] Lampa błyskowa

[5] Mikrofon

[6] Lampa samowyzwalacza/ zdjęcia z uśmiechem

[7] Obiektyw

[8] Ekran LCD

[9] Przycisk [▶] (Odtwarzanie)

[10] Przycisk sterujący
Menu włączone: ▲/▼/◀/▶/●
Menu wyłączone: DISP/⏲/☺/⚡

[11] Fotografowanie: przycisk W/T (Zoom)
Wyświetlanie: przycisk 🔍 (Zoom odtwarzania)/ ▦ (Indeks)

[12] Przełącznik trybu

[13] Zaczep paska na rękę

[14] Gniazdo ⭠ (USB)/A/V OUT

[15] Przycisk 🗑 (Kasuj)

[16] Dioda dostępu

[17] Przycisk MENU

[18] Gniazdo statywu
- Należy używać statywu ze śrubą o maksymalnej długości 5,5 mm. W przeciwnym wypadku prawidłowe zamocowanie aparatu będzie niemożliwe lub aparat może zostać uszkodzony.

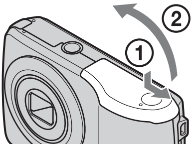
[19] Głośnik

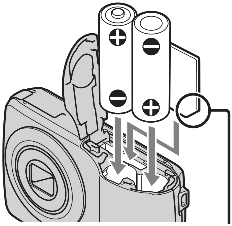
[20] Pokrywa akumulatora/karty pamięci

[21] Gniazdo karty pamięci

[22] Gniazdo akumulatora

Wkładanie akumulatora/karty pamięci (sprzedawanych oddzielnie)





Upewnij się, że nacięty narożnik jest odpowiednio umiejscowiony.

1 Otwórz pokrywę.

2 Włóż kartę pamięci (sprzedawaną oddzielnie).
- Włóż kartę pamięci naciętym narożnikiem w dół (zgodnie z ilustracją) tak aby zatrzasnęła się na miejscu.

3 Dopasuj symbole +/– i włóż akumulatory.

4 Zamknij pokrywę.

Obsługiwane karty pamięci

	Karta pamięci	Zdjęcia	Filmy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Karta pamięci SD	○	○
	Karta pamięci SDHC	○	○

- W tym podręczniku produkty z grupy A mają łączną nazwę „Memory Stick Duo".
- W tym podręczniku produkty z grupy B mają łączną nazwę karty SD.
- Podczas nagrywania filmów zalecamy używanie kart SD o klasie szybkości 2 lub wyższej.

❚ Aby wyjąć kartę pamięci/akumulatory

Karta pamięci: naciśnij raz kartę pamięci.
Akumulatory: upewnij się, że akumulatorom nie grozi upadek.

Uwaga

- Nigdy nie wyjmuj karty pamięci/akumulatora ani nie otwieraj pokrywy kart pamięci/akumulatora, gdy świeci dioda dostępu (strona 5). Może to spowodować uszkodzenie danych znajdujących się na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

❚ Akumulatory, których można oraz nie można używać w aparacie

W poniższej tabeli symbol ○ wskazuje akumulatory, których można używać z aparatem, a symbol — akumulatory, dla których nie jest to możliwe.

PL

Typ akumulatora	W zestawie	Obsługiwany	Z możliwością ponownego ładowania
Baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA)	○	○	—
HR15/51: akumulatory niklowo-metalowo-wodorkowe HR6 (rozmiar AA)	—	○	○
ZR6 akumulatory tlenkowo-niklowe (rozmiar AA)	—	○	—
Baterie litowe*	—	—	—
Akumulatory manganowe*	—	—	—
Akumulatory niklowo-kadmowe*	—	—	—

* W przypadku spadku napięcia lub innych problemów wynikających ze specyfiki akumulatora, może dojść do spadku wydajności pracy.

Wydajność akumulatora i liczba zdjęć, które można zarejestrować/obejrzeć

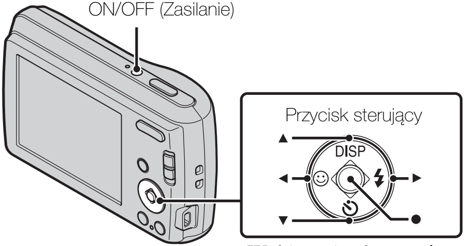
	Wydajność akumulatora (w minutach)	Liczba zdjęć
Fotografowanie	Około 100	Około 200
Oglądanie zdjęć	Około 350	Około 7000
Nagrywanie filmów	Około 160	—

Uwagi

- Liczba zdjęć, które można zapisać, to wartość szacunkowa podawana dla fotografowania z nowymi akumulatorami. W określonych sytuacjach rzeczywista wartość może być mniejsza.
- Liczba zdjęć, które można zapisać, to wartość szacunkowa podawana dla fotografowania w następujących warunkach:
  - Sony „Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (sprzedawany oddzielnie).
  - Nowe akumulatory są używane w temperaturze otoczenia 25°C.
- Liczbę zdjęć, jaką można zarejestrować podano w oparciu o standard CIPA i dotyczy ona fotografowania w następujących warunkach.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Opcja [SteadyShot] jest ustawiona na [Wyłącz].
  - Opcja DISP (Konfig. wyświetlenia ekranu) jest ustawiona na [Norma].
  - Wykonanie jednego zdjęcia co 30 sekund.
  - Zoom jest przełączany na przemian między ustawieniami W i T.
  - Błysk lampy co drugie zdjęcie.
  - Włączenie i wyłączenie zasilania co dziesiąte zdjęcie.
- Czas eksploatacji akumulatorów w trakcie nagrywania filmów obliczono przy następujących założeniach:
  - Tryb nagrywania filmu: VGA
  - Po zakończeniu ciągłego nagrywania z powodu osiągnięcia ustawionego ograniczenia (strona 16), spust migawki został ponownie naciśnięty i kontynuowano nagrywanie. Brak korzystania w trakcie nagrywania z innych funkcji, takich jak zoom.
- Wartości akumulatorów alkalicznych zostały podane zgodnie z normami handlowymi i nie mają zastosowania do wszystkich akumulatorów w każdych warunkach. Rzeczywiste wartości mogą odbiegać od podanych w zależności od typu i producenta akumulatorów, warunków otoczenia, ustawień produktu itd.

Ustawianie daty i godziny

Po pierwszym naciśnięciu przycisku ON/OFF (Zasilanie) pojawiają się ustawienia daty i czasu.



Wybieranie elementów: ▲/▼/◄/►
Ustawianie: ●

PL

1 Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Po pierwszym naciśnięciu przycisku ON/OFF (Zasilanie) pojawiają się ustawienia daty i czasu.

- Włączenie i przygotowanie aparatu do działania może potrwać chwilę.

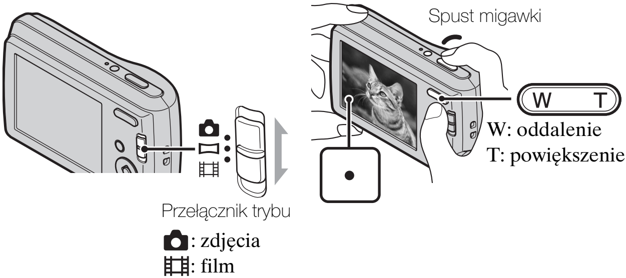
2 Ustaw opcję [Format daty i czasu], [Czas letni/zimowy] i [Data i czas] i naciśnij przycisk [OK].

- Północ jest wyświetlana jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.

3 Wskaż wybrany obszar, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, i naciśnij przycisk ● → [OK].

4 Wybierz tryb kolorów i rozdzielczość ekranu, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Robienie zdjęć i nagrywanie filmów



Fotografowanie:

1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.

Po ustawieniu ostrości obrazu emitowany jest sygnał dźwiękowy i świeci wskaźnik ●.

2 Naciśnij spust migawki do końca.

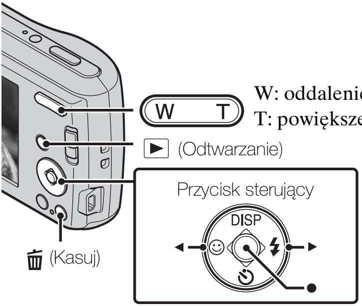
Nagrywanie filmów:

1 Naciśnij spust migawki do końca, aby rozpocząć nagrywanie.

- Aby powiększyć nagrywany obraz, przed rozpoczęciem nagrywania naciśnij przycisk W/T (zoom).

2 Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie spust migawki do końca.

Wyświetlanie zdjęć



Wybieranie zdjęć: ▶ (następne)/◀ (poprzednie)
Ustawianie: ●

PL

1 Naciśnij przycisk ▶ (Odtwarzanie).

Wybieranie następnego/poprzedniego zdjęcia

Wybierz zdjęcie, naciskając przycisk ▶ (następne)/◀ (poprzednie) na przycisku sterowania. Naciśnij część ● na środku przycisku sterowania, aby wyświetlić filmy.

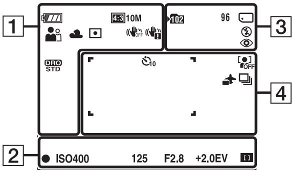
Usuwanie zdjęć

① Naciśnij przycisk 🗑 (Kasuj).
② Wybierz opcję [Ten obraz] za pomocą części ▲ przycisku sterowania, a następnie naciśnij przycisk ●.

Powrót do trybu fotografowania

Naciśnij spust migawki do połowy.

Lista ikon wyświetlanych na ekranie (w trakcie robienia zdjęć)



1

Ikona	Opis
	Wskaźnik pozostałego czasu pracy akumulatora
	Ostrzeżenie o stanie rozładowania akumulatorów
4:3 10M	Rozmiar obrazu
	Wybór sceny
	Tryb fotografowania
	Ikona rozpoznawania sceny
	Balans bieli
	Tryb pomiaru
	SteadyShot
	Ostrzeżenie o drganiach
DRO STD	DRO
	Wskaźnik czułości wykrywania uśmiechu
W T ×1.4	Skalowanie zoomu

2

Ikona	Opis
●	Wskaźnik blokady AE/AF
ISO400	Czułość ISO
125	Czas otwarcia migawki
F2.8	Liczba przysłony
+2.0EV	Wartość ekspozycji
	Wskaźnik ramki pola AF

3

Ikona	Opis
102	Folder zapisu
96	Liczba zdjęć, jakie można wykonać
	Nośnik zapisu i odczytu (karta pamięci, pamięć wewnętrzna)
	Tryb lampy błyskowej
	Redukcja czerwonych oczu
	Ładowanie lampy błyskowej

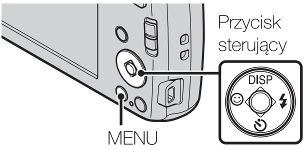
4

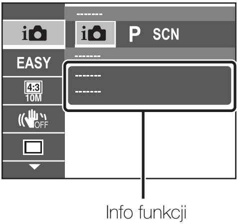
Ikona	Opis
	Samowyzwalacz
	Wykrywanie twarzy
	Miejsce docelowe
	Nastawienia serii
	Ramka pola AF

Ikona	Opis
+	Celownik pomiaru punktowego

Przedstawienie innych funkcji

Sterowanie innymi funkcjami podczas robienia zdjęć i nagrywania filmów oraz ich odtwarzania można realizować przy użyciu przycisku sterowania lub przycisku MENU na aparacie. Aparat pozwala zapoznać się z opisem funkcji, co ułatwia ich wybór. Wyświetl opisy i spróbuj użyć różnych funkcji.





Przycisk sterujący

DISP (Konfig. wyświetlenia ekranu): pozwala zmienić ustawienia ekranu.

(Samowyzw): pozwala użyć samowyzwalacza.

☺ (Zdjęcie z uśmiechem): pozwala użyć trybu robienia zdjęć z uśmiechem.

(Lampa błyskowa): pozwala wybrać ustawienia lampy błyskowej dla zdjęć.

Elementy menu

Fotografowanie

Tryb NAGR	Wybór trybu zapisywania.
Wybór sceny	Wybór wprowadzonych wcześniej ustawień odpowiednio do warunków.
Łatwy tryb	Fotografowanie zdjęć z użyciem minimalnej liczby funkcji.

PL

Kierunek nagrywania	Ustawienie kierunku przesuwania aparatu w trakcie wykonywania rozległej panoramy.
Rozm. Obrazu	Wybór rozmiaru obrazu dla zdjęć zwykłych i panoramicznych oraz filmów.
SteadyShot	Wybór trybu zapobiegania rozmazywaniu obrazu.
Nastawienia serii	Wybór trybu pojedynczego obrazu lub trybu serii.
EV	Ręczne dostosowanie ekspozycji.
ISO	Dostosowanie czułości jasności.
Balans bieli	Dostosowanie kolorów obrazu.
Ostrość	Wybór sposobu ustawiania ostrości.
Tryb pomiaru	Wybór trybu pomiaru określającego część obiektu mierzoną do określenia ekspozycji.
Czułość wykryw. uśmiechu	Ustawienie czułości wykrywania uśmiechu w funkcji Zdjęcie z uśmiechem.
Wykrywanie twarzy	Aparat automatycznie wykryje twarz i odpowiednio dostosuje różne ustawienia.
DRO	Wybór funkcji DRO w celu skorygowania jasności i kontrastu oraz poprawy jakości obrazu.

Wyświetlanie

Łatwy tryb	Zwiększenie rozmiaru tekstu w celu łatwiejszego rozpoznania wszystkich wskaźników.
Slajdy	Wybór metody ciągłego odtwarzania.
Retusz	Retusz obrazu z użyciem różnych efektów.
Kasuj	Usuwanie zdjęcia.
Chroń	Ochrona zdjęć.
DPOF	Dodanie do zdjęcia znaku polecenia wydruku.
Obróć	Obrócenie zdjęcia w lewo lub w prawo.
Wybierz katalog	Wybór folderu ze zdjęciami do odtworzenia.

Ustawianie elementów

Naciśnięcie przycisku MENU w trakcie fotografowania lub odtwarzania spowoduje wyświetlenie ekranu (Nastaw.). Na ekranie (Nastaw.) można zmienić ustawienia domyślne.

Nastawienia nagryw	Linia siatki/Rozdz. wyświetlania/Zoom cyfrowy/ Red. czerw. oczu
Główne nastawienia	Brzęczyk/Language Setting/Info funkcji/Kolor wyświetlenia/Oszczędz. energii/Inicjalizuj/Wyjście wideo/Połączenie USB/Nastawienia LUN
Narzędzie karty pamięci*	Format/Utwórz katalog REC/Zmień katalog REC/ Kasuje katalog REC/Kopiuj/Numer pliku
Nastawienie zegara	Nastawia region/Nastawia datę i czas

* Jeśli karta pamięci nie została włożona, pojawi się komunikat (Narzędzie pamięci wew), a jedyne dostępne opcje to [Format] i [Numer pliku].

PL

Liczba zdjęć i czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków fotografowania i karty pamięci.

Zdjęcia

(Jednostki: zdjęcia)

Pojemność / Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Filmy

W tabeli poniżej podano przybliżone maksymalne czasy nagrywania. Są to czasy całkowite dla wszystkich plików filmowych. Rozmiar jednego pliku z filmem może wynosić maksymalnie ok. 2 GB.

(Jednostki: godziny : minuty : sekundy)

Pojemność / Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Około 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Uwagi dotyczące korzystania z aparatu

Zmiana ustawień języka

Aby wyświetlić ekran ustawień języka, naciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz opcję (Nastaw.) → (Główne nastawienia) → [Language Setting].

Uwagi dotyczące używania i konserwacji

Należy unikać niedbałego obchodzenia się, demontażu, modyfikacji, wstrząsów fizycznych lub uderzeń, takich jak uderzanie młotkiem, upuszczanie lub stawanie na produkcie. Szczególną uwagę należy zwracać na obiektyw.

Uwagi na temat nagrywania/odtwarzania

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagrywanie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Aparat nie jest odporny na pył, wilgoć i wodę.
- Należy unikać narażania aparatu na działanie wody. W przypadku dostania się wody do środka aparatu może dojść do usterek. W niektórych przypadkach naprawa aparatu może nie być możliwa.
- Nie wolno kierować obiektywu bezpośrednio w stronę słońca lub innego jasnego źródła światła. Może to spowodować uszkodzenie aparatu.
- Jeśli dojdzie do skroplenia się wilgoci, należy ją usunąć przed korzystaniem z aparatu.
- Nie należy potrząsać ani uderzać aparatem. Może to doprowadzić do usterki i uniemożliwienia zapisywania obrazów. Dodatkowo nośniki zapisu mogą nie nadawać się do użycia lub może dojść do uszkodzenia obrazów.

Aparatu nie należy używać/przechowywać w następujących miejscach

- W miejscach bardzo gorących, zimnych lub wilgotnych
  Pozostawienie aparatu w samochodzie zaparkowanym w słonecznym miejscu może doprowadzić do deformacji korpusu aparatu i awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
  Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na wstrząsy
- W pobliżu miejsc, gdzie wytwarzane są silne fale radiowe, jest emitowane promieniowanie lub w miejscach o silnym polu magnetycznym. W przeciwnym razie prawidłowe nagrywanie lub odtwarzanie obrazów może nie być możliwe.
- W miejscach piaszczystych lub zapylonych
  Należy uważać, aby do aparatu nie dostał się piasek lub kurz. Może to doprowadzić do uszkodzenia aparatu. W niektórych przypadkach uszkodzenie może być nieodwracalne.

Informacje dotyczące przenoszenia

Nie należy siadać na krześle lub w innym miejscu w chwili, gdy aparat znajduje się w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Informacje dotyczące akumulatora

- Należy unikać niedbałego obchodzenia się, demontażu, modyfikacji, wstrząsów fizycznych lub uderzeń, takich jak uderzanie młotkiem, upuszczanie lub stawanie na akumulatorze.
- Nie wolno używać akumulatora zdeformowanego lub uszkodzonego.
- Nie wolno jednocześnie wkładać użytych baterii i nowych lub baterii różnego typu.
- Jeśli aparat nie jest używany przez dłuższy czas lub gdy akumulatory zostały rozładowane, należy wyjąć akumulatory z aparatu.

Uwagi dotyczące ekranu LCD i obiektywu

Ekran LCD został wyprodukowany przy użyciu bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu udało się uzyskać ponad 99,99% sprawnych pikseli. Jednak na ekranie LCD mogą być widoczne niewielkie czarne lub jasne kropki (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Jest to normalny efekt procesu produkcji i nie wpływa na zapis.

Informacje na temat temperatury aparatu

Podczas ciągłej pracy aparat może się nagrzać, ale nie oznacza to jego uszkodzenia.

Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być objęte prawami autorskimi. Nieupoważnione nagrywanie takich materiałów może być sprzeczne z ustaleniami praw autorskich.

Brak odszkodowań za uszkodzenia zawartości lub zapisanych danych

Firma Sony nie przyznaje odszkodowań za nieprawidłowości w zapisie, utratę lub uszkodzenia zapisanej zawartości wynikające z usterki aparatu lub nośnika zapisu itp.

Czyszczenie obudowy aparatu

Obudowę aparatu należy przetrzeć miękką, lekko zwilżoną w wodzie szmatką, a następnie wytrzeć do sucha. Aby uniknąć uszkodzenia obudowy:

– Nie wolno narażać aparatu na działanie niedozwolonych środków chemicznych, takich jak rozpuszczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki odstraszające owady, środki owadobójcze, kosmetyki do opalania.

Dane techniczne

Aparat

[System]

Przetwornik obrazu:
kolorowy CCD
6,14 mm (typu 1/2,9), filtr kolorów podstawowych

Całkowita liczba pikseli w aparacie:
około 10,3 mpiks.

Efektywna liczba pikseli aparatu:
około 10,1 mpiks.

Obiektyw: powiększenie 4×
f = 4,0 mm–16,0 mm (28 mm–112 mm (odpowiednik kliszy 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)

Regulacja ekspozycji: automatyczna regulacja ekspozycji, wybór sceny (9 trybów)

Balans bieli: automatyczny, światło dzienne, pochmurnie, świetlówka 1/2/3, żarowe, lampa błyskowa

Odstęp zapisu w trybie serii:
około 1,5 s

Format plików:
zdjęcia: zgodnie z normą JPEG (DCF wer. 2.0, Exif wer. 2.3, MPF Baseline), zgodny z DPOF
filmy: AVI (Motion JPEG)

Nośnik zapisu: pamięć wewnętrzna (ok. 6 MB), „Memory Stick Duo”, karta SD

Lampa błyskowa: zasięg lampy (czułość ISO (Zalecany wskaźnik ekspozycji) ustawiona na Auto):
około 0,5 m do 3,0 m (W)/
około 0,5 m do 1,5 m (T)

[Złącza wejściowe i wyjściowe]

Złącze ⭠ (USB)/A/V OUT:
wyjście wideo
wyjście audio (monofoniczny)
transmisja USB

Transmisja USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Wyświetlacz LCD]

Panel LCD:
6,7 cm (typu 2,7) matryca TFT
łączna liczba punktów: 230 400 (960 × 240) punktów

[Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: baterie alkaliczne LR6 (rozmiar AA) (2), 3 V
HR15/51: akumulatory niklowo-metalowo-wodorkowe HR6 (rozmiar AA) (2) (sprzedawane oddzielnie), 2,4 V
ZR6 akumulatory tlenkowo-niklowe (rozmiar AA) (2) (sprzedawane oddzielnie), 3 V

Pobór mocy (podczas fotografowania): 1,1 W

Temperatura pracy: od 0 °C do 40 °C

Temperatura przechowywania: od –20 °C do +60 °C

Wymiary (zgodnie z normą CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (szer./wys./głęb.)

Masa (zgodnie z normą CIPA): ok. 167 g (obejmuje dwa akumulatory i „Memory Stick Duo”)

Mikrofon: monofoniczny

Głośnik: monofoniczny

Exif Print: zgodny

PRINT Image Matching III: zgodny

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Znaki towarowe

- Następujące symbole są znakami towarowymi firmy Sony Corporation. Cyber-shot, „Cyber-shot", „Memory Stick PRO Duo", „Memory Stick PRO-HG Duo", „Memory Stick Duo"
- Windows jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Macintosh jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- Logo SDHC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.
- Ponadto używane w niniejszej instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Symbole ™ i ® nie są jednak używane przy każdym wystąpieniu określonej nazwy systemu lub produktu.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

http://www.sony.net/

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pro zákazníky v Evropě

Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobcem tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obracejte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

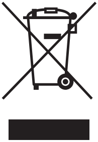
Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.
Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova.
Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nímž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.
V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.
Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.
Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.
Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterií kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Viz „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM, který je součástí dodávky

Pro podrobnosti o pokročilých funkcích viz „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (je součástí dodávky) při použití počítače.



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

Pro uživatele systému Windows:

① Klepněte na [Uživatelská příručka] → [Instalace].

② Spusťte „Uživatelskou příručku“ pomocí ikony zástupce na pracovní ploše.

Pro uživatele počítačů Macintosh:

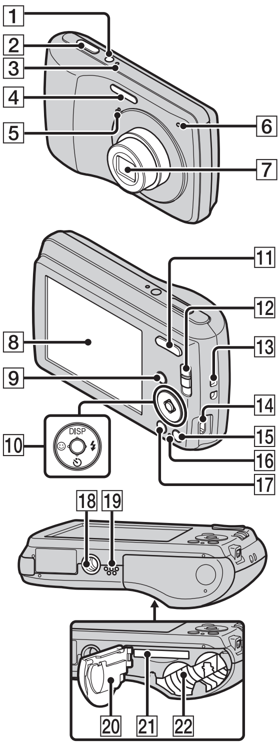
① Vyberte složku [Uživatelská příručka] a zkopírujte složku [cz] uloženou ve složce [Uživatelská příručka] do svého počítače.

② Po dokončení kopírování poklepejte na soubor „index.html“ ve složce [cz].

Kontrola dodaného příslušenství

- Alkalické baterie LR6 (velikost AA) (2)
- Speciální kabel USB (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Zápěstní řemínek (1)
- CD-ROM (1)
  - Software aplikace Cyber-shot
  - „Uživatelská příručka Cyber-shot“
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)

Identifikace součástí



1 Tlačítko ON/OFF (Napájení)

2 Tlačítko spouště

3 Indikátor ON/OFF (Napájení)

4 Blesk

5 Mikrofon

6 Indikátor samospouště/ Indikátor snímání úsměvu

7 Objektiv

8 LCD displej

9 Tlačítko ▶ (Přehrávání)

10 Ovládací tlačítko
Nabídka zapnuta: ▲/▼/◀/▶/●
Nabídka vypnuta: DISP/⏲/☺/⚡

11 Snímání: tlačítko W/T (Zoom)
Prohlížení: tlačítko 🔍 (Zoom přehrávání) / tlačítko ▦ (Přehled)

12 Přepínání režimů

13 Háček zápěstního řemínku

14 Zdířka ⭠ (USB) / A/V OUT

15 Tlačítko 🗑 (Vymazat)

16 Indikátor přístupu

17 Tlačítko MENU

18 Závit stativu
- Používejte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. V opačném případě nebude možné správně připevnit fotoaparát a mohlo by dojít k jeho poškození.

19 Reproduktor

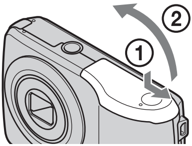
20 Kryt baterií/paměťové karty

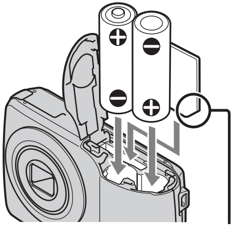
21 Slot paměťové karty

22 Slot na baterie

CZ

Vložení baterií/paměťové karty (prodává se samostatně)





Ujistěte se, že šikmý roh směřuje správně.

1 Otevřte kryt.

2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

- Vložte paměťovou kartu šikmým rohem směrem dolů, jak je uvedeno na obrázku, dokud nezapadne na místo.

3 Otočte baterie podle kontaktů +/– a vložte je.

4 Zavřete kryt.

Paměťové karty, které lze použít

	Paměťová karta	Pro fotografie	Pro videoklipy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	–
B	Paměťová karta SD	○	○
	Paměťová karta SDHC	○	○

- V této příručce jsou produkty v části A souhrnně označovány jako „Memory Stick Duo“.
- V této příručce jsou produkty v části B souhrnně označovány jako karty SD.
- Při nahrávání videoklipů se doporučuje použít karty SD třídy 2 nebo rychlejší.

Vyjmutí paměťové karty/baterií

Paměťová karta: Jednou zatlačte na kartu.
Baterie: Dejte pozor, abyste baterie neupustili.

Poznámka

- Nikdy neotvírejte kryt baterií/paměťové karty ani baterie/paměťovou kartu nevyjímejte, když svítí indikátor přístupu (str. 5). Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě nebo ve vnitřní paměti.

Baterie, které s tímto fotoaparátem lze a nelze použít

V níže uvedené tabulce označuje ○ baterie, které lze použít, zatímco — označuje baterie, které použít nelze.

Typ baterie	Součástí dodávky	Podporované	Dobíjecí
Alkalické baterie LR6 (velikost AA)	○	○	–
HR15/51: HR6 (velikost AA) Nikl-metalhydridové baterie	—	○	○
ZR6 (velikost AA) Nikl-oxyhydroxidové baterie	—	○	—
Lithiové baterie*	—	—	—
Manganové baterie*	—	—	—
Nikl-kadmiové baterie*	—	—	—

* Provozní výkon nelze zaručit, pokud napětí poklesne nebo pokud se objeví jiné problémy pramenící z vlastností baterie.

Výdrž baterií a počet snímků, které lze nahrát či prohlížet

	Výdrž baterie (min.)	Počet snímků
Fotografování snímků	Přibl. 100	Přibl. 200
Prohlížení fotografií	Přibl. 350	Přibl. 7000
Nahrávání videoklipů	Přibl. 160	—

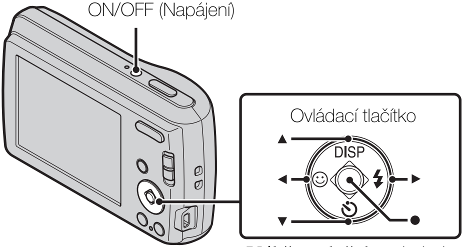
CZ

Poznámky

- Počet snímků, které lze nahrát, představuje přibližné číslo při snímání s novými bateriemi. Jejich počet může být nižší v závislosti na okolnostech.
- Počet snímků, které lze nahrát, je uveden pro snímání za následujících podmínek:
  - Použití karty „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) Sony (prodává se samostatně).
  - Použití nových baterií při teplotě prostředí 25°C.
- Počet snímků, které lze nahrát, je založen na standardu CIPA a platí pro fotografování za následujících podmínek.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [SteadyShot] je nastaveno na [Vyp.].
  - DISP (Nastavení zobraz. obrazovky) je nastaveno na [Normální].
  - Fotografování jednou za 30 sekund.
  - Zoom se provádí střídavě mezi polohami W a T.
  - Na každé druhé fotografii se použije blesk.
  - Po každých deseti fotografiích se zapne a vypne napájení.
- Výdrž baterií při natáčení videoklipů je uvedena pro snímání za následujících podmínek:
  - Režim nahrávání: VGA
  - Když skončí nepřetržité nahrávání kvůli nastaveným limitům (str. 16), stiskněte znovu tlačítko spouště a pokračujte ve snímání. Funkce snímání, jako je například zoom, nefungují.
- Hodnoty uvedené pro alkalické baterie jsou založeny na obchodních normách a nelze je aplikovat na všechny alkalické baterie za všech podmínek. Hodnoty se mohou lišit v závislosti na výrobci/typu baterie, okolních podmínkách, nastavení produktu apod.

Nastavení data a času

Nastavení data a času se zobrazí při prvním stisknutí tlačítka ON/OFF (Napájení).



Výběr položek: ▲/▼/◀/▶
Nastavení: ●

CZ

1 Stiskněte tlačítko ON/OFF (Napájení).

Nastavení data a času se zobrazí při prvním stisknutí tlačítka ON/OFF (Napájení).

- Zapnutí a spuštění funkcí může nějakou dobu trvat.

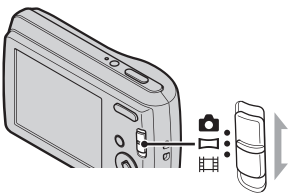
2 Nastavte [Formát data a času], [Letní čas] a [Datum a čas], poté stiskněte [OK].

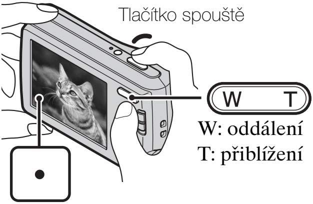
- Půlnoc je označena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.

3 Zvolte požadovanou oblast podle pokynů na obrazovce a poté stiskněte ● → [OK].

4 Zvolte požadovanou barvu displeje a režim rozlišení displeje podle pokynů na obrazovce.

Fotografování/snímání videoklipů





Přepínání režimů

: Statický snímek
: Videoklip

Fotografování snímků:

1 Zaostřete stisknutím a namáčknutím tlačítka spouště.
Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.

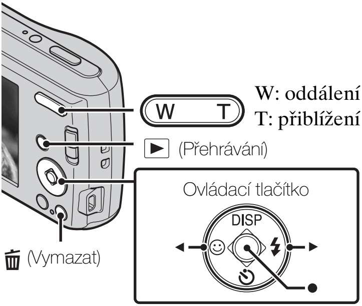
2 Domáčkněte tlačítko spouště až na doraz.

Nahrávání videoklipů:

1 Domáčkněte tlačítko spouště na doraz a nahrávání se spustí.
- Stisknutím tlačítka W/T (Zoom) před nahráváním můžete použít funkci zoom.

2 Domáčkněte tlačítko spouště na doraz a nahrávání se zastaví.

Prohlížení snímků



Výběr snímků: ► (další)/◄ (předchozí)
Nastavení: ●

1 Stiskněte tlačítko ► (Přehrávání).

Volba dalšího/předchozího snímku

Vyberte snímek pomocí tlačítek ►(další)/◄ (předchozí) na ovládacím tlačítku. Chcete-li zobrazit videoklip, stiskněte ● uprostřed ovládacího tlačítka.

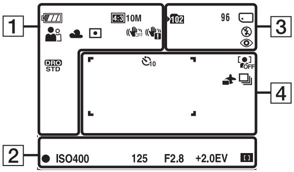
Mazání snímku

① Stiskněte tlačítko 🗑 (Vymazat).
② Vyberte [Toto foto] pomocí ▲ na ovládacím tlačítku, poté stiskněte ●.

Návrat k pořizování snímků

Namáčkněte tlačítko spouště do poloviny.

Seznam ikon zobrazených na displeji (při fotografování snímků)



1

Displej	Popis
	Zbývající kapacita baterie
	Varování při nízké kapacitě baterie
4:3 10M	Velikost snímku
	Volba scény
	Režim snímání
	Ikona rozpoznání scény
	Vyvážení bílé
	Režim měření
	SteadyShot
	Varování před otřesy
DRO STD	DRO
	Indikátor citlivosti detekce úsměvu
W T ×1.4	Měřítko zoomu

2

Displej	Popis
●	Zámek AE/AF
ISO400	Číslo ISO
125	Rychlost závěrky
F2.8	Hodnota clony
+2.0EV	Hodnota expozice
	Indikátor rámečku autofokusu

3

Displej	Popis
102	Složka pro nahrávání
96	Počet snímků, které lze nahrát
	Média pro záznam/ přehrávání (paměťová karta, vnitřní paměť)
	Režim blesku
	Redukce červených očí
	Nabíjení blesku

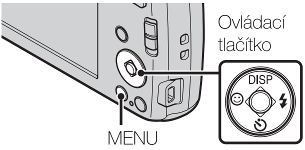
4

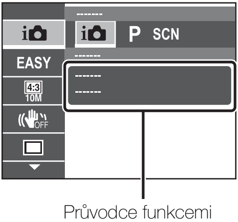
Displej	Popis
	Samospoušť
	Detekce obličejů
	Cíl cesty
	Nastavení série
	Rámeček autofokusu

Displej	Popis
+	Nitkový kříž jednobodového měření expozice

Představení dalších funkcí

Další funkce použité při snímání nebo přehrávání lze spustit pomocí ovládacího tlačítka nebo tlačítka MENU na fotoaparátu. Tento fotoaparát je vybaven Průvodcem funkcemi, který umožňuje jejich snadný výběr. Při zobrazení průvodce vyzkoušejte další funkce.





Ovládací tlačítko

DISP (Nastavení zobraz. obrazovky): Umožňuje změnit zobrazení obrazovky.

(Samospoušť): Umožňuje použít samospoušť.

(Snímání úsměvu): Umožňuje použít režim Snímání úsměvu.

(Blesk): Umožňuje vybrat režim blesku u snímků.

Položky nabídek

Fotografování

Nahr. režim	Zvolí režim nahrávání.
Volba scény	Zvolí přednastavená nastavení tak, aby odpovídala různým podmínkám scény.
Snadný režim	Umožňuje fotografování snímků pomocí minimálního počtu funkcí.
Směr snímání	Nastaví směr posunutí záběru fotoaparátu při fotografování snímků Plynulé panoráma.

CZ

Velik. snímku	Zvolí velikost snímku pro fotografie, panoramatické snímky nebo videoklipy.
SteadyShot	Nastaví režim proti rozmazání.
Nastavení série	Zvolí režim jednoho snímku nebo režim série.
EV	Umožňuje ruční nastavení expozice.
ISO	Umožňuje nastavení citlivosti na světlo.
Vyváž. bílé	Umožňuje nastavení barevných tónů snímku.
Ostření	Zvolí metodu ostření.
Režim měření	Zvolí režimu měření, který stanoví, jaká část objektu se bude měřit pro určení expozice.
Citlivost detekce úsměvu	Nastaví citlivost funkce Snímání úsměvu sloužící k detekci úsměvů.
Detekce obličejů	Fotoaparát automaticky rozpozná tváře a automaticky upraví různá nastavení.
DRO	Nastaví funkci DRO pro opravení jasu a kontrastu a zvýšení kvality snímku.

Prohlížení

Snadný režim	Zvětší velikost textu a zlepší viditelnost všech indikátorů.
Prezentace	Zvolí metodu nepřetržitého přehrávání.
Retuš	Umožní retuš snímku pomocí různých efektů.
Vymazat	Vymazání snímku.
Chránit	Ochrání snímky.
DPOF	Přidá ke snímku značku objednávky k tisku.
Otočit	Otočí snímek doleva nebo doprava.
Výběr složky	Zvolí složku obsahující snímky, které chcete přehrát.

Položky nastavení

Když během fotografování nebo přehrávání stisknete tlačítko MENU, jako konečný výběr se zobrazí (Nastav.). Výchozí nastavení můžete změnit na obrazovce (Nastav.).

Nastavení pro záběr	Ř. Mřížky/Rozlišení displeje/Digitál. transf./Redukce červ. očí
Hlavní nastavení	Zvuk/Language Setting/Průvodce funkcemi/Barva zobrazení/Úspora energie/Inicializace/Videovýstup/Spojení USB/Nastavení LUN
Nástroj paměťové karty*	Formát./Tvorba nahr. složky/Změna nahr. složky/Vymaz. nahr. složky/Kopírovat/Číslo souboru
Nastavení hodin	Nastavení oblasti/Nastav. data a času

* Pokud není vložena paměťová karta, zobrazí se (Nástroj vnitřní paměti) a budete moci vybrat pouze [Formát.] a [Číslo souboru].

CZ

Počet snímků a doba nahrávání pro videoklipy

Počet snímků a doba nahrávání se mohou lišit podle podmínek snímání a podle paměťové karty.

Fotografie

(Jednotky: snímky)

Kapacita / Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Videoklipy

Níže uvedená tabulka uvádí přibližné maximální časy nahrávání. Jedná se o celkový čas všech videoklipů. Velikost souboru nahrávky videoklipu je přibl. až 2 GB pro každý soubor.

(Jednotky: hodiny : minuty : sekundy)

Kapacita / Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Poznámky týkající se použití fotoaparátu

Změna jazykového nastavení

Chcete-li provést nastavení jazyka, stiskněte tlačítko MENU, a poté vyberte (Nastav.) → (Hlavní nastavení) → [Language Setting].

Používání a péče

Vyhněte se hrubému zacházení, rozebírání, úpravám, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako jsou údery, pády nebo šlápnutí na produkt. Dbejte zvýšené opatrnosti s ohledem na objektiv.

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Než začnete nahrávat, vyzkoušejte si funkci nahrávání a ujistěte se, zda fotoaparát funguje správně.
- Tento fotoaparát není prachotěsný, není odolný proti stříkající vodě ani vodotěsný.
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud do fotoaparátu pronikne voda, může dojít k poruše. V některých případech je poškození neopravitelné.
- Nemiřte fotoaparátem do slunce ani do jiného přímého světla. Může to způsobit poruchu fotoaparátu.
- Jestliže dojde ke kondenzaci vlhkosti, odstraňte ji, než budete fotoaparát používat.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může dojít k poruše a je možné, že fotoaparát pak nebude nahrávat snímky. Záznamová média navíc by mohla být nepoužitelná a data snímků poškozená.

Nepoužívejte/neukládejte fotoaparát na těchto místech

- V podmínkách extrémního horka, chladu a vlhkosti
  Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, může dojít k deformaci těla fotoaparátu, což může způsobit jeho poruchu.
- Pod přímým sluncem nebo v blízkosti ohřívače
  Tělo fotoaparátu může změnit barvu nebo se zdeformovat, což může způsobit jeho poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti zdrojů silných radiových vln, záření nebo silného magnetického pole. Je možné, že fotoaparát pak nebude správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- V prašném a písčitém prostředí
  Dbejte na to, aby do fotoaparátu nepronikl písek ani prach. Může dojít k poruše fotoaparátu, v některých případech může být tato porucha neopravitelná.

Nošení

Nesedejte si na židli nebo jiné povrchy s fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně, mohlo by dojít k poruše nebo poškození fotoaparátu.

Baterie

- Vyhněte se hrubému zacházení, rozebírání, úpravám, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako jsou údery, pády nebo šlápnutí na baterii.
- Nepoužívejte zdeformované nebo poškozené baterie.
- Nepoužívejte zároveň použité a nové baterie ani různé typy baterií.
- Pokud nebudete fotoaparát po delší dobu používat nebo když jsou baterie vybité, vyjměte baterie z fotoaparátu.

Poznámky k použití LCD displeje

LCD displej je vyroben pomocí specializované vysoce přesné technologie, díky které je přes 99,99 % pixelů dostupných pro efektivní využití. Přesto se mohou na LCD displeji objevovat nepatrné černé a/nebo jasné (bílé, červené, modré nebo zelené) body. Tyto body jsou ve výrobním procesu normální a záznam nijak neovlivňují.

Teplota fotoaparátu

Během dlouhodobého používání se mohou fotoaparát a baterie zahřívat, nejedná se o závadu.

Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s autorskými právy.

Za poškozený obsah nebo chybu v záznamu uživateli nepřísluší náhrada

Společnost Sony nemůže nahradit ztráty, chyby v záznamu nebo poškození zaznamenaného obsahu způsobené poruchou fotoaparátu nebo záznamových médií apod.

Čištění povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu otřete měkkým hadříkem jemně navlhčeným vodou, pak jej otřete suchým hadříkem. Poškození povrchové úpravy nebo pouzdra přístroje zamezíte takto:

– Nevystavujte fotoaparát chemickým produktům, jako jsou ředidla, benzin, alkohol, jednorázové hadříky, repelenty proti hmyzu, opalovací krémy nebo insekticidy.

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímač:
6,14 mm (typ 1/2,9) barevný CCD, filtr primárních barev
Celkový počet pixelů fotoaparátu:
přibl. 10,3 Megapixelů
Efektivní počet pixelů fotoaparátu:
přibl. 10,1 Megapixelů
Objektiv: objektiv se 4× zoomem
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (ekvivalent 35 mm filmu))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Řízení expozice: Automatická expozice, Volba scény (9 režimů)
Vyvážení bílé, Automatické, Denní světlo, Oblačno, Zářivky 1/2/3, Žárovky, Blesk
Interval nahrávání pro režim série:
přibl. 1,5 sekund
Formát souborů:
Fotografie: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline) kompatibilní, DPOF kompatibilní
Videoklipy: AVI (Motion JPEG)
Záznamová média: vnitřní paměť (přibl. 6 MB), „Memory Stick Duo“, karta SD
Blesk: Dosah blesku (Citlivost ISO (Doporučená hodnota expozice) nastavena na Auto):
přibl. 0,5 m až 3,0 m (W)/
přibl. 0,5 m až 1,5 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

Koncovka ⭠ (USB)/A/V OUT:
Videovýstup
Zvukový výstup (monofonní)
Komunikace přes USB
Komunikace přes USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD displej]

LCD panel:
6,7 cm (typ 2,7) TFT jednotka
Celkový počet bodů: 230 400 (960 × 240) bodů

[Napájení, všeobecně]

Napájení: alkalické baterie LR6 (velikost AA) (2), 3 V
HR15/51: HR6 (velikost AA) Nikl-metalhydridové baterie (2) (prodávají se samostatně), 2,4 V
ZR6 (velikost AA) Nikl-oxyhydroxidové baterie (2) (prodávají se samostatně), 3 V
Spotřeba energie (při fotografování): 1,1 W
Provozní teplota: 0 °C až 40 °C
Skladovací teplota: –20 °C až +60 °C
Rozměry (v souladu s CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (Š/V/H)
Hmotnost (v souladu s CIPA): přibl. 167 g (včetně dvou baterií a „Memory Stick Duo“)
Mikrofon: monofonní
Reproduktor: monofonní
Exif Print: kompatibilní
PRINT Image Matching III: kompatibilní

Konstrukce a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Ochranné známky

- Následující známky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation. Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a v jiných zemích.
- Macintosh je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Logo SDHC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.
- Tento návod dále obsahuje názvy systémů a produktů, které jsou zpravidla ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami svých autorů či výrobců. Označení ™ nebo ® není však v tomto návodu ve všech případech uvedeno.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

http://www.sony.net/

Vytištěno na papíru,který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

Magyar

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az európai vásárlók figyelmébe

Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élö vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviseletet a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszókábellel használják.

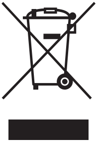
Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

Megjegyzés

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőtér miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.
Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.
Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.
Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.
Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor jutassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.
Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.
A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A mellékelt CD-ROM-on található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) további információkat tartalmaz

A haladó szintű műveletekről a mellékelt CD-ROM-on található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) nyújt bővebb felvilágosítást, ezt számítógépén tekintheti meg.



A CD-ROM-ot helyezze a CD-ROM-meghajtóba.

Windows esetén:

① Kattintson a [Felhasználói útmutató] → [Telepítés] parancsra.
② A „Felhasználói útmutató” elindításához kattintson duplán az asztalon található parancsikonra.

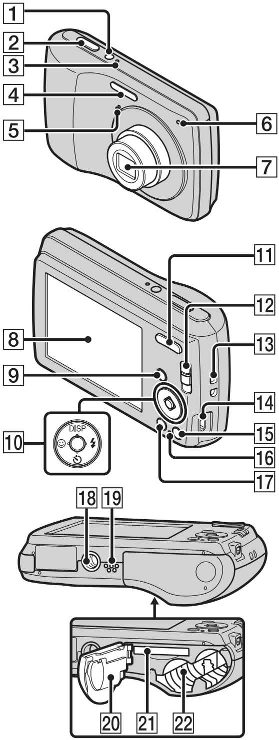
Macintosh esetén:

① Nyissa meg a [Felhasználói útmutató] mappát, és a [Felhasználói útmutató] mappában található [hu] mappát másolja át a számítógépre.
② A másolás befejeztével kattintson kétszer az „index.html” elemre az [hu] mappában.

A mellékelt tartozékok ellenőrzése

- LR6 (AA méretű) alkáli elemek (2)
- E célra használatos USB-kábel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Csuklópánt (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot alkalmazási szoftver
  - „Cyber-shot felhasználói útmutató”
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)

A fényképezőgép részei



1 ON/OFF (Bekapcsolás) gomb

2 Exponálógomb

3 ON/OFF (Bekapcsolás) kijelző

4 Vaku

5 Mikrofon

6 Önkioldó kijelzője/Mosoly exponálás kijelzője

7 Objektív

8 LCD képernyő

9 ▶ (Lejátszás) gomb

10 Vezérlőgomb
Menü be: ▲/▼/◀/▶/●
Menü ki: DISP/⏲/☺ /⚡

11 Felvételkészítéshez: W/T (Zoom) gomb
Megtekintéshez: 🔍 (Zoomolás lejátszás közben) gomb/▦ (Index) gomb

12 Üzemmódkapcsoló

13 Csuklópánt rögzítője

14 ⭠ (USB)/A/V OUT-aljzat

15 🗑 (Töröl) gomb

16 Memóriahasználat-jelző

17 MENU gomb

18 Állványcsatlakozó
- Az állványcsavar hossza ne haladja meg az 5,5 mm-t. Egyébként nem lehet szilárdan rögzíteni a fényképezőgépet, és az meg is sérülhet.

19 Hangszóró

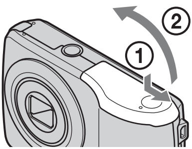
20 Elemtartó/memóriakártya-foglalat fedele

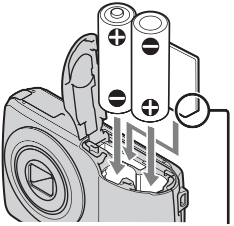
21 Memóriakártya foglalata

22 Elem helye

HU

Az elemek/memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése





Győződjön meg arról, hogy a ferde sarok a megfelelő irányba áll.

1 Nyissa fel a fedelet.

2 Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).
- Az ábra szerint illessze a memóriakártyát az aljzatba úgy, hogy a ferde sarka legyen lefele, és nyomja be, amíg kattanást nem hall.

3 A +/– jelzéseknek megfelelő irányban helyezze be az elemeket.

4 Zárja le a fedelet.

Használható memóriakártyák

	Memóriakártya	Állóképekhez	Mozgóképekhez
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memóriakártya	○	○
	SDHC memóriakártya	○	○

- Ebben a kézikönyvben az A csoport termékeit együttesen „Memory Stick Duo” memóriakártyáknak nevezzük.
- Ebben a kézikönyvben a B csoport termékeit együttesen SD kártyáknak nevezzük.

• Javasoljuk, hogy mozgóképfelvételhez 2. osztályú vagy gyorsabb SD kártyákat használjon.

A memóriakártya/elemek eltávolítása

Memóriakártya: Egy mozdulattal nyomja be a memóriakártyát.
Elemek: Vigyázzon, nehogy leejtse az elemeket.

Megjegyzés

• Ha a memóriahasználat-jelző (5. oldal) világít, soha ne nyissa fel az elemtartó/memóriakártya-foglalat fedelét, és ne vegye ki az elemeket/memóriakártyát. Ez a memóriakártya/belső memória adatainak károsodását okozhatja.

A fényképezőgépével használható és nem használható elemek

Az alábbi táblázatban az ○ szimbólum jelöli a használható, míg a — szimbólum jelöli a nem használható elemeket.

Elem típusa	Mellékelve	Támogatott	Újratölthető
LR6 (AA méretű) alkáli elemek	○	○	–
HR15/51: HR6 (AA méretű) nikkel-fémhidrid elemek	—	○	○
ZR6 (AA méretű) oxi-nikkel-hidroxid elemek	—	○	—
Lítium elemek*	—	—	—
Mangán elemek*	—	—	—
Ni-Cd elemek*	—	—	—

* A működési teljesítmény nem garantálható, ha az elem miatt feszültségesés vagy más problémák adódnak.

Az elem üzemideje és a rögzíthető/megtekinthető képek száma

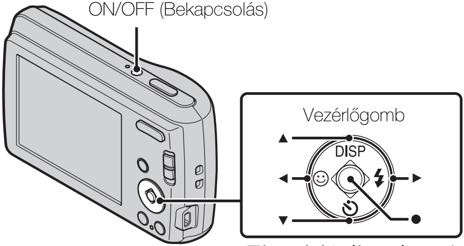
	Elem üzemideje (perc)	Képek száma
Állóképek készítése	Kb. 100	Kb. 200
Állóképek megtekintése	Kb. 350	Kb. 7000
Mozgókép felvétele	Kb. 160	—

Megjegyzések

- A rögzíthető képek száma becsült érték, és új elemekkel történő felvételkészítésre érvényes. Előfordulhat, hogy az érték a körülményektől függően kevesebb.
- A rögzíthető képek száma az alábbi körülmények melletti fényképezésre érvényes:
  - Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) használata (külön megvásárolható).
  - Új elemek, 25 °C-os hőmérsékletű környezetben használva.
- A rögzíthető képek száma a CIPA szabvány alapján lett kiszámítva, és az alábbi körülmények között érvényes.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [SteadyShot] beállítása [Ki].
  - A DISP (A képernyő kijelző beállításai) beállítása [Normál].
  - 30 másodpercenként egy felvétel készül.
  - A zoom többször vált a W és T legszélső értékei között.
  - A vaku minden második alkalommal villan.
  - A készüléket be- és kikapcsolják minden tízedik felvétel után.
- A mozgóképekre vonatkozó elemüzemidő az alábbi körülmények közötti felvételkészítésre érvényes:
  - Felvételi mód: VGA
  - Ha a folyamatos felvételkészítés a beállított határértékek (16. oldal) miatt áll le, nyomja le újra az exponálógombot a felvételkészítés folytatásához. Az olyan felvételi funkciók, mint a zoom nem működnek.
- A feltüntetett értékek az alkáli elemek kereskedelmi normáin alapulnak, és nem érvényesek az összes alkáli elem összes állapotára. Az értékek az elem gyártójától/típusától, a környezeti körülményektől, a termék beállításaitól stb. függően eltérhetnek.

A dátum és az idő beállítása

A dátum és az idő beállítása akkor jelenik meg, ha először nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsolás) gombot.



Elemek kiválasztása: ▲/▼/◀/▶
Beállítás: ●

HU

1 Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsolás) gombot.

A dátum és az idő beállítása akkor jelenik meg, ha először nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsolás) gombot.

• Kis idővel ezután a fényképezőgép használatra kész.

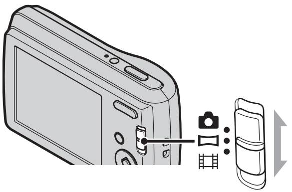
2 Állítsa be a [Dátum és idő form.], [Téli-nyári idősz] és [Dátum és idő] elemet, majd nyomja meg az [OK] gombot.

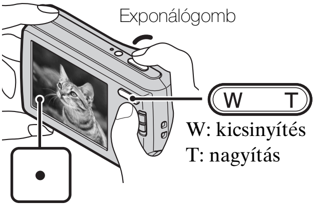
• Az éjfél megjelenítése 12:00 AM, a délé 12:00 PM.

3 Válassza ki a kívánt területet a képernyőn megjelenő utasításokat követve, majd nyomja meg a ● → [OK] gombot.

4 Válassza ki a kívánt kijelzőszín és kijelzőfelbontás módot a képernyőn megjelenő utasításokat követve.

Állóképek/mozgóképek készítése





Állóképek készítése:

1 A fókuszáláshoz félig nyomja le és tartsa lenyomva az exponálógombot.

A fókusz beállítása után hangjelzés hallható, és a ● kijelzés látható.

2 Nyomja le teljesen az exponálógombot.

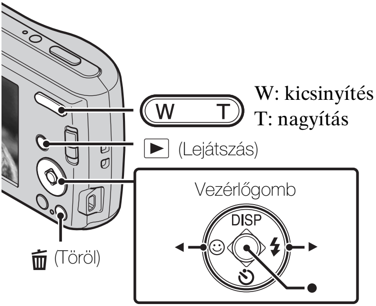
Mozgóképek felvétele:

1 A felvétel indításához nyomja le teljesen az exponálógombot.

- Zoomoláshoz nyomja meg a W/T (zoom) gombot a felvétel elkészítése előtt.

2 A felvétel leállításához ismét nyomja le teljesen az exponálógombot.

Képek megtekintése



Képek kiválasztása: ▶ (következő)/◀ (előző)
Beállítás: ●

HU

1 Nyomja meg a ▶ (Lejátszás) gombot.

A következő/előző kép megjelenítése

A vezérlőgomb ▶ (következő)/◀ (előző) részével válasszon ki egy képet. Videók megtekintéséhez a vezérlőgomb közepén nyomja meg a ● gombot.

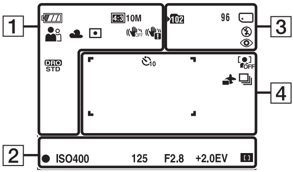
Kép törlése

① Nyomja meg a 🗑 (Töröl) gombot.
② A vezérlőgomb ▲ részével válassza ki az [E képet] menüpontot, majd nyomja meg a ● részt.

Visszatérés fényképezés üzemmódba

Nyomja le félig az exponálógombot.

A képernyőn megjelenő ikonok (állóképek készítésekor)



1

Kijelzés	Jelentés
	Hátralévő elemtöltöttség
	Figyelmeztetés alacsony elemtöltöttségre
4:3 10M	Képméret
	Színhelyválasztás
	Felvételkészítési mód
	Színhelyfelismerés ikonja
	Fehéregyensúly
	Fénymérési mód
	SteadyShot
	Figyelmeztetés a bemozdulásra
DRO STD	DRO
	Mosolyérzékelés mértékének kijelzője
W T ×1.4 S P	Zoomolás mértéke

2

Kijelzés	Jelentés
●	AE/AF rögzítése
ISO400	ISO-szám
125	Zársebesség
F2.8	Rekesznyílás értéke
+2.0EV	Expozíció értéke
	AF tartománykereső-keret kijelzése

3

Kijelzés	Jelentés
102	Felvételi mappa
96	Rögzíthető képek száma
	Felvételi/lejátszási adathordozó (memóriakártya, belső memória)
	Vaku üzemmód
	Vörösszemjelenség csökkentése
	A vaku töltődik

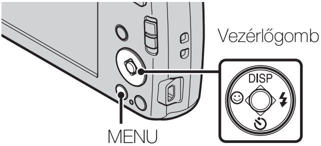
4

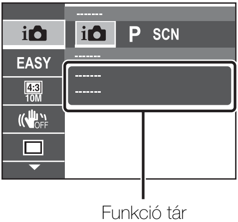
Kijelzés	Jelentés
	Önkioldó
	Arcfelismerés
	Célhely
	Sorozatkép beállításai
	AF tartománykereső-keret

Kijelzés	Jelentés
+	Pontszerű fénymérési célkereszt

Az egyéb funkciók bemutatása

A felvételkészítéskor vagy lejátszáskor használt egyéb funkciók a vezérlőgombbal vagy a fényképezőgép MENU gombjával működtethetők. Ez a fényképezőgép funkció tárral rendelkezik, amellyel könnyedén választhat a funkciók közül. Az útmutató megjelenítése közben próbálja ki a többi funkciót.





Vezérlőgomb

DISP (A képernyő kijelző beállításai): Lehetővé teszi a képernyőkijelzés módosítását.
(Önkioldó): Lehetővé teszi az önkioldó használatát.
(Mosoly exponálás): Lehetővé teszi a mosoly exponálás üzemmód használatát.
(Vaku): Lehetővé teszi a vaku üzemmód kiválasztását az állóképekhez.

Menüelemek

Felvétel

FELV. ümód	Felvételi mód kiválasztása.
Jelenet	Előre megadott beállítások kiválasztása a különböző színhelykörülményekhez.
Egyszerű üzemmód	Állóképek készítése minimális funkciókkal.

HU

Fényképezési irány	Megadja a pásztázás irányát a panorámapásztázás során készült felvételek készítéséhez.
Képméret	Az állóképek, panorámaképek vagy mozgóképfájlok képméretének kiválasztása.
SteadyShot	Az elmosódottságot kiküszöbölő stabilizált felvételi funkció bekapcsolása.
Sorozatkép beállítások	Egyképes vagy sorozatkép üzemmód kiválasztása.
EV	Az expozíció beállítása kézzel.
ISO	A fényérzékenység beállítása.
Fehér egyensúly	A kép színtónusainak beállítása.
Fókusz	A fókuszálási mód kiválasztása.
Fénymérési mód	A fénymérési mód kiválasztása, amely megadja, hogy a készülék a téma melyik részére mérjen az expozíció meghatározásához.
Mosolyérzékelés mértéke	A mosoly exponálás mosolyérzékelési érzékenységének beállítása.
Arcfelismerés	A fényképezőgép arcokat észlel, és automatikusan beállítja a különböző beállításokat.
DRO	A DRO funkció beállítása a fényerő és kontraszt kijavításához és a képminőség javításához.

Megtekintés

Egyszerű üzemmód	A szöveg méretének nagyítása, hogy az összes kijelzést jobban lehessen látni.
Diabemutató	A folyamatos lejátszás módszerének kiválasztása.
Retusál	Kép retusálása különböző effektusokkal.
Töröl	Kép törlése.
Véd	A képek törlés elleni védelemmel ellátása.
DPOF	Nyomatrendelési jel hozzáadása egy állóképhez.
Forgatás	Állókép elforgatása balra vagy jobbra.
Mappa kiválaszt.	A lejátszani kívánt képeket tartalmazó mappa kiválasztása.

Beállítási elemek

Ha megnyomja a MENU gombot felvételkészítés vagy lejátszás alatt, a (Beáll. ok) elemet lehet legutoljára kiválasztani. Az alapértelmezett beállításokat a (Beáll. ok) képernyőn módosíthatja.

Fényképezés beáll.	Rácsvonal/Megjelen. felbontás/Digitális zoom/ Vörösszem cs
Fő beállítások	Csipogás/Language Setting/Funkció tár/A kijelző színe/Energiatakarékos/Inicializál/Videó ki/USB csatl./LUN beállítások
Memóriakártya eszköz*	Formáz/FELVmappa lh/FELVmappa cs/FELV. mappa törlés/Másolás/Fájlsorszám
Óra beállítások	Zóna beállítás/Dátum és idő beáll.

* Ha nincs behelyezve memóriakártya, a (Belső memória eszköz) jelenik meg, és csak a [Formáz] és [Fájlsorszám] választható ki.

HU

A rögzíthető képek száma és a rögzíthető mozgóképek hossza

A rögzíthető képek száma, illetve a rögzíthető mozgóképek hossza a felvételi körülményektől és a memóriakártyától függően változhat.

Állóképek

(Egység: kép)

Kapacitás / Méret	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Mozgóképek

Az alábbi táblázatban a maximális felvételi idők megközelítő értékei láthatók. Ezek az idők az összes mozgóképfelvétel együttes idejét jelentik. A rögzíthető mozgóképek fájlmérete fájlonként legfeljebb kb. 2 GB lehet.

(Egység: óra : perc : másodperc)

Kapacitás / Méret	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Megjegyzések a fényképezőgép használatával kapcsolatban

A nyelvi beállítás megváltoztatása

A képernyőn használt nyelv beállításához nyomja meg a MENU gombot, majd válassza ki a (Beáll. ok) → (Fő beállítások) → [Language Setting] menüpontot.

Használat és karbantartás

Óvatosan bánjon a készülékkel, ne szedje szét, ne alakítsa át, ügyeljen arra, hogy ne érje erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá. Az objektív épségére különösen ügyeljen.

Megjegyzések a felvétellel/lejátszással kapcsolatban

- Mielőtt megkezdené bármilyen esemény felvételét, készítsen próbafelvételt, hogy megbizonyosodjék a készülék helyes működéséről.
- Ez a fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem is vízálló.
- A fényképezőgépet ne érje víz. Ha víz jut a fényképezőgépbe, az hibás működést okozhat. Bizonyos esetekben a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a Nap, vagy más nagyon fényes fényforrás felé. Ha így tesz, az a fényképezőgép hibás működését eredményezheti.
- Páralecsapódás esetén a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.

- Ne rázza, ne üsse hozzá semmihez a fényképezőgépet. Hibás működést okozhat, és nem készíthet képeket. Továbbá a felvételre szolgáló adathordozó nem lesz használható, vagy a képadatok megsérülhetnek.

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet a következő helyeken

- Rendkívül meleg, hideg vagy párás helyen
  Ilyen helyen, például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Közvetlen napsütésben vagy fűtőberendezés közelében
  A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Olyan hely közelében, amely erős rádióhullámokat gerjeszt, sugárzást bocsát ki, vagy erősen mágneses. Előfordulhat, hogy ilyen helyen a fényképezőgép nem képes megfelelően felvenni vagy lejátszani.
- Homokos vagy poros helyen
  Ügyeljen arra, nehogy homok vagy por kerüljön a fényképezőgépbe. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja, és néhány esetben ez a hiba nem is javítható.

A fényképezőgép szállítása

Ne üljön le, ha a fényképezőgép a farzsebében van, mert a készülék megrongálódhat vagy meghibásodhat.

Megjegyzések az elemekkel kapcsolatban

- Óvatosan bánjon az elemekkel, ne szedje szét, ne alakítsa át azokat, ügyeljen arra, hogy ne érje azokat erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen az elemekre.
- Ne használjon deformálódott vagy sérült elemet.
- Ne használjon együtt használt és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Ha a fényképezőgépet hosszabb ideig nem használja, vagy az elemek lemerültek, vegye ki az elemeket a készülékből.

Megjegyzések az LCD képernyővel és az objektívvel kapcsolatosan

Az LCD képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártási technológiával készült, így a használható képpontok aránya több mint 99,99%. Ennek ellenére fekete pontok és/vagy (fehér, piros, kék vagy zöld színű) fényes pontok jelenhetnek meg az LCD képernyőn. Ezek a pontok, amelyek a gyártási folyamat természetes velejárói, egyáltalán nem befolyásolják a felvételt.

A fényképezőgép hőmérséklete

A folyamatos használat során a fényképezőgép és az elem felmelegedhet, ez azonban nem jelent hibás működést.

A szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorokat, filmeket, videoszalagokat és egyéb anyagokat gyakran szerzői jog véd. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A károsodott tartalomért vagy a felvétel sikertelenségéért nem vállalunk felelősséget

A Sony a felvétel tartalmáért nem nyújt ellenszolgáltatást, ha a felvétel vagy a lejátszás a készülék vagy az adathordozó stb. hibájából nem valósul meg.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel megnedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. A bevonat vagy a burkolat sérülésének megakadályozása:

– A fényképezőgéppel ne érintkezzenek vegyipari termékek, mint például hígító, benzin, alkohol, eldobható törlőkendő, rovarirtó vagy rovarölő szerek, naptej stb.

Műszaki adatok

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képalkotó eszköz:
6,14 mm-es (1/2,9 típusú) színes CCD, elsődleges színszűrő
A fényképezőgép képpontjainak teljes száma:
Kb. 10,3 megapixel
A fényképezőgép hatásos képpontjainak száma:
Kb. 10,1 megapixel
Objektív: 4× zoom objektív
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm film-egyenérték))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Expozícióvezérlés: automatikus expozíció, jelenetválasztás (9 üzemmód)
Fehéregyensúly: Automatikus, Nappali fény, Felhős, 1./2./3. fénycső, Izzólámpa, Vaku
Sorozatkép rögzítési időköze:
Kb. 1,5 másodperc
Fájlformátum:
Állóképek: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline) kompatibilis, DPOF-kompatibilis
Mozgóképek: AVI (Motion JPEG)
Felvételi adathordozó: belső memória (kb. 6 MB), „Memory Stick Duo", SD kártya
Vaku: Vakutartomány (ISO-érzékenység (Ajánlott expozíciós index) beállítása Auto):
Kb. 0,5 m – 3,0 m (W)/
kb. 0,5 m – 1,5 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

(USB)/A/V OUT-csatlakozó:
Videokimenet
Audiokimenet (monó)
USB-kommunikáció
USB-kommunikáció: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD képernyő]

LCD panel:
6,7 cm (2,7-es típusú) TFT meghajtó
Képpontok teljes száma: 230 400 (960 × 240) pont

[Áramforrás, általános jellemzők]

Áramforrás: LR6 (AA méretű) alkáli elemek (2), 3 V
HR15/51: HR6 (AA méretű) nikkel-fémhidrid elemek (2) (külön megvásárolható), 2,4 V
ZR6 (AA méretű) oxi-nikkel-hidroxid elemek (2) (külön megvásárolható), 3 V
Teljesítményfelvétel (fényképezés közben): 1,1 W
Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet: –20 °C – +60 °C
Méretek (a CIPA szabványnak megfelelően): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (szé/ma/mé)
Tömeg (a CIPA szabványnak megfelelően): Kb. 167 g (két elemmel és „Memory Stick Duo" memóriakártyával)

Mikrofon: monó
Hangszóró: monó
Exif Print: kompatibilis
PRINT Image Matching III:
kompatibilis

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Védjegyek

- A következők a Sony Corporation védjegyei. Cyber-shot, „Cyber-shot", „Memory Stick PRO Duo", „Memory Stick PRO-HG Duo", „Memory Stick Duo"
- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh az Apple Inc. bejegyzett védjegye.
- Az SDHC embléma az SD-3C, LLC védjegye.
- Továbbá az ebben az útmutatóban előforduló rendszer- és terméknevek általában az illető fejlesztők, illetve gyártók védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A ™ és az ® szimbólumot azonban nem minden esetben tüntetjük fel ebben a kézikönyvben.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

http://www.sony.net/

70 vagy nagyobb százalékban újrahasznosított papírra, illékony szerves vegyületektől mentes, növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

Slovensky

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

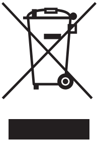
Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaným personálom.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Prečítajte si „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na dodanom disku CD-ROM

Podrobnosti o zložitejších úkonoch nájdete v dokumente „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (dodáva sa), ktorý môžete zobraziť pomocou počítača.



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

Pre používateľov systému Windows:

① Kliknite na položku [Návod pre používateľa] → [Inštalovať].
② Kliknutím na odkaz na ploche otvorte „Návod pre používateľa“.

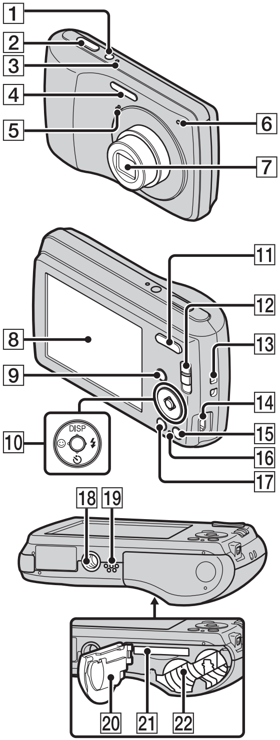
Pre používateľov systému Macintosh:

① Vyberte možnosť [Návod pre používateľa] a skopírujte priečinok [sk] uložený v priečinku [Návod pre používateľa] do počítača.
② Po skončení kopírovania dvakrát kliknite na súbor „index.html“ v priečinku [sk].

Kontrola dodávaného príslušenstva

- Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA) (2)
- Špecifikovaný USB kábel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Remienok na zápästie (1)
- Disk CD-ROM (1)
  - Aplikačný softvér Cyber-shot
  - „Návod pre používateľa Cyber-shot“
- Návod na používanie (táto príručka) (1)

Identifikácia častí



1 Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)

2 Tlačidlo spúšte

3 Kontrolka ON/OFF (Napájanie)

4 Blesk

5 Mikrofón

6 Kontrolka samospúšte/ kontrolka funkcie Smile Shutter

7 Objektív

8 Displej LCD

9 Tlačidlo ▶ (Prehrávanie)

10 Ovládacie tlačidlo
Zapnutá ponuka: ▲/▼/◀/▶/●
Vypnutá ponuka: DISP/⏲/☺/⚡

11 Snímanie: tlačidlo W/T (Zoom)
Zobrazenie: tlačidlo 🔍 (Priblíženie pri prehrávaní) / tlačidlo ▦ (Index)

12 Prepínač režimov

13 Háčik na remienok na zápästie

14 ⭠ (USB) / A/V OUT konektor

15 Tlačidlo 🗑 (Delete)

16 Kontrolka prístupu

17 Tlačidlo MENU

18 Objímka na pripojenie statívu
- Používajte statív so skrutkou kratšou než 5,5 mm. V opačnom prípade sa fotoaparát nebude dať riadne upevniť a môže sa poškodiť.

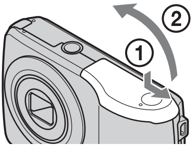
19 Reproduktor

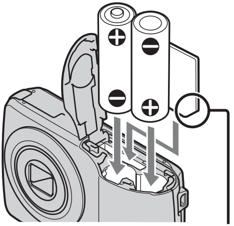
20 Kryt na batériu/pamäťovú kartu

21 Slot na pamäťovú kartu

22 Priestor pre vloženie batérie

Vloženie batérií/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)





Dbajte na to, aby zrezaný roh smeroval správnym smerom.

1 Otvorte kryt.

2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

- Vložte pamäťovú kartu zrezaným rohom podľa nákresu, kým neklikne na miesto.

3 Dodržte polaritu +/– a vložte batérie.

4 Zavrite kryt.

Pamäťové karty, ktoré možno používať

	Pamäťová karta	Pre statické zábery	Pre videozáznamy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Pamäťová karta SD	○	○
	Pamäťová karta SDHC	○	○

- V tejto príručke sú produkty A spoločne označované ako „Memory Stick Duo“.
- V tejto príručke sú produkty B spoločne označované ako karta SD.
- Pri nahrávaní videozáznamov odporúčame použiť karty SD triedy 2 alebo rýchlejšie.

Vybratie pamäťovej karty/batérií

Pamäťová karta: zatlačte pamäťovú kartu.
Batérie: Dajte pozor, aby batérie nespadli.

Poznámka

- Kryt na batérie/pamäťovú kartu neotvárajte a batérie/pamäťovú kartu nevyberajte, keď svieti kontrolka prístupu (str. 5). Môžu sa poškodiť údaje na pamäťovej karte alebo vo vnútornej pamäti.

Batérie, ktoré vo fotoaparáte môžete, a ktoré nemôžete používať

V nasledujúcej tabuľke označuje symbol ○ batérie, ktoré môžete používať, symbol — označuje batérie, ktoré sa nesmú používať.

Typ batérie	Dodávaná	Podporovaná	Nabíjateľná
Alkalické batérie LR6 (veľkosť AA)	○	○	–
HR15/51: HR6 (veľkosť AA) Nikel-metal-hydridové batérie	—	○	○
ZR6 (veľkosť AA) Oxy-niklové primárne batérie	—	○	—
Lítiové batérie*	—	—	—
Mangánové batérie*	—	—	—
Niklovo-kadmiové batérie*	—	—	—

* Ovládanie nie je zaručené, ak poklesne napätie alebo ak batéria spôsobí iné problémy.

SK

Výdrž batérie a počet záberov, ktoré je možné nasnímať alebo zobraziť

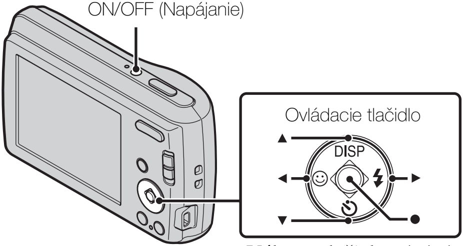
	Výdrž batérie (min.)	Počet záberov
Snímanie statických snímok	Približne 100	Približne 200
Zobrazenie statických snímok	Približne 350	Približne 7000
Snímanie videozáznamov	Približne 160	—

Poznámky

- Počet záberov, ktoré je možné zaznamenať použitím nových batérií, je približný. Tento počet môže byť v závislosti od okolností nižší.
- Počet záberov, ktoré je možné zaznamenať pri snímaní za nasledujúcich podmienok:
  - Použitie Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (predáva sa osobitne).
  - Nové batérie sa používajú pri teplote prostredia 25°C.
- Počet statických záberov, ktoré možno zaznamenať, je založený na štandarde CIPA a je stanovený pre snímanie za nasledujúcich podmienok. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Nastavte [SteadyShot] na [Off].
  - Položka DISP (Screen Display Settings) je nastavená na [Normal].
  - Snímanie každých 30 sekúnd.
  - Priblíženie sa striedavo prepína medzi stranami W a T.
  - Blesk blikne každý druhýkrát.
  - Každých desať ráz sa fotoaparát zapne a vypne.
- Výdrž batérie pri snímaní videozáznamov za nasledujúcich podmienok:
  - Režim záznamu: VGA
  - Ak sa nepretržité snímanie ukončí z dôvodu nastavených limitov (str. 16), opätovne stlačte tlačidlo spúšte a pokračujte v snímaní. Funkcie snímania, ako napríklad priblíženie, nefungujú.
- Hodnoty uvedené pre alkalickú batériu sú založené na komerčných normách a neplatia pre všetky alkalické batérie za každých podmienok. Hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od výrobcu/typu batérie, podmienok prostredia, nastavenia produktu a podobne.

Nastavenie dátumu a času

Nastavenie dátumu a času sa zobrazí po prvom stlačení tlačidla ON/OFF (Napájanie).



Výber položiek: ▲/▼/◀/▶
Výber: ●

1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Nastavenie dátumu a času sa zobrazí po prvom stlačení tlačidla ON/OFF (Napájanie).

- Zapnutie napájania a umožnenie vykonávania operácií môže chvíľu trvať.

2 Nastavte položky [Date & Time Format], [Daylight Savings] a [Date & Time] a stlačte [OK].

- Polnoc sa označuje ako 12:00 AM a poludnie ako 12:00 PM.

3 Podľa inštrukcií na displeji vyberte požadovanú oblasť a stlačte ● → [OK].

4 Podľa inštrukcií na displeji vyberte požadovanú farbu a rozlíšenie zobrazenia.

SK

Snímanie statických záberov a videozáznamov



: Statický záber
: Videozáznam

Snímanie statických záberov:

1 Zaostrite stlačením tlačidla spúšte do polovice.
Po zaostrení záberu fotoaparát pípne a rozsvieti sa kontrolka ●.

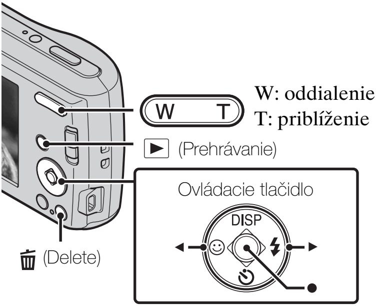
2 Úplne stlačte tlačidlo spúšte.

Snímanie videozáznamov:

1 Úplným stlačením tlačidla spúšte spustite nahrávanie.
- Približovať môžete stlačením tlačidla W/T (priblíženie) pred začatím snímania.

2 Ak chcete ukončiť nahrávanie, znova úplne stlačte tlačidlo spúšte.

Zobrazenie záberov



Výber záberov: ▶ (nasledujúci)/◀ (predchádzajúci)
Výber: ●

1 Stlačte tlačidlo ▶ (Prehrávanie).

❚ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Vyberte záber pomocou tlačidiel ▶ (nasledujúci)/◀ (predchádzajúci) na ovládacom tlačidle. Stlačením ● v strede ovládacieho tlačidla zobrazíte videozáznamy.

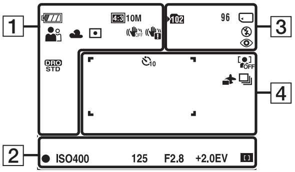
❚ Odstránenie záberu

① Stlačte tlačidlo 🗑 (Delete).
② Vyberte možnosť [This Image] pomocou položky ▲ na ovládacom tlačidle a potom stlačte tlačidlo ●.

❚ Návrat na snímanie záberov

Stlačte tlačidlo spúšte do polovice.

Zoznam ikon zobrazených na displeji (Pri snímaní statických záberov)



1

Zobrazenie	Význam
	Zostávajúca kapacita batérie
	Upozornenie na slabú batériu
4:3 10M	Veľkosť záberu
	Výber motívu
	Režim snímania
	Ikona rozpoznania motívu
	Vyváženie bielej farby
	Režim merania
	SteadyShot
	Upozornenie na vibrácie
DRO STD	DRO
	Indikátor citlivosti detekcie úsmevu
W T ×1.4 S P	Mierka približovania

2

Zobrazenie	Význam
●	Uzamknutie AE/AF
ISO400	Hodnota citlivosti ISO
125	Rýchlosť uzávierky
F2.8	Hodnota clony
+2.0EV	Hodnota expozície
	Indikátor zameriavacieho rámčeka zóny AF

3

Zobrazenie	Význam
102	Priečinok snímania
96	Počet záberov, ktoré možno nasnímať
	Záznamové/ prehrávacie médiá (pamäťová karta, vnútorná pamäť)
	Režim blesku
	Odstránenie efektu červených očí
	Nabíjanie blesku

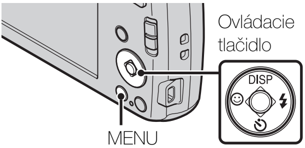
4

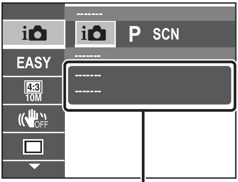
Zobrazenie	Význam
10	Samospúšť
OFF	Funkcia rozpoznania tváre
	Cieľové miesto
	Nastavenia sekvenčného snímania

Zobrazenie	Význam
⌜ ⌝ ⌞ ⌟	Zameriavací rámček zóny AF
+	Zameriavacie krížiky pre bodové meranie

Informácie o ďalších funkciách

Ďalšie funkcie používané počas snímania alebo prehrávania možno ovládať pomocou ovládacieho tlačidla alebo pomocou tlačidla MENU na fotoaparáte. Tento fotoaparát je vybavený sprievodcom funkciami, ktorý vám umožní jednoduchý výber funkcií. Počas zobrazenia sprievodcu si vyskúšajte ďalšie funkcie.





Sprievodca funkciami

SK

Ovládacie tlačidlo

DISP (Screen Display Settings): Umožňuje zmeniť zobrazenie na displeji.
⏲ (Self-Timer): Umožňuje použitie samospúšte.
☺ (Smile Shutter): Umožňuje použitie režimu Smile Shutter.
⚡ (Flash): Umožňuje výber režimu blesku pre statické zábery.

Položky ponuky

Snímanie

REC Mode	Výber režimu záznamu.
Scene Selection	Výber predvolených nastavení na prispôsobenie rôznym podmienkam scény.
Easy Mode	Snímanie statických záberov s minimom funkcií.

Shooting Direction	Nastavenie smeru, v ktorom sa bude fotoaparát pohybovať pri snímaní v režime panoramatického snímania.
Image Size	Výber veľkosti záberu pre statické zábery, panoramatické zábery a súbory videozáznamu.
SteadyShot	Výber režimu stabilizovaného záberu.
Burst Settings	Výber režimu snímania po jednom zábere alebo sekvenčného snímania.
EV	Manuálna úprava expozície.
ISO	Úprava svetelnej citlivosti.
White Balance	Upraví farebné tóny záberu.
Focus	Výber spôsobu zaostrovania.
Metering Mode	Výber režimu merania, ktorý určí časť objektu, ktorá sa bude merať a podľa ktorej sa nastaví expozícia.
Smile Detection Sensitivity	Nastavenie citlivosti funkcie Smile Shutter na rozpoznanie úsmevu.
Face Detection	Fotoaparát rozpozná tváre a automaticky upraví rôzne nastavenia.
DRO	Nastaví funkciu DRO na úpravu jasu a kontrastu a zlepšenie kvality záberu.

Zobrazenie

Easy Mode	Zväčší text sa a indikátory budú viditeľnejšie.
Slideshow	Vyberie spôsob nepretržitého prehrávania.
Retouch	Retušovanie záberov pomocou rôznych efektov.
Delete	Odstránenie záberu.
Protect	Ochrana záberov.
DPOF	Pridá k statickému záberu značku poradia tlače.
Rotate	Otočenie statického záberu doľava alebo doprava.
Select Folder	Vyberie priečinok, ktorý obsahuje zábery, ktoré sa majú prehrať.

Položky nastavenia

Ak počas snímania alebo prehrávania stlačíte tlačidlo MENU, posledným možným výberom bude (Settings). V zobrazení (Settings) môžete zmeniť predvolené nastavenia.

Shooting Settings	Grid Line/Disp. Resolution/Digital Zoom/Red Eye Reduction
Main Settings	Beep/Language Setting/Function Guide/Display color/Power Save/Initialize/Video Out/USB Connect/LUN Setting
Memory Card Tool*	Format/Create REC. Folder/Change REC. Folder/ Delete REC. Folder/Copy/File Number
Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* Ak nie je vložená pamäťová karta, zobrazí sa (Internal Memory Tool) a bude možné vybrať len možnosti [Format] a [File Number].

Počet statických záberov a čas videozáznamu, ktorý možno zaznamenať

SK

Počet statických záberov a doba videozáznamu, ktorú možno zaznamenať, sa môže odlišovať v závislosti od podmienok snímania a pamäťovej karty.

Statické zábery

(Jednotky: zábery)

Kapacita / Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta
	Približne 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Videozáznamy

Nižšie uvedená tabuľka uvádza približné maximálne časy snímania. Toto sú celkové časy pre všetky súbory videozáznamu. Maximálna veľkosť nahraného videosúboru je približne 2 GB.

(Jednotky: hodiny : minúty : sekundy)

Kapacita / Veľkosť	Vnútorná pamäť	Pamäťová karta
	Približne 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Poznámky k používaniu fotoaparátu

Zmena jazykových nastavení

Na obrazovke s jazykovými nastaveniami stlačte tlačidlo MENU a vyberte možnosti (Settings) → (Main Settings) → [Language Setting].

Používanie a starostlivosť

S produktom nezaobchádzajte hrubým spôsobom, nerozoberajte ho ani neupravujte a nevystavujte ho otrasom ani nárazom, ako je búchanie, púšťanie na podlahu alebo stúpanie naň. Obzvlášť opatrne zaobchádzajte s objektívom.

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pred spustením snímania vykonajte testovacie snímanie, ktorým overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, ostriekaniu ani ponoreniu do vody.
- Nevystavujte fotoaparát vode. Ak do fotoaparátu vnikne voda, môže dôjsť k poruche. V niektorých prípadoch fotoaparát nemožno opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Ak si všimnete skondenzované kvapky vody, pred používaním fotoaparátu ich utrite.
- Fotoaparátom netraste ani ho nevystavujte nárazom. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu a môže sa stať, že nebude možné snímať zábery. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť údaje, ktoré sú na ňom uložené.

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- V extrémne horúcom, studenom alebo vlhkom prostredí
  Na miestach, ako je auto zaparkované na slnku, sa môže teleso fotoaparátu deformovať a môže spôsobiť poruchu.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
  Telo fotoaparátu sa môže zdeformovať a môže sa porušiť jeho farebnosť. Hrozí riziko poruchy fotoaparátu.
- Miesta s rizikom značných otrasov
- Na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vĺn alebo radiácie, alebo kde pôsobí silné magnetické pole. V opačnom prípade fotoaparát nemusí správne snímať či prehrávať zábery.
- Na piesčitých alebo prašných miestach
  Dajte pozor, aby sa do fotoaparátu nedostal piesok alebo prach. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu, ktorá sa nemusí dať opraviť.

Prenášanie

Nesadajte si na stoličku ani iné miesto s fotoaparátom v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne, pretože to môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

Informácie o batérii

- S batériou nezaobchádzajte hrubým spôsobom, nerozoberajte ju ani neupravujte a nevystavujte ju otrasom ani nárazom, ako je búchanie, púšťanie na podlahu alebo stúpanie na ňu.
- Nepoužívajte zdeformované alebo poškodené batérie.
- Nepoužívajte použité batérie spolu s novými alebo rôzne typy batérií.
- Ak fotoaparát dlhšiu dobu nepoužívate, alebo ak sú batérie nefunkčné, vyberte ich z fotoaparátu.

Poznámky týkajúce sa displeja LCD a objektívu

Displej LCD sa vyrába pomocou najprecíznejších technológií. Z tohto dôvodu sa dá efektívne využiť viac ako 99,99 % pixelov. Na displeji sa však môžu vyskytnúť drobné tmavé alebo žiariace body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú bežným výsledkom výrobného procesu a neovplyvňujú záznam.

Teplota fotoaparátu

Fotoaparát a batéria sa môžu v dôsledku nepretržitého používania zahrievať. Nie je to chyba.

Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným snímaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

Nemožnosť odškodnenia za poškodený obsah alebo zlyhanie záznamu

Spoločnosť Sony nemôže odškodniť nemožnosť záznamu alebo stratu či poškodenie zaznamenaného obsahu z dôvodu zlyhania fotoaparátu alebo záznamového média a podobne.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu vyčistite jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou.
Predchádzanie poškodeniu povrchovej úpravy či krytu:

– Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom, ako sú napríklad riedidlá, benzín, lieh, jednorazové handričky, odpudzovače hmyzu, opaľovacie krémy alebo insekticídy.

Parametre

Fotoaparát

[Systém]

Obrazové zariadenie:
6,14 mm (typ 1/2,9) farebný CCD, primárny farebný filter
Celkový počet pixelov fotoaparátu:
pribl. 10,3 megapixelov
Efektívny počet pixelov fotoaparátu:
pribl. 10,1 megapixelov
Objektív: 4× priblíženie
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm kinofilmového formátu))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Ovládanie expozície: Automatická expozícia, Výber motívu (9 režimov)
Vyváženie bielej farby:
Automatické, Denné svetlo, Zamračené, Žiarivka 1/2/3, Žiarovka, Blesk
Interval záznamu v režime sekvenčného snímania:
pribl. 1,5 sekúnd
Formát súborov:
Statické snímky: kompatibilné s formátom JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif, Ver. 2.3, MPF Baseline), kompatibilné s DPOF
Videozáznamy: AVI (Motion JPEG)
Záznamové médiá: vnútorná pamäť (pribl. 6 MB), „Memory Stick Duo“, SD pamäťová karta
Blesk: rozsah blesku (citlivosť ISO (odporúčaný index expozície) nastavená na Auto):
pribl. 0,5 m až 3,0 m (W)/
pribl. 0,5 m až 1,5 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

(USB)/A/V OUT konektor:
Výstup obrazu
Výstup zvuku (monofónny)
USB komunikácia
USB komunikácia: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Displej LCD]

Panel LCD:
6,7 cm (typ 2,7) TFT
Celkový počet bodov: 230 400 (960 × 240) bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: alkalické batérie LR6 (veľkosť AA) (2), 3 V
HR15/51: HR6 (veľkosť AA) Nikel-metal-hydridové batérie (2) (predávajú sa osobitne), 2,4 V
ZR6 (veľkosť AA) Oxy-niklové primárne batérie (2) (predáva sa osobitne), 3 V
Spotreba energie (počas snímania): 1,1 W
Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C
Skladovacia teplota: –20 °C až +60 °C
Rozmery (v súlade s CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (Š/V/H)
Hmotnosť (v súlade s CIPA): Pribl. 167 g (vrátane dvoch batérií a „Memory Stick Duo“)
Mikrofón: monofónny
Reproduktor: monofónny
Exif Print: kompatibilný
PRINT Image Matching III: kompatibilný

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ochranné známky

- Nasledujúce známky sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation. Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.
- Macintosh je registrovanou ochrannou známkou Apple Inc.
- Logo SDHC je ochrannou známkou spoločnosti SD-3C, LLC.
- Ďalej všeobecne platí, že všetky ostatné názvy produktov a systémov uvedené v tomto návode sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vývojárskych alebo výrobných spoločností. Značky ™ alebo ® však nie sú v tejto príručke použité vo všetkých prípadoch.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

http://www.sony.net/

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

Svenska

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

För kunder i Europa

Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumenten.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

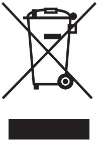
Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europiska länder med separata insamlingssystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.
På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.
Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resureser.
När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.
För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.
För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Se ”Bruksanvisning för Cyber-shot” (HTML) på den medföljande CD-ROM-skivan

För mer information om de avancerade funktionerna läser du ”Bruksanvisning för Cyber-shot” (HTML) som finns på CD-ROM-skivan (medföljer), på en dator.



Sätt in CD-ROM-skivan i CD-enheten.

För Windows-användare:

① Klicka på [Bruksanvisning] → [Installera].

② Starta ”Bruksanvisning” från genvägen på skrivbordet.

För Macintosh-användare:

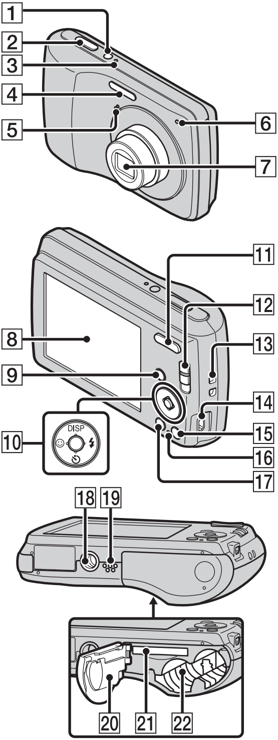
① Välj [Bruksanvisning] och kopiera mappen [se] som finns sparad i mappen [Bruksanvisning] till din dator.

② Dubbelklicka på ”index.html” i mappen [se] när kopieringen är klar.

Kontrollera de medföljande tillbehören

- LR6 (storlek AA) alkaliska batterier (2)
- Dedikerad USB-kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Handlovsrem (1)
- CD-ROM-skiva (1)
  - Cybershot-programvara
  - ”Bruksanvisning för Cyber-shot”
- Handledning (den här handboken) (1)

Delarnas namn

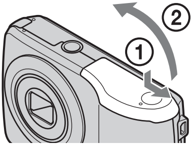


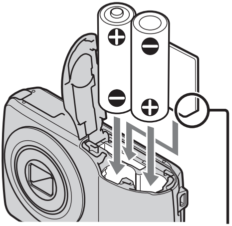
1 ON/OFF-knapp (strömbrytare)
2 Avtryckare
3 ON/OFF-lampa (strömbrytare)
4 Blixt
5 Mikrofon
6 Självutlösarlampa/ Leendeavkänningslampa
7 Objektiv
8 LCD-skärm
9 ▶-knapp (Uppspelning)
10 Kontrollknapp
Meny på: ▲/▼/◀/▶/●
Meny av: DISP/self-timer/☺ / flash
11 För tagning: W/T-knapp (Zoom)
För visning: 🔍-knapp (Uppspelningszoom)/index-knapp (Index)
12 Lägesväljare
13 Hake för handlovsrem
14 USB (USB) / A/V OUT-uttag
15 🗑-knapp (radera)
16 Aktivitetslampa
17 MENU-knapp
18 Stativfäste
- Använd ett stativ med en skruv som är kortare än 5,5 mm. I annat fall kan du inte fästa kameran ordentligt och du riskerar även att skada kameran.

19 Högtalare
20 Batteri-/minneskortslock
21 Plats för minneskort
22 Batterifack

SE

Sätta i batterierna/minneskortet (säljs separat)





Se till att det sneda hörnet är vänt åt rätt håll.

1 Öppna locket.

2 Sätt in ditt minneskort (säljs separat).
- Sätt i minneskortet med det sneda hörnet vänt enligt illustrationen, tills det klickar på plats.

3 Matcha +/– och sätt i batterierna.

4 Stäng luckan.

Minneskort som går att använda

	Minneskort	För stillbilder	För filmer
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-minneskort	○	○
	SDHC-minneskort	○	○

- Produkterna under A kallas i denna handbok för ”Memory Stick Duo”.
- Produkterna under B kallas i denna handbok för SD-kort.
- Du bör använda SD-kort av klass 2 eller snabbare när du spelar in film.

Ta ur minneskortet/batterierna

Minneskort: Tryck in minneskortet en gång.

Batterier: Se upp så att du inte tappar batterierna.

Obs!

- Öppna aldrig batteri-/minneskortslocket eller ta ur batterierna/minneskortet när aktivitetslampan (sid. 5) lyser. Det kan skada informationen på minneskortet/internminnet.

Batterier som du kan respektive inte kan använda med din kamera

I tabellen nedan indikerar ○ att batteriet kan användas och — indikerar att det inte kan användas.

Batterityp	Medföljer	Stöds	Laddningsbart
LR6 (storlek AA) alkaliska batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (storlek AA) Nickel-metallhydridbatterier	—	○	○
ZR6 (storlek AA) Oxy-nickelprimärbatterier	—	○	—
Litiumbatterier*	—	—	—
Manganbatterier*	—	—	—
NiCd-batterier*	—	—	—

* Användningsprestanda kan inte garanteras om spänningsfall eller andra problem orsakas av batteriets egenskaper.

SE

Batteritid och antal bilder som kan spelas in/visas

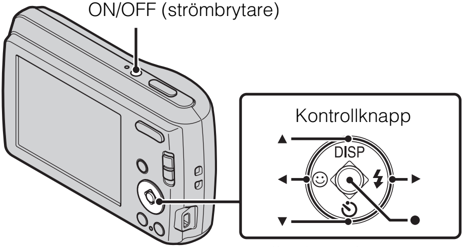
	Batteritid (min.)	Antal bilder
Ta stillbilder	Cirka 100	Cirka 200
Visa stillbilder	Cirka 350	Cirka 7000
Spela in filmer	Cirka 160	—

Obs!

- Antalet bilder som kan lagras när man fotograferar med nya batterier är ungefärligt. Antalet bilder kan vara lägre beroende på omständigheterna.
- Antal bilder som kan lagras vid fotografering beror på följande omständigheter:
  – Användning av Sony ”Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (säljs separat).
  – Nya batterier används vid en omgivande temperatur på 25°C.
- Antalet stillbilder som kan spelas in baseras på CIPA-standarden och vid fotografering under följande förhållanden.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] är ställd på [Av].
  – DISP (Skärminställningar) är ställd på [Normal skärm].
  – Tagning av en bild var 30:e sekund.
  – Zoomen växlas mellan W och T.
  – Blixten utlöses för varannan bild.
  – Kameran startas och stängs av en gång per tio bilder.
- Batteritid vid inspelning av filmer beror på följande omständigheter:
  – Inspelningsläge: VGA
  – När kontinuerlig filmning avbryts på grund av inställda gränsvärden (sid. 15), tryck ner avtryckaren igen och fortsätt filma. Fotograferingsfunktioner, som t.ex. zoomning, fungerar inte.
- De värden som visas för alkaliska batterier grundar sig på kommersiella normer och gäller inte för alla alkaliska batterier under alla omständigheter. Värdena kan variera beroende på batteritillverkare-/typ, miljöförhållanden, produktinställning etc.

Ställa in datum och tid

Inställning av datum&klocka visas när du trycker på ON/OFF-knappen (strömbrytare) för första gången.



Välja alternativ: ▲/▼/◀/▶
Ställa in: ●

1 Tryck på ON/OFF (strömbrytaren).

Inställning av datum&klocka visas när du trycker på ON/OFF-knappen (strömbrytare) för första gången.

- Det kan ta en stund för kameran att starta så att du kan använda den.

2 Ställ in [Tidsvisningsformat], [Sommartid] och [Datum&klocka], och tryck därefter på [OK].

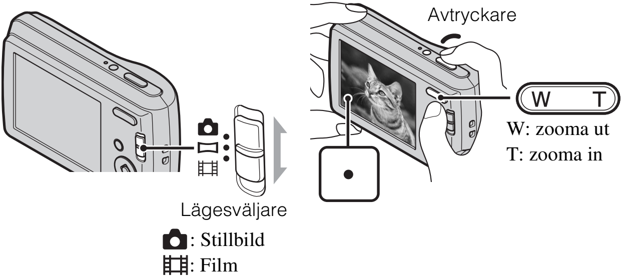
- Midnatt anges som 12:00 AM medan middagstid anges som 12:00 PM.

3 Välj det område som önskas genom att följa instruktionerna på skärmen och tryck därefter på ● → [OK].

4 Välj önskat läge för skärmfärg och skärmupplösning genom att följa instruktionerna på skärmen.

SE

Tagning av stillbilder/filmer



Ta stillbilder:

1 Tryck ned avtryckaren halvvägs för att fokusera.

När bilden är i fokus hörs ett pip och ●-indikatorn tänds.

2 Tryck ned avtryckaren helt.

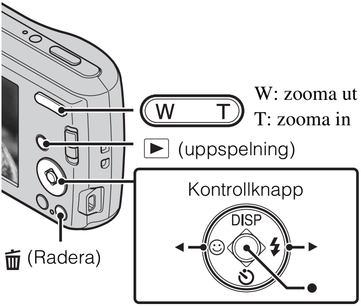
Spela in filmer:

1 Tryck ned avtryckaren helt för att starta inspelningen.

- Du kan zooma genom att trycka på W/T-knappen (zoom) innan du spelar in.

2 Tryck ned avtryckaren helt igen för att stoppa inspelningen.

Visning av bilder



Välja bilder: ▶ (nästa)/◀ (föregående)
Ställa in: ●

1 Tryck på knappen ▶ (uppspelning).

SE

Välja nästa/föregående bild

Välj en bild med ▶ (nästa)/◀ (föregående) på kontrollknappen. Tryck på ● i mitten på kontrollknappen för att visa filmer.

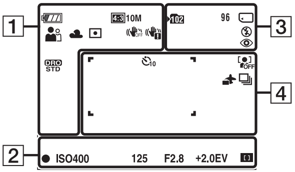
Radera en bild

① Tryck på 🗑-knappen (Radera).
② Välj [Denna bild] med ▲ på kontrollknappen och tryck sedan på ●.

Återgå till fotografering

Tryck ned avtryckaren halvvägs.

Lista över ikoner som visas på skärmen (vid tagning av stillbilder)



1

Visning	Betydelse
	Indikator för återstående batteritid
	Varning för svagt batteri
4:3 10M	Bildstorlek
	Scenval
i	Tagningsläge
	Scenigenkänningsikon
	Vitbalans
	Mätmetod
OFF	SteadyShot
	Vibrationsvarning
DRO STD	DRO
	Indikator för leendeavkänningens känslighet
W T ×1.4 S P	Zoomningsgrad

2

Visning	Betydelse
●	AE/AF-lås
ISO400	ISO-tal
125	Slutartid
F2.8	Bländarvärde
+2.0EV	Exponeringsvärde
[ ]	Autofokusramindikator

3

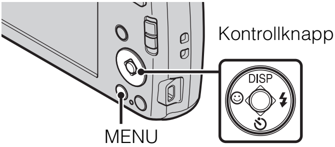
Visning	Betydelse
102	Inspelningsmapp
96	Antal bilder som kan spelas in
	Inspelnings-/ uppspelningsmedia (minneskort, internminne)
	Blixtläge
	Rödögereducering
	Blixtuppladdning

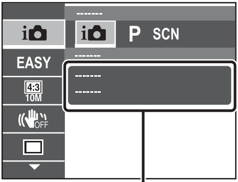
4

Visning	Betydelse
10	Självutlösare
OFF	Ansiktsavkänning
	Destination
	Burstinställningar
	Autofokusram
+	Spotmätningshårkors

Introduktion till övriga funktioner

Andra funktioner som används vid tagning eller uppspelning kan manövreras med kamerans kontrollknapp eller MENU-knapp. Denna kamera är utrustad med en funktionsguide där du enkelt kan välja bland funktionerna. Använd de andra funktionerna när guiden visas.





Kontrollknapp

DISP (Skärminställningar): Låter dig ändra skärmvisningen.
(Självutlösare): Låter dig använda självutlösaren.
(Leendeavkänning): Låter dig använda leendeavkänning.
(Blixt): Låter dig välja ett blixtläge för stillbilder.

SE

Menyalternativ

Tagning

Inspelningssätt	Välj inspelningsläge.
Scenval	Välj förinställda inställningar som passar olika scenförhållanden.
Enkelt läge	Ta stillbilder genom att använda ett fåtal funktioner.
Tagningsriktning	Ställ in riktning för att panorera kameran vid tagning av panoreringsbilder.
Bildstorlek	Välj bildstorlek för stillbilder, panoreringsbilder eller filmfiler.
SteadyShot	Välj bildstabiliseringsläget.
Burst-inställningar	Välj enbildsläget eller burstläget.
EV	Justera exponeringen manuellt.

ISO	Justera ljuskänsligheten.
Vitbalans	Justera bildens färgtoner.
Skärpa	Välj skärpeinställningsmetod.
Mätmetod	Välj mätmetoden som ställer in vilken del av motivet som ska mätas för att fastställa exponering.
Känsl. för leendeavkänning	Ställ in känslighet för leendeavkänning vid identifiering av leende ansikten.
Ansiktsavkänning	Kameran identifierar ansikten och justerar olika inställningar automatiskt.
DRO	Ställ in DRO-funktionen för att korrigera ljusstyrka och kontrast och förbättra bildkvaliteten.

Visning

Enkelt läge	Textstorleken ökar och det blir lättare att se indikatorerna.
Bildspel	Välj en metod för kontinuerlig uppspelning.
Retuschering	Retuschera en bild med olika effekter.
Radera	Radera en bild.
Skydda	Skydda bilder.
DPOF	Lägg till en utskriftsmarkering på en stillbild.
Rotera	Rotera en stillbild åt vänster eller höger.
Välj mapp	Välj en mapp som innehåller bilderna du vill spela upp.

Ställa in alternativ

Om du trycker på MENU-knappen under tagning eller uppspelning ses (Inställningar) som ditt slutgiltiga val. Du kan ändra fabriksinställningarna på skärmen (Inställningar).

Tagningsinställn.	Rutnät/Skärmupplösning/Digital zoom/ Rödögereducering
Huvudinställningar	Pip/Language Setting/Funktionsguide/Skärmfärg/ Strömsparläge/Initialisera/Video ut/USB-anslutning/ LUN-inställningar
Minneskortverktyg*	Format/Skapa lagringsmapp/Byt lagringsmapp/Radera lagr. mapp/Kopiera/Filnummer

Klockinställningar	Områdesinställning/Datum- & klockinst.

* Om du inte satt i något minneskort visas (Internminnesverktyg) och endast [Format] och [Filnummer] kan väljas.

Antal stillbilder och inspelningstiden för filmer

Antalet stillbilder och inspelningstiden kan variera beroende på fotograferingsförhållandena och minneskortet.

Stillbilder

(Enhet: bilder)

Kapacitet / Storlek	Internminne	Minneskort
	Cirka 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

SE

Filmer

I tabellen nedan visas de ungefärliga maximala inspelningstiderna. Dessa är de totala tiderna för alla filmfiler. Inspelbar filmfilsstorlek är cirka 2 GB för varje fil.

(Enheter: timmar: minuter: sekunder)

Kapacitet / Storlek	Internminne	Minneskort
	Cirka 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Att observera när det gäller användning av kameran

Ändra språkinställningen

Skärmen för inställning av språk, tryck på knappen MENU välj sedan (Inställningar) → (Huvudinställningar) → [Language Setting].

Användning och skötsel

Undvik våldsam hantering, isärtagning, modifiering, fysiska stötar eller slag, t.ex. genom att knacka på, tappa eller trampa på produkten. Var särskilt försiktig med objektivet.

Angående inspelning/uppspelning

- Gör en testinspelning innan du börjar spela in för att kontrollera att kameran fungerar som den ska.
- Kameran är varken dammsäker, stänksäker eller vattentät.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om vatten kommer in i kameran kan ett fel uppstå. I vissa fall går det sedan inte att reparera kameran.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka funktionsstörningar i kameran.
- Om du råkar ut för kondensbildning måste du få bort den innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan orsaka ett fel och göra att det inte går att spela in bilder. Inspelningsmediet kan dessutom bli obrukbart eller så kan bildinformation skadas.

Lägg/förvara inte kameran på följande platser

- Där det är extremt varmt, kallt eller fuktigt
  I t.ex. en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- I direkt solljus eller nära ett värmeelement
  Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- På platser som är utsatta för skakningar och vibrationer
- I närheten av en plats som genererar starka radiovågor, sänder ut strålning eller är starkt magnetisk. Det kan leda till att kameran inte kan spela in eller spela upp bilder på rätt sätt.
- Där det är sandigt eller dammigt
  Se upp så att det inte kommer in sand eller damm i kameran. Det kan leda till funktionsstörningar som eventuellt inte går att reparera.

När kameran bärs

Sitt inte ner på en stol eller annan plats med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom detta kan orsaka fel eller skada kameran.

Angående batteriet

- Undvik våldsam hantering, isärtagning, modifiering, fysiska stötar eller slag, t.ex. genom att knacka på, tappa eller trampa på batteriet.
- Använd inte ett deformerat eller skadat batteri.
- Kombinera inte ett använt batteri med ett nytt batteri eller batterier av annan typ.
- Ta ur batterierna från kameran när den inte används under längre tidsperioder eller när batterierna är helt urladdade.

Angående LCD-skärmen och objektivet

LCD-skärmen är tillverkad med mycket hög precision – över 99,99 % av bildpunkterna är aktiva. Enstaka små svarta och/eller ljusa punkter (vita, röda, blå eller gröna) kan förekomma på LCD-skärmen. Detta är normalt och beror på tillverkningsmetoden, och påverkar inte de bilder som lagras.

Om kamerans temperatur

Din kamera med batteri kan bli varm på grund av oavbruten användning, men det är dock inget fel.

Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen ersättning utgår för skadat innehåll eller misslyckad inspelning

Sony kan inte kompensera för misslyckad inspelning eller förlust eller skada på inspelat innehåll på grund av fel på kameran eller inspelningsmediet m.m.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yttre med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan torrt med en torr duk. För att förhindra skada på ytan eller höljet:

– Utsätt inte kameran för kemikalier som t.ex. thinner, bensin, sprit, engångsdukar, insektsmedel, solskyddsmedel eller bekämpningsmedel.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildenhet:
6,14 mm (1/2,9 typ) färg-CCD, primärt färgfilter
Kamerans totala antal bildpunkter:
Cirka 10,3 megapixel
Kamerans effektiva antal bildpunkter:
Cirka 10,1 megapixel
Objektiv: 4× zoomobjektiv
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (motsvarande 35 mm film))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Exponeringskontroll: Automatisk exponering, scenval (9 lägen)
Vitbalans: Automatisk, Dagsljus, Molnigt, Lysrör 1/2/3, Glödlampa, Blixt
Inspelningsintervall för Burst-läge:
Cirka 1,5 sekunder
Filformat:
Stillbilder: JPEG-kompatibla (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), DPOF-kompatibel
Filmer: AVI (Motion JPEG)
Inspelningsmedia: Internminne (cirka 6 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort
Blixt: Blixtintervall (ISO-känslighet (rekommenderad exponeringsindex) inställd på Auto):
Ungefär 0,5 m till 3,0 m (W)/ ungefär 0,5 m till 1,5 m (T)

[In- och utgångar]

⭠ (USB)/A/V OUT-terminal:
Videoutgång
Ljudutgång (Mono)
USB-kommunikation
USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-skärm]

LCD-panel:
6,7 cm (2,7-typ) TFT-enhet
Totalt antal punkter: 230 400 (960 × 240) punkter

[Ström, allmänt]

Ström: LR6 (storlek AA) alkaliska batterier (2), 3 V
HR15/51: HR6 (storlek AA) Nickel-metallhydridbatterier (2) (säljs separat), 2,4 V
ZR6 (storlek AA) Oxy-nickelprimärbatterier (2) (säljs separat), 3 V
Effektförbrukning (under tagning):
1,1 W
Drifttemperatur: 0 °C till 40 °C
Förvaringstemperatur: –20 °C till +60 °C
Mått (CIPA-kompatibel): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (B/H/D)
Vikt (CIPA-kompatibel): Cirka 167 g (inklusive två batterier och "Memory Stick Duo")
Mikrofon: Mono
Högtalare: Mono
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Specifikationer och utförande kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

- Följande märken är varumärken som tillhör Sony Corporation.
  Cyber-shot, ”Cyber-shot”,
  ”Memory Stick PRO Duo”,
  ”Memory Stick PRO-HG Duo”,
  ”Memory Stick Duo”
- Windows är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Macintosh är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc.
- SDHC-logotypen är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna ™ och ® har inte satts ut i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

http://www.sony.net/

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

Suomi

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasiakirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

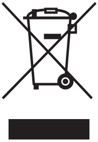
Huomautus

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.
Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.
Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.
Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta.
Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen.
Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti.
Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.
Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Katso toimitetun CD-ROM-levyn ”Cyber-shot-käyttöohjeet” (HTML)

Lisätietoja muista toiminnoista voit lukea CD-ROM-levyllä (mukana) olevista ”Cyber-shot-käyttöohjeista” (HTML) tietokoneen avulla.



Aseta CD-ROM-levy CD-ROM-levyasemaan.

Windows-käyttäjät:

① Napsauta [Käyttöohjeet] → [Asennus].

② Avaa ”Käyttöohjeet” työpöydän pikakuvakkeen avulla.

Macintosh-käyttäjät:

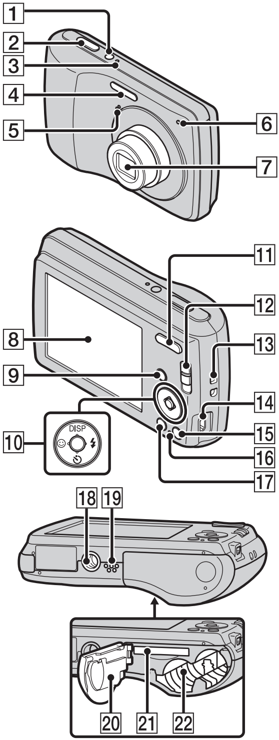
① Valitse [Käyttöohjeet] ja kopioi [Käyttöohjeet]-kansioon tallennettu [fi]-kansio tietokoneeseen.

② Kun kopiointi on valmis, kaksoisnapsauta ”index.html” [fi]-kansiossa.

Mukana toimitettujen varusteiden tarkastaminen

- LR6 (koko AA) alkaliparistot (2)
- Erillinen USB-kaapeli (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Rannehihna (1)
- CD-ROM (1)
  – Cyber-shot-sovellusohjelma
  – ”Cyber-shot-käyttöohjeet”
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

Osat



1 ON/OFF (Virta) -painike

2 Suljinpainike

3 ON/OFF (Virta) -valo

4 Salamavalo

5 Mikrofoni

6 Itselaukaisimen valo/ Hymysulkimen valo

7 Objektiivi

8 LCD-näyttö

9 ▶ (Toisto) -painike

10 Ohjauspainike
Valikko käytössä: ▲/▼/◀/▶/●
Valikko pois käytöstä: DISP/⏲/☺/⚡

11 Kuvattaessa: W/T (Zoom) -painike
Katseltaessa: 🔍 (Toistozoomaus) -painike/▦ (Hakemisto) -painike

12 Tilakytkin

13 Rannehihnan koukku

14 ⭠ (USB) / A/V OUT-liitin

15 🗑 (Poisto) -painike

16 Käytön merkkivalo

17 MENU-painike

18 Jalustan liitäntä
- Käytä jalustaa, jonka ruuvin pituus on enintään 5,5 mm. Muutoin kameraa ei voi kiinnittää tukevasti ja kamera voi vahingoittua.

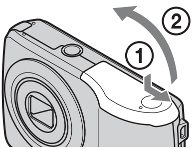
19 Kaiutin

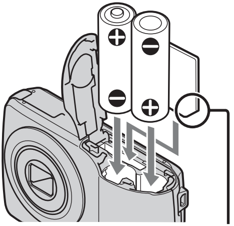
20 Akun/muistikortin kansi

21 Muistikorttipaikka

22 Akkulokero

Paristojen/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen paikalleen





Varmista, että viistetty kulma on oikeaan suuntaan.

1 Avaa kansi.

2 Aseta muistikortti (myydään erikseen) paikalleen.

- Työnnä muistikortti paikalleen viistetty kulma kuvan mukaiseen suuntaan, kunnes kortti napsahtaa paikalleen.

3 Käännä +/– oikein päin ja aseta paristot paikalleen.

4 Sulje kansi.

Yhteensopivat muistikortit

	Muistikortti	Valokuville	Videoille
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-muistikortti	○	○
	SDHC-muistikortti	○	○

- Tässä käyttöoppaassa kohdan A tuotteista käytetään yhteisnimitystä ”Memory Stick Duo”.
- Tässä käyttöoppaassa kohdan B tuotteita kutsutaan SD-korteiksi.
- Videoiden tallennukseen suosittelemme Luokan 2 tai nopeampia SD-kortteja.

Muistikortin/paristojen poistaminen

Muistikortti: paina muistikorttia sisäänpäin kerran.
Paristot: varo pudottamasta paristoja.

Huomautus

- Älä koskaan avaa paristojen/muistikortin kantta tai poista paristoja/muistikorttia kamerasta, kun käytön merkkivalo (sivu 5) palaa. Muussa tapauksessa muistikortti/sisäinen muisti voi vioittua.

Paristot, joita kamerassa voidaan käyttää/ei voida käyttää

Alla olevassa taulukossa ○ tarkoittaa, että paristoa voidaan käyttää, ja — , että paristoa ei voida käyttää.

Paristotyyppi	Mukana	Tuettu	Ladattava
LR6 (koko AA) alkaliparistot	○	○	—
HR15/51: HR6 (koko AA) nikkeli-metallihybridiparistot	—	○	○
ZR6 (koko AA) Oxy Nickel Primary -paristot	—	○	—
Litiumparistot*	—	—	—
Mangaaniparistot*	—	—	—
Nikkelikadmiumparistot*	—	—	—

* Kameran toimintaa ei voida taata pariston luonteesta johtuvien jännitehäviöiden tai muiden ongelmien vuoksi.

Pariston kestoaika ja otettavien/katsottavien kuvien määrä

	Pariston kestoaika (min)	Kuvien määrä
Valokuvien kuvaaminen	Noin 100	Noin 200
Valokuvien katseleminen	Noin 350	Noin 7000
Videon kuvaaminen	Noin 160	—

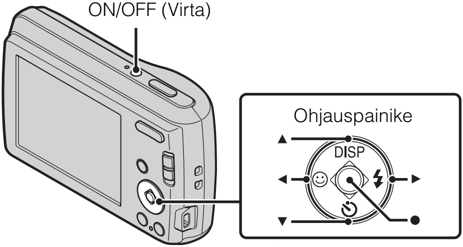
FI

Huomautuksia

- Tallennettavien kuvien määrä on likimääräinen, kun kuvataan uusilla paristoilla. Kuvien määrä voi olla vähäisempi olosuhteista riippuen.
- Tallennettavien kuvien määrä seuraavissa olosuhteissa:
  – Käytössä Sony ”Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (myydään erikseen).
  – Uusia paristoja käytetään ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C.
- Tallennettavissa olevien valokuvien lukumäärä perustuu CIPA-standardiin ja seuraaviin kuvausolosuhteisiin.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot]-asetuksena on [Pois].
  – DISP (Näytön asetukset) -asetuksena on [Normaali].
  – Kuvia otetaan 30 sekunnin välein.
  – Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
  – Salama välähtää joka toisella kerralla.
  – Virta kytketään ja katkaistaan joka kymmenennellä kerralla.
- Paristojen kestoikä videoille seuraavissa kuvausolosuhteissa:
  – Tallennustila: VGA
  – Kun jatkuva kuvaus päättyy asetettujen rajojen vuoksi (sivu 15), jatka kuvausta painamalla suljinpainike uudelleen alas. Kuvaustoiminnot, kuten zoom, eivät toimi.
- Alkaliparistolle ilmoitetut arvot perustuvat kaupallisiin normeihin, eivätkä koske kaikkia alkaliparistoja kaikissa olosuhteissa. Arvot voivat vaihdella pariston valmistajan/tyypin, ympäristöolosuhteiden, tuotteen asetusten jne. mukaan.

Päivämäärän ja kellonajan asettaminen

Päivämäärän ja kellonajan asetus näytetään, kun painat ON/OFF (Virta) -painiketta ensimmäisen kerran.



Valitse kohteet: ▲/▼/◀/▶
Aseta: ●

1 Paina ON/OFF (Virta) -painiketta.

Päivämäärän ja kellonajan asetus näytetään, kun painat ON/OFF (Virta) -painiketta ensimmäisen kerran.

- Virran kytkeytymisessä ja toimintojen aktivoitumisessa voi kestää jonkin aikaa.

2 Aseta [Pvm- & aikamuoto], [Kesäaika] ja [Pvm & aika], ja paina sitten [OK].

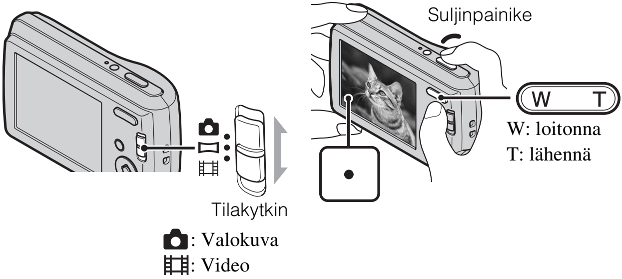
- Keskiyö ilmaistaan muodossa 12:00 AM ja keskipäivä muodossa 12:00 PM.

3 Valitse haluttu alue näytöllä näytettävien ohjeiden mukaan, ja paina sitten ● → [OK].

4 Valitse haluttu näytön väri ja erottelutarkkuus näytöllä näytettävien ohjeiden mukaan.

FI

Valokuvien/videoiden kuvaaminen



Valokuvien kuvaaminen:

1 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.
Kun kuva on tarkennettu, kuuluu piippaus ja ●-ilmaisin syttyy palamaan.

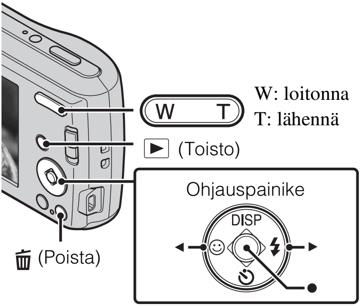
2 Paina suljinpainike kokonaan alas.

Videoiden kuvaaminen:

1 Aloita kuvaaminen painamalla suljinpainike kokonaan alas.
- Voit zoomata painamalla W/T (Zoom) -painiketta ennen kuvaamista.

2 Lopeta kuvaaminen painamalla suljinpainike uudelleen kokonaan alas.

Kuvien katseleminen



Valitse kuvat: ▶ (seuraava)/◀ (edellinen)
Aseta: ●

1 Paina ▶ (Toisto) -painiketta.

Seuraavan tai edellisen kuvan valitseminen

Valitse kuva painamalla ▶ (seuraava) tai ◀ (edellinen) ohjauspainikkeesta. Voit katsella videoita painamalla ● ohjauspainikkeen keskeltä.

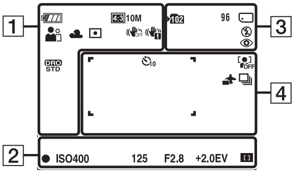
Kuvan poistaminen

① Paina 🗑 (Poista) -painiketta.
② Valitse [Tämä kuva] painamalla ohjauspainikkeesta ▲ ja paina sitten ●.

Palaaminen kuvaustilaan

Paina suljinpainike puoliväliin.

Näytöllä näytettävät kuvakkeet (valokuvia kuvattaessa)



1

Näyttö	Selitys
	Akun jäljellä oleva varaus
	Akun alhaisen varaustason varoitus
4:3 10M	Kuvakoko
	Valotusohjelma
	Kuvaustila
	Valotuksen tunnistus -kuvake
	Valkotasapaino
	Mittausmuoto
OFF	SteadyShot
	Tärinävaroitus
DRO STD	DRO
	Hymyntunnistuksen herkkyyden ilmaisin
W T ×1.4 S P	Zoomaussuhde

2

Näyttö	Selitys
●	AE/AF-lukko
ISO400	ISO-numero
125	Valotusaika
F2.8	Aukon arvo
+2.0EV	Valotusarvo
	AF-etäisyysmittarin ruudun ilmaisin

3

Näyttö	Selitys
102	Tallennuskansio
96	Tallennettavissa olevien kuvien määrä
	Tallennus-/toistoväline (muistikortti, sisäinen muisti)
	Salamavalotila
	Punasilmäisyyden vähennys
	Salama latautuu

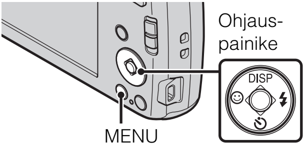
4

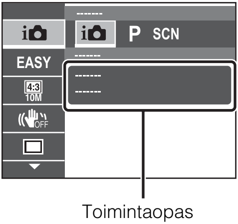
Näyttö	Selitys
10	Itselaukaisin
OFF	Kasvontunnistus
	Kohde
	Sarjan asetukset
	AF-etäisyysmittarin ruutu

Näyttö	Selitys
+	Pistemittauksen hiusristikko

Muiden toimintojen esittely

Muita kuvattaessa ja toistettaessa käytettäviä toimintoja voidaan käyttää ohjauspainikkeella tai kameran MENU-painikkeella. Kamera on varustettu toimintaoppaalla, jolla voit valita toiminnot helposti. Kokeile muita toimintoja oppaan näyttämisen aikana.





Ohjauspainike

DISP (Näytön asetukset): Voit muuttaa ruutunäyttöä.

(Itselaukaisin): Voit käyttää itselaukaisinta.

(Hymysuljin): Voit käyttää hymysuljintilaa.

(Salamavalo): Voit valita salamavalotilan valokuville.

Valikkokohteet

Kuvaus

Kuvaustapa	Valitsee tallennustilan.
Valotusohjelma	Valitsee valmiit asetukset eri kuvausolosuhteisiin.
Helppo-tila	Ottaa valokuvia mahdollisimman vähillä toiminnoilla.
Kuvaussuunta	Asettaa kameran panoroinnin suunnan Pyyhkäisypanoraama-kuvia kuvattaessa.
Kuvakoko	Valitsee valokuvien, panoraamakuvien ja videotiedostojen kuvakoon.
SteadyShot	Valitsee kuvanvakautustilan.

FI

Sarjan asetukset	Valitsee yksittäiskuva- tai sarjakuvaustilan.
EV	Valotuksen manuaalinen säätö.
ISO	Säätää valoisuusherkkyyden.
Valkotasap.	Säätää kuvan värisävyt.
Tarkennus	Valitsee tarkennustavan.
Mittausmuoto	Valitsee mittausmuodon, joka määrittää kuvauskohteesta kohdan, jonka perusteella valotus määritetään.
Hymyntunn. herkkyys	Asettaa Hymysuljin-toiminnon herkkyyden hymyjen tunnistamista varten.
Kasvontunnistus	Kamera havaitsee kasvot ja säätää eri asetukset automaattisesti.
DRO	Asettaa DRO-toiminnot kirkkauden ja kontrastin korjaamiseksi ja kuvanlaadun parantamiseksi.

Katselu

Helppo-tila	Suurentaa tekstikoon ja kaikki ilmaisimet helpommin nähtäviksi.
Kuvaesitys	Valitsee jatkuvan toiston menetelmän.
Parantelu	Parantelee kuvaa eri tehosteilla.
Poista	Poistaa kuvan.
Suojaa	Suojaa kuvat.
DPOF	Lisää kuvatilausmerkin valokuvaan.
Käännä	Kääntää kuvaa vasemmalle tai oikealle.
Valitse kansio	Valitsee kansion, joka sisältää kuvat, jotka haluat toistaa.

Kohteiden asettaminen

Jos painat MENU-painiketta kuvauksen tai toiston aikana, (Asetukset) tarjotaan viimeiseksi valinnaksi. Voit muuttaa oletusasetuksia (Asetukset) -näytöllä.

Kuvausasetukset	Apuviiva/Näytön tarkkuus/Digitaalizoomaus/Punasilm. vähennys

Pääasetukset	Piippaus/Language Setting/Toimintaop./Näytön väri/ Virransäästö/Palauta/Videolähtö/USB-liitäntä/LUN-asetukset
Muistikorttityökalu*	Alustus/Luo kansio/Muuta kansiota/Poista kansio/ Kopioi/Tiedostonumero
Kellonajan asetuks.	Alueasetus/Pvm- & aika-asetus

* Jos muistikortti ei ole paikallaan, näytetään (Sisäinen muisti -työkalu) ja ainoastaan [Alustus] ja [Tiedostonumero] voidaan valita.

Tallennettavissa olevien valokuvien määrä ja videoiden kesto

Valokuvien määrät ja tallennusten kestot voivat vaihdella kuvausolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

Valokuvat

(Yksikkö: kuvaa)

Kapasiteetti / Koko	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 6 Mt	2 Gt
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat. Tallennettavan videotiedoston koko on noin 2 Gt tiedostoa kohti.

(Yksikkö: tunnit : minuutit : sekunnit)

Kapasiteetti / Koko	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 6 Mt	2 Gt
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

FI

Huomautuksia kameran käytöstä

Kieliasetuksen muuttaminen

Muuta näytön kieliasetusta painamalla MENU-painiketta ja valitse sitten (Asetukset) → (Pääasetukset) → [Language Setting].

Käyttö ja hoito

Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, kolhimista tai iskuja, kuten lyömistä, pudottamista tai tuotteen päälle astumista. Varo erityisesti objektiivia.

Huomautuksia kuvauksesta ja toistosta

- Tee koetallennus ennen tallentamisen aloitusta, jotta näet, että kamera toimii oikein.
- Tämä kamera ei ole pöly-, roiske- eikä vesitiivis.
- Älä altista kameraa vedelle. Kamera voi mennä epäkuntoon, jos sen sisään pääsee vettä. Kameraa ei joissakin tapauksissa voi korjata.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista kosteus ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele kameraa ja suojaa se iskuilta. Muutoin kameraan voi tulla toimintahäiriö, eikä sillä voi tallentaa kuvia. Lisäksi tallennusväline voi mennä epäkuntoon ja sen kuvatiedot voivat vahingoittua.

Älä käytä tai varastoi kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
  Kameran runko voi vääntyä ja aiheuttaa toimintahäiriöitä, jos kameraa säilytetään kuumassa, kuten aurinkoon pysäköidyssä autossa.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
  Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääntyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Lähelle paikkaa, joka muodostaa voimakkaita radioaaltoja tai lähettää säteilyä tai erittäin magneettiseen paikkaan. Muutoin kamera ei ehkä tallenna tai toista kuvia oikein.
- Hiekkaiset ja pölyiset paikat
  Varmista, ettei kameraan pääse hiekkaa tai pölyä. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, joita ei aina voi korjata.

Kuljettaminen

Älä pidä kameraa housujen tai hameen takataskussa, sillä kamera voi vahingoittua, jos istut sen päälle.

Paristot

- Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, kolhimista tai iskuja, kuten lyömistä, pudottamista tai pariston päälle astumista.
- Älä käytä muodoltaan muuttunutta tai vioittunutta paristoa.
- Älä käytä käytettyjä ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja sekaisin.
- Poista paristot kamerasta, jos kameraa ei käytetä pitkään aikaan tai paristot ovat tyhjät.

Huomautuksia LCD-näytöstä ja objektiivista

LCD-näyttö on valmistettu erittäin tarkkaa tekniikkaa käyttäen. Siksi yli 99,99 % kuvapisteistä on täysin toimivia. LCD-näytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä pisteet aiheutuvat valmistusprosessista, eivätkä ne vaikuta tallentamiseen.

Tietoja kameran lämpötilasta

Kamera ja akku voivat lämmetä pitkään kestävässä käytössä, mutta kyseessä ei ole toimintahäiriö.

Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton tallentaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Ei korvauksia vahingoittuneesta sisällöstä tai tallennuksen epäonnistumisesta

Sony ei anna korvauksia epäonnistuneista tallennuksista tai tietojen katoamisesta kamerassa, tallennusvälineessä tms. ilmenevän toimintahäiriön vuoksi.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameran pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangaspyyhkeellä ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangaspyyhkeellä. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

– Älä altista kameraa kemikaaleille, kuten ohentimille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöisille pyyhkeille, hyönteiskarkotteille, aurinkovoiteille tai hyönteismyrkyille.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

Kuvailmaisin:
6,14 mm (1/2,9-tyyppinen) väri-CCD, päävärisuodatin
Kuvapisteiden kokonaismäärä:
noin 10,3 megapikseliä
Tehollisten kuvapisteiden määrä:
noin 10,1 megapikseliä
Objektiivi: 4× zoom-objektiivi
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (vastaa 35 mm:n filmiä))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Valotuksen hallinta: automaattivalotus, valotusohjelma (9 tilaa)
Valkotasapaino: automaattinen, päivänvalo, pilvinen, loistevalo 1/2/3, hehkulamppu, salamavalo
Sarjakuvaustilan kuvausväli:
noin 1,5 sekuntia
Tiedostomuoto:
valokuvat: JPEG (DCF-versio 2.0, Exif-versio 2.3, MPF Baseline) -yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva
Videot: AVI (Motion JPEG)
Tallennusvälineet: sisäinen muisti (noin 6 Mt), ”Memory Stick Duo”, SD-kortti
Salamavalo: toimintaetäisyys (ISO-herkkyysasetuksena (suositeltava valotusarvo) on Autom.):
noin 0,5 m - 3,0 m (W)/
noin 0,5 m - 1,5 m (T)

[Tulo- ja lähtöliitännät]

(USB)/A/V OUT-liitäntä:
Videolähtö
Audiolähtö (Monoääninen)
USB-liitäntä
USB-liitäntä: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-näyttö]

LCD-paneeli:
6,7 cm (tyyppi 2,7) TFT-ohjaus
Kuvapisteiden kokonaismäärä:
230 400 (960 × 240) pistettä

[Virrankäyttö, yleistä]

Virtalähde: LR6 (koko AA)
alkaliparistot (2), 3 V
HR15/51: HR6 (koko AA) nikkeli-metallihybridiparistot (2) (myydään erikseen), 2,4 V
ZR6 (koko AA) Oxy Nickel Primary -paristot (2) (myydään erikseen), 3 V
Tehonkulutus (kuvauksen aikana):
1,1 W
Käyttölämpötila: 0 °C - 40 °C
Säilytyslämpötila: –20 °C - +60 °C
Mitat (CIPA-yhteensopiva): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (L/K/S)
Paino (CIPA-yhteensopiva): noin 167 g (sisältäen kaksi paristoa ja ”Memory Stick Duo”)
Mikrofoni: Monoääninen
Kaiutin: Monoääninen
Exif Print: Yhteensopiva
PRINT Image Matching III:
Yhteensopiva

Rakennetta ja teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.
  Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Microsoft Corporation Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Macintosh on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc.
- SDHC-logo on SD-3C, LLC:n tavaramerkki.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kuitenkaan tässä käsikirjassa ei käytetä kaikissa tapauksissa merkkiä ™ tai ®.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja usein esitettyjä kysymyksiä on asiakastuen www-sivustolla.

http://www.sony.net/

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

FI

Norsk

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

For kunder i Europa

Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantisaker vennligst henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

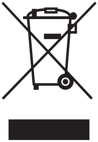
NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.
På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.
Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallsmetode. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.
Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.
Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte.
Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.
For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Se "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på inkludert CD-ROM

For detaljer om avanserte operasjoner, les "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på CD-ROM (inkludert) ved hjelp av en datamaskin.


Sett CD-ROM-en inn i CD-ROM-stasjonen.

For Windows-brukere:

① Klikk på [Brukerveiledning] → [Installering].

② Start "Brukerveiledning" fra snarveisikonet på skrivebordet.

For Macintosh-brukere:

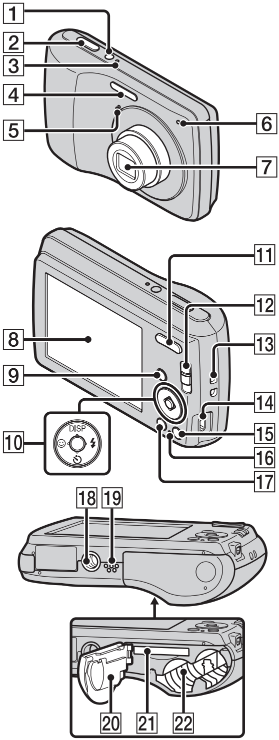
① Velg [Brukerveiledning] og kopier [no]-mappen som er lagret i mappen [Brukerveiledning] til datamaskinen.

② Etter at kopieringen er fullført, dobbeltklikk på "index.html" i [no]-mappen.

Kontrollere tilbehøret som er inkludert

- LR6 (AA-størrelse) alkaliske batterier (2)
- Dedikert USB-kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Håndleddsrem (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot programvare
  - "Cyber-shot Brukerveiledning"
- Bruksanvisning (denne veiledningen) (1)

Identifisere deler



1 ON/OFF (Strøm)-knapp

2 Lukkerknapp

3 ON/OFF (Strøm)-lampe

4 Blits

5 Mikrofon

6 Selvutløserlampe/Smilutløser-lampe

7 Linse

8 LCD-skjerm

9 ▶ (Avspilling)-knapp

10 Kontrollknapp
Meny på: ▲/▼/◀/▶/●
Meny av: DISP/☼/☺ / ⚡

11 For opptak: W/T (Zoom)-knapp
For visning:
🔍 (Avspillingszoom)-knapp/
▦ (Indeks)-knapp

12 Modusbryter

13 Krok for håndleddsrem

14 ⭠ (USB)/A/V OUT-kontakt

15 🗑 (Slett)-knapp

16 Tilgangslampe

17 MENU-knapp

18 Skruehull for stativ
- Bruk et trefotet stativ med en skrue som er mindre enn 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke sikre kameraet godt, og det kan oppstå skade på kameraet.

19 Høyttaler

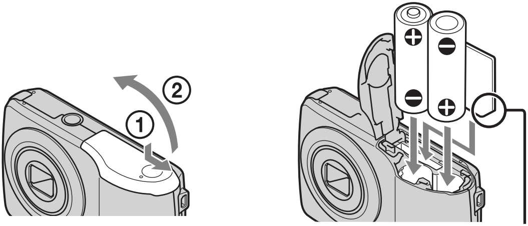
20 Batteri-/minnekortdeksel

21 Minnekortspor

22 Batterispor

NO

Sette i batteriene/et minnekort (selges separat)



Sørg for at hjørnet med hakket vender riktig vei.

1 Åpne dekselet.

2 Sett inn minnekortet (selges separat).

- Sørg for at hjørnet med hakk vender som på illustrasjonen, og skyv inn minnekortet til det klikker på plass.

3 Samsvar +/– og sett inn batteriene.

4 Lukk dekselet.

Minnekort som du kan bruke

	Minnekort	For stillbilder	For filmer
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-minnekort	○	○
	SDHC-minnekort	○	○

- I denne veiledningen, kalles alle produktene i A "Memory Stick Duo".
- I denne veiledningen, kalles alle produktene i B et SD-kort.
- Når du spiller inn filmer, anbefales det at du bruker SD-kort av klasse 2 eller raskere.

Fjerne minnekortet/batteriene

Minnekort: Trykk minnekortet inn én gang.
Batterier: Pass på at du ikke mister batteriene.

Merknad

- Du må aldri åpne batteri-/minnekortdekselet eller fjerne batteriene/minnekortet når tilgangslampen (side 5) er tent. Dette kan forårsake skade på data i minnekortet/internminnet.

Batterier som du kan og ikke kan bruke med kameraet

I tabellen under indikerer ○ et batteri som kan brukes, mens — indikerer et som ikke kan brukes.

Batteritype	Inkludert	Støttet	Oppladbart
LR6 (AA-størrelse) alkaliske batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (AA-størrelse) nikkel-metall-hydrid-batterier	—	○	○
ZR6 (AA-størrelse) Oxy Nickel Primary-batterier	—	○	—
Litium-batterier*	—	—	—
Mangan-batterier*	—	—	—
Ni-Cd-batterier*	—	—	—

* Driftsytelse kan ikke garanteres hvis spenningen faller eller andre problemer forårsakes av batteriets egenskaper.

NO

Batterilevetiden og antall bilder som kan tas opp/vises

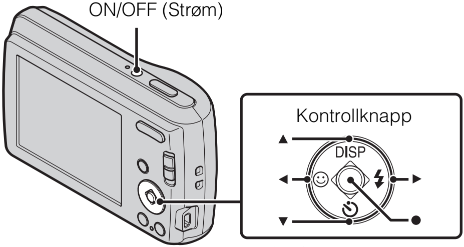
	Batterilevetid (min.)	Antall bilder
Fotografering av stillbilder	Ca. 100	Ca. 200
Visning av stillbilder	Ca. 350	Ca. 7000
Innspilling av filmer	Ca. 160	—

Merknader

- Antall bilder som kan lagres er et omtrentlig tall for fotografering med nye batterier. Tallet kan være mindre avhengig av omstendighetene.
- Antall bilder som kan lagres gjelder for når fotograferingen gjøres i følgende forhold:
  – Med Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (selges separat).
  – Nye batterier brukes med en omgivelsestemperatur på 25 °C.
- Antall stillbilder som kan lagres er basert på CIPA-standarden, og er for fotografering under følgende forhold.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] er stilt inn til [Av].
  – DISP (Skjerminnstillinger) er stilt inn til [Normal].
  – Fotografering én gang hvert 30. sekund.
  – Zoom veksles alternativt mellom W- og T-endene.
  – Blitsen blinker én gang annenhver gang.
  – Strømmen slås på og av én gang hver tiende gang.
- Batterilevetiden for filmer er når innspillingen gjøres under følgende forhold:
  – Opptaksmodus: VGA
  – Når kontinuerlig opptak avsluttes på grunn av innstilte grenser (side 15), må du trykke lukkerknappen ned igjen og fortsette opptaket. Opptaksfunksjoner som zoom fungerer ikke.
- Verdiene som vises for et alkalisk batteri er basert på kommersielle normer, og gjelder ikke for alle alkaliske batterier i alle forhold. Verdiene kan variere, avhengig av batterifabrikanten/-typen, miljøforhold, produktinnstilling, osv.

Stille inn dato og tid

Dato- og tidsinnstilling vises når du trykker på ON/OFF (Strøm)-knappen for første gang.



Velg elementer: ▲/▼/◀/▶
Still inn: ●

1 Trykk på ON/OFF (Strøm)-knappen.

Dato- og tidsinnstilling vises når du trykker på ON/OFF (Strøm)-knappen for første gang.

- Det kan ta tid før strømmen er på og kameraet kan brukes.

2 Still inn [Dato- og tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], trykk deretter på [OK].

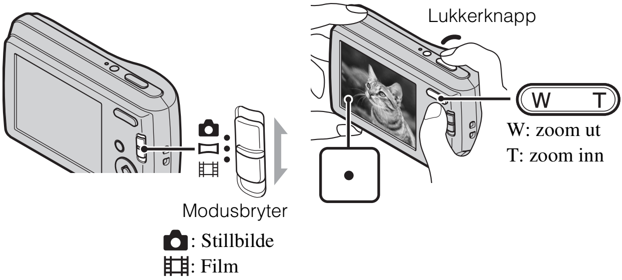
- Midnatt er indikert som 12:00 AM, og midt på dagen som 12:00 PM.

3 Velg det ønskede området etter anvisningene på skjermen, trykk deretter på ● → [OK].

4 Velg ønsket farge og oppløsningsmodus for skjermvisningen, etter anvisningene du ser på skjermen.

NO

Ta stillbilder/filmer



Fotografere stillbilder:

1 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.
Når bildet er i fokus, høres det et pip og ●-indikatoren lyser.

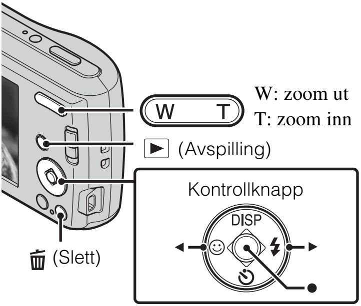
2 Trykk lukkerknappen helt ned.

Ta opp filmer:

1 Trykk lukkerknappen helt ned for å begynne opptaket.
- Du kan zoome ved å trykke på W/T (zoom)-knappen før opptak.

2 Trykk lukkerknappen helt ned én gang til for å stoppe opptaket.

Vise bilder



Velg bilder: ▶ (neste) /◀ (forrige)
Still inn: ●

1 Trykk på ▶ (Avspilling)-knappen.

Velge neste/forrige bilde

Velg et bilde med ▶ (neste) /◀ (forrige) på kontrollknappen. Trykk på ● i midten av kontrollknappen for å vise filmer.

NO

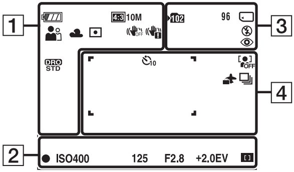
Slette et bilde

① Trykk på 🗑 (Slett)-knappen.
② Velg [Dette bildet] med ▲ på kontrollknappen, og trykk deretter på ●.

Gå tilbake til å ta bilder

Trykk lukkerknappen halvveis ned.

Liste over ikoner som vises på skjermen (Under fotografering av stillbilder)



1

Indikator	Betydning
	Gjenværende batterilevetid
	Advarsel om lite batteristrøm
4:3 10M	Bildestørrelse
	Scenevalg
	Opptaksmodus
	Scenegjenkjenning-ikon
	Hvitbalanse
	Målemodus
OFF	SteadyShot
	Vibrasjonsvarsel
DRO STD	DRO
	Smilfølsomhet-indikator
W T ×1.4 S P	Zooming

2

Indikator	Betydning
●	AE/AF-lås
ISO400	ISO-nummer
125	Lukkerhastighet
F2.8	Blenderverdi
+2.0EV	Eksponeringsverdi
	Indikator for AF-avstandssøkerramme

3

Indikator	Betydning
102	REC-mappe
96	Antall bilder som kan tas
	Opptaks-/avspillingsmedium (minnekort, internminne)
	Blitsmodus
	Rødøyereduksjon
	Blitsen lades

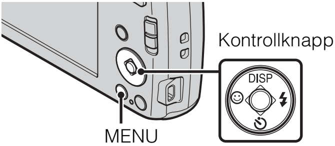
4

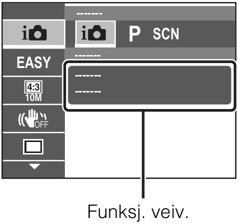
Indikator	Betydning
10	Selvutløser
OFF	Ansiktsgjenkjenning
	Reisemål
	Serieinnstillinger
	AF-avstandssøkerramme

Indikator	Betydning
+	Trådkors for punktmåling

Introduksjon av andre funksjoner

Andre funksjoner som brukes under fotografering eller avspilling, kan betjenes med kontrollknappen eller MENU-knappen på kameraet. Dette kameraet er utstyrt med en funksjonsveiledning som gjør at du kan lett velge blant funksjonene. Mens du ser på veiledningen, kan du prøve de andre funksjonene.





Kontrollknapp

DISP (Skjerminnstillinger): Lar deg endre skjermvisningen.
(Selvutl.): Lar deg bruke selvutløseren.
(Smilutløser): Lar deg bruke Smilutløser-modusen.
(Blits): Lar deg velge en blitsmodus for stillbilder.

Menyelementer

Opptak

REC-modus	Velg opptaksmodus.
Scenevalg	Velg forhåndsinnstilte innstillinger som passer med ulike fotograferingsforhold.
Enkel modus	Fotografer stillbilder med minst mulig funksjoner.
Fotograferingsretning	Still inn retningen du vil panorere kameraet i når du fotograferer panoramabilder.
Bildestørr.	Velg bildestørrelsen for stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.

NO

SteadyShot	Velg modus for fjerning av uskarphet.
Serieinnstillinger	Velg enkeltbilde- eller seriemodus.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheten.
Hvitbalanse	Juster fargetonene i et bilde.
Fokus	Velg fokusmetoden.
Målemodus	Velg målemodusen som angir hvilken del av motivet som skal måles for å avgjøre eksponeringen.
Smilfølsomhet	Still inn Smilutløser-funksjonens følsomhet for registrering av smil.
Ansiktsgjenkjenning	Kameraet registrerer ansikter og justerer automatisk forskjellige innstillinger.
DRO	Still inn DRO-funksjonen for å korrigere lysstyrken og kontrasten og forbedre bildekvaliteten.

Visning

Enkel modus	Tekststørrelsen øker, og det er enklere å se alle indikatorer.
Lysbildevisning	Velg en metode for kontinuerlig avspilling.
Retusjere	Retusjer et bilde med forskjellige effekter.
Slett	Slett et bilde.
Beskytt	Beskytt bildene.
DPOF	Legg til et skriverekkefølgemerke på et stillbilde.
Rotere	Roter et stillbilde til venstre eller høyre.
Velg mappe	Velg en mappe som inneholder bildene du vil spille av.

Innstillingselementer

Hvis du trykker på MENU-knappen under opptak eller avspilling, er (Innst.) tilgjengelig som et endelig valg. Du kan endre standardinnstillingene på (Innst.)-skjermen.

Opptaksinnstillinger	Rutenettlinje/Skjermoppløsning/Digital zoom/ Rødøyereduksjon

Hovedinnstillinger	Pip/Language Setting/Funksj. veiv./Skjermfarge/ Strømsparer/Initialiser/Video ut/USB-tilk./LUN-innstillinger
Minnekortverktøy*	Format/Ny REC-mappe/Endre REC-mappe/Slette REC-mappe/Kopier/Filnummer
Klokkeinnstillinger	Områdeinnstilling/Dato- og tidsinnstill.

* Hvis et minnekort ikke er satt inn, vises (Internt minneverktøy) og bare [Format] og [Filnummer] kan velges.

Antall stillbilder og innspillbar tid for filmer

Antallet stillbilder og innspillbar tid kan variere i henhold til forholdene og minnekortet.

Stillbilder

(Enheter: bilder)

Kapasitet / Størrelse	Internminne	Minnekort
	Ca. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

NO

Filmer

Tabellen nedenfor viser omtrentlig maksimal innspillingstid. Dette er samlet tid for alle filmfiler. Innspillbar filstørrelse for filmer er opptil ca. 2 GB for hver fil.

(Enheter: time : minutt : sekund)

Kapasitet / Størrelse	Internminne	Minnekort
	Ca. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Merknader om bruk av kameraet

Endre språkinnstillingen

For skjermspråkinnstillingen, trykk på MENU-knappen og velg deretter (Innst.) → (Hovedinnstillinger) → [Language Setting].

Om bruk og vedlikehold

Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at produktet slippes i bakken eller tråkkes på. Vær spesielt forsiktig med objektivet.

Om opptak/avspilling

- Før du starter opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvisse deg om at kameraet virker som det skal.
- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett.
- Unngå å utsette kameraet for vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det oppstå en feilfunksjon. I noen tilfeller kan ikke kameraet repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Det kan forårsake en feilfunksjon, og det kan hende at du ikke er i stand til å ta bilder. Videre kan opptaksmedium bli ubrukelig eller bildedata kan skades.

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På et svært varmt, kaldt eller fuktig sted
  I en bil som er parkert i solen, eller på lignende steder, kan kamerahuset bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- I direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde
  Kamerahuset kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til feil.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av et sted som lager sterke radiobølger, er en kilde til radioaktivitet eller er sterkt magnetisk. Det kan da hende at kameraet kanskje ikke vil kunne ta opp eller spille av på bilder på riktig måte.
- På støvete steder eller steder med mye sand
  Vær forsiktig så det ikke kommer sand eller støv inn i kameraet. Dette kan få kameraet til å slutte å virke som det skal, og i enkelte tilfeller vil det kunne oppstå feil som ikke kan repareres.

Når du bærer kameraet

Ikke sitt ned på en stol med kameraet plassert i baklommen på buksene eller skjørtet ditt, da dette kan føre til feilfunksjon eller skade på kameraet.

Om batteriet

- Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at batteriet slippes i bakken eller tråkkes på.
- Ikke bruk et deformert eller skadet batteri.
- Ikke bland et brukt batteri med et nytt batteri, eller bruk batterier av ulike typer.
- Fjern batteriene fra kameraet når du ikke skal bruke kameraet på lengre tid, eller når batteriene er døde.

Merknader om LCD-skjermen og objektivet

LCD-skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99 % av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) på LCD-skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan bli varmt av kontinuerlig bruk. Dette er ikke en feil.

Advarsel om opphavsrettigheter

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for skadet innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke kompensere for opptaksfeil eller tap eller skade på innspilt innhold på grunn av en feil i kameraet eller opptaksmedium, osv.

Rengjøre overflaten på kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflatebehandlingen eller kamerahuset:

– Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeinnretning:
6,14 mm (1/2,9 type) farge-CCD, primærfargefilter

Samlet antall piksler i kameraet:
Ca. 10,3 megapiksler

Effektivt antall piksler i kameraet:
Ca. 10,1 megapiksler

Objektiv: 4× zoomobjektiv
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (tilsvarende 35 mm film))
F3,0 (W) – F5,7 (T)

Eksponeringskontroll: Automatisk eksponering, scenevalg, (9 modi)

Hvitbalanse: Automatisk, Dagslys, Overskyet, Fluorescerende 1/2/3, Strålende, Blits

Opptaksintervall for Seriemodus:
Ca. 1,5 sekund

Filformat:
Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)-kompatibel, DPOF-kompatibel
Filmer: AVI (Motion JPEG)

Opptaksmedium: Internminne (ca. 6 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet (anbefalt eksponeringsindeks) satt til Auto):
Ca. 0,5 m til 3,0 m (W)/
ca. 0,5 m til 1,5 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

(USB)/A/V OUT-terminal:
Videoutgang
Lydutgang (Mono)
USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-skjerm]

LCD-skjerm:
6,7 cm (2,7 type) TFT-stasjon
Totalt antall punkter: 230 400 (960 × 240) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6 (AA-størrelse) alkaliske batterier (2), 3 V
HR15/51: HR6 (AA-størrelse) nikkel-metall-hydrid-batterier (2) (selges separat), 2,4 V
ZR6 (AA-størrelse) Oxy Nickel Primary-batterier (2) (selges separat), 3 V

Strømforbruk (ved fotografering):
1,1 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: –20 °C til +60 °C

Mål (CIPA-kompatibel): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (B/H/D)

Vekt (CIPA-kompatibel): Ca. 167 g (inkludert to batterier og "Memory Stick Duo")

Mikrofon: Mono

Høyttaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Forbehold om endringer i design og spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation. Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registrert varemerke for Microsoft Corporation i USA og/ eller andre land.
- Macintosh er et registrert varemerke for Apple Inc.
- SDHC-logoen er et varemerke for SD-3C, LLC.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken, som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene ™ eller ® brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i denne håndboken.

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

http://www.sony.net/

Trykt på minst 70% resirkulert papir med VOC (= flyktig organisk forbindelse)-fri vegetabilsk oljebasert trykkfarge.

NO

Dansk

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

Til kunder i Europa

Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

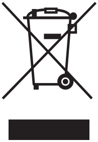
OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer).



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.
På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.
Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materialegenindvendingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens resourcer.
Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.
Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier.
Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.
Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Der henvises til "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på den medfølgende cd-rom

For oplysninger om avanceret betjening henvises der til "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på cd-rommen (medfølger).



For Windows-brugere:

① Klik på [Brugervejledning] → [Installer].

② Klik på genvejsikonet på skrivebordet for at åbne din "Brugervejledning".

For Macintosh-brugere:

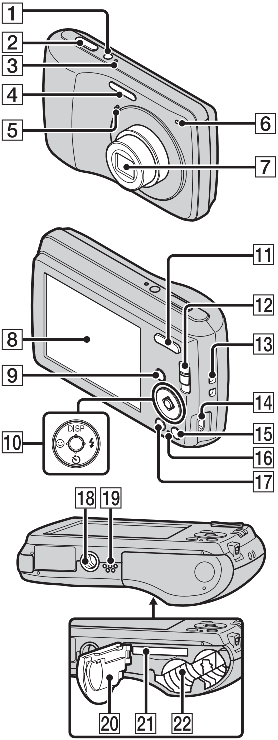
① Vælg mappen [Brugervejledning], og kopier mappen [dk] fra mappen [Brugervejledning] til din computer.

② Når kopieringen er afsluttet, skal du dobbeltklikke på "index.html" i mappen [dk].

Gennemgang af det medfølgende tilbehør

- LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier (2)
- Dedikeret USB-kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Håndledsrem (1)
- Cd-rom (1)
  - Cyber-shot-programsoftware
  - "Cyber-shot-brugervejledning"
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

Identifikation af kameraets dele



1 Knappen ON/OFF (Power)

2 Udløserknap

3 ON/OFF (Power)-lampe

4 Blitz

5 Mikrofon

6 Selvudløserlampe/ Smiludløserlampe

7 Objektiv

8 LCD-skærm

9 Knappen ▶ (Afspilning)

10 Kontrolknap
I en menu: ▲/▼/◀/▶/●
Ikke i en menu: DISP/self-timer/☺ / flash

11 Ved optagelse: Knappen W/T (Zoom)
Ved visning: Knappen Q (Afspilningszoom)/Knappen index (Indeks)

12 Tilstandsknap

13 Krog til håndledsrem

14 USB (USB)/A/V OUT-stik

15 Knappen 🗑 (Slet)

16 Adgangsindikator

17 Knappen MENU

18 Gevind til kamerastativ
- Brug et kamerastativ med en skruelængde på under 5,5 mm. Ellers kan kameraet ikke fastgøres korrekt, og du kan beskadige kameraet.

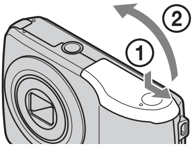
19 Højttaler

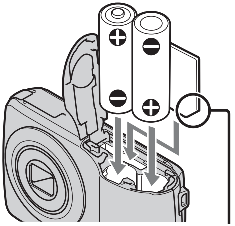
20 Dæksel til batterier/ hukommelseskort

21 Hukommelseskortåbning

22 Batteriåbning

Isætning af batterier/hukommelseskort (sælges separat)





Sørg for, at det afskårne hjørne vender korrekt.

1 Åbn dækslet.

2 Isæt hukommelseskortet (sælges separat).

- Sæt hukommelseskortet i med det afskårne hjørne som vist i illustrationen, indtil det går i hak.

3 Sørg for, at +/– på batterierne vender rigtigt, når du sætter dem i.

4 Luk dækslet.

Hukommelseskort, som kan bruges

	Hukommelseskort	Til stillbilleder	Til film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-hukommelseskort	○	○
	SDHC-hukommelseskort	○	○

- I denne vejledning betegnes produkter i A samlet som "Memory Stick Duo".
- I denne vejledning betegnes produkter i B samlet som SD-kort.
- Ved optagelse af film anbefales, at du bruger klasse 2 eller hurtigere SD-kort.

Sådan fjernes hukommelseskort/batterier

Hukommelseskort: Tryk en gang på hukommelseskortet.
Batterier: Pas på ikke at tabe batterierne.

Bemærk

- Du må aldrig åbne dækslet til batterierne/hukommelseskortet eller fjerne batterierne/hukommelseskortet, når adgangsindikatoren (side 5) lyser. Dette kan beskadige dataene på hukommelseskortet/den interne hukommelse.

Batterier, som kan bruges og ikke kan bruges med kameraet

I tabellen nedenfor angiver ○ batterier, som kan bruges, mens — angiver batterier, som ikke kan bruges.

Batteritype	Medfølger	Understøttes	Genopladelig
LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier	○	○	—
HR15/51: HR6 (størrelse AA) nikkel-metal-hydrid-batterier	—	○	○
ZR6 (størrelse AA) oxy-nikkel-batterier	—	○	—
Litium-batterier*	—	—	—
Mangan-batterier*	—	—	—
Ni-Cd-batterier*	—	—	—

* Betjening kan ikke garanteres, hvis spændingen falder eller andre problemer opstår på grund af batteriets beskaffenhed.

DK

Batteriets levetid og det antal billeder, der kan optages/afspilles

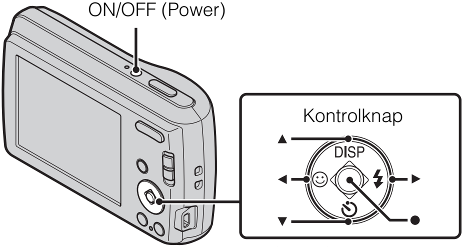
	Batteriets levetid (min.)	Antal billeder
Optagelse af stillbilleder	Ca. 100	Ca. 200
Visning af stillbilleder	Ca. 350	Ca. 7000
Optagelse af film	Ca. 160	—

Bemærkninger

- Antal billeder, der kan optages, er et cirkaantal ved optagelse med nye batterier. Antallet kan være mindre afhængigt af betingelserne.
- Antal billeder, der kan optages, er ved optagelse under følgende betingelser:
  – Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (sælges separat).
  – Nye batterier bruges ved en omgivelsestemperatur på 25 °C.
- Antal stillbilleder, der kan optages, afhænger af CIPA-standarden, og gælder ved optagelse under følgende betingelser.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] er indstillet til [Fra].
  – DISP (Opsætning af skærm) er indstillet til [Normal].
  – Optagelse hvert 30. sekund.
  – Zoomen er indstillet skiftevis mellem W- og T-enden.
  – Blitzen udløses en ud af to gange.
  – Strømmen tænder og slukker en ud af ti gange.
- Batteriets levetid for film er ved optagelse under følgende betingelser:
  – Optagetilstand: VGA
  – Hvis kontinuerlig optagelse stopper på grund af indstillede begrænsninger (side 15), skal du trykke udløserknappen ned igen for at fortsætte optagelsen. Optagefunktioner som f.eks. zoom fungerer ikke.
- De viste værdier for alkaliske batterier er baseret på handelsnormer og gælder ikke for alle alkaliske batterier ved alle betingelser. Værdierne kan variere afhængigt af batteritype/producent, omgivelsesbetingelser, produktindstilling osv.

Indstilling af dato og klokkeslæt

Indstilling af dato og klokkeslæt vises, første gang du trykker på knappen ON/OFF (Power).



Vælg punkter: ▲/▼/◀/▶
Indstil: ●

1 Tryk på knappen ON/OFF (Power).

Indstilling af dato og klokkeslæt vises, første gang du trykker på knappen ON/OFF (Power).

- Det kan vare lidt, før der er strøm på kameraet, og du kan begynde at bruge det.

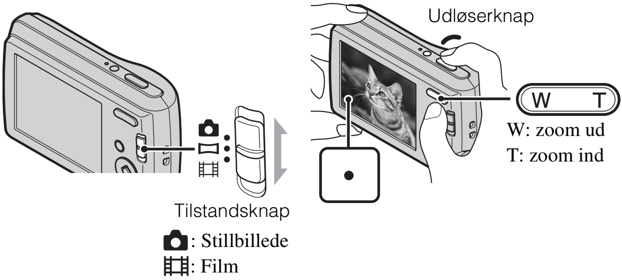
2 Indstil [Dato-/tidsformat], [Sommertid] og [Dato og tid], og tryk derefter på [OK].

- Midnat vises som 12:00 AM, og middagstid vises som 12:00 PM.

3 Vælg det ønskede område, mens du følger instruktionerne på skærmen, og tryk derefter på ● → [OK].

4 Vælg den ønskede visningsfarve og visningsopløsning, mens du følger instruktionerne på skærmen.

Optagelse af stillbilleder/film



Optagelse af stillbilleder:

1 Tryk udløserknappen halvt ned for at fokusere.

Når billedet er i fokus, høres et bip, og indikatoren ● lyser.

2 Tryk udløserknappen helt ned.

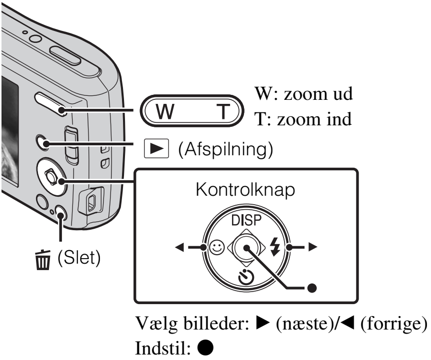
Optagelse af film:

1 Tryk udløserknappen helt ned for at starte optagelsen.

- Du kan zoome ved at trykke på knappen W/T (zoom) før optagelse.

2 Tryk udløserknappen helt ned igen for at stoppe optagelsen.

Visning af billeder



1 Tryk på knappen ▶ (Afspilning).

❚ Valg af næste/forrige billede

Vælg et billede med ▶ (næste)/◀ (forrige) på kontrolknappen. Tryk på ● midt på kontrolknappen for at se film.

DK

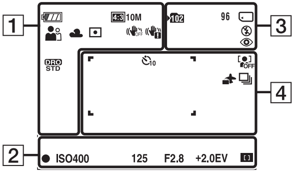
❚ Sletning af et billede

① Tryk på knappen 🗑 (Slet).
② Vælg [Dette bil.] med ▲ på kontrolknappen, og tryk derefter på ●.

❚ Vende tilbage til optagelse af billeder

Tryk udløserknappen halvt ned.

Liste over ikoner, som vises på skærmen (Ved optagelse af stillbilleder)



1

Visning	Beskrivelse
	Batteriniveau
	Advarsel om lavt batteriniveau
4:3 10M	Billedstørrelse
	Valg af motiv
	Optagetilstand
	Scenegenkendelsestilstand
	Hvidbalance
	Målemetode
	SteadyShot
	Advarsel om vibration
DRO STD	DRO
	Følsomhed for smilregist.-indikator
W T ×1.4 S P	Zoom-skalering

2

Visning	Beskrivelse
●	AE/AF-lås
ISO400	ISO-nummer
125	Lukkerhastighed
F2.8	Blændeværdi
+2.0EV	Eksponeringsværdi
[ ]	Indikator for AF-områdesøgerramme

3

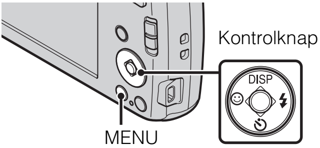
Visning	Beskrivelse
102	Optagemappe
96	Antal billeder
	Medie til optagelse/ afspilning (hukommelseskort, intern hukommelse)
	Blitzindstilling
	Rødøjereduktion
	Blitzen oplades

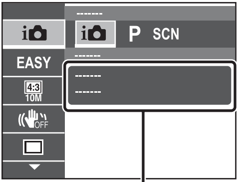
4

Visning	Beskrivelse
10	Selvudløser
OFF	Registrering af ansigter
	Destination
	Indstillinger for serieoptag.
	AF-områdesøgerramme
+	Kryds til punktmåling

Introduktion til andre funktioner

Andre funktioner, som bruges ved optagelse eller afspilning, kan betjenes ved hjælp af kontrolknappen eller knappen MENU på kameraet. Kameraet har en funktionsguide, som gør det muligt for dig nemt at vælge funktioner. Mens guiden vises, kan du prøve andre funktioner.





Kontrolknap

DISP (Opsætning af skærm): Gør det muligt for dig at ændre skærmvisningen.

(Selvudløser): Gør det muligt for dig at bruge selvudløseren.

(Smiludløser): Gør det muligt for dig at bruge tilstanden Smiludløser.

(Blitz): Gør det muligt for dig at vælge en blitztilstand for stillbilleder.

Menupunkter

Optagelse

Opt. funkt.	Vælg optagetilstand.
Valg af motiv	Vælg forudindstillede indstillinger, som passer til forskellige motivbetingelser.
Nem-tilstand	Optag stillbilleder med få funktioner.
Optageretning	Indstil retningen for at panorere kameraet ved optagelse af Panoramabilleder.
Billedformat	Vælg billedstørrelsen for stillbilleder, panoramabilleder eller filmfiler.
SteadyShot	Vælg antislørfunktionen.
Indstillinger for serieoptag.	Vælg enkeltbilledtilstand eller serieoptagelse.
EV	Juster eksponeringen manuelt.

DK

ISO	Juster lysfølsomheden.
Hvidbalance	Juster farvetonerne i et billede.
Fokus	Vælg fokuseringsmetode.
Lysmålermetode	Vælg den lysmålermetode, som indstiller hvilken del af motivet, som eksponeringen skal beregnes ud fra.
Følsomhed for smilregist.	Indstil følsomheden for smiludløser til registrering af smil.
Registrering af ansigter	Kameraet registrerer ansigter og justerer automatisk forskellige indstillinger.
DRO	Indstil funktionen DRO for at korrigere lysstyrken og kontrasten og forbedre billedkvaliteten.

Visning

Nem-tilstand	Skriften på skærmen bliver større, og indikatorerne bliver lettere at aflæse.
Diasshow	Vælg en metode til kontinuerlig afspilning.
Retouchering	Retoucher et billede ved hjælp af forskellige effekter.
Slet	Slet et billede.
Beskyt	Beskyt et billede.
DPOF	Føj et udskriftsbestillingsmærke til et stillbillede.
Roter	Roter et stillbillede mod venstre eller højre.
Vælg mappe	Vælg en mappe, som indeholder de billeder, som du vil afspille.

Indstillingspunkter

Hvis du trykker på knappen MENU under optagelse eller afspilning, vises (Indstillinger) som et sidste valg. Standardindstillingerne kan ændres på skærmen (Indstillinger).

Optagelsesindstil.	Gitterlinje/Opløsning/Digital zoom/Rødøjereduktion
Primære indstill.	Bip/Language Setting/Funkt. guide/Skærmfarve/Strømbesparelse/Initialiser/Video ud/USB-tilslut/LUN-indstillinger

Hukommelseskort-værktøj*	Format/Opret lagr. mappe/Skift lagringsmappe/Slet lagringsmappe/Kopier/Filnummer
Indstillinger af ur	Indstilling af sted/Dato-/tidsindstilling

* Hvis der ikke er sat et hukommelseskort i, vises (Internt huk. værktøj), og kun [Format] og [Filnummer] kan vælges.

Antal stillbilleder og optagetid for film

Det antal stillbilleder, der kan gemmes, og optagetid for film afhænger af optageforholdene og hukommelseskortet.

Stillbilleder

(Enheder: billeder)

Kapacitet / Format	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Film

Skemaet nedenfor viser de anslåede maksimale optagetider. Tiderne er samlede tider for alle filmfiler. Størrelsen på filmfiler, som kan optages, er op til ca. 2 GB for hver fil.

(Enheder: time : minut : sekund)

Kapacitet / Format	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Bemærkninger om brug af kameraet

Ændring af sprogindstilling

Sprogindstilling for skærmen, tryk på knappen MENU, og vælg derefter (Indstillinger) → (Primære indstill.) → [Language Setting].

Om brug og vedligeholdelse

Kameraet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, f.eks. ved at der slås på kameraet, det tabes, eller der trædes på det. Vær særlig omhyggelig, når du håndterer objektivet.

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Inden du begynder med at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Kameraet må ikke udsættes for vand. Der kan opstå fejl, hvis der kommer vand ind i kameraet. Og i nogle tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andre kraftigt lysende genstande. Der kan opstå fejl i kameraet.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Der kan opstå fejl, og kameraet kan muligvis ikke optage billeder. Det kan også ødelægge optagemediet eller beskadige billeddataene.

Brug/opbevar ikke kameraet på følgende steder

- På ekstremt varme, kolde eller fugtige steder
  På steder som f.eks. i en bil, der er parkeret i solen, kan kamerahuset slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor kameraet udsættes direkte sollys eller i nærheden af et varmeapparat
  Kamerahuset kan blive misfarvet eller slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- På steder, hvor der genereres stærke radiobølger, udsendes stråling eller et meget magnetisk sted. Hvis du gør dette, kan kameraet muligvis ikke optage eller afspille billeder.
- På steder, hvor der er sand eller støv
  Pas på, at der ikke kommer sand eller støv ind i kameraet. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet, og i nogle tilfælde kan denne funktionsfejl ikke udbedres.

Om transport
Du må ikke sætte dig ned med kameraet i baglommen på dine bukser eller din nederdel, da dette kan medføre fejl eller ødelægge kameraet.

Om batteriet
- Undgå hårdhændet behandling, adskillelse, ændring, fysisk chok eller slag som hvis du hamrer på, taber eller træder på batteriet.
- Brug ikke et deformeret eller beskadiget batteri.
- Bland ikke et brugt batteri med et nyt batteri eller forskellige typer batterier.
- Fjern batterierne fra kameraet, når du ikke bruger kameraet i længere tid, eller når batterierne er døde.

Bemærkninger om LCD-skærmen og objektivet
LCD-skærmen er fremstillet ved hjælp af en teknologi, der er kendetegnet ved ekstrem høj præcision, så andelen af effektive pixel udgør 99,99 %. Der kan dog være små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på LCD-skærmen. Disse prikker er et normalt resultat af fremstillingsprocessen og påvirker ikke optagelsen.

Om kameraets temperatur
Kameraet og batteriet kan blive varme ved kontinuerlig brug, men dette er ikke en fejl.

Advarsel om ophavsret
Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for beskadiget indhold eller fejl i optagelse
Sony giver ingen kompensation for manglende optagelse eller tab eller beskadigelse af optaget indhold, som skyldes en fejl i kameraet eller på optagemediet osv.

Rengøring af kameraets overflade
Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. Sådan undgås beskadigelse af finish eller kamerahus:
- Du må ikke rengøre kameraet med kemiske produkter, f.eks. fortynder, rensebenzin, sprit, engangsvaskeklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.

Specifikationer

Kamera

[System]

Billedenhed:
6,14 mm (1/2,9 type) farve-CCD, primært farvefilter
Kameraets samlede antal pixel:
Ca. 10,3 megapixel
Kameraets effektive antal pixel:
Ca. 10,1 megapixel
Objektiv: 4× zoomobjektiv
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm filmtilsvarende))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Eksponeringskontrol: Automatisk eksponering, Valg af motiv (9 tilstande)
Hvidbalance: Automatisk, Dagslys, Skyer, Fluoresce. 1/2/3, Skinnende, Blitz
Optageinterval for tilstanden Serieoptagelse:
ca. 1,5 sekund
Filformat:
Stillbilleder: JPEG-kompatibel (DCF ver. 2.0, Exif ver. 2.3, MPF Baseline), DPOF-kompatibel
Film: AVI (Motion JPEG)
Optagemedie: Intern hukommelse (ca. 6 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort
Blitz: Blitzområde (ISO-følsomhed (anbefalet eksponeringsindeks) indstillet til Auto):
Ca. 0,5 m til 3,0 m (W)/
Ca. 0,5 m til 1,5 m (T)

[Input- og outputstik]

(USB)/A/V OUT-terminal:
Videoudgang
Lydudgang (Mono)
USB-kommunikation
USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD-skærm]

LCD-panel:
6,7 cm (type 2,7) TFT-drev
Samlede antal punkter: 230 400 (960 × 240) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: LR6 (størrelse AA) alkaliske batterier (2), 3 V
HR15/51: HR6 (størrelse AA) nikkel-metal-hydrid-batterier (2) (sælges separat), 2,4 V
ZR6 (størrelse AA) oxy-nikkel-batterier (2) (sælges separat), 3 V
Strømforbrug (under optagelse): 1,1 W
Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur: –20 °C til +60 °C
Mål (CIPA-kompatibel): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (B/H/D)
Vægt (CIPA-kompatibel): Ca. 167 g (inklusive to batterier og "Memory Stick Duo")
Mikrofon: Mono
Højttaler: Mono
Exif Print: Kompatibelt
PRINT Image Matching III:
Kompatibelt

Der tages forbehold for ændring af design og specifikationer uden forudgående varsel.

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker tilhørende Sony Corporation.
  Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Macintosh er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDHC-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Bemærk, at ™ eller ® ikke altid nævnes i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

http://www.sony.net/

Trykt på 70% eller derover genbrugspapir med planteoliebaseret tryksværte uden VOC (flygtige organiske forbindelser).

DK

Hrvatski

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

Za korisnike u Europi

Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

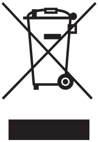
Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlažući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.
Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.
Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlažući ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.
Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.
Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja.
Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.
Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Pogledajte »Korisnički priručnik za Cyber-shot« (HTML) na isporučenom CD-ROM-u

Za pojedinosti o naprednim radnjama pročitajte »Korisnički priručnik za Cyber-shot« (HTML) na (isporučenom) CD-ROM-u pomoću računala.



Umetnite CD-ROM u pogon CD-ROM-a.

Za korisnike sustava Windows:

① Kliknite [Korisnički priručnik] → [Instaliranje].

② Pokrenite »Korisnički priručnik« preko prečice na radnoj površini.

Za korisnike sustava Macintosh:

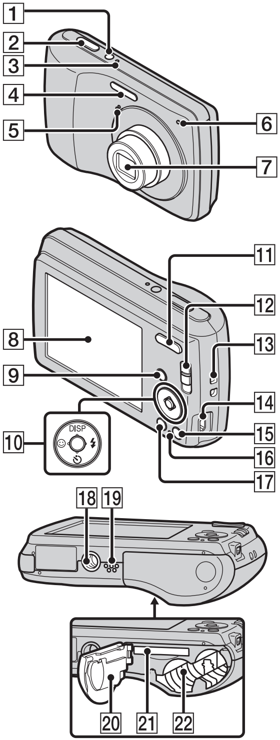
① Odaberite [Korisnički priručnik] i kopirajte [hr] mapu pohranjenu u mapi [Korisnički priručnik] na računalo.

② Kada se kopiranje dovrši, dva puta pritisnite »index.html« u mapi [hr].

Provjera priloženih dodataka

- LR6 (veličine AA) alkalne baterije (2)
- Namjenski USB kabel (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Vrpca za nošenje oko ruke (1)
- CD-ROM (1)
  – Softver za Cyber-shot
  – »Korisnički priručnik za Cyber-shot«
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

Prepoznavanje dijelova



1 Gumb ON/OFF (napajanje)

2 Okidač

3 Lampica ON/OFF (napajanje)

4 Bljeskalica

5 Mikrofon

6 Lampica samookidača/ lampica snimanja osmijeha

7 Objektiv

8 LCD zaslon

9 Gumb ▶ (reprodukcija)

10 Kontrolni gumb
Izbornik uključen: ▲/▼/◀/▶/●
Izbornik isključen: DISP/ samookidač / ☺ / bljeskalica

11 Za snimanje: gumb W/T (zumiranje)
Za prikaz: gumb 🔍 (zumiranje reprodukcije)/ gumb ▦ (indeks)

12 Prekidač za odabir načina rada

13 Kukica za vrpcu za nošenje oko ruke

14 USB (USB) / A/V OUT priključak

15 Gumb 🗑 (brisanje)

16 Lampica za pristup

17 Gumb MENU

18 Priključak za stativ
- Koristite stativ s vijkom kraćim od 5,5 mm. U protivnom nećete moći sigurno pričvrstiti fotoaparat i može doći do oštećenja.

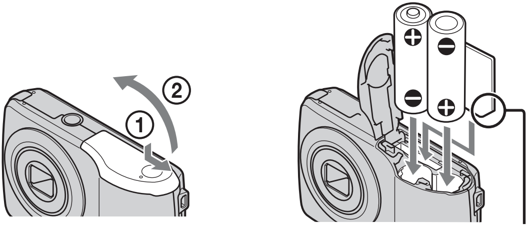
19 Zvučnik

20 Poklopac za bateriju/ memorijsku karticu

21 Utor za memorijsku karticu

22 Utor za bateriju

Umetanje baterije/memorijske kartice (prodaje se zasebno)



Pazite da je odrezani kraj ispravno okrenut.

1 Otvorite poklopac.

2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).
- Usmjerivši odrezani rub kako je prikazano na ilustraciji umetnite memorijsku karticu tako da klikne.

3 Uskladite +/– i umetnite baterije.

4 Zatvorite poklopac.

Memorijske kartice koje možete koristiti

	Memorijska kartica	Za fotografije	Za videozapise
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memorijska kartica	○	○
	SDHC memorijska kartica	○	○

- U ovom priručniku proizvodi pod A zajednički se nazivaju »Memory Stick Duo«.
- U ovom priručniku proizvodi pod B zajednički se nazivaju kartica SD.
- Prilikom snimanja videozapisa preporučuje se korištenje kartice klase 2 ili brže kartice SD.

Za vađenje memorijske kartice/baterija

Memorijska kartice: jednim potezom gurnite memorijsku karticu.
Baterije: pazite da vam baterije ne ispadnu.

Napomena

- Nikad nemojte otvarati poklopac za bateriju/memorijsku karticu niti uklanjati bateriju/memorijsku karticu dok lampica za pristup (stranica 5) svijetli. Time možete oštetiti podatke na memorijskoj kartici/u internoj memoriji.

Baterije koje smijete i ne smijete koristiti za fotoaparat

U tabeli u nastavku, ○ označava baterije koje smijete koristiti dok — označava one koje ne smijete koristiti.

Vrsta baterije	Isporučena	Podržana	Punjiva
LR6 (veličine AA) alkalne baterije	○	○	—
HR15/51: HR6 (veličina AA) nikal-metal hidridne baterije	—	○	○
ZR6 (veličina AA) oksi nikal primarne baterije	—	○	—
Litijske baterije*	—	—	—
Manganske baterije*	—	—	—
Ni-Cd baterije*	—	—	—

* Radne karakteristike ne mogu se jamčiti ako padne napon ili uslijed drugih problema koji su prouzročeni prirodom baterija.

HR

Vijek trajanja baterije i broj slika koje možete snimiti/prikazati

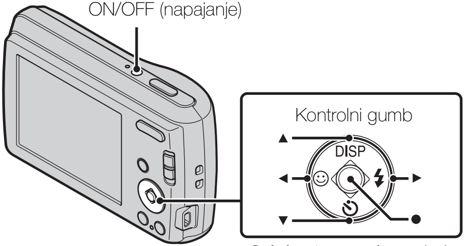
	Vijek trajanja baterije (min.)	Broj slika
Snimanje fotografija	Pribl. 100	Pribl. 200
Prikaz fotografija	Pribl. 350	Pribl. 7000
Snimanje videozapisa	Pribl. 160	—

Napomene

- Broj fotografija koje možete snimiti prikazati odgovara broju kojeg možete snimiti prilikom korištenja novih baterija. Taj broj se, ovisno o okolnostima, može smanjiti.
- Broj fotografija koji se može snimiti je broj koji se dobiva snimanjem u sljedećim uvjetima:
  - Upotrebom Sony »Memory Stick PRO Duo« (Mark2) (prodaje se zasebno).
  - Nove baterije se upotrebljavaju pri temperaturi okoline od 25°C.
- Broj fotografija koje se mogu snimiti temelji se na standardu CIPA i vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [SteadyShot] je postavljen na [Isključeno].
  - DISP (Postavke zaslonskog prikaza) postavljeno je na [Uobičajeno].
  - Razmak između snimanja je 30 sekundi.
  - Zumiranje se naizmjence mijenja između krajeva W i T.
  - Bljeskalica se uključuje svaki drugi put.
  - Napajanje se uključuje i isključuje svaki deseti put.
- Vijek trajanja baterije za snimanje videozapisa vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
  - Način snimanja: VGA
  - Kada se kontinuirano snimanje prekine uslijed postavljenih ograničenja (stranica 16), ponovo pritisnite okidač i nastavite snimati. Funkcije snimanja kao što je zum ne rade.
- Vrijednosti prikazane za alkalne baterije utemeljene su na komercijalnim standardima i ne mogu se primjenjivati za sve alkalne baterije u svim uvjetima. Vrijednosti mogu varirati ovisno o vrsti/proizvođaču baterije, okolnim uvjetima, postavkama proizvoda itd.

Postavljanje datuma i vremena

Postavljanje datuma i vremena prikazuje se kad prvi put pritisnete gumb ON/OFF (napajanje).



Odaberite stavke: ▲/▼/◀/▶
Postavite: ●

1 Pritisnite gumb ON/OFF (napajanje).

Postavljanje datuma i vremena prikazuje se kad prvi put pritisnete gumb ON/OFF (napajanje).

- Uključivanje fotoaparata može potrajati određeno vrijeme.

2 Postavite [Format dat. i vrem.], [Ljetno vrijeme] i [Dat. i vrijeme], pa pritisnite [OK].

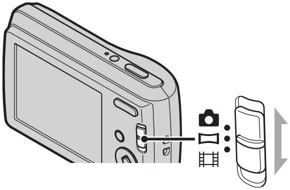
- Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.

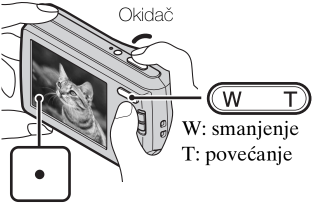
3 Odaberite željeno područje slijedeći upute na zaslonu, pa pritisnite ● → [OK].

HR

4 Odaberite željenu boju zaslona i rezoluciju zaslona, slijedite upute na zaslonu.

Snimanje fotografija/filmova





Snimanje fotografija:

1 Za izoštravanje okidač pritisnite do pola.

Kada je slika izoštrena, oglašava se zvučni signal i zasvijetli indikator ●.

2 Pritisnite okidač do kraja.

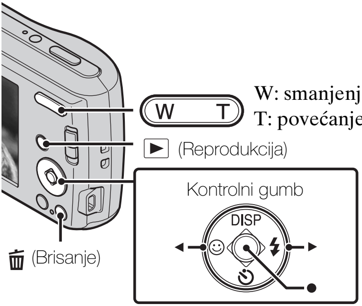
Snimanje videozapisa:

1 Kako biste počeli snimati, okidač pritisnite do kraja.

- Zumirati možete pritiskom na gumb W/T (zumiranje) prije snimanja.

2 Kako biste prekinuli snimanje, okidač ponovno pritisnite do kraja.

Prikaz slika



Odaberite slike: ▶ (sljedeća)/◀ (prethodna)
Postavite: ●

1 Pritisnite gumb ▶ (reprodukcija).

Odabir sljedeće/prethodne slike

Sliku odaberite pomoću ▶ (sljedeća)/◀ (prethodna) na kontrolnom gumbu. Pritisnite ● na sredini kontrolnog gumba za prikaz videozapisa.

Brisanje slike

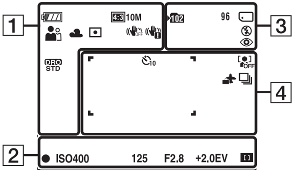
① Pritisnite gumb 🗑 (Brisanje).
② Odaberite [Ova slika] pomoću ▲ na kontrolnom gumbu i pritisnite ●.

Povratak na snimanje slika

Pritisnite okidač do pola.

HR

Popis ikona prikazanih na zaslonu (Prilikom snimanja fotografija)



1

Zaslon	Značenje
	Preostali kapacitet baterije
	Upozorenje o niskoj razini napunjenosti baterije
4:3 10M	Veličina slike
	Odabir scene
	Način snimanja
	Ikona prepoznavanja scena
	Balans bijele boje
	Način mjerenja
OFF	SteadyShot
	Upozorenje o trešnji
DRO STD	DRO
	Indikator osjetljivosti otkr. osmijeha
W T ×1.4 S P	Raspon zumiranja

2

Zaslon	Značenje
●	AE/AF zaključavanje
ISO400	ISO broj
125	Brzina zatvarača
F2.8	Vrijednost otvora blende
+2.0EV	Vrijednost ekspozicije
[ ]	Indikator za okvir traženja raspona AF

3

Zaslon	Značenje
102	Mapa za snimljene stavke
96	Broj slika koje se mogu snimiti
	Medij za snimanje/ reprodukciju (memorijska kartica, interna memorija)
	Način rada s bljeskalicom
	Smanjenje efekta crvenih očiju
	Punjenje bljeskalice

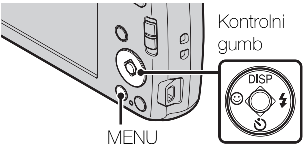
4

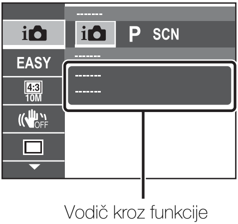
Zaslon	Značenje
10	Samookidač
OFF	Otkrivanje lica
	Odredište

Zaslon	Značenje
⧉	Postavke brzog snimanja
⌜ ⌝	Okvir traženja raspona AF
+	Oznaka za spot mjerenje

Uvođenje drugih funkcija

Drugim funkcijama koje se koriste prilikom snimanja ili reproduciranja može se upravljati putem kontrolnog gumba ili gumba MENU na kameri. Ovaj fotoaparat ima vodič kroz funkcije koji vam omogućuje jednostavan odabir funkcija. Dok je vodič prikazan pokušajte druge funkcije.





Kontrolni gumb

DISP (Postavke zaslonskog prikaza): omogućuje vam promjenu prikaza na zaslonu.
(Samookidač): omogućuje vam korištenje samookidača.
☺ (Snimanje osmjeha): omogućuje vam korištenje načina rada za snimanje osmijeha.
(Bljeskalica): omogućuje vam odabir načina rada bljeskalice za snimanje fotografija.

HR

Stavke izbornika

Snimanje

Način snimanja	Odabir načina snimanja.
Odabir scene	Odabir prethodno podešenih postavki za usklađivanje s različitim uvjetima scene.
Način jednostavni	Snimanje fotografija korištenjem minimalnog broja funkcija.
Smjer snimanja	Postavljanje smjera za okretanje kamere prilikom panoramskog snimanja.
Veličina slike	Odaberite veličinu slike za fotografije, panoramske snimke ili filmske datoteke.
SteadyShot	Odaberite načina rada bez zamućivanja.
Postavke brzog snimanja	Odaberite snimanje jedne slike ili brzo snimanje.
EV	Ručno podesite ekspoziciju.
ISO	Podesite osjetljivost na svjetlo.
Balans bijele boje	Podesite tonove boje na slici.
Izoštravanje	Odaberite način izoštravanja.
Način mjerenja svjetla	Odaberite način mjerenja koji određuje koji dio objekta će se mjeriti kako bi se utvrdila ekspozicija.
Osjetljivost otkr. osmijeha	Postavite osjetljivost funkcije snimanja osmijeha za otkrivanje osmijeha.
Otkrivanje lica	Fotoaparat otkriva lica i automatski podešava različite postavke.
DRO	Postavite funkciju DRO da ispravlja svjetlinu i kontrast kako bi se poboljšala kvaliteta slike.

Prikaz

Način jednostavni	Postavite povećavanje veličine teksta i svi indikatori će postati bolje vidljivi.
Dijaprojekcija	Odaberite način kontinuiranog reproduciranja.
Retuširanje	Retuširajte sliku korištenjem različitih efekata.
Brisanje	Izbrišite sliku.
Zaštita	Zaštitite slike.
DPOF	Dodajte fotografiji oznaku za ispis.
Rotacija	Okrenite fotografiju ulijevo ili udesno.
Odabir mape	Odaberite mapu koja sadrži slike koje želite reproducirati.

Stavke za postavljanje

Ako pritisnete gumb MENU tijekom snimanja ili reproduciranja, (Postavke) je dan kao konačan odabir. Možete promijeniti zadane postavke na zaslonu (Postavke).

Postavke snimanja	Mreža/Rezolucija prikaza/Digitalni zum/Smanj. ef. crv. očiju
Glavne postavke	Zvučni signal/Language Setting/Funkcijski vodič/ Boja prikaza/Ušteda energije/Pokretanje/ Videoizlaz/USB povezivanje/LUN postavke
Alat memorijske kartice*	Format/Stvar. mape za sn./Prom. mape za sn./Izbr. mapu za snim./Kopiranje/Broj datoteke
Postavke sata	Postavka područja/Postav. dat. i vrem.

* Ako memorijska kartica nije umetnuta, prikazat će se (Alat interne memorije) i moći će se odabrati samo [Format] i [Broj datoteke].

Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje videozapisa

Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje videozapisa razlikuju se ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

Fotografije

(jedinice: slike)

Kapacitet / Veličina	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Videozapisi

Donja tabela prikazuje približno maksimalno vrijeme snimanja. Ovo je ukupno vrijeme za sve datoteke videozapisa. Veličina datoteke videozapisa koja se može snimiti iznosi pribl. 2 GB za svaku datoteku.

(jedinice: sat : minuta : sekunda)

Kapacitet / Veličina	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Napomene o korištenju fotoaparata

Promjena postavki jezika

Na zaslonu postavki jezika pritisnite gumb MENU i odaberite (Postavke) → (Glavne postavke) → [Language Setting].

Korištenje i briga za uređaj

Nježno rukujte uređajem, nemojte ga rastavljati, izvoditi preinake, izbjegavajte fizičke udarce, nemojte bacati, tresti ili gaziti uređaj. Budite posebno pažljivi s objektivom.

Napomene o snimanju/reprodukciji

- Prije nego što započnete snimanje napravite probnu snimku kako biste provjerili radi li fotoaparat ispravno.
- Fotoaparat nije otporan na prašinu, prskanje ni vodu.
- Izbjegavajte izlaganje fotoaparata vodi. Ako voda uđe u fotoaparat, može doći do kvara. U nekim slučajevima fotoaparat se ne može popraviti.
- Ne usmjeravajte fotoaparat prema suncu ili drugom izvoru jakog svjetla. To može uzrokovati kvar na fotoaparatu.
- Ako dođe do kondenzacije uzrokovane vlagom, uklonite je prije korištenja fotoaparata.
- Nemojte tresti ili udarati fotoaparat. To može uzrokovati kvar i možda nećete moći snimati slike. Nadalje, mediji za snimanje mogu postati neupotrebljivi ili se mogu oštetiti slikovni podaci.

Nemojte koristiti/pohranjivati fotoaparat na sljedećim mjestima

- Na iznimno vrućim, hladnim ili vlažnim mjestima
  Na primjer, u automobilu parkiranom na suncu, kućište fotoaparata može se deformirati, a to može uzrokovati kvar.
- Pod izravnim sunčevim svjetlom ili u blizini grijača
  Kućište fotoaparata može izgubiti boju i deformirati se, a to može uzrokovati kvar.
- Na mjestu podložnom jakoj trešnji
- Pored mjesta koje proizvodi jake radio valove, koje zrači ili u blizini jakog magnetskog zračenja. U protivnom, fotoaparat možda neće ispravno snimati ili reproducirati slike.
- Na pjeskovitim i prašnjavim mjestima
  Pazite da u fotoaparat ne uđe pijesak ili prašina. To može uzrokovati kvar na fotoaparatu, a u nekim slučajevima taj kvar se ne može popraviti.

O nošenju

Nemojte sjedati dok vam se fotoaparat nalazi u stražnjem džepu hlača ili suknje jer to može uzrokovati kvar ili oštetiti fotoaparat.

O bateriji

- Nježno rukujte baterijom, nemojte je rastavljati, izvoditi preinake, izbjegavajte fizičke udarce, nemojte bacati, tresti ili gaziti bateriju.
- Ne koristite iskrivljenu ili oštećenu bateriju.
- Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različite vrste.
- Izvadite baterije iz fotoaparata ako uređaj dulje vrijeme nećete koristiti ili ako su baterije prazne.

Napomene o LCD zaslonu i objektivu

LCD zaslon se proizvodi pomoću iznimno visoko precizne tehnologije pa je više od 99,99% piksela efektivno. Međutim, na LCD zaslonu mogu se pojaviti neke sitne crne i/ili svijetle točke (bijele, crvene, plave ili zelene). Ove točkice normalan su rezultat procesa proizvodnje i ne utječu na snimanje.

O temperaturi fotoaparata

Fotoaparat i baterija mogu se zagrijati uslijed dužeg korištenja, ali to nije kvar.

Upozorenje o autorskim pravima

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali možda su zaštićeni autorskim pravima. Neovlašteno snimanje takvih materijala može se protiviti odredbama zakona o zaštiti autorskih prava.

Nema kompenzacije za oštećeni sadržaj ili neuspjelo snimanje

Tvrtka Sony ne može kompenzirati neuspjelo snimanje ili gubitak ili oštećenje snimljenog sadržaja zbog kvara fotoaparata ili medija za snimanje itd.

Čišćenje površine fotoaparata

Površinu fotoaparata očistite mekom vlažnom krpom, a zatim površinu obrišite suhom krpom. Za sprječavanje oštećenja završne obrade ili kućišta:

– Ne izlažite fotoaparat kemijskim proizvodima, kao što su razrjeđivač, benzin, alkohol, tkaninama za jednokratnu upotrebu, repelentima za insekte, kremama na sunčanje ili insekticidima.

Specifikacije

Fotoaparat

[Sustav]

Slikovni uređaj:
6,14 mm (vrsta 1/2,9) CCD u boji, filtar za primarne boje
Ukupni broj piksela fotoaparata:
približno 10,3 megapiksela
Broj efektivnih piksela fotoaparata:
približno 10,1 megapiksela
Objektiv: 4× zum objektiv
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm jednako filmu))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Kontrola ekspozicije: automatska ekspozicija, odabir scene (9 načina rada)
Balans bijele boje: automatski, dnevno svjetlo, oblačno, fluorescentno svjetlo 1/2/3, svjetlo sa žarnom niti, bljeskalica
Interval snimanja za brzo snimanje: približno 1,5 sekundi
Format datoteke:
Fotografije: podržava formate JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), kompatibilno s DPOF
Filmovi: AVI (Motion JPEG)
Medij za snimanja: interna memorija (približno 6 MB), »Memory Stick Duo«, SD kartica
Bljeskalica: domet bljeskalice (ISO osjetljivost (preporučeni indeks ekspozicije) postavljena na Auto):
približno 0,5 m do 3,0 m (W)/
približno 0,5 m do 1,5 m (T)

[Ulazni i izlazni priključci]

Terminal ⭠ (USB)/A/V OUT:
Video izlaz
Audio izlaz (monotički)
USB komunikacija
USB komunikacija: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD zaslon]

LCD ploča:
6,7 cm (vrsta 2,7) TFT pogon
Ukupan broj točkica: 230 400 (960 × 240) točkica

[Napajanje, općenito]

Napajanje: LR6 (veličina AA) alkalne baterije (2), 3 V
HR15/51: HR6 (veličina AA) nikal-metal hidridne baterije (2) (prodaju se zasebno), 2,4 V
ZR6 (veličina AA) oksi nikal primarne baterije (2) (prodaju se zasebno), 3 V
Potrošnja energije (kod snimanja): 1,1 W
Radna temperatura: 0°C do 40°C
Temperatura za pohranu: –20°C do +60°C
Dimenzije (CIPA sukladno):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (Š/V/D)
Težina (CIPA sukladno): približno 167 g (uključujući dvije baterije i »Memory Stick Duo«)
Mikrofon: monotički
Zvučnik: monotički
Exif Print: Kompatibilan
PRINT Image Matching III: Kompatibilan

Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave.

Zaštitni znakovi

- Sljedeći znakovi su zaštitni znakovi tvrtke Sony Corporation. Cyber-shot, »Cyber-shot«, »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«
- Windows je registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim državama.
- Macintosh je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
- SDHC logotip je zaštitni znak tvrtke SD-3C, LLC.
- Osim navedenog, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom priručniku su, općenito, zaštitni znakovi ili registrirani zaštitnih znakovi njihovih autora ili proizvođača. Međutim, oznake ™ ili ® se ne koriste u svim slučajevima u ovom priručniku.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

http://www.sony.net/

Ispisano na 70% ili više recikliranom papiru s tintom na bazi biljnoga ulja bez VOC-a (Volatile Organic Compound).

Română

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din Europa

Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

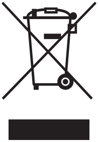
ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanţe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, daca bateria conţine mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veţi ajuta la prevenirea consecinţelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsulul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs.

Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primaria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Consultați „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) pe CD-ROM-ul livrat

Pentru detalii privind operațiunile avansate, consultați „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) de pe CD-ROM (livrat) utilizând un computer.



Introduceți CD-ROM-ul în fanta acestuia.

Pentru utilizatorii Windows:

① Faceți clic pe [Ghid de utilizare] → [Install].
② Porniți „Ghid de utilizare” din scurtătura de pe spațiul de lucru.

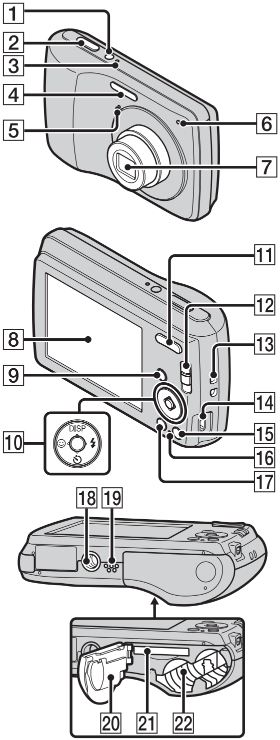
Pentru utilizatorii Macintosh:

① Alegeți folderul [Ghid de utilizare] și copiați [ro] din folderul [Ghid de utilizare] în computerul dvs.
② După ce ați copiat, faceți dublu clic pe „index.html” din folderul [ro].

Verificarea accesoriilor livrate

- Baterii alcaline LR6 (AA) (2)
- Cablu USB special (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Curea de mână (1)
- CD-ROM (1)
  - Aplicație software Cyber-shot
  - „Ghid de utilizare Cyber-shot”
- Manual de instrucțiuni (acest manual) (1)

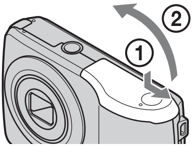
Identificarea componentelor

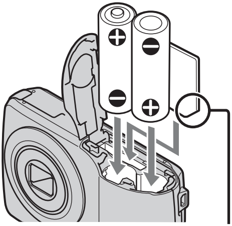


1 Buton ON/OFF (Alimentare)
2 Buton declanșator
3 Led ON/OFF (Alimentare)
4 Bliț
5 Microfon
6 Led temporizator/Led declanșator zâmbet
7 Obiectiv
8 Ecran LCD
9 Buton ▶ (Redare)
10 Buton de comandă
Meniu pornit: ▲/▼/◀/▶/●
Meniu oprit: DISP/⏲/☺ / ⚡
11 Pentru fotografiere: buton W/T (Zoom)
Pentru vizualizare: buton 🔍 (Zoom redare)/buton ▦ (Index)
12 Buton de selectare a modului
13 Bridă pentru curea de mână
14 ⭠ (USB) / mufă A/V OUT
15 Buton 🗑 (Șterge)
16 Led de acces
17 Buton MENU
18 Montură trepied
- Utilizați un trepied cu un șurub cu lungime mai mică de 5,5 mm. În caz contrar, nu puteți fixa aparatul foto și este posibil să se deterioreze.

19 Difuzor
20 Capac acumulator/card de memorie
21 Fantă card de memorie
22 Fantă introducere acumulator

Introducerea bateriilor/unui card de memorie (se vinde separat)





Colțul decupat trebuie să fie orientat corect.

1 Deschideți capacul.

2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).
- Având colțul decupat orientat în jos, așa cum se arată în imagine, introduceți cardul de memorie până se fixează cu un clic.

3 Potriviți +/– și introduceți bateriile.

4 Închideți capacul.

Carduri de memorie pe care le puteți utiliza

	Card de memorie	Pentru imagini statice	Pentru filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Card de memorie SD	○	○
	Card de memorie SDHC	○	○

- În acest manual, produsele din A sunt denumite în mod colectiv „Memory Stick Duo”.
- În acest manual, produsele din B sunt denumite în mod colectiv card SD.
- Când înregistrați filme, se recomandă utilizarea cardurilor SD Clasa 2 sau mai rapide.

Scoaterea cardului de memorie/bateriilor

Card de memorie: Apăsaţi cardul de memorie o dată.
Baterii: Nu scăpaţi bateriile.

Notă

- Nu deschideţi niciodată capacul bateriei/card de memorie când se aprinde ledul de acces (pagina 5). Acest lucru poate provoca deteriorarea datelor din cardul de memorie/memoria internă.

Bateriile care pot fi şi care nu pot fi utilizate cu aparatul foto

În tabelul de mai jos, ○ indică bateria care poate fi utilizată, în timp ce — indică bateria care nu poate fi utilizată.

Tipul de baterie	Livrată	Acceptată	Reîncărcabilă
Baterii alcaline LR6 (AA)	○	○	—
HR15/51: baterii nichel-metal hibride HR6 (AA)	—	○	○
Baterii oxi nichel principală ZR6 (AA)	—	○	—
Baterii cu litiu*	—	—	—
Baterii cu mangan*	—	—	—
Baterii Ni-Cd*	—	—	—

* Performanţele nu pot fi asigurate în cazul în care căderea de tensiune sau alte probleme sunt cauzate de natura bateriei.

Durata de viaţă a acumulatorului şi numărul de imagini pe care le puteţi înregistra/vizualiza

RO

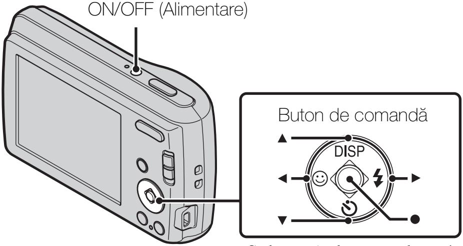
	Durata de viaţă a acumulatorului (min.)	Nr. de imagini
Fotografiere imagini statice	Aprox. 100	Aprox. 200
Vizualizare imagini statice	Aprox. 350	Aprox. 7000
Filmarea	Aprox. 160	—

Note

- Numărul de imagini care pot fi înregistrate este un număr aproximativ când înregistrați cu baterii noi. Numărul poate fi mai mic în funcție de circumstanțe.
- Numărul de imagini care pot fi înregistrate depinde de înregistrarea în următoarele condiții:
  – Utilizarea Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (se vinde separat).
  – Bateriile noi sunt utilizate la o temperatură ambiantă de 25 °C.
- Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate este bazat pe standardul CIPA și este gândit pentru fotografiere în următoarele condiții. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – [SteadyShot] este setat la [Dezactivat].
  – DISP (Setări afișaj pe ecran) este setat la [Normal].
  – Fotografiere o dată la fiecare 30 de secunde.
  – Zoom-ul este comutat alternativ între extremele W și T.
  – Blițul se declanșează o dată la fiecare a doua fotografie.
  – Alimentarea electrică este pornită și oprită o dată la fiecare a zecea fotografie.
- Durata de viață a bateriei pentru filme depinde de înregistrarea în următoarele condiții:
  – Mod de înregistrare: VGA
  – Când înregistrarea continuă se încheie datorită limitelor setate (pagina 16), apăsați pe declanșator din nou și continuați să înregistrați. Funcțiile de înregistrare precum zoom nu funcționează.
- Valorile prezentate pentru bateria alcalină se bazează pe norme comerciale și nu se aplică tuturor bateriilor alcaline, indiferent de condiții. Valorile pot varia, în funcție de producătorul/tipul bateriei, condițiile de mediu, setarea produsului, etc.

Setarea datei și a orei

Setarea Dată și oră este afișată când apăsați butonul ON/OFF (Alimentare) pentru prima dată.



Selectați elementele: ▲/▼/◀/▶
Setați: ●

1 Apăsați butonul ON/OFF (Alimentare).

Setarea Dată și oră este afișată când apăsați butonul ON/OFF (Alimentare) pentru prima dată.

- Este posibil ca pornirea să dureze și să permită efectuarea de operațiuni.

2 Setați [Format dată și oră], [Ora de vară] și [Dată și oră], apoi apăsați [OK].

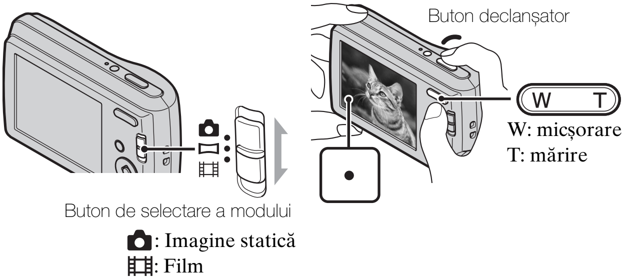
- Miezul nopții este afișat ca 12:00 AM, iar miezul zilei ca 12:00 PM.

3 Selectați zona dorită urmând instrucțiunile de pe ecran, apoi apăsați pe ● → [OK].

RO

4 Selectați culoarea dorită pentru afișaj și modul rezoluție afișaj, urmând instrucțiunile de pe ecran.

Fotografiere/filmare



Fotografiere imagini statice:

1 Apăsați butonul declanșator la jumătate pentru a focaliza.

Când imaginea este focalizată, se aude un bip iar indicatorul ● se aprinde.

2 Apăsați complet butonul declanșator.

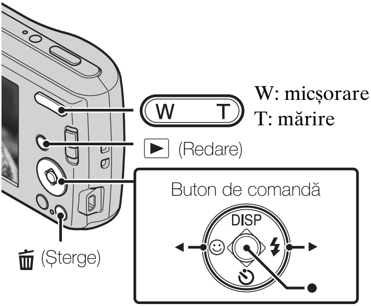
Filmarea:

1 Apăsați complet butonul declanșator pentru a începe înregistrarea.

- Puteți utiliza funcția zoom apăsând butonul W/T (zoom) înainte de a fotografia.

2 Apăsați complet butonul declanșator din nou pentru a opri filmarea.

Vizualizarea imaginilor



Selectați imaginile: ▶ (următor)/◀ (anterior)
Setați: ●

1 Apăsați butonul ▶ (Redare).

Alegerea imaginii următoare/anterioare

Alegeți o imagine cu ▶ (următor)/◀ (anterior) de pe butonul de comandă. Apăsați ● în centrul butonului de comandă pentru a vizualiza filme.

Ștergerea unui imagini

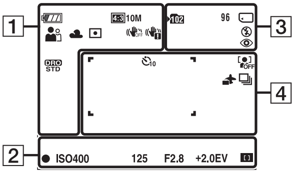
① Apăsați butonul 🗑 (Șterge).
② Alegeți [Această imagine] cu ▲ de pe butonul de comandă, apoi apăsați ●.

RO

Revenirea la fotografierea imaginilor

Apăsați butonul declanșator la jumătate.

Lista pictogramelor afişate pe ecran (Când realizaţi imagini statice)



1

Afişaj	Indicaţie
	Autonomie rămasă
	Avertisment nivel scăzut acumulator
4:3 10M	Dimensiune imagine
	Selectare scenă
	Mod fotografiere
	Pictogramă Recunoaştere scenă
	Balans de alb
	Mod măsurare
	SteadyShot
	Avertisment vibraţie
DRO STD	DRO
	Indicator Sensibilitate detect. zâmbet
W T ×1.4 sQ PQ	Redimensionare zoom

2

Afişaj	Indicaţie
●	Blocare AE/AF
ISO400	Număr ISO
125	Timp de expunere
F2.8	Deschiderea diafragmei
+2.0EV	Valoare expunere
[ ]	Indicator cadru determinare distanţă AF

3

Afişaj	Indicaţie
102	Folder înregistrări
96	Numărul de imagini ce pot fi înregistrate
	Înregistrare/Suport de redare (card de memorie, memorie internă)
	Mod bliţ
	Reducere efect ochi roşii
	Încărcare bliţ

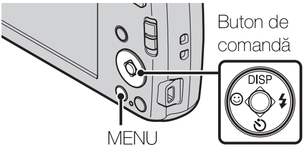
4

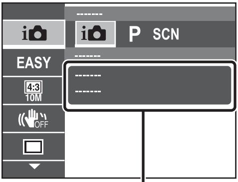
Afişaj	Indicaţie
10	Temporizator
OFF	Detecţie feţe
	Destinaţie
	Setări în rafală

Afișaj	Indicație
⌜ ⌝ ⌞ ⌟	Cadru determinare distanță AF
+	Ținte măsurare în punct

Introducerea altor funcții

Alte funcții utilizate când fotografiați sau redați pot fi utilizate utilizând Butonul de comandă sau butonul MENU al aparatului foto. Acest aparat foto este echipat cu un Ghid funcționare care vă permite să selectați cu ușurință dintre funcții. Încercați alte funcții în timpul afișării ghidului.





Butonul de comandă

DISP (Setări afișaj pe ecran): Vă permite să schimbați afișajul ecranului.
⏱ (Temporizator): Vă permite să utilizați temporizatorul.
☺ (Declanșator zâmbet): Vă permite să utilizați modul Declanșator zâmbet.
⚡ (Bliț): Vă permite să selectați un mod bliț pentru imagini statice.

RO

Opțiuni de meniu

Fotografiere

Mod REC	Selectați modul de înregistrare.
Selectare scenă	Selectați setările presetate pentru adecvarea la diferitele elemente ale scenei.
Mod Facil	Realizați imagini statice utilizând funcții minime.

Direcție fotografiere	Setați direcția de panoramare a aparatului foto când realizați Foto panoramică prin balans.
Dimens. imag.	Selectați dimensiunea imaginii pentru imagini statice, imagini panoramice sau fișiere film.
SteadyShot	Alegeți modul anti-încețoșare.
Setări în rafală	Selectați modul imagine unică sau modul rafală.
EV	Ajustați expunerea manual.
ISO	Ajustați sensibilitatea luminoasă.
Balans de alb	Ajustați tonurile de culoare ale unei imagini.
Focalizare	Selectați metoda de focalizare.
Mod măsurare	Selectați modul de măsurare care setează partea subiectului care va fi măsurată pentru determinarea expunerii.
Sensibilitate detect. zâmbet	Setați sensibilitatea funcției Declanșator zâmbet pentru detectarea zâmbetelor.
Detecție fețe	Aparatul foto detectează fețe și ajustează automat diferitele setări.
DRO	Setați funcția DRO pentru a corecta luminozitatea și contrastul și pentru a îmbunătăți calitatea imaginii.

Vizualizare

Mod Facil	Setați creșterile în dimensiune ale textului și toți indicatorii devin mai ușor de vizualizat.
Prezentare imagini	Selectați o metodă de redare continuă.
Retușează	Retușați o imagine utilizând diferite efecte.
Șterge	Ștergeți o imagine.
Protejează	Protejați imaginile.
DPOF	Adăugați un marcaj imprimare la o imagine statică.
Rotește	Rotiți o imagine statică spre stânga sau spre dreapta.
Selectează folder	Selectați un folder care conține imaginile pe care doriți să le redați.

Setarea opțiunilor

Dacă apăsați butonul MENU în timpul fotografierii sau în timpul redării, (Setări) este oferit ca o selecție finală. Puteți schimba setările implicite pentru ecranul (Setări).

Setări fotografiere	Caroiaj/Rezoluție afișare/Zoom digital/Reduc. ef. ochi roșii
Setări principale	Bip/Language Setting/Ghid funcționare/Culoare ecran/Economisire energ./Inițializare/Ieșire video/Conectare USB/Setări LUN
Instrument card memorie*	Format/Creează folder REC./Modif. folder REC./Șterg. folder REC/Copiază/Număr fișier
Setări ceas	Setare zonă/Setare dată și oră

* Dacă nu este introdus un card de memorie, (Instrument memorie int.) va fi afișat și doar [Format] și [Număr fișier] pot fi selectate.

Număr de imagini statice și timp de înregistrare a filmelor

Numărul de imagini statice și timpul de înregistrare poate varia în funcție de condițiile de fotografiere și de cardul de memorie.

Imagini statice

(Unități: Imagini)

Capacitate / Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

RO

Filme

Tabelul de mai jos afișează cu aproximație duratele maxime de înregistrare. Acestea reprezintă duratele totale pentru toate fișierele film. Dimensiunea fișierului film care poate fi înregistrat este de până la aprox. 2 GB pentru fiecare fișier.

(Unități: oră : minut : secundă)

Capacitate / Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Note privind utilizarea aparatului foto

Schimbarea setării limbii

Pentru a seta limba ecranului, apăsați butonul MENU, apoi selectați (Setări) → (Setări principale) → [Language Setting].

Utilizarea și îngrijirea

Nu bruscați, nu demontați, nu modificați, nu supuneți șocurilor fizice sau nu supuneți la impact precum acțiunea unui ciocan, scăparea aparatului sau călcarea pe acesta. Acordați atenție deosebită obiectivului.

Note privind înregistrarea/redarea

- Înainte de a începe înregistrarea, faceți o înregistrare de probă pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatul foto nu etanșat împotriva prafului, stropilor sau apei.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă apa intră în aparatul foto, poate apărea o defecțiune. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu îndreptați aparatul foto spre soare sau lumină puternică. Acest lucru poate cauza o defecțiune aparatului foto.
- Dacă apare condensarea umezelii, îndepărtați-o înainte de utilizarea aparatului foto.
- Nu scuturați sau loviți aparatul foto. Acest lucru poate cauza o defecțiune și este posibil să nu puteți înregistra imagini. Mai mult, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile se pot deteriora.

Nu utilizați/depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc extrem de cald, rece sau umed
  În locuri cum ar fi o mașină parcată în soare, corpul aparatului foto se poate deforma, acest lucru poate cauza o defecțiune.
- În lumina soarelui directă sau în preajma unui calorifer
  Corpul aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate produce o defecțiune.
- Într-o locație unde se produc vibrații puternice
- Lângă o locație care generează frecvențe radio puternice, emite radiații sau este un loc cu puternice proprietăți magnetice. Altfel, aparatul foto nu va înregistra sau reda corespunzător imaginile.
- În locuri cu nisip sau praf
  Aveți grijă să nu intre nisip sau praf în aparatul foto. Acest lucru poate produce o defecțiune aparatului foto și, în unele cazuri, defecțiunea nu poate fi reparată.

Despre transportare

Nu vă așezați pe un scaun sau alt loc cu aparatul foto în buzunarul din spate al pantalonilor sau fustei, deoarece acest lucru poate produce o defecțiune sau poate deteriora aparatul foto.

Despre baterie

- Nu bruscați, nu demontați, nu modificați, nu supuneți șocurilor fizice sau nu supuneți la impact precum acțiunea unui ciocan, scăparea aparatului sau călcarea pe aceasta.
- Nu utilizați o baterie deformată sau deteriorată.
- Nu amestecați o baterie uzată cu o baterie nouă sau diferite tipuri de baterii.
- Scoateți bateriile din aparat când nu utilizați aparatul foto perioade lungi de timp sau când bateriile sunt complet descărcate.

Note privind ecranul LCD și obiectivul

Ecranul LCD este produs cu o tehnologie extrem de precisă astfel încât 99,99% dintre pixeli sunt operaționali efectiv. Totuși, este posibil ca mici puncte negre și/sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) să apară pe ecranul LCD. Aceste puncte reprezintă un rezultat normal al procesului de fabricație și nu afectează înregistrarea.

Despre temperatura aparatului foto

Aparatul foto și acumulatorul se pot încălzi datorită utilizării continue, dar acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Avertisment privind drepturile de autor

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate de dreptul de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate să contravină prevederilor legilor dreptului de autor.

Nu se oferă despăgubiri pentru conținutul deteriorat sau înregistrarea nereușită

Sony nu poate oferi despăgubiri pentru înregistrări nereușite sau conținut înregistrat deteriorat datorat unei defecțiuni a aparatului foto sau suportului de înregistrare, etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale înmuiată puțin în apă, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Prevenirea deteriorării finisajelor sau carcasei:

– Nu expuneți aparatul foto la produse chimice cum ar fi tinerul, benzina, alcoolul, deșeuri, spray anti-gândaci, ulei de plajă sau insecticid.

Specificații

Aparat foto

[Sistem]

Dispozitiv imagine:
6,14 mm (tip 1/2,9) CCD color, Filtru culori primare

Număr total pixeli ai aparatului foto:
Aprox. 10,3 Megapixeli

Pixeli efectivi aparatului foto:
Aprox. 10,1 Megapixeli

Obiectiv: zoom de 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (echivalent film 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)

Controlul expunerii: Expunere automată, Selectare scenă (9 moduri)

Balans de alb: Automat, Zi, Înnorat, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Bliț

Intervalul de înregistrare pentru modul Rafală:
Aprox. 1,5 secunde

Format fișier:
Imagini statice: JPEG (conform DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibil DPOF
Filme: AVI (Motion JPEG)

Suport înregistrare: Memorie internă (aprox. 6 MB), „Memory Stick Duo”, card SD

Bliț: Rază acțiune bliț (sensibilitate ISO (Index expunere recomandată) setat la Auto):
Aprox. 0,5 m la 3,0 m (W)/
Aprox. 0,5 m la 1,5 m (T)

[Conectori de intrare și ieșire]

Terminal (USB)/A/V OUT:
Ieșire video
Ieșire audio (Monoaural)
Comunicare USB

Comunicare USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panou LCD:
6,7 cm (tip 2,7) TFT
Număr total de puncte: 230 400 (960 × 240) puncte

[Alimentare, general]

Alimentare: baterii alcaline LR6 (AA) (2), 3 V
HR15/51: baterii nichel-metal hibride HR6 (AA) (2) (se vând separat), 2,4 V
Baterii oxi nichel principală ZR6 (AA) (2) (se vinde separat), 3 V

Consum de energie (în timpul fotografierii): 1,1 W

Temperatură de funcționare:
0°C până la 40°C

Temperatură de depozitare:
–20°C până la +60°C

Dimensiuni (conform CIPA):
99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (L/Î/D)

Greutate (conform CIPA):
aprox. 167 g (inclusiv două baterii și „Memory Stick Duo”)

Microfon: Monoaural

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:
Compatibil

Designul și specificațiile se pot schimba fără o avertizare în prealabil.

Mărci comerciale

- Următoarele mărci sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.
  Cyber-shot, „Cyber-shot", „Memory Stick PRO Duo", „Memory Stick PRO-HG Duo", „Memory Stick Duo"
- Windows este marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.
- Macintosh este marcă comercială înregistrată a Apple Inc.
- Sigla SDHC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
- În plus, sistemele și denumirile de produs din acest manual sunt, în general, mărci comerciale ale producătorilor. Totuși, marcajele ™ sau ® nu sunt utilizate în toate cazurile în acest manual.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

http://www.sony.net/

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

Türkçe

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Avrupa'daki Müşteriler için

AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

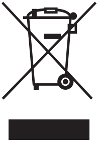
Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın

Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)



Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil büronuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
Bazı bateriler için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer bateriler 0,0005% cıva veya 0,004% kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva (Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.
Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.
Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.
Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz.
Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.
Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

Ürünle verilen CD-ROM'daki "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"na (HTML) başvurun

Gelişmiş işlemler hakkında ayrıntılar için, bir bilgisayar kullanarak lütfen CD-ROM'daki (ürünle verilir) "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"nu (HTML) okuyun.



CD-ROM'u CD-ROM sürücüsüne yerleştirin.

Windows kullanıcıları için:

① [Kullanıcı Kılavuzu] → [Yükle] düğmesini tıklatın.

② "Kullanıcı Kılavuzu"nu masaüstünüzdeki kısayoldan başlatın.

Macintosh kullanıcıları için:

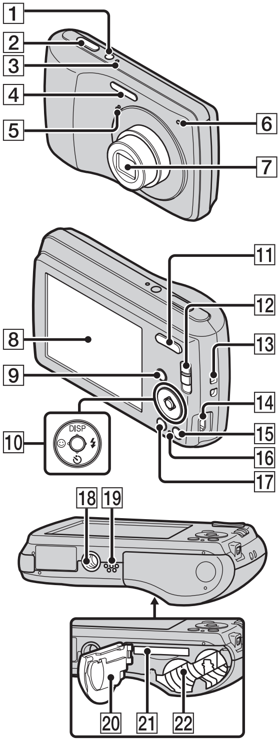
① [Kullanıcı Kılavuzu] öğesini seçin ve [Kullanıcı Kılavuzu] klasöründeki [tr] klasörünü bilgisayarınıza kopyalayın.

② Kopyalama tamamlandıktan sonra [tr] klasöründeki "index.html" dosyasını çift tıklatın.

Ürünle verilen aksesuarları kontrol etme

- LR6 (AA boyutu) alkalin pil (2)
- Özel USB kablosu (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Bilekli (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot uygulama yazılımı
  - "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)

Parçaların tanımlanması

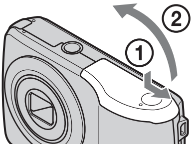


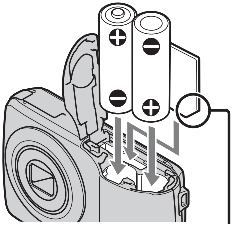
1 ON/OFF (Güç) düğmesi
2 Deklanşör
3 ON/OFF (Güç) lambası
4 Flaş
5 Mikrofon
6 Zamanlayıcı lambası/ Gülümseme Deklanşörü lambası
7 Objektif
8 LCD ekran
9 ▶ (Kayıttan gösterim) düğmesi
10 Kontrol düğmesi
Menü açık: ▲/▼/◀/▶/●
Menü kapalı: DISP/ ⏲ / ☺ / ⚡
11 Çekim için: W/T (Zum) düğmesi
İzleme için: 🔍 (Kayıttan Gösterim Zumu) düğmesi/
▦ (İndeks) düğmesi
12 Mod düğmesi
13 Bileklik için kanca
14 ⭠ (USB) / A/V OUT jakı
15 🗑 (Sil) düğmesi
16 Erişim lambası
17 MENU düğmesi
18 Tripod yuvası
- Vidası maksimum 5,5 mm uzunluğunda bir tripod kullanın. Yoksa fotoğraf makinesini sıkıca oturtamayabilirsiniz ve makine zarar görebilir.

19 Hoparlör
20 Pil/hafıza kartı kapağı
21 Hafıza kartı yuvası
22 Pil takma yuvası

TR

Pilleri/bir hafıza kartını takma (ayrı olarak satılır)





Çentikli köşenin doğru yöne bakmasını sağlayın.

1 Kapağı açın.

2 Hafıza kartını (ayrı olarak satılır) takın.

- Hafıza kartını, çentikli köşesi şekilde gösterilen yöne bakacak şekilde yerine yerleştirin.

3 +/– işaretlerini eşleştirin ve pilleri yerleştirin.

4 Kapağı kapatın.

Kullanabileceğiniz hafıza kartları

	Hafıza Kartı	Fotoğraflar için	Filmler için
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD hafıza kartı	○	○
	SDHC hafıza kartı	○	○

- Bu kılavuzda, A'daki ürünler "Memory Stick Duo" olarak adlandırılacaktır.
- Bu kılavuzda, B'deki ürünler SD kart olarak adlandırılacaktır.
- Film kaydetmek için Sınıf 2 veya daha hızlı SD kartlar kullanmanız önerilir.

Hafıza kartını/pilleri çıkarmak için

Hafıza kartı: Hafıza kartını bir kerede itin.
Piller: Pilleri düşürmemeye dikkat edin.

Not

• (sayfa 5) erişim lambası yandığında asla pil/hafıza kartı kapağını açmayın veya pili/hafıza kartını çıkarmayın. Aksi takdirde hafıza kartı/dahili bellek içindeki veriler zarar görebilir.

Fotoğraf makinenizle kullanabileceğiniz ve kullanamayacağınız piller

Aşağıdaki tabloda, ○ kullanabileceğiniz pilleri; — ise ve kullanamayacağınız pilleri göstermektedir.

Pil tipi	Ürünle verilir	Desteklenir	Şarj edilebilir
LR6 (AA boyutu) alkalin piller	○	○	—
HR15/51: HR6 (AA boyutu) Nikel-Metal Hidrit piller	—	○	○
ZR6 (AA boyutu) Oksi Nikel Birincil piller	—	○	—
Lityum piller*	—	—	—
Manganez piller*	—	—	—
Ni-Cd piller*	—	—	—

* Gerilim düştüğünde veya pilin doğası sebebiyle başka sorunlar oluştuğunda, çalışma performansı garanti edilemez.

Pil ömrü ve kaydedebileceğiniz/izleyebileceğiniz görüntü sayısı

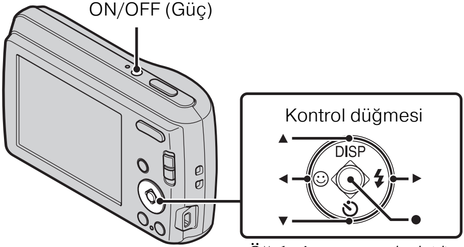
	Pil ömrü (dk)	Görüntü Sayısı
Fotoğraf çekme	Yaklaşık 100	Yaklaşık 200
Fotoğrafları izleme	Yaklaşık 350	Yaklaşık 7000
Film çekme	Yaklaşık 160	—

Notlar

- Kaydedilebilen görüntü sayısı, yeni piller kullanıldığındaki yaklaşık sayıdır. Koşullara bağlı olarak bu sayı daha az olabilir.
- Kaydedilebilen görüntü sayısı aşağıdaki koşullarda çekim için verilmiştir:
  –Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (ayrı olarak satılır) kullanılıyor.
  –Yeni piller 25°C ortam sıcaklığında kullanılıyor.
- Kaydedilebilen görüntü sayısı, CIPA standardı baz alınarak ve aşağıdaki koşullarda çekim için verilmiştir.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  –[SteadyShot] öğesi [Kapalı] olarak ayarlanmış.
  –DISP (Ekran Görünümü Ayarları) öğesi [Normal] olarak ayarlanmış.
  –Her 30 saniyede bir çekim.
  –Zum, dönüşümlü olarak W ve T uçları arasına getirilir.
  –Flaş her iki kerede bir patlatılıyor.
  –Güç her 10 kerede bir açılıp kapatılıyor.
- Filmler için pil ömrü aşağıdaki koşullarda çekim için verilmiştir:
  –Kayıt modu: VGA
  –Ayarlanmış sınırlar (sayfa 15) sebebiyle sürekli çekim sona ererse, deklanşör düğmesine tekrar basın ve çekmeye devam edin. Zum gibi çekim fonksiyonları çalışmaz.
- Alkalin pil için gösterilen değerler ticari standartları baz alır ve tüm koşullardaki tüm alkalin piller için geçerli değildir. Değerler, pil üretici/tipi, ortam koşulları, ürün ayarı ve benzerine bağlı olarak değişebilir.

Tarih ve saati ayarlama

ON/OFF (Güç) düğmesine ilk kez bastığınızda, Tarih ve Saat Ayarı görüntülenir.



Öğeleri seçme: ▲/▼/◀/▶
Ayarlama: ●

1 ON/OFF (Güç) düğmesine basın.
ON/OFF (Güç) düğmesine ilk kez bastığınızda, Tarih ve Saat Ayarı görüntülenir.
• Makine açılana ve kullanıma izin verene kadar bir süre geçebilir.

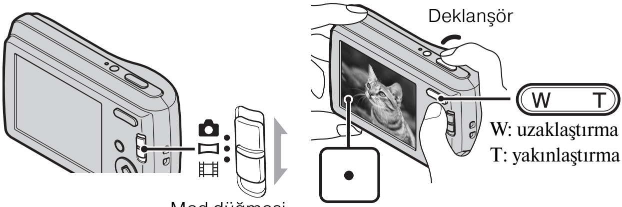
2 [Tarih ve Saat Biçimi], [Yaz Saati] ve [Tarih ve Saat] öğesini ayarlayın, ardından [OK] düğmesine basın.
• Gece yarısı 12:00 AM ve öğle vakti 12:00 PM olarak gösterilir.

3 Ekrandaki yönergeleri takip ederek istediğiniz alanı seçin, ardından ● → [OK] düğmesine basın.

4 Ekrandaki talimatları izleyerek istediğiniz ekran rengini ve ekran çözünürlüğünü ayarlayın.

TR

Fotoğraf/film çekme



Fotoğraf çekme:

1 Odaklama için deklanşöre yarım basın.
Görüntüye odaklanıldığında bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.

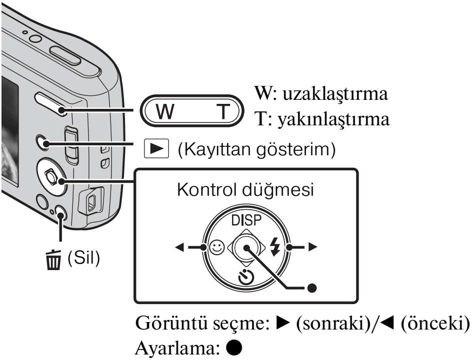
2 Deklanşöre tam basın.

Film çekme:

1 Kayda başlamak için deklanşöre tam basın.
• Çekmeden önce W/T (zum) düğmesine basarak zum yapabilirsiniz.

2 Kaydı durdurmak için tekrar deklanşöre tam basın.

Görüntüleri izleme



1 ▶ (Kayıttan gösterim) düğmesine basın.

Bir sonraki/önceki görüntüyü seçme

Kontrol düğmesi üzerindeki ▶ (sonraki)/◀ (önceki) ile bir görüntü seçin.
Filmleri izlemek için kontrol düğmesinin merkezindeki ● simgesine basın.

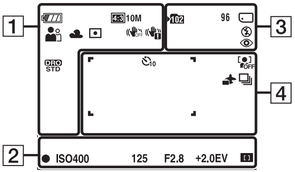
Bir görüntüyü silme

① 🗑 (Sil) düğmesine basın.
② Kontrol düğmesinde ▲ ile [Bu görüntü] seçimini yapıp ● simgesine basın.

Görüntü çekmeye geri dönme

Deklanşöre yarım basın.

Ekranda görüntülenen simgelerin listesi (Fotoğraf çekerken)



1

Görüntü	Anlamı
	Kalan pil süresi
	Pil zayıf uyarısı
4:3 10M	Görüntü boyutu
	Sahne Seçimi
	Çekim modu
	Sahne Tanıma simgesi
	Beyaz dengesi
	Metraj Kipi
OFF	SteadyShot
	Titreşim uyarısı
DRO STD	DRO
	Gülümseme Algı Hassaslığı göstergesi
W T ×1.4 S P	Zum ölçekleme

2

Görüntü	Anlamı
●	AE/AF kilidi
ISO400	ISO sayısı
125	Deklanşör hızı
F2.8	Diyafram açıklığı değeri
+2.0EV	Pozlama Değeri
[ ]	AF telemetre çerçevesi göstergesi

3

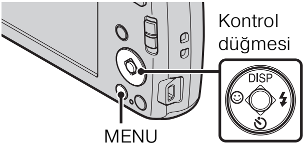
Görüntü	Anlamı
102	Kayıt klasörü
96	Kaydedilebilen görüntü sayısı
	Kayıt/Kayıttan gösterim Ortamı (hafıza kartı, dahili bellek)
	Flaş modu
	Kırmızı göz giderme
	Flaş şarj ediliyor

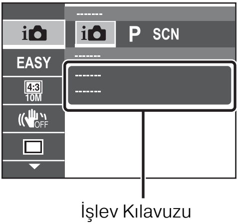
4

Görüntü	Anlamı
10	Zamanlayıcı
OFF	Yüz Algılama
	Varış Yeri
	Seri Çekim Ayarları
	AF telemetre çerçevesi
+	Nokta metrajlama artı işareti

Diğer fonksiyonların tanıtımı

Çekerken veya kayıttan gösterirken kullanılan diğer fonksiyonlar, fotoğraf makinesindeki kontrol düğmesi veya MENU düğmesi kullanılarak yürütülebilir. Bu fotoğraf makinesinde, fonksiyonlar arasından kolayca seçim yapmanızı sağlayan bir İşlev Kılavuzu bulunur. Kılavuzu görüntülerken diğer fonksiyonları deneyin.





Kontrol düğmesi

DISP (Ekran Görünümü Ayarları): Ekran görünümü değiştirmenizi sağlar.
(Zamanlayıcı): Zamanlayıcıyı kullanmanızı sağlar.
(Gülümseme deklanşörü): Gülümseme Deklanşörü modunu kullanmanızı sağlar.
(Flaş): Fotoğraflar için bir flaş modu seçmenizi sağlar.

Menü öğeleri

Çekme

KAYIT modu	Çekim modunu seçin.
Sahne Seçimi	Çeşitli sahne koşullarına uydurmak için önceden ayarlanmış ayarlar arasından seçim yapın.
Kolay Çekim modu	Minimum sayıda fonksiyon kullanarak fotoğraflar çekin.
Çekim Yönü	Panorama Taramasıyla fotoğraf çekerken, fotoğraf makinesinin tarama yönünü ayarlayın.
Grntü boyu	Fotoğraflar, panoramik görüntüler ve film dosyaları için görüntü boyutunu seçin.
SteadyShot	Bulanıklık önleme modunu seçin.

Seri Çekim Ayarları	Tek görüntü modunu veya seri çekim modunu seçin.
EV	Pozlamayı manüel olarak ayarlar.
ISO	Işık hassasiyetini ayarlayın.
Beyaz Dengesi	Bir görüntünün renk tonlarını ayarlayın.
Odak	Odaklama yöntemini seçin.
Metraj Kipi	Pozlamayı belirlemek üzere, konunun hangi kısmının ölçüleceğini belirleyen metraj kipini seçin.
Gülüms. Algı Hassaslığı	Gülümsemelerin algılanması için Gülümseme Deklanşörü fonksiyonu hassasiyetini ayarlayın.
Yüz Algılama	Fotoğraf makinesi yüzleri algılar ve çeşitli ayarları otomatik olarak yapar.
DRO	Parlaklık ve kontrastı ayarlamak ve de görüntü kalitesini iyileştirmek üzere DRO fonksiyonunu ayarlayın.

İzleme

Kolay Çekim modu	Metin boyutunun büyütülmesini ayarlayın; böylece göstergeler daha kolay görülebilir.
Slayt gösterisi	Sürekli Kayıttan Gösterme için bir yöntem seçin.
Rötuş	Çeşitli efektler kullanarak bir görüntüyü rötuşlayın.
Sil	Bir görüntüyü silin.
Koru	Görüntüleri koruyun.
DPOF	Bir fotoğrafa bir baskı siparişi ekleyin.
Döndür	Bir fotoğrafı sola veya sağa döndürün.
Klasör seç	Kayıttan göstermek istediğiniz görüntüleri içeren bir klasör seçin.

Öğeleri seçme

Çekim veya kayıttan gösterim sırasında MENU düğmesine basarsanız, nihai seçim olarak (Ayarlar) sağlanır. Varsayılan ayarları (Ayarlar) ekranında değiştirebilirsiniz.

Çekim Ayarları	Izgara Çizgisi/Ekran Çözünürlüğü/Dijital Zoom/ Krmızı Göz Giderme

Ana Ayarlar	Sesli Uyarı/Language Setting/İşlev Kılavuzu/Ekran rengi/Güç Tasarrufu/Sıfırla/Video Çıkışı/USB Bağlantı/LUN Ayarları
Hafıza Kartı Aracı*	Biçimleme/KYT Klasörü Oluştur/KYT Klasörü Değiş./KYT klasörü silinir/Kopya/Dosya Numarası
Saat Ayarları	Alan Ayarı/Tarih ve Saat Ayarı

* Bir hafıza kartı yerleştirilmemişse, ekranda (Dahili Bellek Aracı) görüntülenir ve sadece [Biçimleme] veya [Dosya Numarası] seçilebilir.

Fotoğraf sayısı ve kaydedilebilen film süresi

Fotoğrafların sayısı ve kaydedilebilen film süresi çekim koşullarına ve hafıza kartına göre değişebilir.

Fotoğraflar

(Birim: Görüntü)

Kapasite / Boyut	Dahili bellek	Hafıza kartı
	Yaklaşık 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Filmler

Aşağıdaki tablo yaklaşık maksimum kayıt sürelerini gösterir. Bunlar tüm film dosyaları için toplam sürelerdir. Kaydedilebilen film dosyası boyutu her bir dosya için yakl. 2 GB'tır.

(Birim: saat : dakika : saniye)

Kapasite / Boyut	Dahili bellek	Hafıza kartı
	Yaklaşık 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Fotoğraf makinesinin kullanımına ilişkin notlar

Dil ayarlarını değiştirme

Ekran dili ayarları MENU düğmesine basın ve sonra (Ayarlar) → (Ana Ayarlar) → [Language Setting] seçimini yapın.

Kullanım ve bakım hakkında

Ürünü dikkatsiz bir şekilde taşımaktan, parçalarına ayırmaktan, değiştirmekten ve çekiçle vurma, düşürme veya üzerinde basma gibi fiziksel olarak hasara uğratmaktan veya darbeye maruz bırakmaktan kaçının. Objektife özellikle dikkat edin.

Kayıt/kayıttan gösterim hakkında notlar

- Kaydetmeye başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için deneme kaydı yapın.
- Bu fotoğraf makinesi toza, lekeye veya suya karşı korumalı değildir.
- Fotoğraf makinesinin suya maruz kalmasını engelleyin. Fotoğraf makinesinin içine su girerse arıza oluşabilir. Bazı durumlarda fotoğraf makinesi tamir edilemez.
- Fotoğraf makinesini güneşe ya da başka bir parlak ışığa tutmayın. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına neden olabilir.
- Nem yoğunlaşması oluşursa, bunu fotoğraf makinesini kullanmadan önce giderin.
- Fotoğraf makinesini sallamayın ya da çarpmayın. Aksi takdirde arıza oluşabilir ve görüntüleri kaydedemeyebilirsiniz. Ayrıca kayıt ortamı kullanılamaz hale gelebilir veya görüntü verileri zarar görebilir.

Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/ saklamayın

- Çok sıcak, soğuk veya nemli bir yerde
  Güneşte park edilmiş bir araba gibi yerlerde; fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu da arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığında veya bir ısıtıcının yanında
  Fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu da arızaya neden olabilir.
- Sallantılı veya titreşimli bir yerde
- Güçlü radyo dalgaları oluşturan, radyasyon yayan veya güçlü manyetik alanlı yerlerin yakınında. Aksi halde fotoğraf makinesi düzgün kayıt yapmayabilir veya görüntüleri kayıttan gösteremeyebilir.
- Kumlu veya tozlu yerlerde
  Kum veya tozun fotoğraf makinesinin içine girmemesine dikkat edin. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına ve bazı durumlarda bu arızanın onarılmaz boyutlara ulaşmasına neden olabilir.

Taşıma hakkında

Fotoğraf makinesini pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken sandalyeye veya başka bir yere oturmayın; çünkü bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

Pil hakkında

- Pili dikkatsiz bir şekilde taşımaktan, parçalarına ayırmaktan, değiştirmekten ve çekiçle vurma, düşürme veya üzerinde basma gibi fiziksel olarak hasara uğratmaktan veya darbeye maruz bırakmaktan kaçının.
- Deforme olmuş veya hasar görmüş pilleri kullanmayın.
- Eski ve yeni pilleri veya farklı tipteki pilleri bir arada kullanmayın.
- Fotoğraf makinesini uzun bir süre kullanmayacaksanız veya piller bittiğinde pilleri çıkartın.

LCD ekran ve objektife ilişkin notlar

LCD ekran son derece yüksek hassas teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99'undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, LCD ekran üzerinde bazı küçük siyah noktalar ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal birer sonucu olup, kaydı etkilemez.

Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında

Fotoğraf makineniz ve piliniz sürekli kullanımdan dolayı ısınabilir, ancak bu bir arıza değildir.

Telif hakkı uyarısı

Televizyon programları, filmleri, video kasetleri ve diğer malzemeler telif hakkına tabi olabilir. Bu tür malzemelerin yetkisiz kaydedilmesi, telif hakkı yasalarının hükümlerine karşı olabilir.

Zarar görmüş içerik veya kayıt hatası telafi edilmez

Sony, fotoğraf makinesi veya kayıt ortamı vb. arızasına bağlı olarak kayıt hatası veya kaydedilen içeriğin kaybı veya zarar görmesini telafi edemez.

Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme

Fotoğraf makinesi yüzeyini suyla nemlendirilmiş yumuşak bezle sildikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silerek temizleyin. Kaplama ya da kasaya gelebilecek hasarı engellemek için:

– Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, kullanılıp atılan bezler, haşarat kovucu ilaç, güneş kremi ya da böcek ilacı gibi kimyasal ürünlere maruz bırakmayın.

Teknik Özellikler

Fotoğraf makinesi

[Sistem]

Görüntü aygıtı:
6,14 mm (1/2,9 tipi) renkli CCD, Birincil renk filtresi

Fotoğraf makinesinin toplam piksel sayısı: Yakl. 10,3 Megapiksel

Fotoğraf makinesinin etkin piksel sayısı: Yakl. 10,1 Megapiksel

Objektif: 4× zum objektif
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (35 mm film eşdeğeri))
F3,0 (W) – F5,7 (T)

Pozlama kontrolü: Otomatik pozlama, Sahne Seçimi (9 mod)

Beyaz dengesi: Otomatik, Gün Işığı, Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul, Flaş

Seri çekim için kayıt aralığı:
Yakl. 1,5 saniye

Dosya biçimi:
Fotoğraflar: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline) uyumlu, DPOF uyumlu
Filmler: AVI (Motion JPEG)

Kayıt ortamı: Dahili bellek (yakl. 6 MB), "Memory Stick Duo", SD kart

Flaş: Flaş aralığı (ISO hassasiyeti (Önerilen pozlama indeksi) Otomatik olarak ayarlandığında):
Yakl. 0,5 m ila 3,0 m (W)/
yakl. 0,5 m ila 1,5 m (T)

[Giriş ve Çıkış konektörleri]

(USB)/A/V OUT terminali:
Video çıkışı
Ses çıkışı (Mono)
USB iletişimi

USB iletişimi: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[LCD ekran]

LCD panel:
6,7 cm (2,7 tipi) TFT sürücüsü
Toplam nokta sayısı: 230 400 (960 × 240) nokta

[Güç, genel]

Güç: LR6 (AA boyutu) Alkalin pil (2), 3 V
HR15/51: HR6 (AA boyutu) Nikel Metal Hidrit pil (2) (ayrı olarak satılır), 2,4 V
ZR6 (AA boyutu) Oksi Nikel Birincil pil (2) (ayrı olarak satılır), 3 V

Güç tüketimi (çekim sırasında):
1,1 W

Kullanım sıcaklığı: 0°C ila 40°C

Saklama sıcaklığı: –20°C ila +60°C

Boyutlar (CIPA uyumlu): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (G/Y/D)

Ağırlık (CIPA uyumlu): Yakl. 167 g (iki pil ve "Memory Stick Duo" dahil)

Mikrofon: Mono

Hoparlör: Mono

Exif Print: Uyumlu

PRINT Image Matching III: Uyumlu

Tasarım ve özellikler haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Ticari markalar

- Aşağıdaki işaretler Sony Corporation şirketinin ticari markalarıdır. Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows, Microsoft Corporation şirketinin ABD ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.
- Macintosh, Apple Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.
- SDHC logosu SD-3C, LLC şirketinin tescilli ticari markasıdır.
- Tüm bunlara ek olarak, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları genellikle ilgili geliştirici veya üreticilere ait ticari markaları veya kayıtlı ticari markalardır. Ancak, bu kılavuzda ™ ya da ® işaretleri her durumda kullanılmamıştır.

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

http://www.sony.net/

VOC (Uçucu Organik Bileşke) içermeyen bitkisel yağ menşeli mürekkeple, %70'i veya daha fazlası yeniden kazanılmış kağıda basılmıştır.

CE

Uygunluk beyanı, üretici fırmanın yetkili kılmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH
Hedelfinger Strasse 61, 70327
Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0,
Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database:
http://www.compliance.sony.de/

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

TR

SONY YETKİLİ SERVİSLERİ

ADANA CENGİZ ELEKTRONİK (322) 2251587/**ADIYAMAN** STAR ELEKTRONİK (416) 2165383/**ANKARA (Anıttepe)** BİLGİLİ ELEKTRONİK (312) 2308382, **(Mamak)** FİLİZ ELEKTRONİK (312) 3689834, **(Aydınlıkevler)** DUZOLLAR ELEKTRONİK (312) 3169852/**ANTALYA** NECMİ ELK.SAN.TİC. LTD. ŞTİ. (242) 3451374, EKEN ELEKTRONİK (242) 3124242, OLCAY ELEKTRONİK (242) 7467603, **(Alanya)** ERTUNÇ ELEKTRONİK (242) 5136314/**BURSA** UFO ELKT. MÜH. TİC. LTD. ŞTİ. (224) 2341192/**BOLU** ARDA ELEKTRONİK (374) 2155748/ **ÇANAKKALE** GÜVEN ELEKTRONİK (286) 2173618/**DENİZLİ** MAVİ ELK. LTD. ŞTİ. (258) 2421749/**DİYARBAKIR** TELEVİZYON HASTANESİ (412) 2236869/ **ESKİŞEHİR** GÖRGÜN ELEKTRONİK (222) 2265626/**ERZURUM** ELEKTRONAL TİC. (442) 2130528/**GİRESUN** ÖZEN ELEKTRONİK (454) 2168161/**GAZİANTEP** İBRAHİM SERİN (342) 2153545/**HATAY** ZEKİ ELEKTRONİK (326) 2210597/**İÇEL** SEDAFON ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (324) 3227655/**İSTANBUL (Moda)** SENTEZ ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (216) 4145250, **(Kadıköy)** ENDER ELEK.LTD. (216) 3468024, **(Suadiye)** MERCOM ELK.LTD.ŞTİ. (216) 3612858, **(Göztepe)** İTEM LTD. ŞTİ. (216) 5664888, **(Üsküdar)** BURCU ELEKTRONİK (216) 5536929, **(Maslak)** MODVİ ELK.SAN.TİC.LTD. (212) 2862270, **(Şişli)** VEBE ELK.SN.TC.LT.ŞTİ. (212) 2336778, **(1.Levent)** AVE ELEKTRONİK (212) 2823469, **(Maçka)** MEKEL ELEKTRONİK (212) 2604677, **(Fatih)** CİHAN ELK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5317001, **(Bakırköy)** VİP VİDEO ELK. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5705868, **(Bakırköy)** MEST ELK.SAN.TİC.LTD (212) 5438242, **(Beşiktaş)** P.M. ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. (212) 2275247, **(Florya)** AVC ELK. LTD. ŞTİ. (212) 5740426/**İZMİR** BÜLENT EROL (232) 4221225, **(Hatay)** ASİL2 ELK.SR.T.LTD. ŞTİ. (232) 2288310, **(Karşıyaka)** TEKNİK TV.ELK.LTD. ŞTİ. (232) 3696175, **(Güzelyalı)** APEX ELEKTRONİK (232) 2464044/**KARS** ŞAHİN ELEKTRONİK (474) 2238732/**KAYSERİ** ÇAĞDAŞ ELEKTRONİK (352) 2222627, KÜRKÇÜOĞLU (352) 2210634/**KOCAELİ** TEKNİK TV. (262) 3223368/**KONYA** DENİZ ELEKTRONİK (332) 3501735, ÖZEL ELEKTRONİK (332) 3514425/ **MALATYA** GÜRBÜZ ELEKTRONİK (422) 3250460/**MARDİN (Nusaybin)** ÇİFTSÜREN ELK. PAZ. LTD. (482) 4153592/**MUĞLA (Marmaris)** MTM SERVICE (252) 4126217/**RİZE** METE ELEKTRONİK (464) 2120078/**SAKARYA** İSMAİL SENOĞLU (264) 2714704/**SAMSUN** YALIM ELEKTRONİK (362) 2334883/**SİİRT** İSMET ELEKTRONİK (484) 2245724/**SİVAS** CAN ELEKTRONİK (346) 2230015/**TRABZON** LİDER ELEKTRONİK (462) 3232641/**ZONGULDAK** ÖZDEMİRLER TV. (372) 3167044

İTHALATÇI FİRMA

SONY®

SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza Inkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

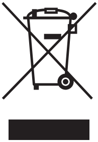
Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.
Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μολύβδου.
Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.
Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.
Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Ανατρέξτε στο έγγραφο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο CD-ROM που παρέχεται

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις προηγμένες λειτουργίες, διαβάστε το έγγραφο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο CD-ROM (παρέχεται) χρησιμοποιώντας έναν υπολογιστή.



Τοποθετήστε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM.

Για χρήστες Windows:

① Κάντε κλικ στα στοιχεία [Οδηγός χρήσης] → [Εγκατάσταση].
② Εκκινήστε το αρχείο "Οδηγός χρήσης" από το εικονίδιο συντόμευσης στην επιφάνεια εργασίας.

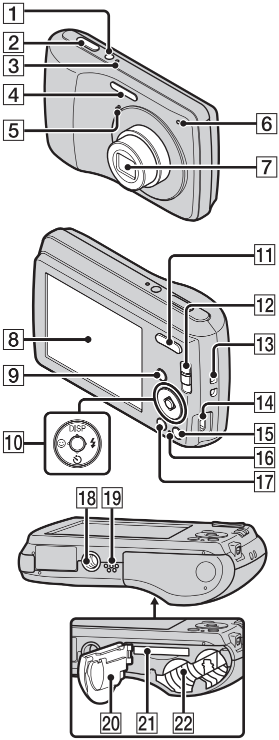
Για χρήστες Macintosh:

① Επιλέξτε το αρχείο [Οδηγός χρήσης] και αντιγράψτε το φάκελο [gr] που είναι αποθηκευμένος στο φάκελο [Οδηγός χρήσης] στον υπολογιστή σας.
② Μόλις ολοκληρωθεί η αντιγραφή, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο "index.html" στο φάκελο [gr].

Έλεγχος των εξαρτημάτων που παρέχονται

- Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA) (2)
- Ειδικό καλώδιο USB (Sony Corporation 1-837-597-) (1)
- Λουράκι καρπού (1)
- CD-ROM (1)
  – Λογισμικό εφαρμογής Cyber-shot
  – "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot"
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το παρόν εγχειρίδιο) (1)

Αναγνώριση εξαρτημάτων



1 Κουμπί ON/OFF (Λειτουργία)

2 Κουμπί κλείστρου

3 Λυχνία ON/OFF (Λειτουργία)

4 Φλας

5 Μικρόφωνο

6 Λυχνία αυτόματου χρονοδιακόπτη/Λυχνία κλείστρου χαμόγελου

7 Φακός

8 Οθόνη LCD

9 Κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή)

10 Κουμπί ελέγχου
Μενού ενεργοποιημένο: ▲/▼/◀/▶/●
Μενού απενεργοποιημένο: DISP/ὸ/☺ /⚡

11 Για λήψη: Κουμπί W/T (Ζουμ)
Για προβολή: Κουμπί 🔍 (Ζουμ αναπαραγωγής)/ Κουμπί ▦ (Ευρετήριο)

12 Διακόπτης λειτουργιών

13 Γάντζος για λουράκι καρπού

14 Υποδοχή ⭠ (USB) / A/V OUT

15 Κουμπί 🗑 (Διαγραφή)

16 Λυχνία πρόσβασης

17 Κουμπί MENU

18 Υποδοχή τρίποδου
- Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε τη μηχανή και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

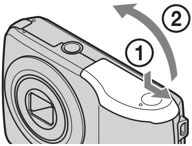
19 Ηχείο

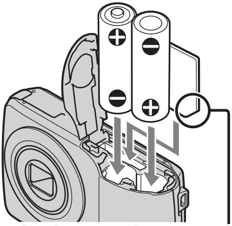
20 Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης

21 Υποδοχή κάρτας μνήμης

22 Υποδοχή μπαταρίας

Τοποθέτηση των μπαταριών/μιας κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)





Βεβαιωθείτε ότι η γωνία με την εγκοπή έχει τη σωστή κατεύθυνση.

1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

2 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

- Με τη γωνία με τις εγκοπή στραμμένη προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην εικόνα, εισαγάγετε την κάρτα μνήμης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

3 Ταιριάξτε τους πόλους +/– και τοποθετήστε τις μπαταρίες.

4 Κλείστε το κάλυμμα.

Κάρτες μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

	Κάρτα μνήμης	Για ακίνητες εικόνες	Για ταινίες
A	Memory Stick PRO Duo	○	○
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Κάρτα μνήμης SD	○	○
	Κάρτα μνήμης SDHC	○	○

- Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα της κατηγορίας A αναφέρονται συλλογικά ως "Memory Stick Duo".

• Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα της κατηγορίας B αναφέρονται συλλογικά ως κάρτα SD.
• Όταν εγγράφετε ταινίες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε κάρτες SD Κατηγορίας 2 ή ταχύτερες.

Για να αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης/τις μπαταρίες

Κάρτα μνήμης: Σπρώξτε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.
Μπαταρίες: Προσέχετε να μην σας πέσουν οι μπαταρίες.

Σημείωση

• Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή μην αφαιρείτε τις μπαταρίες/την κάρτα μνήμης όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης (σελίδα 5). Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα δεδομένα της κάρτας μνήμης/εσωτερικής μνήμης.

Μπαταρίες που μπορείτε ή δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τη μηχανή σας

Στον παρακάτω πίνακα, η ένδειξη ○ υποδεικνύει μια μπαταρία που μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ενώ η ένδειξη — υποδεικνύει μια μπαταρία που δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

Τύπος μπαταρίας	Παρεχόμενη	Υποστηριζόμενη	Επαναφορτι-ζόμενη
Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA)	○	○	—
HR15/51: HR6 (μέγεθος AA) Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου	—	○	○
ZR6 (μέγεθος AA) Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες οξυνικελίου	—	○	—
Μπαταρίες λιθίου*	—	—	—
Μπαταρίες μαγγανίου*	—	—	—
Μπαταρίες Νικελίου-καδμίου (Ni-Cd)*	—	—	—

* Η απόδοση λειτουργίας δεν μπορεί να διασφαλιστεί σε περίπτωση πτώσης της ηλεκτρική τάσης ή εάν προκληθούν άλλα προβλήματα που οφείλονται στη φύση της μπαταρίας.

Διάρκεια ζωής μπαταρίας και αριθμός εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε/προβάλετε

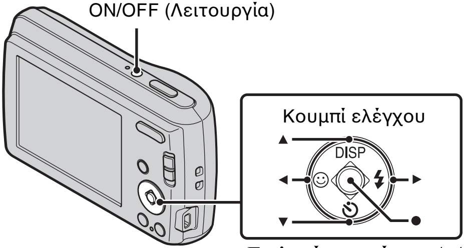
	Διάρκεια μπαταρίας (λεπ.)	Αριθμός εικόνων
Λήψη ακίνητων εικόνων	Περίπου 100	Περίπου 200
Προβολή ακίνητων εικόνων	Περίπου 350	Περίπου 7000
Λήψη ταινιών	Περίπου 160	—

Σημειώσεις

- Ο αριθμός των εικόνων που μπορούν να εγγραφούν είναι ένας κατά προσέγγιση αριθμός που αφορά στη λήψη με καινούργιες μπαταρίες. Ο αριθμός μπορεί να είναι μικρότερος ανάλογα με τις περιστάσεις.
- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορούν να εγγραφούν αφορά στη λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες:
  – Χρήση ενός "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) της Sony (πωλείται χωριστά).
  – Οι καινούργιες μπαταρίες χρησιμοποιούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C.
- Ο αριθμός των εικόνων που μπορούν να εγγραφούν βασίζεται στο πρότυπο CIPA και προορίζεται για λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  – Το [SteadyShot] έχει οριστεί σε [Όχι].
  – Το στοιχείο DISP (Ρυθμίσεις προβολής οθόνης) έχει ρυθμιστεί σε [Κανονική].
  – Γίνεται λήψη κάθε 30 δευτερόλεπτα.
  – Το ζουμ μετακινείται εναλλάξ μεταξύ των πλευρών W και T.
  – Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά κάθε δεύτερη φορά.
  – Η μηχανή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία στις δέκα φορές.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας αφορά στη λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες:
  – Λειτουργία εγγραφής: VGA
  – Όταν η συνεχής λήψη σταματήσει λόγω υπέρβασης του ορίου (σελίδα 16), πιέστε το κουμπί κλείστρου ξανά και συνεχίστε τη λήψη. Λειτουργίες λήψης όπως το ζουμ δεν είναι δυνατές.
- Οι τιμές που δίνονται για τις αλκαλικές μπαταρίες βασίζονται σε εμπορικά μέτρα και δεν ισχύουν για όλες τις αλκαλικές μπαταρίες σε όλες τις συνθήκες. Οι τιμές ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τον κατασκευαστή/τον τύπο μπαταρίας, τις περιβαλλοντικές συνθήκες, τις ρυθμίσεις του προϊόντος κλπ.

Ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας

Η Ρύθμιση ημερομηνίας & ώρας θα εμφανιστεί όταν πιέσετε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία) για πρώτη φορά.



Επιλογή στοιχείων: ▲/▼/◄/►
Ρύθμιση: ●

1 Πιέστε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία).

Η Ρύθμιση ημερομηνίας & ώρας θα εμφανιστεί όταν πιέσετε το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία) για πρώτη φορά.

- Ενδέχεται να χρειαστεί κάποιος χρόνος μέχρι να ενεργοποιηθεί η μηχανή και να είναι δυνατή κάποια λειτουργία.

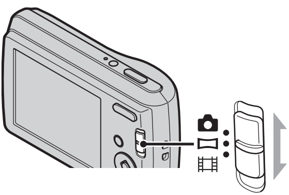
2 Ρυθμίστε τα στοιχεία [Μορφ ημερ & ώρας], [Θερινή ώρα] και [Ημ/νία & ώρα] και, στη συνέχεια, πιέστε [OK].

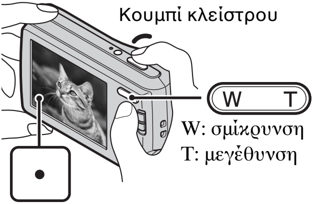
- Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 ΠΜ και το μεσημέρι ως 12:00 ΜΜ.

3 Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και, στη συνέχεια, πιέστε ● → [OK].

4 Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα εμφάνισης και την επιθυμητή ανάλυση οθόνης ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη.

Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών





Λήψη ακίνητων εικόνων:

1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για να εστιάσετε.

Όταν γίνει εστίαση της εικόνας, ακούγεται ένα μπιπ και η ένδειξη ● ανάβει.

2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

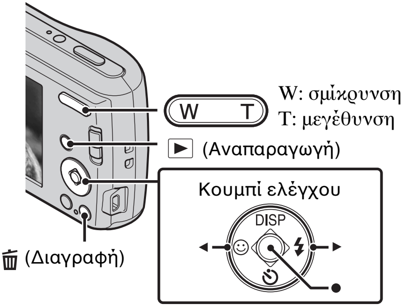
Λήψη ταινιών:

1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα για να ξεκινήσει η εγγραφή.

- Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μεγέθυνση/σμίκρυνση πιέζοντας το κουμπί W/T (ζουμ) πριν από τη λήψη.

2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα ξανά για να σταματήσει η εγγραφή.

Προβολή εικόνων



Επιλογή εικόνων: ▶ (επόμενη)/◀ (προηγούμενη)
Ρύθμιση: ●

1 Πιέστε το κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή).

Επιλογή προηγούμενης/επόμενης εικόνας

Επιλέξτε μια εικόνα με τα ▶ (επόμενη)/◀ (προηγούμενη) στο κουμπί ελέγχου. Πιέστε το ● στο κέντρο του κουμπιού ελέγχου για προβολή ταινιών.

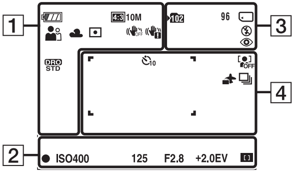
Διαγραφή εικόνας

① Πιέστε το κουμπί 🗑 (Διαγραφή).
② Επιλέξτε [Αυτή την εικόνα] με το ▲ στο κουμπί ελέγχου και, στη συνέχεια, πιέστε το ●.

Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

Λίστα εικονιδίων που εμφανίζονται στην οθόνη (Κατά τη λήψη ακίνητων εικόνων)



1

Οθόνη	Ένδειξη
	Υπόλοιπο μπαταρίας
	Προειδοποίηση χαμηλού επιπέδου μπαταρίας
4:3 10M	Μέγεθος εικόνας
	Επιλογή σκηνικού
i	Λειτουργία λήψης
	Εικονίδιο Αναγνώρισης σκηνής
	Ισορροπία λευκού
	Λειτουργία φωτομέτρου
OFF	SteadyShot
	Προειδοποίηση για δόνηση
DRO STD	DRO
	Ένδειξη Ευαισθησίας χαμόγελου
W T ×1.4 S P	Κλιμάκωση ζουμ

2

Οθόνη	Ένδειξη
●	Κλείδωμα AE/AF
ISO400	Αριθμός ISO
125	Ταχύτητα κλείστρου
F2.8	Τιμή διαφράγματος
+2.0EV	Τιμή έκθεσης
[ ]	Δείκτης κάδρου εύρεσης εύρους AF

3

Οθόνη	Ένδειξη
102	Φάκελος εγγραφής
96	Αριθμός εγγράψιμων εικόνων
	Μέσα εγγραφής/ αναπαραγωγής (κάρτα μνήμης, εσωτερική μνήμη)
	Λειτουργία φλας
	Μείωση κόκκινων ματιών
	Φόρτιση φλας

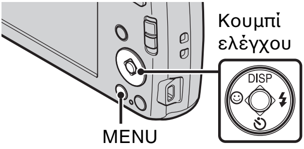
4

Οθόνη	Ένδειξη
10	Χρονοδιακόπτης
OFF	Ανίχνευση προσώπου
	Προορισμός
	Ρυθμίσεις ριπής
	Κάδρο εύρεσης εύρους AF

Οθόνη	Ένδειξη
+	Σταυρονήματα σημειακής φωτομέτρησης

Εισαγωγή άλλων λειτουργιών

Μπορείτε να ρυθμίσετε άλλες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ή το κουμπί MENU της μηχανής. Αυτή η μηχανή διαθέτει έναν Οδηγό λειτουργίας που σας επιτρέπει να επιλέξετε εύκολα μία από τις λειτουργίες. Δοκιμάστε τις άλλες λειτουργίες κατά την εμφάνιση του οδηγού.





Κουμπί ελέγχου

DISP (Ρυθμίσεις προβολής οθόνης): Σας επιτρέπει να αλλάξετε την προβολή της οθόνης.

⏲ (Χρονοδιακόπτης): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε το χρονοδιακόπτη.

☺ (Κλείστρο χαμόγελου): Σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Κλείστρο χαμόγελου.

ϟ (Φλας): Σας επιτρέπει να επιλέξετε μια λειτουργία φλας για ακίνητες εικόνες.

Στοιχεία μενού

Λήψη

Λειτουργία ΕΓΓ	Επιλογή της λειτουργίας εγγραφής.
Επιλογή σκηνικού	Επιλογή προκαθορισμένων ρυθμίσεων που ταιριάζουν σε διάφορες συνθήκες σκηνικού.
Εύκολη λειτουργία	Λήψη ακίνητων εικόνων με χρήση των ελάχιστων λειτουργιών.
Κατεύθυνση λήψης	Ρύθμιση της κατεύθυνσης μετατόπισης της μηχανής κατά τη λήψη εικόνων με τη λειτουργία Ημικυκλικό πανόραμα.
Μέγ. εικόνας	Επιλογή του μεγέθους εικόνας για ακίνητες εικόνες, πανοραμικές εικόνες ή αρχεία ταινίας.
SteadyShot	Επιλογή της λειτουργίας κατά του θολώματος.
Ρυθμίσεις ριπής	Επιλογή της λειτουργίας μίας εικόνας ή της λειτουργίας ριπής.
EV	Ρύθμιση της έκθεσης χειροκίνητα.
ISO	Ρύθμιση της φωτεινής ευαισθησίας.
Ισορροπία λευκού	Προσαρμογή χρωματικών τόνων μιας εικόνας.
Εστίαση	Επιλογή της μεθόδου εστίασης.
Λειτουργία φωτομέτρου	Επιλογή της λειτουργίας φωτομέτρου που ρυθμίζει ποιο μέρος του θέματος πρέπει να μετρηθεί για να καθοριστεί η έκθεση.
Ευαισθησία χαμόγελου	Ρύθμιση της ευαισθησίας της λειτουργίας Κλείστρο χαμόγελου για την ανίχνευση χαμόγελων.
Ανίχνευση προσώπου	Η μηχανή ανιχνεύει πρόσωπα και προσαρμόζει διάφορες ρυθμίσεις αυτόματα.
DRO	Ορισμός της λειτουργίας DRO για διόρθωση της φωτεινότητας και της αντίθεσης και βελτίωση της ποιότητας εικόνας.

Προβολή

Εύκολη λειτουργία	Το μέγεθος κειμένου αυξάνεται και οι ενδείξεις φαίνονται πιο εύκολα.
Παρουσίαση	Επιλογή μιας μεθόδου συνεχούς αναπαραγωγής.
Ρετουσάρισμα	Ρετουσάρισμα μιας εικόνας με χρήση διάφορων εφέ.
Διαγραφή	Διαγραφή εικόνας.
Προστασία	Προστασία εικόνων.
DPOF	Προσθήκη ενός σημαδιού παραγγελίας εκτύπωσης σε μια ακίνητη εικόνα.
Περιστροφή	Περιστροφή μιας ακίνητης εικόνας αριστερά ή δεξιά.
Επιλογή φακέλου	Επιλογή ενός φακέλου που περιέχει τις εικόνες προς αναπαραγωγή.

Στοιχεία ρύθμισης

Αν πιέσετε το κουμπί MENU κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή, εμφανίζεται το στοιχείο (Ρυθμίσεις) ως τελευταία επιλογή. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στην οθόνη (Ρυθμίσεις).

Ρυθμίσεις λήψης	Γραμμή πλέγματος/Ανάλυση οθόνης/Ψηφιακό ζουμ/Μείωση κόκ ματιών
Κύριες ρυθμίσεις	Μπιπ/Language Setting/Οδηγός λειτουργίας/Χρώμα εμφάνισης/Εξοικον. ενέργειας/Αρχικοποίηση/Έξοδος βίντεο/Σύνδεση USB/Ρυθμίσεις LUN
Εργαλείο κάρτας μνήμης*	Διαμόρφωση/Δημιουρ φακέλ ΕΓΓ/Αλλαγή φακέλ ΕΓΓ/Διαγρ φακέλου ΕΓΓ/Αντιγραφή/Αριθμός αρχείου
Ρυθμίσεις ρολογιού	Ρύθμιση περιοχής/Ρύθμ ημερ & ώρας

* Εάν δεν έχει τοποθετηθεί κάρτα μνήμης, θα εμφανιστεί το εικονίδιο (Εργαλείο εσωτερ. μνήμης) και θα μπορείτε να επιλέξετε μόνο τις ρυθμίσεις [Διαμόρφωση] και [Αριθμός αρχείου].

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγράψιμος χρόνος ταινιών

Ο αριθμός των φωτογραφιών και ο χρόνος εγγραφής ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

Ακίνητες εικόνες

(Μονάδες: εικόνες)

Χωρητικότητα / Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 6 MB	2 GB
10M	1	440
VGA	35	11000
16:9(7M)	1	520

Ταινίες

Στον παρακάτω πίνακα περιγράφονται οι κατά προσέγγιση μέγιστοι χρόνοι εγγραφής. Αυτοί είναι οι χρόνοι εγγραφής για όλα τα αρχεία ταινίας. Το μέγεθος του αρχείου ταινίας που μπορεί να εγγραφεί είναι ως 2 GB περίπου για κάθε αρχείο.

(Μονάδες: ώρα : λεπτά : δευτερόλεπτα)

Χωρητικότητα / Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 6 MB	2 GB
VGA	0:00:05	0:25:00
QVGA	0:00:15	1:15:00

Σημειώσεις για τον τρόπο χρήσης της μηχανής

Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας

Για ρύθμιση της γλώσσας οθόνης, πιέστε το κουμπί MENU και, στη συνέχεια, επιλέξτε (Ρυθμίσεις) → (Κύριες ρυθμίσεις) → [Language Setting].

Σχετικά με τη χρήση και τη φροντίδα

Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Πριν από την έναρξη της εγγραφής, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η μηχανή λειτουργεί κανονικά.
- Η μηχανή δεν είναι αδιάβροχη ούτε διαθέτει προστασία κατά της σκόνης.
- Αποφύγετε την έκθεση της μηχανής σε νερό. Εάν εισέλθει νερό στο εσωτερικό της μηχανής, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη. Σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν είναι δυνατή η επισκευή της μηχανής.
- Μην στρέφετε τη μηχανή προς τον ήλιο ή άλλο έντονο φως. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Σε περίπτωση συμπύκνωσης υγρασίας, απομακρύνετέ την πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή.
- Μην ανακινείτε ή χτυπάτε τη μηχανή. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη και να μην έχετε τη δυνατότητα εγγραφής εικόνων. Επιπροσθέτως, το μέσο εγγραφής μπορεί να καταστεί άχρηστο ή να καταστραφούν τα δεδομένα εικόνας.

Μην χρησιμοποιείτε/φυλάσσετε τη μηχανή στους παρακάτω χώρους

- Σε υπερβολικά θερμά, ψυχρά ή υγρά μέρη
  Σε μέρη όπως μέσα σε ένα σταθμευμένο αμάξι στον ήλιο, το σώμα της μηχανής ενδέχεται να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Σε άμεση έκθεση στον ήλιο ή κοντά σε καλοριφέρ
  Το σώμα της μηχανής ενδέχεται να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Σε σημείο που υφίσταται έντονους κραδασμούς

- Κοντά σε ένα σημείο εκπομπής ισχυρών ραδιοκυμάτων ή ακτινοβολίας ή κοντά σε μέρος με ισχυρά μαγνητικά πεδία. Σε αντίθετη περίπτωση, η μηχανή ενδέχεται να μην μπορεί να εγγράψει ή να αναπαραγάγει εικόνες σωστά.
- Σε σημεία με άμμο ή σκόνη
  Προσέξτε να μην εισέλθει άμμος ή σκόνη στο εσωτερικό της μηχανής. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μηχανή, η οποία σε ορισμένες περιπτώσεις είναι ανεπανόρθωτη.

Σχετικά με τη μεταφορά

Μην κάθεστε σε καρέκλες ή άλλα σημεία όταν η μηχανή βρίσκεται στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη ή ζημιά στη μηχανή.

Σχετικά με τη μπαταρία

- Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα της μπαταρίας.
- Μη χρησιμοποιείτε μια μπαταρία αν είναι παραμορφωμένη ή κατεστραμμένη.
- Μη ανακατεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη μηχανή όταν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για μεγάλες χρονικές περιόδους ή όταν οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί.

Σημειώσεις σχετικά με την οθόνη LCD και το φακό

Η οθόνη LCD κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά υψηλής ακριβείας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των pixel να είναι λειτουργικά διαθέσιμα για αποτελεσματική χρήση. Ωστόσο, κάποιες μικρές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (άσπρες, κόκκινες, μπλε ή πράσινες) ενδέχεται να εμφανιστούν στην οθόνη LCD. Αυτές οι κουκκίδες αποτελούν φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.

Σχετικά με τη θερμοκρασία της μηχανής

Η μηχανή και η μπαταρία ενδέχεται να ζεσταθούν από τη συνεχή χρήση, αλλά δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοκασέτες ή άλλο υλικό ενδέχεται να προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού ενδέχεται να είναι αντίθετη προς τις διατάξεις της νομοθεσίας περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή την αποτυχία εγγραφής

Η Sony δεν μπορεί να καταβάλει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής ή απώλεια ή ζημιά του περιεχομένου εγγραφής λόγω βλάβης της μηχανής ή του μέσου εγγραφής κλπ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της μηχανής

Καθαρίστε την επιφάνεια της μηχανής με ένα απαλό πανί ελαφρώς εμποτισμένο με νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για να αποτρέψετε τη φθορά του φινιρίσματος ή του περιβλήματος:

– Μην εκθέτετε τη μηχανή σε χημικά προϊόντα όπως αραιωτικά, βενζίνη, οινόπνευμα, εμποτισμένα χαρτομάντιλα μίας χρήσης, εντομοαπωθητικά, αντηλιακά ή εντομοκτόνα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φωτογραφική μηχανή

[Σύστημα]

Συσκευή λήψης εικόνων: έγχρωμος αισθητήρας CCD (τύπου 1/2,9) 6,14 mm, φίλτρο βασικών χρωμάτων
Συνολικός αριθμός pixel της μηχανής:
Περίπου 10,3 Megapixel
Πραγματικός αριθμός pixel της μηχανής:
Περίπου 10,1 Megapixel
Φακός: φακός ζουμ 4×
f = 4,0 mm – 16,0 mm (28 mm – 112 mm (ισοδύναμος με φιλμ 35 mm))
F3,0 (W) – F5,7 (T)
Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη έκθεση, Επιλογή σκηνικού (9 λειτουργίες)
Ισορροπία λευκού: Αυτόματη, Φως ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμού 1/2/3, Πυράκτωσης, Φλας
Ενδιάμεσο διάστημα εγγραφής για λειτουργία ριπής:
Περίπου 1,5 δευτερόλεπτα
Μορφή αρχείου:
Ακίνητες εικόνες: συμβατότητα με JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), συμβατότητα με DPOF
Ταινίες: AVI (Motion JPEG)
Μέσα εγγραφής: Εσωτερική μνήμη (περίπου 6 MB), "Memory Stick Duo", κάρτα SD
Φλας: Εύρος φλας (Ευαισθησία ISO (Δείκτης συνιστώμενης έκθεσης) στην επιλογή Αυτόματα):
Περίπου 0,5 m έως 3,0 m (W)/ περίπου 0,5 m έως 1,5 m (T)

[Υποδοχές εισόδου και εξόδου]

Ακροδέκτης ⭠ (USB)/A/V OUT:
Έξοδος σήματος βίντεο
Έξοδος ήχου (Μονοφωνική)
Επικοινωνία USB
Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB (συμβατότητα με USB 2.0)

[Οθόνη LCD]

Πίνακας LCD: μονάδα TFT 6,7 cm (τύπος 2,7)
Συνολικός αριθμός κουκίδων: 230 400 (960 × 240) κουκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Τροφοδοσία: Αλκαλικές μπαταρίες LR6 (μέγεθος AA) (2), 3 V
HR15/51: HR6 (μέγεθος AA) Μπαταρίες νικελίου-υδριδίου μετάλλου (2) (πωλούνται χωριστά), 2,4 V
ZR6 (μέγεθος AA) Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες οξυνικελίου (2) (πωλούνται χωριστά), 3 V
Κατανάλωση ρεύματος (κατά τη λήψη): 1,1 W
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0°C έως 40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης: –20°C έως +60°C
Διαστάσεις (συμβατότητα με CIPA): 99,0 mm × 61,0 mm × 29,3 mm (Π/Υ/Β)

Βάρος (συμβατότητα με CIPA):
Περίπου 167 g (με δύο μπαταρίες και "Memory Stick Duo")
Μικρόφωνο: Μονοφωνικό
Ηχείο: Μονοφωνικό
Exif Print: Συμβατότητα
PRINT Image Matching III:
Συμβατότητα

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Εμπορικά σήματα

- Οι ακόλουθες ενδείξεις είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation. Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Η ονομασία Windows είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η ονομασία Macintosh είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Το λογότυπο SDHC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Επίσης, οι ονομασίες συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών. Ωστόσο, οι ενδείξεις ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε κάθε περίπτωση στο παρόν εγχειρίδιο.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

http://www.sony.net/

GR

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.
Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω.
Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:

□ Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
  * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
  * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
  * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
  * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

☐ Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.

☐ Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.

☐ Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.

☐ Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.

☐ Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:

  * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.

☐ Αμέλεια.

☐ Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπίπτουσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- ☐ Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- ☐ Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- ☐ Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- ☐ Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).
Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com
Version 01.2009